

STIHL®

STIHL FSA 65, 85

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Notice d'emploi
Manual de instrucciones

Skötselavísing
Käyttöohje
Istruzioni d'uso
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Használati utasítás
Instruções de serviço
Handleiding
οδηγίες χρήσης
Instrukcja użytkowania



- Ⓓ **Gebrauchsanleitung**
1 - 27
- ⒼⒷ **Instruction Manual**
28 - 51
- Ⓕ **Notice d'emploi**
52 - 78
- Ⓔ **Manual de instrucciones**
79 - 104
- Ⓐ **Skötselanvisning**
105 - 128
- ⒻⒺ **Käyttöohje**
129 - 152
- Ⓘ **Istruzioni d'uso**
153 - 177
- ⒹⓀ **Betjeningsvejledning**
178 - 201
- Ⓐ **Bruksanvisning**
202 - 224
- Ⓕ **Használati utasítás**
225 - 250
- Ⓐ **Instruções de serviço**
251 - 277
- ⒶⓁ **Handleiding**
278 - 303
- ⒼⓇ **οδηγίες χρήσης**
304 - 330
- ⒶⓁ **Instrukcja użytkowania**
331 - 357

Inhaltsverzeichnis

Zu dieser Gebrauchsanleitung	2
Sicherheitshinweise und Arbeitstechnik	2
Anwendung	6
Zulässige Kombinationen von Schneidwerkzeug und Schutz	7
Bügelgriff einstellen	7
Schutzvorrichtung anbauen	8
Mähfaden nachstellen	8
Ladegerät elektrisch anschließen	9
Akku laden	9
LEDs am Akku	10
LED am Ladegerät	12
Gerät einschalten	13
Gerät ausschalten	14
Gerät aufbewahren	14
Mähfaden erneuern	15
Wartungs- und Pflegehinweise	18
Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden	19
Wichtige Bauteile	20
Technische Daten	21
Betriebsstörungen beheben	23
Reparaturhinweise	25
Entsorgung	25
Anmerkungen zum Gehörschutz	25
EU-Konformitätserklärung	26
Anschriften	26

Verehrte Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätserzeugnis der Firma STIHL entschieden haben.

Dieses Produkt wurde mit modernen Fertigungsverfahren und umfangreichen Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt. Wir sind bemüht alles zu tun, damit Sie mit diesem Gerät zufrieden sind und problemlos damit arbeiten können.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an unsere Vertriebsgesellschaft.

Ihr



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Diese Gebrauchsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten, besonders das Recht der Vervielfältigung, Übersetzung und der Verarbeitung mit elektronischen Systemen.

Zu dieser Gebrauchsanleitung

Bildsymbole

Sämtliche Bildsymbole, die auf dem Gerät angebracht sind, sind in dieser Gebrauchsanleitung erklärt.

Kennzeichnung von Textabschnitten



WARNUNG

Warnung vor Unfall- und Verletzungsgefahr für Personen sowie vor schwerwiegenden Sachschäden.



HINWEIS

Warnung vor Beschädigung des Gerätes oder einzelner Bauteile.

Technische Weiterentwicklung

STIHL arbeitet ständig an der Weiterentwicklung sämtlicher Maschinen und Geräte; Änderungen des Lieferumfanges in Form, Technik und Ausstattung müssen wir uns deshalb vorbehalten.

Aus Angaben und Abbildungen dieser Gebrauchsanleitung können deshalb keine Ansprüche abgeleitet werden.

Sicherheitshinweise und Arbeitstechnik



Besondere Sicherheitsmaßnahmen sind beim Arbeiten mit diesem Gerät nötig, weil mit sehr hoher Drehzahl des Schneidwerkzeugs gearbeitet wird.



Die gesamte Gebrauchsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam lesen und für späteren Gebrauch sicher aufbewahren. Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung kann lebensgefährlich sein.

Länderbezogene Sicherheitsvorschriften, z. B. von Berufsgenossenschaften, Sozialkassen, Behörden für Arbeitsschutz und anderen beachten.

Wer zum ersten Mal mit dem Gerät arbeitet: Vom Verkäufer oder von einem anderen Fachkundigen erklären lassen, wie man damit sicher umgeht – oder an einem Fachlehrgang teilnehmen.

Minderjährige dürfen nicht mit dem Gerät arbeiten – ausgenommen Jugendliche über 16 Jahre, die unter Aufsicht ausgebildet werden.

Kinder, Tiere und Zuschauer fern halten.

Wird das Gerät nicht benutzt, ist es so abzustellen, dass niemand gefährdet wird. Gerät vor unbefugtem Zugriff sichern.

Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.

Gerät nur an Personen weitergeben oder ausleihen, die mit diesem Modell und seiner Handhabung vertraut sind – stets die Gebrauchsanleitung mitgeben.

Der Einsatz Schall emittierender Geräte kann durch nationale wie auch örtliche, lokale Vorschriften zeitlich begrenzt sein.

Wer mit dem Gerät arbeitet, muss ausgeruht, gesund und in guter Verfassung sein.

Wer sich aus gesundheitlichen Gründen nicht anstrengen darf, sollte seinen Arzt fragen, ob die Arbeit mit einem Gerät möglich ist.

Nach der Einnahme von Alkohol, Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen oder Drogen darf nicht mit dem Gerät gearbeitet werden.

Gerät nur zum Mähen von Gras sowie zum Schneiden von Wildwuchs oder dergleichen verwenden.

Für andere Zwecke darf das Gerät nicht benutzt werden – **Unfallgefahr!**



Akku aus dem Gerät herausnehmen bei:

- Prüf-, Einstell- und Reinigungsarbeiten
- Arbeiten am Schneidwerkzeug
- Verlassen des Geräts

- Transport
- Aufbewahrung
- Reparatur- und Wartungsarbeiten
- bei Gefahr und im Notfall

Dadurch kein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors.

Nur solche Schneidwerkzeuge oder Zubehöre anbauen, die von STIHL für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile. Bei Fragen dazu an einen Fachhändler wenden. Nur hochwertige Werkzeuge oder Zubehöre verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen.

STIHL empfiehlt STIHL Original-Werkzeuge und Zubehör zu verwenden. Diese sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Produkt und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt.

Keine Änderungen am Gerät vornehmen – die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden. Für Personen- und Sachschäden, die bei der Verwendung nicht zugelassener Anbaugeräte auftreten, schließt STIHL jede Haftung aus.

Der Schutz des Gerätes kann den Benutzer nicht vor allen Gegenständen (Steine, Glas, Draht usw.) schützen, die vom Schneidwerkzeug weggeschleudert werden. Diese Gegenstände können irgendwo abprallen und dann den Benutzer treffen.

Zur Reinigung des Gerätes keine Hochdruckreiniger verwenden. Der harte Wasserstrahl kann Teile des Gerätes beschädigen.

Gerät nicht mit Wasser abspritzen.

Akku

Das Beilageblatt oder die Gebrauchsanleitung des STIHL Akkus beachten und sicher aufbewahren.

Weiterführende Sicherheitshinweise – siehe www.stihl.com/safety-data-sheets

Ladegerät

Das Beilageblatt des STIHL Ladegerätes beachten und sicher aufbewahren.

Bekleidung und Ausrüstung

Vorschriftsmäßige Bekleidung und Ausrüstung tragen.



Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf nicht behindern. Eng anliegende Kleidung tragen – Kombianzug, kein Arbeitsmantel.

Keine Kleidung tragen, die sich in Holz, Gestrüpp oder sich bewegenden Teilen des Gerätes verfangen kann. Auch keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck. Lange Haare zusammenbinden und sichern (Kopftuch, Mütze, Helm etc.).



Feste Schuhe mit griffiger, rutschfester Sohle tragen.

! WARNUNG



Um die Gefahr von Augenverletzungen zu reduzieren enganliegende Schutzbrille nach Norm EN 166 tragen. Auf richtigen Sitz der Schutzbrille achten.


Gesichtsschutz tragen und auf richtigen Sitz achten. Gesichtsschutz ist kein ausreichender Augenschutz.

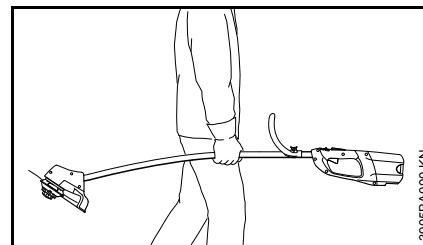


Robuste Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen (z.B. Leder).

STIHL bietet ein umfangreiches Programm an persönlicher Schutzausstattung an.

Gerät transportieren

Immer Gerät ausschalten, Rasthebel auf  stellen und Akku aus dem Gerät herausnehmen – auch beim Transport über kurze Strecken. Dadurch kein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors.




Gerät ausbalanciert am Schaft tragen.

In Fahrzeugen: Gerät gegen Umkippen und Beschädigung sichern.

Vor der Arbeit

Gerät auf betriebssicheren Zustand prüfen – entsprechende Kapitel in der Gebrauchsanleitung beachten:

- Schalthebel und Schalthebelsperre müssen leichtgängig sein (Rasthebel auf ) – Schalter müssen nach dem Loslassen in die Ausgangsposition zurückgehen
- die Kombination von Schneidwerkzeug, Schutz und Griff muss zulässig und alle Teile müssen einwandfrei montiert sein. Keine Metall-Schneidwerkzeuge – **Verletzungsgefahr!**
- Schneidwerkzeug auf korrekte Montage, festen Sitz und einwandfreien Zustand prüfen
- Schutzeinrichtungen (z. B. Schutz für Schneidwerkzeug) auf Beschädigungen bzw. Verschleiß prüfen. Beschädigte Teile erneuern. Gerät nicht mit beschädigtem Schutz betreiben
- keine Änderung an den Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen vornehmen
- Handgriffe müssen sauber und trocken, frei von Öl und Schmutz sein – wichtig zur sicheren Führung des Gerätes
- Kontakte im Akkuschacht des Gerätes auf Fremdkörper prüfen
- Akku richtig einsetzen – muss hörbar einrasten
- keine defekten oder deformierten Akkus verwenden

Das Gerät darf nur in betriebssicherem Zustand betrieben werden – **Unfallgefahr!**

Beim Einschalten des Gerätes darf das Schneidwerkzeug keine Gegenstände und nicht den Boden berühren.



Kontakt mit dem Schneidwerkzeug vermeiden – **Verletzungsgefahr!**

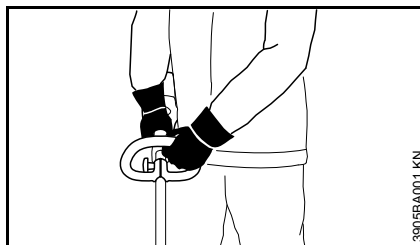


Das Schneidwerkzeug läuft noch kurze Zeit weiter, wenn das Gerät ausgeschaltet wird – **Nachlaufeffekt!**

Gerät halten und führen

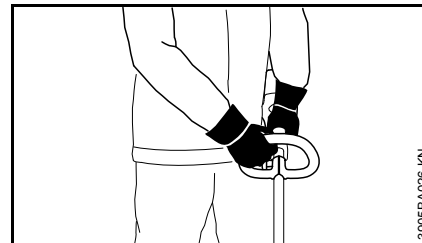
Gerät immer mit beiden Händen an den Griffen festhalten. Immer für festen und sicheren Stand sorgen.

Rechtshänder




Linke Hand am Bügelgriff, rechte Hand am Bedienungsgriff.

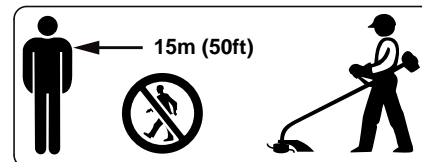
Linkshänder



Rechte Hand am Bügelgriff, linke Hand am Bedienungsgriff.

Während der Arbeit

Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort Gerät ausschalten, Rasthebel auf  stellen und Akku herausnehmen.



In einem weiten Umkreis um den Einsatzort kann durch weggeschleuderte Gegenstände Unfallgefahr entstehen, deshalb darf sich im Umkreis von 15 m keine weitere Person aufhalten. Diesen Abstand auch zu Sachen (Fahrzeugen, Fensterscheiben) einhalten – **Gefahr der Sachbeschädigung!** Auch in einem Abstand über 15 m kann eine Gefährdung nicht ausgeschlossen werden.

Mit diesem Gerät kann bei Regen und Nässe gearbeitet werden. Ein nass gewordenes Gerät nach der Arbeit trocknen.

Gerät nicht im Regen stehen lassen.

Vorsicht bei Glätte, Nässe, Schnee, an Abhängen, auf unebenem Gelände etc.
– **Rutschgefahr!**

Auf Hindernisse achten: Baumstümpfe, Wurzeln – **Stolpergefahr!**

Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen, um Müdigkeit und Erschöpfung vorzubeugen – **Unfallgefahr!**

Ruhig und überlegt arbeiten – nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen. Umsichtig arbeiten, andere nicht gefährden.

Falls das Gerät nicht bestimmungsgemäßer Beanspruchung (z. B. Gewalteinwirkung durch Schlag oder Sturz) ausgesetzt wurde, unbedingt vor weiterem Betrieb auf betriebs sichereren Zustand prüfen – siehe auch "Vor der Arbeit". Insbesondere die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitseinrichtungen prüfen. Geräte, die nicht mehr betriebs sicher sind, auf keinen Fall weiter benutzen. Im Zweifelsfall Fachhändler aufsuchen.




Niemals ohne für Gerät und Schneidwerkzeug geeigneten Schutz arbeiten – durch weggeschleuderte Gegenstände **Verletzungsgefahr!**




Gelände prüfen: Feste Gegenstände – Steine, Metallteile o. Ä. können weggeschleudert werden – auch über 15 m – **Verletzungsgefahr!** – und können das Schneidwerkzeug sowie Sachen (z. B. parkende Fahrzeuge, Fensterscheiben) beschädigen (Sachbeschädigung).

In unübersichtlichem, dicht bewachsenem Gelände besonders vorsichtig arbeiten.


Während des Arbeitens aufgewirbelte Stäube können Gesundheit gefährdend sein. Bei Staubentwicklung Staubschutzmaske tragen.

Vor dem Verlassen des Gerätes: Gerät ausschalten, Rasthebel auf  stellen und Akku herausnehmen.

Schneidwerkzeug regelmäßig, in kurzen Abständen und bei spürbaren Veränderungen sofort prüfen:

- Gerät ausschalten, Rasthebel auf  stellen, Schneidwerkzeug zum Stillstand kommen lassen, Akku herausnehmen
- Zustand und festen Sitz prüfen, auf Anrisse achten

Schneidwerkzeugaufnahme regelmäßig von Gras und Gestrüpp reinigen – Verstopfungen im Bereich des Schneidwerkzeuges oder des Schutzes entfernen.

Zum Wechseln des Schneidwerkzeugs Gerät ausschalten, Rasthebel auf  stellen und Akku herausnehmen. Durch unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors – **Verletzungsgefahr!**

Beschädigte oder angerissene Schneidwerkzeuge nicht weiter verwenden und nicht reparieren.

Partikel oder Bruchstücke können sich lösen und mit hoher Geschwindigkeit Bedienungsperson oder dritte Personen treffen – **schwerste Verletzungen!**

Nur Schutz mit vorschriftsmäßig montiertem Messer verwenden, damit der Mähfaden auf die zulässige Länge beschränkt wird.

Nach der Arbeit

Gerät mit einem Tuch von Staub und Schmutz reinigen – keine Fett lösenden Mittel verwenden.


Mähkopf und Schutz nicht mit Wasser abspritzen oder in Wasser tauchen – der im Motorgehäuse befindliche Antriebsmotor und die Steuerelektronik können durch eintretendes Wasser beschädigt werden.

Vibrationen

Dieses Gerät zeichnet sich durch eine geringe Vibrationsbelastung der Hände aus.

Trotzdem wird dem Benutzer eine medizinische Untersuchung empfohlen, falls im Einzelfall der Verdacht auf Durchblutungsstörungen der Hände (z. B. Fingerkribbeln) besteht.

Wartung und Reparaturen

Vor allen Reparatur- und Wartungsarbeiten den Rasthebel auf  stellen und den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen. Dadurch kein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors.

Gerät regelmäßig warten. Nur Wartungsarbeiten und Reparaturen ausführen, die in der Gebrauchsanleitung beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten von einem Fachhändler ausführen lassen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Nur hochwertige Ersatzteile verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen. Bei Fragen dazu an einen Fachhändler wenden.

STIHL empfiehlt STIHL Original Ersatzteile zu verwenden. Diese sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Gerät und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt.

Keine Änderungen am Gerät vornehmen – die Sicherheit kann gefährdet werden – **Unfallgefahr!**

Elektrische Kontakte sowie Anschlussleitung und Netzstecker des Ladegerätes regelmäßig auf einwandfreie Isolation und Alterung (Brüchigkeit) überprüfen.


Elektrische Bauteile wie z. B. die Anschlussleitung des Ladegerätes, dürfen nur von Elektro-Fachkräften instandgesetzt bzw. erneuert werden.

Kunststoffteile mit einem Tuch reinigen. Scharfe Reinigungsmittel können den Kunststoff beschädigen.

Befestigungsschrauben an Schutzvorrichtungen und Schneidwerkzeug auf Festsitz prüfen und bei Bedarf festziehen.

Kühlluftschlitze im Motorgehäuse bei Bedarf reinigen.

Führungsnuten des Akkumulators frei von Schmutz halten – bei Bedarf reinigen.

Gerät sicher in einem trockenen Raum, dem Rasthebel auf  und nur mit entnommenem Akkumulator aufbewahren.

Anwendung

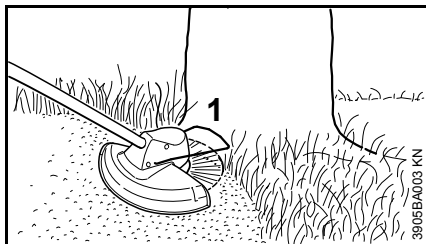
Mähen



- Gerät in beide Hände nehmen – eine Hand am Bedienungsgriff – eine Hand am Bügelgriff
- aufrecht stehen – Gerät entspannt halten
- Schneidwerkzeug darf keine Gegenstände und nicht den Boden berühren
- Gerät gleichmäßig hin und her bewegen
- der Abstand des Mähfadens von der Rasenfläche bestimmt die Schnitthöhe
- Berühren von Zäunen, Mauern, Steinen usw. vermeiden – führt zu erhöhtem Verschleiß

Arbeiten mit Abstandhalter

Der Abstandhalter ist nur bei FSA 85 im Lieferumfang enthalten. Für FSA 65 ist der Abstandhalter als Sonderzubehör erhältlich.



Der Abstandhalter (1)

- begrenzt den Arbeitsbereich des Mähfadens
- schützt beim Mähen vor Beschädigungen durch den rotierenden Mähfaden (z. B. Baumrinde)

! WARNUNG

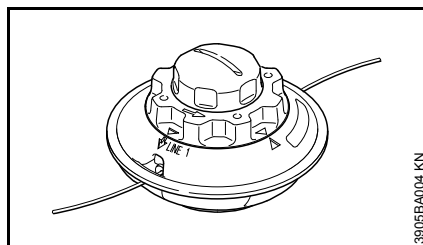
Der Mähkopf kann nach dem Ausschalten des Geräts nachlaufen – Abstandhalter erst nach Stillstand des Mähkopfes und nicht mit dem Fuß verstellen.

Entsorgung

- Das Schnittgut nicht in den Hausmüll werfen, das Schnittgut kann kompostiert werden

Zulässige Kombinationen von Schneidwerkzeug und Schutz

Schneidwerkzeug



Das Gerät wird mit einem Mähkopf AutoCut C 4-2 ausgeliefert. Aus Sicherheitsgründen dürfen an die Akku-Motorsense keine anderen Schneidwerkzeuge angebaut werden.

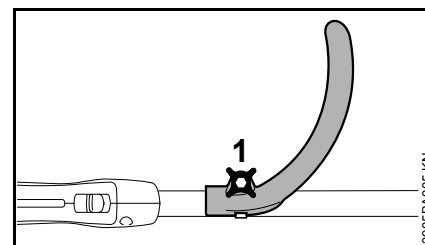
Der Anbau des AutoCut C 4-2 ist im Kapitel "Mähfaden erneuern" beschrieben.

Schutz

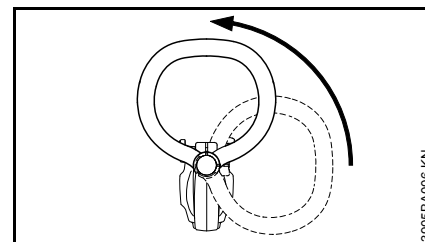
Zum Gerät wird der passende Schutz mitgeliefert. Nur diesen Schutz anbauen – der Anbau anderer Schutze ist nicht zulässig. Weitere Hinweise – siehe "Schutzvorrichtung anbauen".

Bügelgriff einstellen

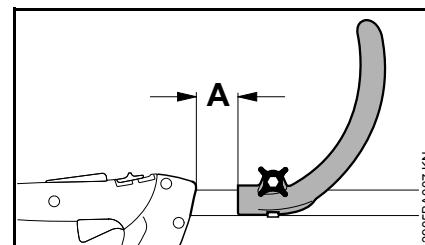
Im Lieferzustand des neuen Gerätes ist der Bügelgriff bereits am Schaft montiert, muss aber noch gedreht und ausgerichtet werden.



- Knebelschraube (1) am Griff lösen



- Griff um den Schaft nach oben drehen

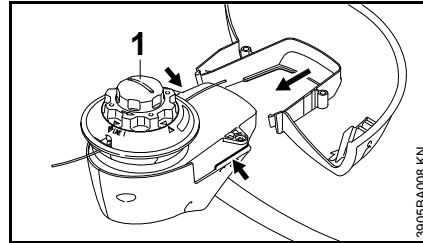


Durch Ändern des Abstands (A) kann der Griff in die für die Bedienungsperson und den Anwendungsfall günstigste Lage gebracht werden.

Empfehlung: Abstand (A) = ca. 10 cm

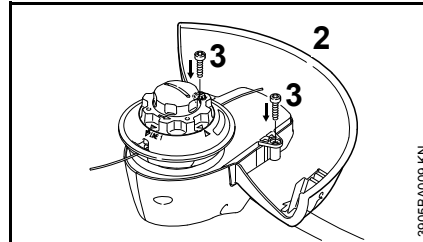
- Griff in die gewünschte Position schieben
- Knebelschraube so fest anziehen, dass sich der Griff nicht mehr um den Schaft drehen lässt

Schutzvorrichtung anbauen



- Gerät so positionieren, dass der Mähkopf (1) nach oben zeigt

Das Motorgehäuse am Ende des Schaftes ist zur Fixierung des Schutzes mit Führungsnuten (Pfeile) ausgestattet.

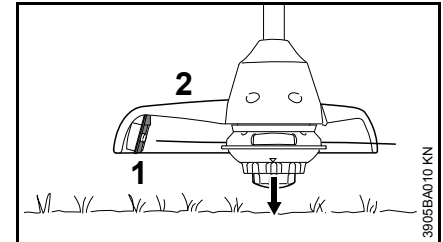


- Schutz (2) bis zum Anschlag in die Führungsnuten am Motorgehäuse schieben
- Befestigungsschrauben (3) eindrehen und festziehen

Mähfaden nachstellen

Mähfaden nachstellen


- drehenden Mähkopf parallel über die bewachsene Fläche halten – Mähkopf auftippen – ca. 3 cm Mähfaden wird nachgestellt



Durch das Messer (1) am Schutz (2) werden überlange Mähfäden auf optimale Länge gekürzt – daher mehrmaliges Auftippen vermeiden.

Mähfaden wird nur dann nachgestellt, wenn beide Mähfäden mind. 2,5 cm lang sind.

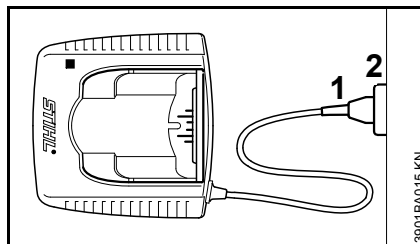
Wenn der Mähfaden kürzer als 2,5 cm ist:

- Gerät ausschalten
- Rasthebel auf  stellen und Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen
- Gerät umdrehen
- Kappe an Fadenspule bis zum Anschlag drücken
- Fadenenden aus Fadenspule ziehen

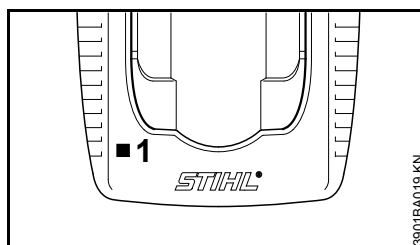
Wenn kein Faden mehr in der Spule ist, Mähfaden erneuern – siehe "Mähfaden erneuern".

Ladegerät elektrisch anschließen

Netzspannung und Betriebsspannung müssen übereinstimmen.



- Netzstecker (1) in die Steckdose (2) stecken



Nach dem Anschließen des Ladegerätes an die Stromversorgung findet ein Selbsttest statt. Während dieses Vorganges leuchtet die LED (1) am Ladegerät für ca. 1 Sekunde grün, dann rot und erlischt wieder.

Akku laden

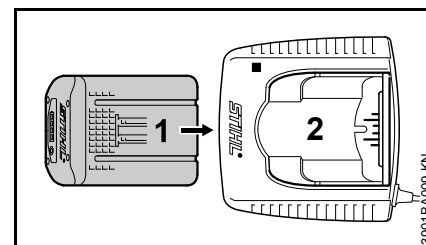
Bei Auslieferung ist der Akku nicht vollständig geladen.

Es wird empfohlen, den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig zu laden.

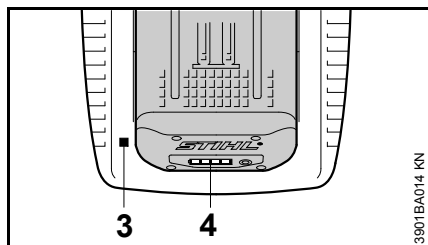
- Ladegerät an die Stromversorgung anschließen – Netzspannung der Stromversorgung und Betriebsspannung des Ladegeräts müssen übereinstimmen – siehe "Ladegerät elektrisch anschließen"

Das Ladegerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen bei Umgebungstemperaturen von +5 °C bis +40 °C (41° F bis 104° F) betreiben.

Nur trockene Akkus laden. Einen feuchten Akku vor Ladebeginn trocknen lassen.



- Akku (1) in das Ladegerät (2) bis zum ersten spürbaren Widerstand schieben – dann bis zum Anschlag drücken



Nach dem Einsetzen des Akkus leuchtet die LED (3) am Ladegerät – siehe "LED am Ladegerät".

Der Ladevorgang beginnt, sobald die LEDs (4) am Akku grün leuchten – siehe "LEDs am Akku".

Die Ladezeit ist abhängig von verschiedenen Einflussfaktoren, wie Akkuzustand, Umgebungstemperatur, etc. und kann deshalb von angegebenen Ladezeiten abweichen.

Während der Arbeit erwärmt sich der Akku im Gerät. Wird ein warmer Akku in das Ladegerät eingesetzt, kann ein Abkühlen des Akkus vor dem Laden notwendig sein. Der Ladevorgang beginnt erst, wenn der Akku abgekühlt ist. Die Ladezeit kann sich durch die Abkühlzeit verlängern.

Während des Ladevorgangs erwärmen sich Akku und Ladegerät.

Ladegeräte AL 300, AL 500

Die Ladegeräte AL 300 und AL 500 sind mit einem Gebläse zur Kühlung des Akkus ausgestattet.

Ladegerät AL 100

Das Ladegerät AL 100 wartet mit dem Ladevorgang bis der Akku von selbst abgekühlt ist. Die Abkühlung des Akkus findet über Wärmeabgabe an die Umgebungsluft statt.

Lade-Ende

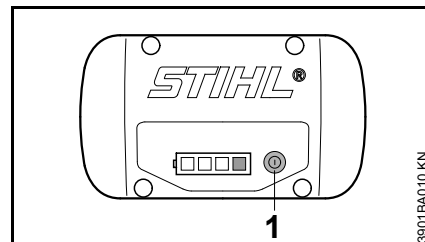
Ist der Akku vollständig geladen, schaltet das Ladegerät automatisch ab, dazu:

- erlöschen die LEDs am Akku
- erlischt die LED am Ladegerät
- schaltet das Gebläse des Ladegeräts aus (falls im Ladegerät vorhanden)

Den geladenen Akku nach Ladeende aus dem Ladegerät entnehmen.

LEDs am Akku

Vier LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus sowie auftretende Probleme am Akku oder dem Gerät an.



- Taste (1) drücken, um die Anzeige zu aktivieren – Anzeige erlischt nach 5 Sekunden selbsttätig

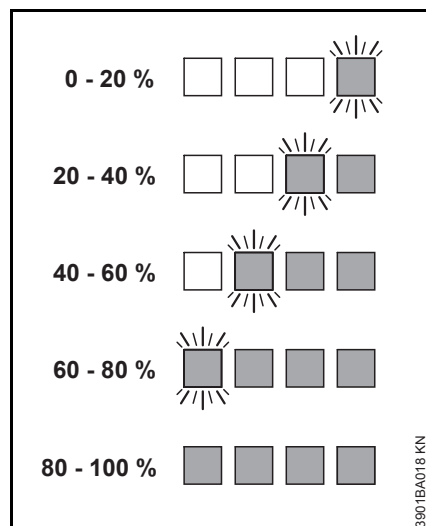
Die LEDs können grün oder rot leuchten bzw. blinken.

- LED leuchtet dauerhaft grün.
- LED blinkt grün.
- LED leuchtet dauerhaft rot.
- LED blinkt rot.

Beim Laden

Die LEDs zeigen durch dauerhaftes Leuchten oder Blinken den Ladeverlauf.

Beim Laden wird die Kapazität, die gerade geladen wird, durch eine grün blinkende LED angezeigt.

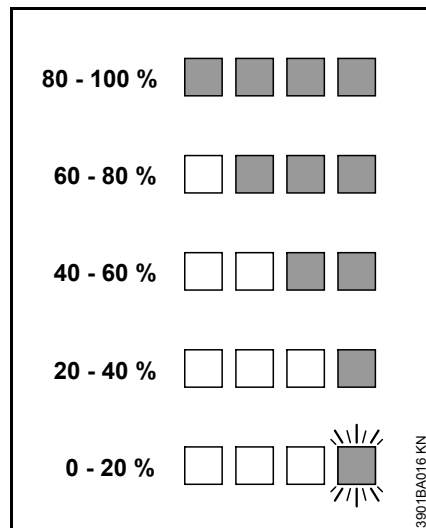


Ist der Ladevorgang beendet, schalten sich die LEDs am Akku automatisch aus.

Blinken oder leuchten die LEDs am Akku rot – siehe "Wenn die roten LEDs dauerhaft leuchten/blinken".

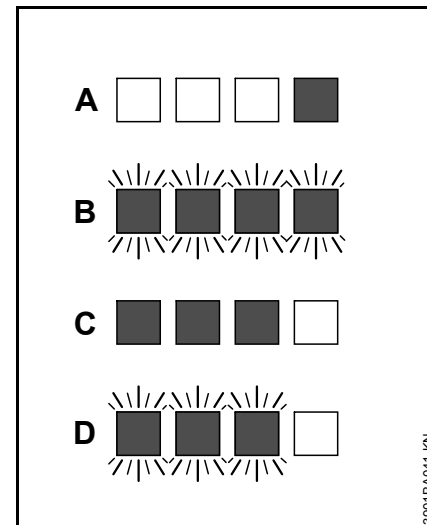
Während der Arbeit

Die grünen LEDs zeigen durch dauerhaftes Leuchten oder Blinken den Ladezustand.



Blinken oder leuchten die LEDs am Akku rot – siehe "Wenn die roten LEDs dauerhaft leuchten/blinken".

Wenn die roten LEDs dauerhaft leuchten/blinken

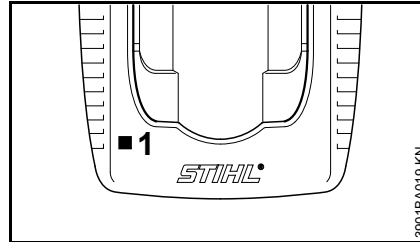


A	1 LED leuchtet dauerhaft rot:	Akku zu warm ¹⁾ 2)/kalt ¹⁾
B	4 LEDs blinken rot:	Funktionsstörung im Akku ³⁾
C	3 LEDs leuchten dauerhaft rot:	Gerät zu warm – abkühlen lassen
D	3 LEDs blinken rot:	Funktionsstörung im Gerät ⁴⁾

- 1) Beim Laden: Nach dem Abkühlen/Erwärmen des Akkus startet der Ladevorgang automatisch.
- 2) Während der Arbeit: Gerät schaltet sich ab – Akku einige Zeit abkühlen lassen, hierfür eventuell Akku aus dem Gerät nehmen.

- 3) Elektromagnetische Störung oder Defekt. Akku aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die LEDs immer noch, ist der Akku defekt und muss ersetzt werden.
- 4) Elektromagnetische Störung oder Defekt. Akku aus dem Gerät herausnehmen. Kontakte im Akkuschacht mit einem stumpfen Gegenstand von Schmutz befreien. Akku wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die LEDs immer noch, funktioniert das Gerät nicht korrekt und muss von Fachhändler überprüft werden – STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler.

LED am Ladegerät



Die LED (1) am Ladegerät kann dauerhaft grün leuchten oder rot blinken.

Grünes Dauerlicht ...

... kann folgende Bedeutungen haben:

Der Akku

- wird geladen
- ist zu warm und muss vor dem Laden abkühlen

Siehe auch "LEDs am Akku".

Die grüne LED am Ladegerät erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Rotes Blinklicht ...

... kann folgende Bedeutungen haben:

- kein elektrischer Kontakt zwischen Akku und Ladegerät – Akku entnehmen und nochmals einsetzen
- Funktionsstörung im Akku – siehe auch "LEDs am Akku"
- Funktionsstörung im Ladegerät – vom Fachhändler überprüfen lassen. STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler

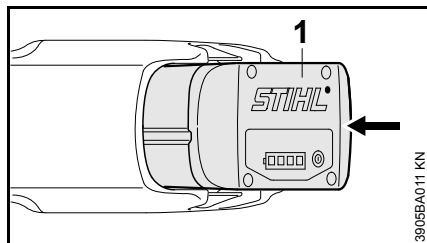
Gerät einschalten

Bei Auslieferung ist der Akkumulator nicht vollständig geladen.

Es wird empfohlen, den Akkumulator vor der ersten Inbetriebnahme vollständig zu laden.

- vor Einsetzen des Akkumulators ggf. Deckel für Akkumulatorschacht entfernen, dazu beide Sperrhebel gleichzeitig drücken – Deckel wird entriegelt – und Deckel herausnehmen

Akkumulator einsetzen

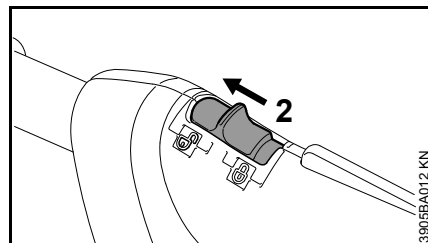


- Akkumulator (1) in den Schacht des Gerätes einsetzen – Akkumulator rutscht in den Schacht – leicht drücken bis er hörbar einrastet – Akkumulator muss bündig mit der Oberkante des Gehäuses abschließen

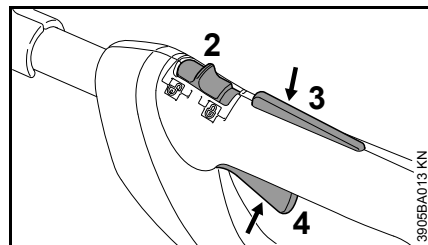
Gerät einschalten

- sicheren und festen Stand einnehmen
- aufrecht stehen – Gerät entspannt halten

- Schneidwerkzeug darf keine Gegenstände und nicht den Boden berühren
- Gerät in beide Hände nehmen – eine Hand am Bedienungsgriff – andere Hand am Bügelgriff



- Gerät entsperren, dazu Rasthebel (2) auf I stellen



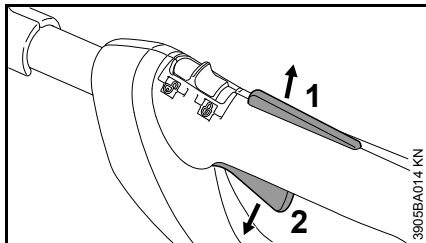
- Schalthebelsperre (3) und Schalthebel (4) gleichzeitig drücken und halten

Nur wenn der Rasthebel (2) auf I steht und wenn Schalthebelsperre (3) und Schalthebel (4) gleichzeitig betätigt sind, läuft der Motor.

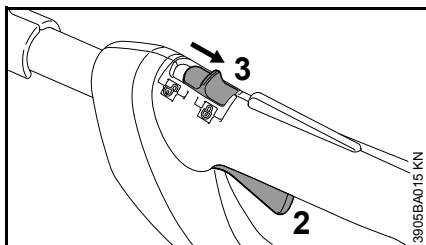
Schalthebel


Die Motordrehzahl kann über den Schalthebel gesteuert werden. Mit zunehmend gedrücktem Schalthebel erhöht sich die Motordrehzahl (nur FSA 85).

Gerät ausschalten



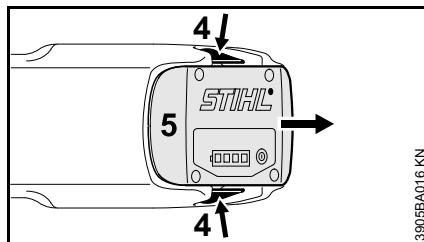
- Schalthebelsperre (1) und Schalthebel (2) loslassen



- Rasthebel (3) auf  stellen – Schalthebel (2) kann nicht betätigt werden – Gerät ist gegen Einschalten gesperrt

Bei Pausen und nach Arbeitsende den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen.

Akkumulator herausnehmen




- beide Sperrhebel (4) gleichzeitig drücken – Akkumulator (5) wird entriegelt
- Akkumulator (5) aus dem Gehäuse herausnehmen

Wird das Gerät nicht benutzt, ist es so abzustellen, dass niemand gefährdet wird.

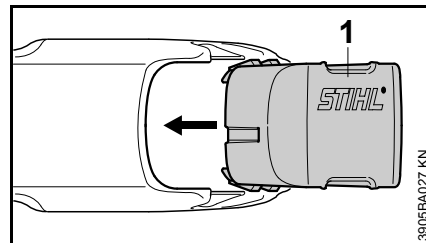
Gerät vor unbefugtem Zugriff sichern.

Gerät aufbewahren

- Rasthebel auf  stellen
- Akkumulator herausnehmen
- Gerät gründlich säubern
- Gerät an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) schützen

Deckel für Akkumulatorschacht

In einigen Ländern wird das Gerät mit einem Deckel für den Akkumulatorschacht ausgestattet. Dieser schützt den Akkumulatorschacht vor Verschmutzung.



- nach Arbeitsende Deckel (1) in den Schacht einschieben, bis der Deckel hörbar einrastet

Akkumulator lagern

- Akkumulator aus Gerät bzw. Ladegerät herausnehmen
- in geschlossenen und trockenen Räumen lagern und an einem sicheren Ort aufbewahren. Vor

unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) und vor Verschmutzung schützen

- Reserve-Akkumulatoren nicht unbenutzt lagern – abwechselnd verwenden

Für eine optimale Lebensdauer den Akkumulator bei einem Ladezustand von ca. 30 % lagern.

Ladegerät aufbewahren

- Akkumulator herausnehmen
- Netzstecker ziehen
- Ladegerät in geschlossenen und trockenen Räumen lagern und an einem sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) und vor Verschmutzung schützen

Mähfaden erneuern

STIHL AutoCut C 4-2


Vor dem Erneuern des Mähfadens (nachfolgend "Faden" genannt), den Mähkopf unbedingt auf Verschleiß prüfen.



! WARNUNG

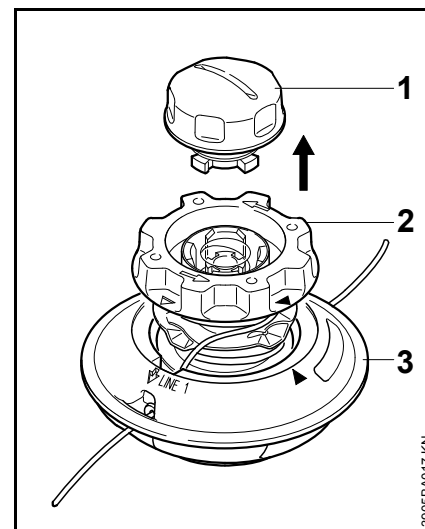
Sind starke Verschleißspuren sichtbar, muss der Mähkopf komplett ersetzt werden.

Gerät vorbereiten

- Gerät ausschalten
- Rasthebel auf  stellen
- Akkumulator herausnehmen
- Gerät mit dem Mähkopf nach oben ablegen

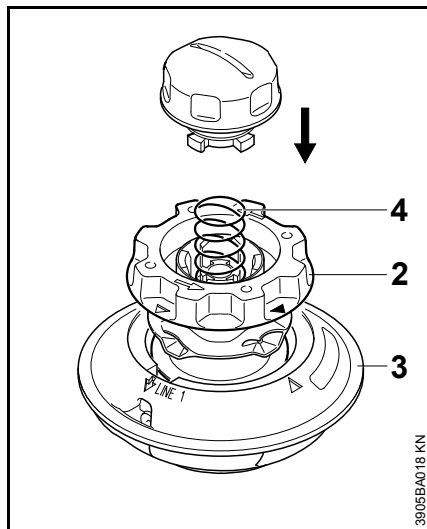
Mähkopf abbauen und Fadenreste entfernen

Im normalen Betrieb wird der Fadenvorrat im Mähkopf nahezu aufgebraucht.



- Mähkopf festhalten und die Kappe (1) so lange entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis diese abgenommen werden kann
- Mähkopf abnehmen
- Spulenkörper (2) aus dem Spulengehäuse (3) ziehen und Fadenreste entfernen

Mähkopf zusammensetzen

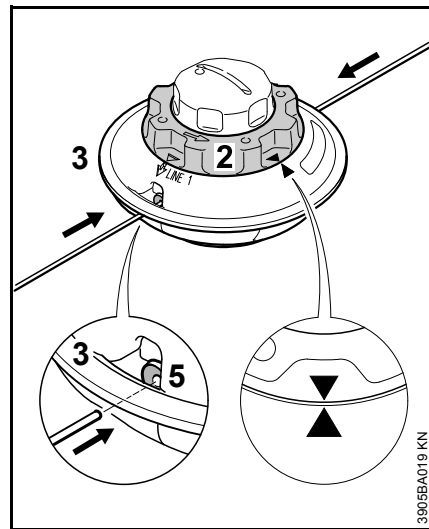


- **leeren** Spulenkörper in das Spulengehäuse (3) stecken

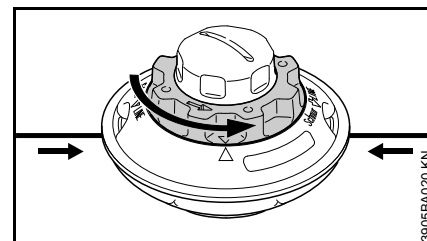
Sollte die Feder (4) herausgesprungen sein:

- Feder bis zum Anschlag in den Spulenkörper (2) drücken

Spulenkörper bewickeln



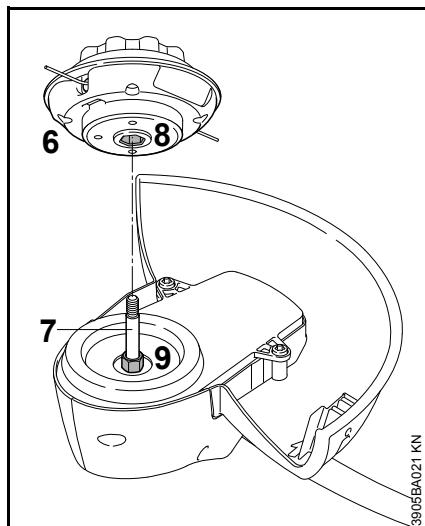
- Faden mit 2,0 mm Durchmesser (Farbe grün) verwenden
- zwei Fäden mit je 2,5 m Länge von der Ersatzrolle (Sonderzubehör) ablängen
- Spulenkörper (2) entgegen dem Uhrzeigersinn so weit drehen, bis zwei Pfeilspitzen aufeinander zeigen
- **beide** Fäden jeweils mit **geraden** Enden durch je eine der Hülsen (5) bis zum ersten spürbaren Widerstand in das Spulengehäuse (3) stecken – bis zum Anschlag weiterschieben



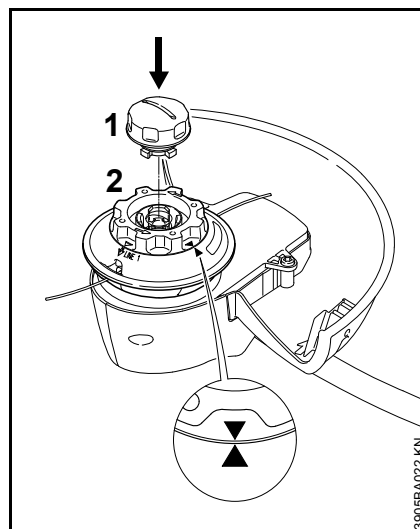
- Spulengehäuse festhalten
- Spulenkörper so lange entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis der kürzeste Faden noch ca. 10 cm aus dem Mähkopf ragt
- falls notwendig, den längeren Faden auf ca. 10 cm kürzen

Der Mähkopf ist gefüllt.

Mähkopf anbauen




- Oberteil (6) auf die Welle (7) schieben – dabei den Innensechskant (8) auf den Sechskant (9) stecken



- Spulenkörper (2) so weit im Uhrzeigersinn drehen, bis zwei Pfeilspitzen aufeinander zeigen – Spulenkörper so sichern
- Kappe (1) in den Spulenkörper (2) stecken, bis zur Anlage drücken und gleichzeitig im Uhrzeigersinn drehen
- Kappe (1) bis zur Anlage drehen und von Hand festziehen

Wartungs- und Pflegehinweise

Die Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen (starker Staubanfall etc.) und längeren täglichen Arbeitszeiten die angegebenen Intervalle entsprechend verkürzen. Vor allen Arbeiten am Gerät, Rasthebel auf  stellen und den Akkumulator herausnehmen.		vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitende bzw. täglich	wöchentlich	monatlich	jährlich	bei Störung	bei Beschädigung	bei Bedarf
Komplettes Gerät	Sichtprüfung (Zustand)	X							
	reinigen		X						
Bedienungsgriffe (Rasthebel, Schalthelbsperr, Schalthebel)	Funktionsprüfung	X							
	reinigen		X						X
Zugängliche Schrauben und Muttern	nachziehen								X
Akkumulator	Sichtprüfung	X					X	X	
Akkumulatorschacht	reinigen	X							X
	Funktionsprüfung (Auswurf Akkumulator)	X							
Schneidwerkzeug (Mähkopf)	Sichtprüfung	X							
	ersetzen							X	
	Festsitz prüfen	X							
Sicherheitsaufkleber	ersetzen							X	

Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden

Einhalten der Vorgaben dieser Gebrauchsanleitung vermeidet übermäßigen Verschleiß und Schäden am Gerät.

Benutzung, Wartung und Lagerung des Gerätes müssen so sorgfältig erfolgen, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

Alle Schäden, die durch Nichtbeachten der Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise verursacht werden, hat der Benutzer selbst zu verantworten. Dies gilt insbesondere für:

- nicht von STIHL freigegebene Änderungen am Produkt
- die Verwendung von Werkzeugen oder Zubehören, die nicht für das Gerät zulässig, geeignet oder qualitativ minderwertig sind
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes
- Einsatz des Gerätes bei Sport- oder Wettbewerbs-Veranstaltungen
- Folgeschäden infolge der Weiterbenutzung des Gerätes mit defekten Bauteilen

Wartungsarbeiten

Alle im Kapitel "Wartungs- und Pflegehinweise" aufgeführten Arbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden. Soweit diese Wartungsarbeiten nicht vom Benutzer selbst ausgeführt werden können, ist damit ein Fachhändler zu beauftragen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Werden diese Arbeiten versäumt oder unsachgemäß ausgeführt, können Schäden entstehen, die der Benutzer selbst zu verantworten hat. Dazu zählen unter anderem:

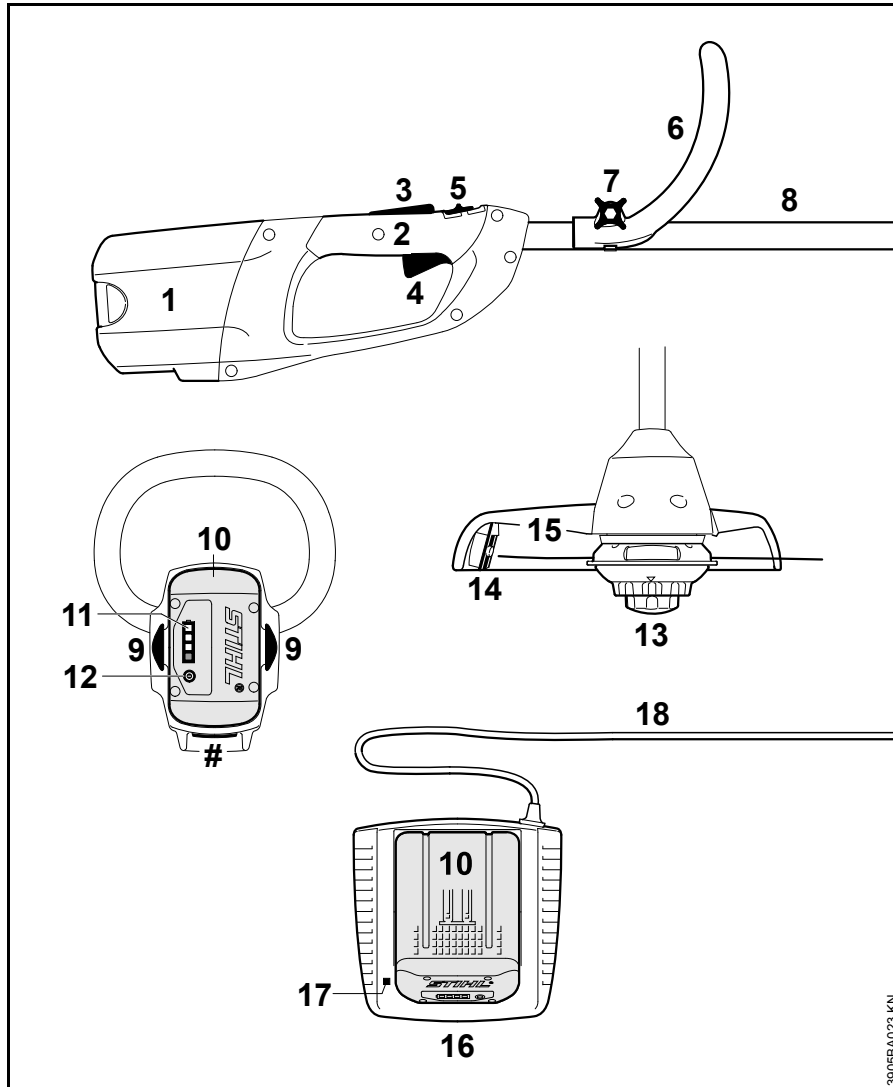
- Schäden am Elektromotor infolge nicht rechtzeitig oder unzureichend durchgeführter Wartung
- Schäden am Ladegerät durch falschen elektrischen Anschluss (Spannung)
- Korrosions- und andere Folgeschäden am Gerät, Akkumulator und Ladegerät infolge unsachgemäßer Lagerung und Verwendung
- Schäden am Gerät infolge Verwendung von qualitativ minderwertigen Ersatzteilen

Verschleißteile

Manche Teile des Gerätes unterliegen auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einem normalen Verschleiß und müssen je nach Art und Dauer der Nutzung rechtzeitig ersetzt werden. Dazu gehören u. a.:

- Schneidwerkzeug
- Schutz
- Akkumulator

Wichtige Bauteile



- 1 Akkumulatorschacht
- 2 Bedienungsgriff
- 3 Schalthebelsperre
- 4 Schalthebel
- 5 Rasthebel
- 6 Bügelgriff
- 7 Knebelschraube
- 8 Schaft
- 9 Sperrhebel zur Verriegelung des Akkumulators
- 10 Akkumulator
- 11 Leuchtdioden (LED) am Akkumulator
- 12 Drucktaste zur Aktivierung der Leuchtdioden (LED) am Akkumulator
- 13 Mähkopf
- 14 Ablängmesser
- 15 Schutz
- 16 Ladegerät
- 17 Leuchtdiode (LED) am Ladegerät
- 18 Anschlussleitung mit Netzstecker
- # Maschinenummer

Technische Daten

Akku

Typ: Lithium-Ion
 Bauart: AP, AR

Das Gerät darf nur mit original Akkus STIHL AP und STIHL AR betrieben werden.

Die Laufzeit des Gerätes ist abhängig vom Energieinhalt des Akkus.

Schneidwerkzeug

Schneidkreisdurchmesser:

FSA 65: 300 mm
 FSA 85: 350 mm

Länge

FSA 65: 1530 mm
 FSA 85: 1650 mm

Gewicht

ohne Akkumulator, mit Schneidwerkzeug und Schutz

FSA 65: 2,7 kg
 FSA 85: 2,8 kg

Schall- und Vibrationswerte

Zur Ermittlung der Schall- und Vibrationswerte wird der Betriebszustand nominelle Höchstdrehzahl berücksichtigt.

Weiterführende Angaben zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG siehe www.stihl.com/vib

Schalldruckpegel L_p nach EN 50636-2-91

FSA 65: 75 dB(A)
 FSA 85: 77 dB(A)

Schalleistungspegel L_w nach EN 50636-2-91

FSA 65: 89 dB(A)
 FSA 85: 92 dB(A)

Vibrationswert a_{HV} nach EN 50636-2-91

	Handgriff links	Handgriff rechts
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

Für den Schalldruckpegel und den Schalleistungspegel beträgt der K-Faktor nach RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); für den Vibrationswert beträgt der K-Faktor nach RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

Die angegebenen Vibrationswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden.

Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung.

Die angegebenen Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden.

Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Transport

STIHL Akkumulatoren erfüllen die nach UN-Handbuch ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Teil III, Unterabschnitt 38.3 genannten Voraussetzungen.

Der Benutzer kann STIHL Akkumulatoren beim Straßentransport ohne weitere Auflagen zum Einsatzort des Gerätes mitführen.

Die enthaltenen Lithium-Ionen Akkumulatoren unterliegen den Bestimmungen des Gefahrgutrechts.

Beim Versand durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an die Verpackung und Kennzeichnung zu beachten.

Bei der Vorbereitung des Versandstücks muss ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden. Bitte beachten Sie eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

deutsch

Verpacken Sie den Akkumulator so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegen kann.

Weiterführende Transporthinweise
siehe www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH bezeichnet eine EG Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 siehe www.stihl.com/reach

Betriebsstörungen beheben

Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät herausnehmen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft beim Einschalten nicht an	kein elektrischer Kontakt zwischen Gerät und Akku	Akku entnehmen, Sichtprüfung der Kontakte durchführen und nochmals einsetzen
	Ladestand des Akkus zu gering (1 Leuchtdiode am Akku blinkt grün)	Akku laden
	Akku zu warm / zu kalt (1 Leuchtdiode am Akku leuchtet rot)	Akku abkühlen lassen / Akku bei Temperaturen von ca. 15 °C - 20 °C schonend erwärmen lassen
	Fehler im Akku (4 Leuchtdioden am Akku blinken rot)	Akku aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist der Akku defekt und muss ersetzt werden
	Gerät zu warm (3 Leuchtdioden am Akku leuchten rot)	Gerät abkühlen lassen
	Elektromagnetische Störung oder Fehler im Gerät (3 Leuchtdioden am Akku blinken rot)	Akku aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist das Gerät defekt und muss von Fachhändler ¹⁾ überprüft werden
	Feuchtigkeit in Gerät und/oder Akku	Gerät/Akku trocknen lassen
Gerät schaltet im Betrieb ab	Akku oder Geräte-Elektronik zu warm	Akku aus dem Gerät entnehmen, Akku und Gerät abkühlen lassen
	Elektrische oder elektromagnetische Störung	Akku entnehmen und nochmals einsetzen
Betriebszeit ist zu kurz	Akku nicht vollständig geladen	Akku laden
	Verwendung von nicht geeigneten Mähfäden	Mähfäden ersetzen
	Lebensdauer vom Akku ist erreicht bzw. überschritten	Akku prüfen ¹⁾ und ersetzen
Akku klemmt beim Einsetzen ins Gerät/Ladegerät	Führungen / Kontakte verschmutzt	Führungen / Kontakte vorsichtig reinigen

Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät herausnehmen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Akku wird nicht geladen, obwohl die Leuchtdiode am Ladegerät grün leuchtet	Akku zu warm / zu kalt (1 Leuchtdiode am Akku leuchtet rot)	Akku abkühlen lassen / Akku bei Temperaturen von ca. 15 °C - 20 °C schonend erwärmen lassen Ladegerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen bei Umgebungstemperaturen von +5 °C bis +40 °C betreiben
Leuchtdiode am Ladegerät blinkt rot	kein elektrischer Kontakt zwischen Ladegerät und Akku	Akku entnehmen und nochmals einsetzen
	Fehler im Akku (4 Leuchtdioden am Akku blinken für ca. 5 Sekunden rot)	Akku aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist der Akku defekt und muss ersetzt werden
	Fehler im Ladegerät	Ladegerät vom Fachhändler überprüfen lassen ¹⁾

¹⁾ STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler

Reparaturhinweise

Benutzer dieses Gerätes dürfen nur Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen, die in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind. Weitergehende Reparaturen dürfen nur Fachhändler ausführen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

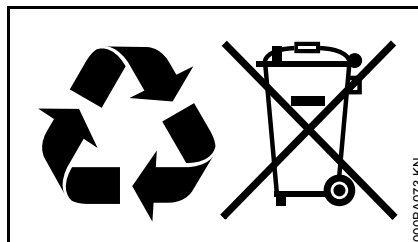
Bei Reparaturen nur Ersatzteile einbauen, die von STIHL für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile. Nur hochwertige Ersatzteile verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen.

STIHL empfiehlt STIHL Original-Ersatzteile zu verwenden.

STIHL Original-Ersatzteile erkennt man an der STIHL Ersatzteilnummer, am Schriftzug **STIHL**® und gegebenenfalls am STIHL Ersatzteilkennzeichen **GS** (auf kleinen Teilen kann das Zeichen auch allein stehen).

Entsorgung

Bei der Entsorgung die länderspezifischen Entsorgungsvorschriften beachten.



STIHL Produkte gehören nicht in den Hausmüll. STIHL Produkt, Akkumulator, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Aktuelle Informationen zur Entsorgung sind beim STIHL Fachhändler erhältlich.

Anmerkungen zum Gehörschutz

Aus Vorsorgegründen empfiehlt STIHL, grundsätzlich Gehörschutzmittel zu verwenden.

An der Maschine dürfen keinerlei Änderungen vorgenommen werden. Änderungen könnten zu einer Erhöhung der Geräuschemissionen und zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

EU-Konformitätserklärung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

Bauart: Akku-
Motorsense

Fabrikmarke: STIHL

Typ: FSA 65

FSA 85

Serienidentifizierung: 4852

den einschlägigen Bestimmungen der
Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG,
2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht
und in Übereinstimmung mit den jeweils
zum Produktionsdatum gültigen
Versionen der folgenden Normen
entwickelt und gefertigt worden ist:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1,
EN 50636-2-91

Zur Ermittlung des gemessenen und des
garantierten Schalleistungspegels
wurde nach Richtlinie 2000/14/EG,
Anhang VIII, unter Anwendung der
Norm ISO 11094 verfahren.

Beteiligte benannte Stelle:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Gemessener Schalleistungspegel

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Aufbewahrung der Technischen
Unterlagen:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Das Baujahr und die Maschinennummer
sind auf dem Gerät angegeben.

Waiblingen, 29.06.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.



Thomas Elsner

Leiter Produktmanagement und
Services



Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

STIHL Importeure

BOSNIEN-HERZEGOWINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

KROATIEN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.

Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,
10410 Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TÜRKEI

SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ
TİCARET A.Ş.
Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel
34956 Tuzla, İstanbul
Telefon: +90 216 394 00 40
Fax: +90 216 394 00 44

Contents

Guide to Using this Manual	29
Safety Precautions and Working Techniques	29
Using the Unit	33
Approved Combinations of Cutting Attachment and Deflector	34
Adjusting the Loop Handle	34
Mounting the Deflector	35
Adjusting Nylon Line	35
Connecting Charger to Power Supply	36
Charging the Battery	36
LEDs on Battery	37
LED on Charger	39
Switching On	39
Switching Off	40
Storing the Machine	41
Replacing Nylon Line	41
Maintenance and Care	44
Minimize Wear and Avoid Damage	45
Main Parts	46
Specifications	47
Troubleshooting	48
Maintenance and Repairs	50
Disposal	50
EC Declaration of Conformity	50

Dear Customer,

Thank you for choosing a quality engineered STIHL product.

It has been built using modern production techniques and comprehensive quality assurance. Every effort has been made to ensure your satisfaction and troublefree use of the product.

Please contact your dealer or our sales company if you have any queries concerning this product.

Your



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the rights to reproduce, translate and process with electronic systems.

Guide to Using this Manual

Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

Symbols in text



WARNING

Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.



NOTICE

Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

Safety Precautions and Working Techniques



Some special safety precautions have to be observed when working with this power tool because of the very high speed of the cutting attachment.



It is important that you read the instruction manual before first use and keep it in a safe place for future reference. Non-observance of the instruction manual may result in serious or even fatal injury.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

If you have not used this model before: Have your dealer or other experienced user show you how it is operated or attend a special course in its operation.

Minors should never be allowed to use this product.

Keep bystanders, especially children, and animals away from the work area.

When the machine is not in use, store it so that it does not endanger others. Secure it against unauthorized use.

The user is responsible for avoiding injury to third parties or damage to their property.

Do not lend or rent your power tool without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.

The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

To operate this power tool you must be rested, in good physical condition and mental health.

If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a power tool.

Do not operate the power tool if you are under the influence of any substance (drugs, alcohol) which might impair vision, dexterity or judgment.

Use your power tool only for cutting grass, wild growth and similar materials.

Do not use your power tool for any other purpose because of the **increased risk of accidents**.



Remove the battery from the power tool:

- before carrying out inspections, adjustments or cleaning work
- before working on the cutting attachment
- before leaving the machine unattended
- before transporting the machine
- before storing the machine
- before performing repairs or maintenance work
- in the event of danger or in an emergency

This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

Only use cutting attachments and accessories that are explicitly approved for this power tool by STIHL or are technically identical. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer. Use only high quality tools and accessories in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of genuine STIHL tools and accessories. They are specifically designed to match the product and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your machine in any way since this may increase the risk of personal injury. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

The deflector on this power tool cannot protect the operator from all objects thrown by the cutting attachment (stones, glass, wire, etc.). Such objects may ricochet and then hit the operator.

Do not use a pressure washer to clean your power tool. The solid jet of water may damage parts of the power tool.

Do not spray the power tool with water.

Battery

Observe the information in the leaflet or instruction manual supplied with the STIHL battery and keep it in a safe place.

For further notes on safety visit www.stihl.com/safety-data-sheets.

Charger

Observe the information in the leaflet supplied with the STIHL charger and keep it in a safe place.

Clothing and Equipment

Wear proper protective clothing and equipment.



Clothing must be sturdy but allow complete freedom of movement. Wear snug-fitting clothing, an overall and jacket combination, do not wear a work coat.

Avoid clothing that could get caught on branches or brush or moving parts of the machine. Do not wear a scarf, necktie or jewelry. Tie up and confine long hair (e.g. with a hair net, cap, hard hat, etc.).



Wear sturdy shoes with non-slip soles.



WARNING



To reduce the risk of eye injuries, wear close-fitting safety glasses in accordance with European Standard EN 166. Make sure the safety glasses are a comfortable and snug fit.


Wear a face shield and make sure it is a good fit. A face shield alone does not provide adequate eye protection.

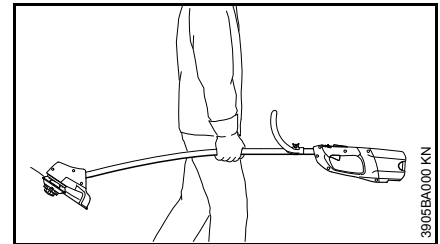


Wear heavy-duty work gloves made of durable material (e.g. leather).

STIHL offers a comprehensive range of personal protective clothing and equipment.

Transporting the Power Tool

Always switch off the power tool, move the retaining latch to  and remove the battery – even when you carry the machine for short distances. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.




Carry the power tool properly balanced by the shaft.

Transporting by vehicle: Properly secure the power tool to prevent turnover and damage.

Before Starting Work

Check that your power tool is properly assembled and in good condition – refer to appropriate chapters in the instruction manual.

- The trigger switch and trigger lockout must move freely (retaining latch to ) – switches must return to the idle position when they are released.
- Use only an approved combination of cutting attachment, deflector and handle. All parts must be assembled properly and securely. To reduce the risk of injury, **never** use metal cutting attachments.
- Check that the cutting attachment is properly and securely mounted and in good condition.
- Check protective devices (e.g. deflector for cutting attachment) for damage or wear. Always replace damaged parts. Never operate the unit with a damaged deflector.
- Never attempt to modify the controls or safety devices in any way.
- Keep the handles dry and clean – free from oil and dirt – for safe control of the power tool.
- Check contacts in battery compartment for foreign matter.
- Fit the battery correctly – it must engage audibly.
- Never use defective or deformed batteries.

To reduce the risk of accidents, do not operate your power tool if it is not properly assembled and in good condition.

Before switching on the power tool, make sure the cutting attachment is not touching the ground or any other object.



To reduce the risk of injury, avoid contact with the cutting attachment.

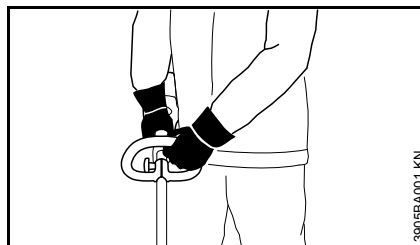


Note that the cutting attachment continues to run for a short period after the power tool is switched off – **flywheel effect**.

Holding and Controlling the Power Tool

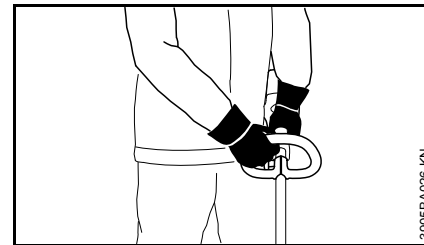
Always hold the power tool firmly with both hands on the handles. Make sure you always have good balance and secure footing.

Right-handers




Left hand on the loop handle and right hand on the control handle.

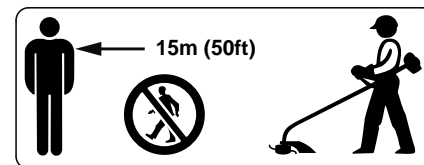
Left-handers



Right hand on the loop handle and left hand on the control handle.

During Operation

In case of imminent danger or in an emergency, switch off the motor immediately, move retaining latch to  and remove the battery.



The cutting attachment may catch and fling objects a great distance and cause injury - therefore, do not allow any other persons within a radius of 15 meters of your own position. **To reduce the risk of damage to property**, also maintain this distance from other objects (vehicles, windows). Even maintaining a distance of 15 meters or more cannot exclude the potential danger.

This power tool may be used in the rain and wet. Dry off your power tool after finishing work.

Do not leave the power tool outdoors in the rain.

Take special care in slippery conditions (ice, wet ground, snow) – on slopes or uneven ground.

Watch out for obstacles: Roots and tree stumps which **could cause you to trip or stumble**.

To reduce the risk of accidents, take a break in good time to avoid tiredness or exhaustion.

Work calmly and carefully – in daylight conditions and only when visibility is good. Stay alert so as not to endanger others.

If your power tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "Before Starting Work". Make sure the safety devices are working properly. Do not continue operating your power tool if it is damaged. In case of doubt, consult your servicing dealer.




To reduce the risk of injury from thrown objects, never operate the power tool without the proper deflector for the type of cutting attachment being used.




Inspect the work area: Stones, pieces of metal or other solid objects may be thrown more than 15 meters and **cause personal injury** or damage the cutting attachment and property (e.g. parked vehicles, windows).

Special care must be taken when working in difficult, over-grown terrain.


The dust that occurs during operation may be harmful to health. If dust levels are very high, wear a suitable respirator.

Before leaving the power tool unattended: Always switch off the power tool, set the retaining latch to  and remove the battery.

Check the cutting attachment at regular short intervals during operation or immediately if there is a noticeable change in cutting behavior:

- Switch off the motor, move the retaining latch to  and wait for the cutting attachment to come to a standstill, remove the battery.
- Check condition and tightness, look for cracks.

Clean grass and plant residue off the cutting attachment mounting at regular intervals – remove any build up of material from the cutting attachment and deflector.

To replace the cutting attachment, switch off the power tool, move the retaining latch to  and remove the battery. This avoids the **risk of injury** from the motor starting unintentionally.

Never continue using or attempt to repair damaged or cracked cutting attachments.

This may cause parts of the cutting attachment to come off and hit the operator or bystanders at high speed and **result in serious or fatal injuries**.

Use only the deflector with properly mounted line limiting blade to ensure the mowing lines are automatically trimmed to the approved length.

After Finishing Work

Always clean dust and dirt off the power tool with a cloth – do not use any grease solvents for this purpose.


Do not spray the mowing head or deflector with water or immerse them in water as this may damage the drive motor and electronic control unit in the motor housing.

Vibrations

This power tool minimizes the vibrations transmitted to the operator's hands.

However, the operator should seek medical advice in the event of suspected circulatory problems in the hands (e.g. tingling sensation in the fingers).

Maintenance and Repairs

Always move the retaining latch to  and remove the battery before carrying out any repairs or maintenance work on the power tool. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

Service the machine regularly. Do not attempt any maintenance or repair work not described in the instruction manual. Have all other work performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the unit. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your power tool in any way since this will increase the **risk of personal injury**.

Regularly check the electrical contacts and ensure that the insulation of the connecting cord and plug of the charger is in good condition and shows no sign of ageing (brittleness).


Electrical components, e.g. connecting cord of charger, may only be repaired or replaced by a qualified electrician.

Clean plastic components with a cloth. Do not use aggressive detergents. They may damage the plastic.

Check tightness of mounting screws on safety devices and the cutting attachment and retighten if necessary.

Clean cooling air inlets in motor housing as necessary.

Keep the battery guides free from foreign matter – clean as necessary.

Store the power tool in a dry, locked location with the retaining latch on  and the battery removed.

Using the Unit

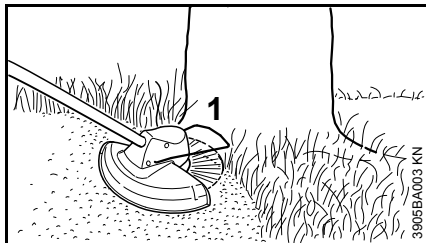
Mowing



- Hold the unit with both hands – one hand on the control handle – one hand on the loop handle.
- Stand upright – hold the power tool in a relaxed position.
- Make sure the cutting attachment is not touching the ground or any other objects.
- Swing the trimmer back and forth in an arc.
- The cutting height is determined by the distance of the mowing line from the lawn surface.
- Avoid contact with fences, walls, rocks, etc. since it will result in a higher rate of wear.

Working with bump guard

The bump guard comes standard with the FSA 85. It is available as a special accessory for the FSA 65.



The bump guard (1)

- Limits the cutting range of the mowing line
- reduces the risk of the rotating mowing line causing damage (e.g. tree bark)

! WARNING

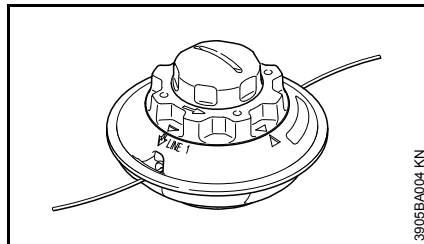
The mowing head may continue to rotate briefly after you switch off your power tool – wait for the mowing head to come to a standstill before adjusting the bump guard – do not adjust it with your foot.

Disposal

- Do not throw cuttings into the garbage can – they can be composted.

Approved Combinations of Cutting Attachment and Deflector

Cutting Attachment



The trimmer comes standard with an AutoCut C 4-2 mowing head. For safety reasons no other cutting attachments may be mounted to the trimmer.

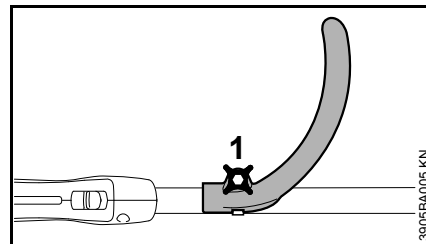
For mounting procedure see chapter on "Replacing Nylon Line".

Deflector

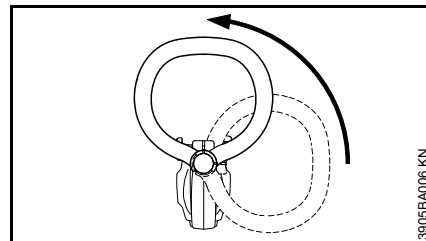
The trimmer is supplied with a deflector. Only this deflector may be mounted to the trimmer – no other deflectors are permitted. For further information see "Mounting the Deflector".

Adjusting the Loop Handle

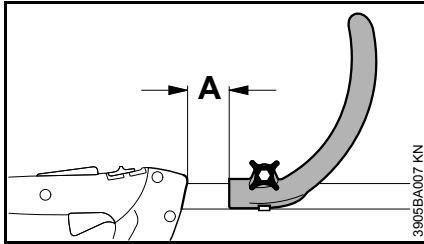
Your new power tool comes with the loop handle mounted on the drive tube, but it must be turned and lined up to suit your requirements.



- Loosen the star knob (1) on the handle.



- Turn the handle to the vertical position.

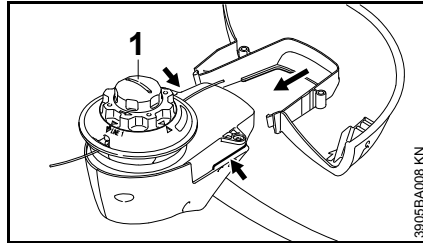


The loop handle can be adjusted to suit the height and reach of the operator and the application by changing distance (A).

Recommendation: distance (A): about 10 cm

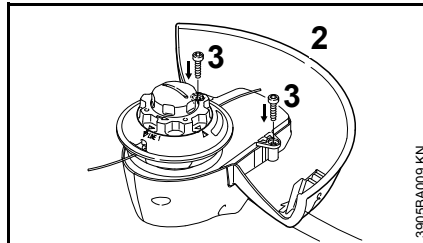
- Slide the handle to the required position.
- Tighten down the star knob so that the handle cannot be rotated on the shaft.

Mounting the Deflector



- Position your trimmer so that the mowing head (1) faces up.

The motor housing has guide slots (arrows) to correctly locate the deflector.

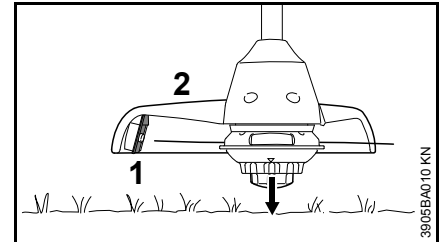


- Push the deflector (2) into the guide slots as far as stop.
- Insert the screws (3) and tighten them down firmly.

Adjusting Nylon Line

Adjusting Nylon Line


- Hold the rotating mowing head above the ground – tap it on the ground once – about 3 cm fresh line is advanced.



The blade (1) on the deflector (2) trims surplus line to the correct length – avoid tapping the mowing head more than once at a time.

Line feed operates only if both lines still have a minimum length of 2.5 cm.

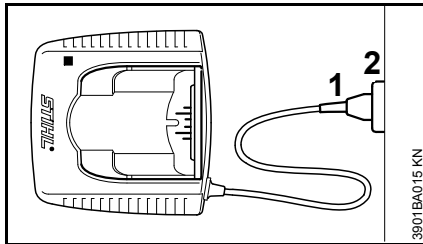
If the line is shorter than 2.5 cm:

- Switch off the trimmer.
- Move the retaining latch to  and remove the battery.
- Turn the trimmer on its back.
- Press down the cap on the spool as far as stop.
- Pull the ends of the lines out of the spool.

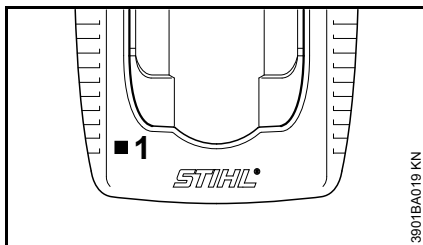
If the spool is empty, see "Replacing Nylon Line".

Connecting Charger to Power Supply

Power supply (mains) voltage and operating voltage must be the same.



- Insert the plug (1) in the wall outlet (2).



A self test is performed after the charger is connected to the power supply. During this process, the light emitting diode (1) on the charger lights up green for about 1 second, then red and goes off again.

Charging the Battery

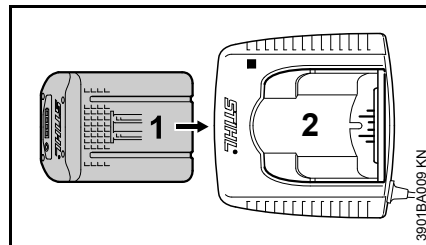
A factory-new battery is not fully charged.

Recommendation: Fully charge the battery before using it for the first time.

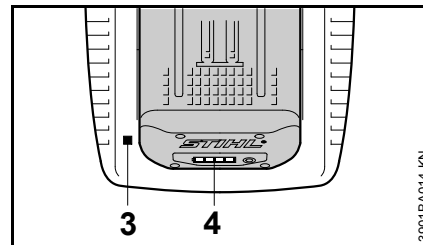
- Connect the charger to the power supply – mains voltage and operating voltage of the charger must be the same – see "Connecting Charger to Power Supply".

Operate the charger only in enclosed and dry rooms at ambient temperatures between +5°C to +40°C (+41°F to +104°F)

Only charge dry batteries. Allow a damp battery to dry before charging.



- Push the battery (1) into the charger (2) until noticeable resistance is felt – then push it as far as stop.



The LED (3) on the charger comes on when the battery is inserted – see "LED on Charger"

Charging begins as soon as the LEDs (4) on the battery glow green – see "LEDs on Battery".

The charge time is dependent on a number of factors, including battery condition, ambient temperature, etc., and may therefore vary from the times specified.

The battery heats up during operation in the power tool. If a hot battery is inserted in the charger, it may be necessary to cool it down before charging. The charging process begins only after the battery has cooled down. The time required for cooling may prolong the charge time.

The battery and charger heat up during the charging process.

AL 300, AL 500 Chargers

The AL 300 and AL 500 chargers are equipped with a battery cooling fan

AL 100 Charger

The AL 100 charger has no fan and waits for the battery to cool down before starting the charging process. The battery is cooled by heat transfer to the ambient air.

End of Charge

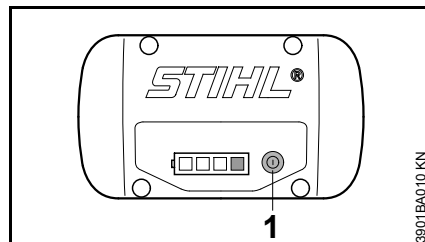
The charger switches itself off automatically when the battery is fully charged:

- LEDs on the battery go off.
- The LED on the charger goes off.
- The charger's fan is switched off (if charger is so equipped)

Remove the fully charged battery from the charger.





LEDs on Battery

Four LEDs show the battery's state of charge and any problems that occur on the battery or power tool.



- Press button (1) to activate the display – the display goes off automatically after 5 seconds.

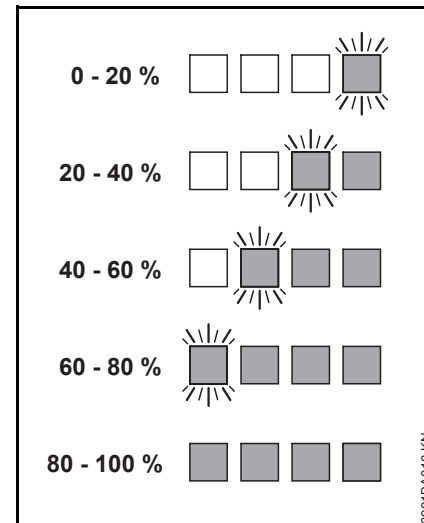
The LEDs can glow or flash green or red.

-  LED glows continuously green.
-  LED flashes green.
-  LED glows continuously red.
-  LED flashes red.

During Charging Process

The LEDs glow continuously or flash to indicate the progress of charge.

A green flashing LED indicates the capacity that is currently being charged.

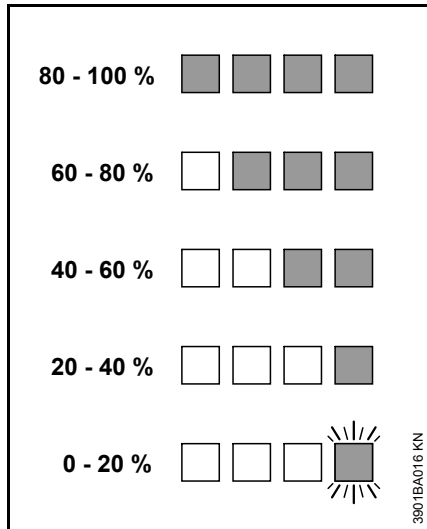


The LEDs on the battery go off automatically when the charge process is completed.

If the LEDs on the battery flash or glow red – see "If the red LEDs glow continuously / flash".

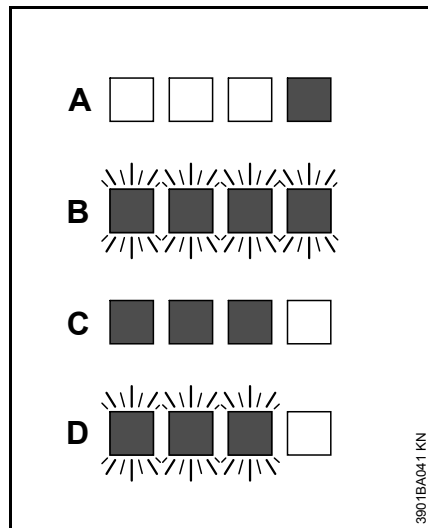
During Operation

The green LEDs glow continuously or flash to indicate the state of charge.



If the LEDs on the battery flash or glow red – see "If the red LEDs glow continuously / flash".

If the red LEDs glow continuously / flash

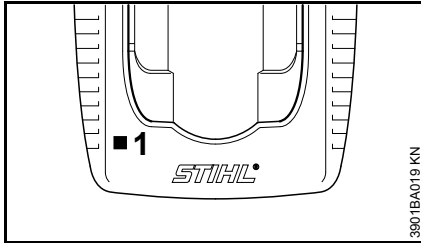


A	1 LED glows continuously red:	Battery is too hot ¹⁾ / cold ¹⁾
B	4 LEDs flash red	Malfunction in battery ³⁾
C	3 LEDs glow continuously red:	Power tool is too hot – allow it to cool down.
D	3 LEDs flash red	Malfunction in power tool ⁴⁾

- 1) When charging: Charge process starts automatically after the battery has cooled down / warmed up.
- 2) During operation: Power tool cuts out – allow battery to cool down; it may be necessary to take the battery out of the power tool for this purpose.

- 3) Electromagnetic interference or fault. Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the machine – if the LEDs continue to flash, the battery has a malfunction and must be replaced.
- 4) Electromagnetic interference or fault. Take the battery out of the machine. Use a blunt tool to remove dirt from the contacts in the battery compartment. Refit the battery. Switch on the power tool – if the LEDs still flash, the power tool has a malfunction and must be checked by a servicing dealer – STIHL recommends an authorized STIHL servicing dealer.

LED on Charger



The LED (1) on the charger may glow continuously green or flash red.

Green continuous light ...

... indicates the following:

The battery

- is being charged
- is too hot and must cool down before charging

See also "LEDs on battery".

The green LED on the charger goes off as soon as the battery is fully charged.

Red flashing light ...

... may indicate the following:

- No electrical contact between battery and charger – remove and refit the battery
- Malfunction in battery – see also "LEDs on Battery".
- Malfunction in charger – have checked by a servicing dealer. STIHL recommends an authorized STIHL servicing dealer.

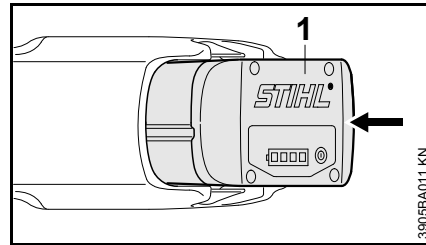
Switching On

A factory-new battery is not fully charged.

Recommendation: Fully charge the battery before using it for the first time.

- If necessary, remove the cover from the battery compartment before fitting the battery, i.e. depress both locking tabs to unlock and remove the cover.

Fitting the Battery

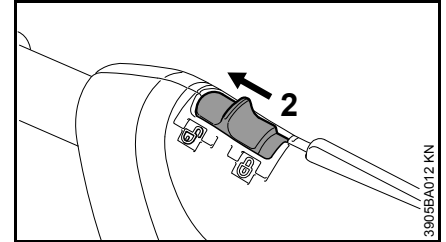


- Insert the battery (1) in the power tool – the battery slides into the compartment – press it down carefully until it snaps into position – the battery must be flush with the top of the housing.

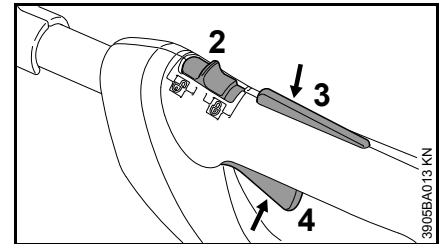
Switching on the Machine

- Make sure you have a secure and firm footing.
- Stand upright – hold the power tool in a relaxed position.

- Make sure the cutting attachment is not touching the ground or any other objects.
- Hold the power tool with both hands – one hand on the control handle – one hand on the loop handle.



- Unlock the power tool by moving the retaining latch (2) to .



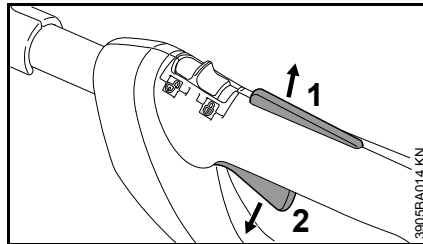
- Push down the trigger switch lockout (3) and depress the trigger switch (4) and hold them in that position.

The motor runs only if the retaining latch (2) is on and the trigger switch lockout (3) and trigger switch (4) are operated simultaneously.

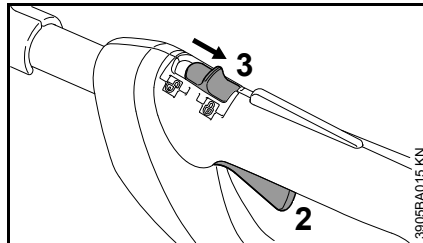
Trigger


Motor speed can be controlled with the trigger switch. Motor speed is increased progressively by squeezing the trigger switch (FSA 85 only).

Switching Off



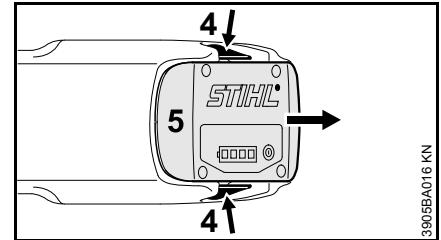
- Release the trigger switch lockout (1) and the trigger switch (2).



- Move the retaining latch (3) to  – the trigger switch (2) cannot be operated – the power tool is locked to prevent start-up.

Always remove the battery from the power tool during work breaks and after finishing work.

Removing the battery




- Press in both locking tabs (4) at the same time to unlock the battery (5).
- Take the battery (5) out of the housing.

When the power tool is not in use, shut it off so that it does not endanger others.

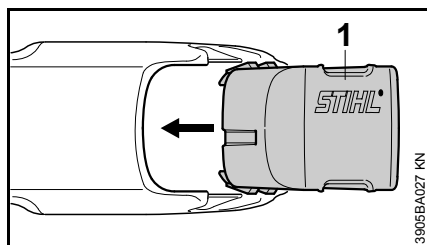
Secure it against unauthorized use.

Storing the Machine

- Move the retaining latch to .
- Remove the battery.
- Thoroughly clean the machine.
- Store the machine in a dry and secure location out of the reach of children and other unauthorized persons.

Cover for Battery Compartment

In some markets the machine comes with a cover for the battery compartment. It protects the battery compartment from contamination.



- After finishing work, slide the cover (1) home until it engages audibly in position.

Storing the Battery

- Take the battery out of the power tool or the charger.
- Store indoors in a dry and safe location. Keep out of the reach of children and other unauthorized persons and protected from contamination.
- Do not store spare batteries unused – use in rotation.

To optimize the life of the battery, store it at a state of charge of about 30%.

Storing the Charger

- Remove the battery.
- Disconnect the plug from the wall outlet.
- Store the charger indoors in a dry and secure location. Keep out of the reach of children and other unauthorized persons and protected from contamination.

Replacing Nylon Line

STIHL AutoCut C 4-2


Always check the mowing head for signs of wear before replacing the nylon line.



WARNING

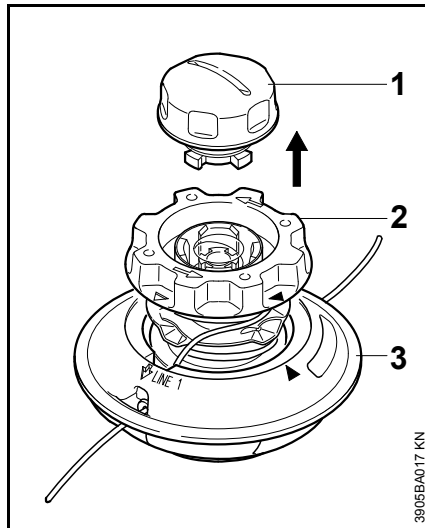
If there are signs of serious wear, replace the complete mowing head.

Preparations

- Switch off the trimmer.
- Move the retaining latch to .
- Remove the battery
- Put the power tool on the ground with the mowing head facing up.

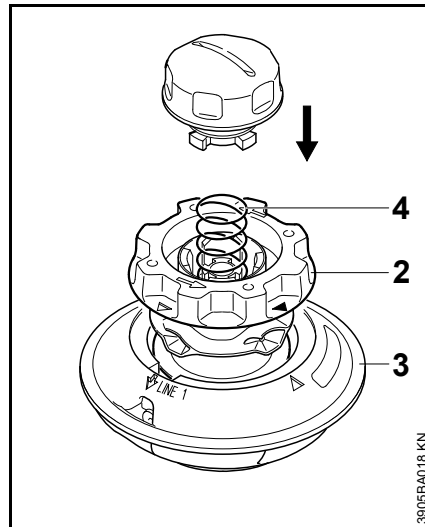
Removing the mowing head and remaining nylon line

In normal operation, the supply of nylon line in the head is used up almost completely.



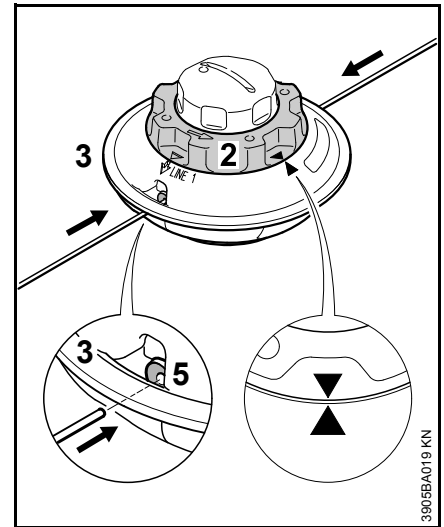
- Hold the mowing head steady and rotate the cap (1) counterclockwise until it can be removed.
- Remove the mowing head.
- Pull the spool (2) out of the mowing head (3) and remove the remaining line.

Assembling the mowing head

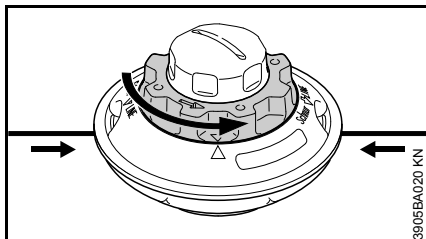


- Fit the **empty** spool in the mowing head (3).
- If the spring (4) has popped out:
- Push the spring into the spool (2) as far as stop.

Winding line onto spool



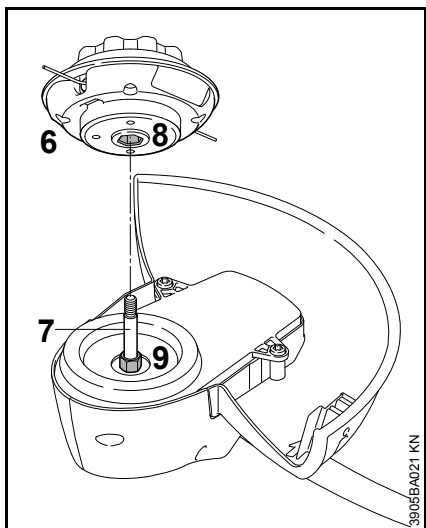
- Use green-coded nylon line with a diameter of 2.0 mm.
- Cut two 2.5 m lengths of line from the replacement reel (special accessory).
- Rotate the spool (2) counterclockwise until the two arrow points are in alignment.
- Push the **straight end of each line** through one sleeve (5) in the mowing head (3) until you feel a noticeable resistance – and then continue pushing as far as stop.



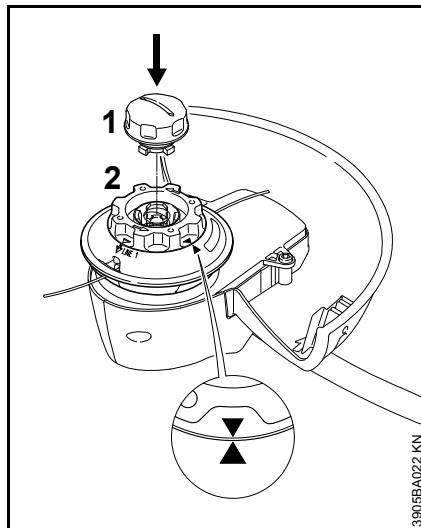
- Hold the mowing head steady.
- Rotate the spool counterclockwise until the shortest line is about 10 cm.
- If necessary, cut the longer line to a length of about 10 cm.

The mowing head is now full.

Mounting the Mowing Head




- Slip the mowing head (6) over the shaft (7) and engage hex recess (8) on the external hexagon (9).



- Turn the spool (2) clockwise until the two arrow heads line up – secure the spool in this position.
- Insert the cap (1) in the spool (2), press it down as far as stop and turn it clockwise at the same time.
- Turn the cap (1) as far as stop and tighten it down by hand.

Maintenance and Care

The following intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.), shorten the specified intervals accordingly. Move the retaining latch to  before performing any work on the power tool.		before starting work	after finishing work or daily	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	if required
Complete machine	Visual inspection (condition)	X							
	Clean		X						
Controls (retaining latch, trigger switch lockout, trigger switch)	Check operation	X							
	Clean		X						X
All accessible screws and nuts	Retighten								X
Battery	Visual inspection	X					X	X	
Battery compartment	Clean	X							X
	Check operation (eject battery)	X							
Cutting attachment (mowing head)	Visual inspection	X							
	Replace							X	
	Check tightness	X							
Safety labels	Replace							X	

Minimize Wear and Avoid Damage

Observing the instructions in this manual helps reduce the risk of unnecessary wear and damage to the power tool.

The power tool must be operated, maintained and stored with the due care and attention described in this instruction manual.

The user is responsible for all damage caused by non-observance of the safety precautions, operating and maintenance instructions. This includes in particular:

- Alterations or modifications to the product not approved by STIHL.
- Using tools or accessories which are neither approved or suitable for the product or are of a poor quality.
- Using the product for purposes for which it was not designed.
- Using the product for sports or competitive events.
- Consequential damage caused by continuing to use the product with defective components.

Maintenance Work

All the operations described in the chapter on "Maintenance and Care" must be performed on a regular basis. If these maintenance operations cannot be performed by the owner, they should be performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are

regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

If these maintenance operations are not carried out as specified, the user assumes responsibility for any damage that may occur. Among other things, this includes:

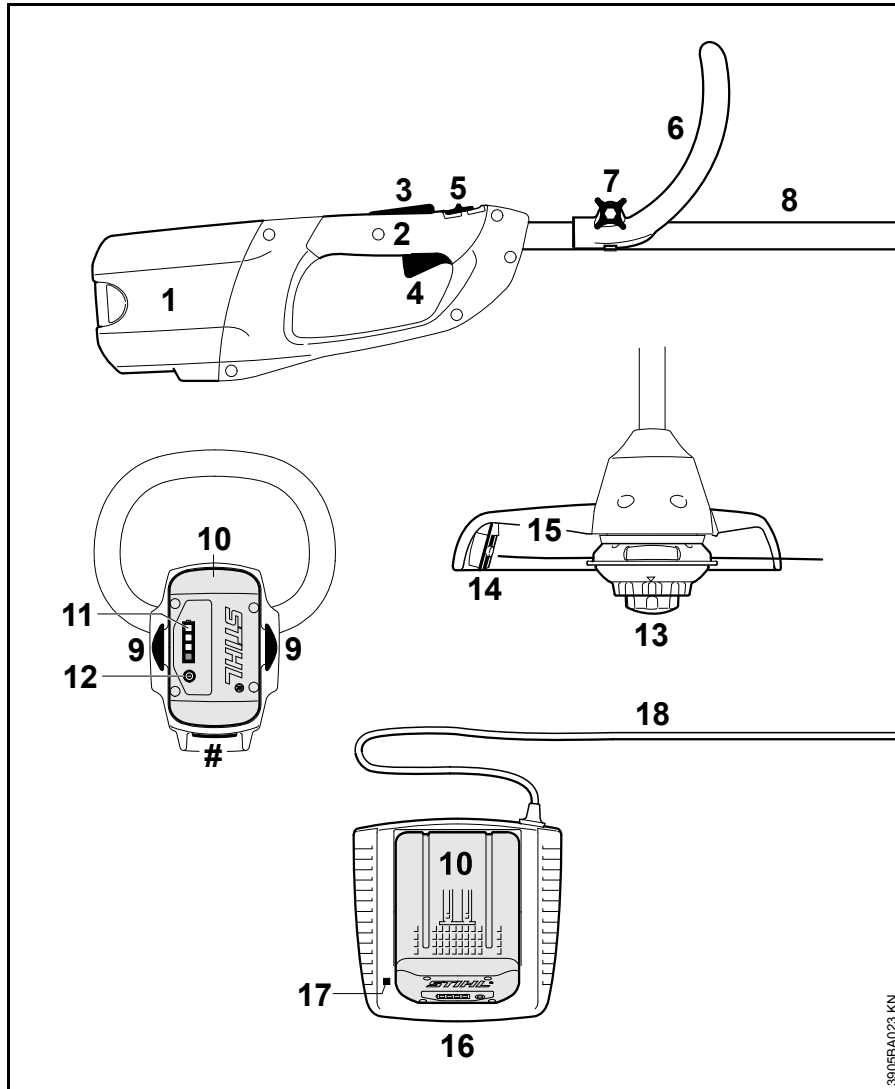
- Damage to the motor due to neglect or deficient maintenance.
- Damage to the charger caused by incorrect electrical connection (voltage).
- Corrosion and other consequential damage to the machine, battery and charger due to improper storage and use.
- Damage to the product resulting from the use of poor quality replacement parts.

Parts Subject to Wear and Tear

Some parts of the power tool are subject to normal wear and tear even during regular operation in accordance with instructions and, depending on the type and duration of use, have to be replaced in good time. Among other parts, this includes:

- Cutting attachment
- Deflector
- Battery

Main Parts



- 1 Battery compartment
- 2 Control handle
- 3 Trigger switch lockout
- 4 Trigger switch
- 5 Retaining latch
- 6 Loop handle
- 7 Star knob
- 8 Shaft
- 9 Battery locking tabs
- 10 Battery
- 11 Light emitting diodes (LEDs) on battery
- 12 Pushbutton for activating LEDs on battery
- 13 Mowing head
- 14 Line limiter blade
- 15 Deflector
- 16 Charger
- 17 LED on charger
- 18 Connecting cord with plug
- # Serial number

3905BA023 KN

Specifications

Battery

Type:	Lithium-ion
Designation:	AP, AR

The machine may be operated only with original STIHL AP and AR rechargeable batteries.

Power tool running time is dependent on the energy content of the battery.

Cutting Attachment

Cutting swath:	
FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Length

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Weight

without battery, with cutting attachment and deflector

FSA 65:	2.7 kg
FSA 85:	2.8 kg

Noise and Vibration Data

Noise and vibration data are determined on the basis of the rated maximum speed.

For further details on compliance with Vibration Directive 2002/44/EC visit www.stihl.com/vib.

Sound pressure level L_p to EN 50636-2-91

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Sound power level L_w to EN 50636-2-91

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Vibration measurement a_{hv} to EN 50636-2-91

	Handle, left	Handle, right
FSA 65:	1.3 m/s ²	1.1 m/s ²
FSA 85:	1.4 m/s ²	0.8 m/s ²

The K-factor in accordance with Directive 2006/42/EC is 2.5 dB(A) for the sound pressure level and sound power level; the K-factor in accordance with Directive 2006/42/EC is 2.0 m/s² for the vibration measurement.

The vibration values quoted above have been measured according to a standardized test procedure and may be used to compare electric power tools.

Depending on the type of usage, the vibrations that actually occur may differ from the values quoted.

The vibration values quoted may be used for an initial assessment of the user's exposure to vibrations.

The actual exposure to vibrations has to be evaluated. This process may also take into account times during which the

electric power tool is switched off and times during which it is switched on but running without load.

Transport

STIHL batteries fulfill the requirements stated in UN-Manual ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Part III, Subsection 38.3.

The user can transport STIHL batteries by road transport to the place where the machine is to be used without additional requirements.

The lithium ion batteries included are subject to the provisions of the legislation relating to dangerous goods.

When shipped by a third party (e. g. air transport or haulage firm), special packaging and identification requirements must be observed.

When preparing the item for shipment, a dangerous goods expert must be consulted. Please observe any further national regulations.

Pack the battery so that it cannot move inside the packaging.

Further transport instructions - see www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation (EC) No. 1907/2006 see www.stihl.com/reach.

Troubleshooting

Always remove the battery before carrying out any work on the power tool.

Condition	Cause	Remedy
Machine does not start when switched on	No electrical contact between power tool and battery	Remove the battery, visually check contacts and refit battery
	Battery has low charge (1 LED on battery flashes green)	Charge the battery
	Battery too hot / too cold (1 LED on battery glows red)	Allow battery to cool down / allow battery to warm up slowly at temperature of about 15°C - 20°C
	Fault in battery (4 LEDs on battery flash red)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the machine – if the LEDs continue to flash, the battery has a malfunction and must be replaced.
	Power tool too hot (3 LEDs on battery glow red)	Allow power tool to cool down
	Electromagnetic problem or fault in machine (3 LEDs on battery flash red)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the power tool – if the LEDs still flash, the power tool has a malfunction and must be checked by a servicing dealer ¹⁾ .
	Moisture in power tool and/or battery	Allow power tool / battery to dry
Machine cuts out during operation	Battery or machine's electronics too hot	Take battery out of machine, allow battery and machine to cool down
	Electrical or electromagnetic malfunction	Remove the battery and refit it
Running time is too short	Battery not fully charged	Charge the battery
	Using unsuitable nylon line	Replace nylon line
	Useful life of battery has been reached or exceeded	Check battery ¹⁾ and replace
Battery jams when being inserted in power tool / charger	Guides / contacts dirty	Carefully clean the guides / contacts

Always remove the battery before carrying out any work on the power tool.

Condition	Cause	Remedy
Battery is not being charged even though LED on charger glows green	Battery too hot / too cold (1 LED on battery glows red)	Allow battery to cool down / allow battery to warm up slowly at temperature of about 15°C - 20°C Operate charger only in closed, dry rooms at ambient temperatures between +5°C and +40°C
Light emitting diode on charger flashes red	No electrical contact between charger and battery	Remove the battery and refit it
	Fault in battery (4 LEDs on battery flash red for about 5 seconds)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the machine – if the LEDs continue to flash, the battery has a malfunction and must be replaced.
	Fault in charger	Have charger checked by servicing dealer ¹⁾

¹⁾ STIHL recommends an authorized STIHL servicing dealer.


Maintenance and Repairs

Users of this machine may only carry out the maintenance and service work described in this user manual. All other repairs must be carried out by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

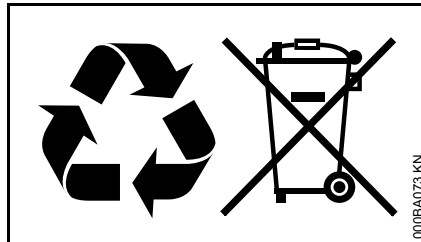
When repairing the machine, only use replacement parts which have been approved by STIHL for this power tool or are technically identical. Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and the STIHL parts symbol  (the symbol may appear alone on small parts).

Disposal

Observe all country-specific waste disposal rules and regulations.



STIHL products must not be thrown in the garbage can. Take the product, accessories and packaging to an approved disposal site for environment-friendly recycling.

Contact your STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.

EC Declaration of Conformity

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Germany

Declare in exclusive responsibility that the product

Category: Cordless electric trimmer

Make: STIHL

Model: FSA 65
FSA 85

Serial identification: 4852

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91

The measured and guaranteed sound power level was determined according to Directive 2000/14/EC, Annex VIII, using the ISO 11094 standard.

Notified body involved:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Cologne
(NB 0197)

Measured sound power level

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

Guaranteed sound power level

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Technical documents deposited at:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung (Product Licensing)

The year of manufacture and serial
number are applied to the product.

Done at Waiblingen, 29.06.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Thomas Elsner

Director Product Management and
Services



Table des matières

Indications concernant la présente Notice d'emploi	53
Prescriptions de sécurité et techniques de travail	53
Utilisation	58
Combinaisons autorisées d'outil de coupe et de capot protecteur	59
Réglage de la poignée en forme d'étrier	59
Montage du dispositif de protection	60
Ajustage du fil de coupe	60
Branchement électrique du chargeur	61
Recharge de la batterie	61
DEL sur la batterie	62
DEL sur le chargeur	64
Mise en marche	65
Arrêt	66
Rangement	66
Remplacement du fil de coupe	67
Instructions pour la maintenance et l'entretien	70
Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries	71
Principales pièces	72
Caractéristiques techniques	73
Dépannage	75
Instructions pour les réparations	77
Mise au rebut	77
Déclaration de conformité UE	77

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité de la société STIHL.

Ce produit a été fabriqué avec les procédés les plus modernes et les méthodes de surveillance de qualité les plus avancées. Nous mettons tout en œuvre pour que cette machine vous assure les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.

Pour toute question concernant cette machine, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.



Dr. Nikolas Stihl



La présente Notice d'emploi est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, en particulier tout droit de copie, de traduction et de traitement avec des systèmes électroniques quelconques.

Indications concernant la présente Notice d'emploi

Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Repérage des différents types de textes

AVERTISSEMENT

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

AVIS

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

Prescriptions de sécurité et techniques de travail



En travaillant avec cette machine, il faut respecter des prescriptions de sécurité particulières, parce que l'outil de coupe tourne à très haute vitesse.



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la présente Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire lors d'une utilisation ultérieure. Un utilisateur qui ne respecte pas les instructions de la Notice d'emploi risque de causer un accident grave, voire mortel.

Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec cette machine doit demander au vendeur ou à une personne compétente de lui montrer comment l'utiliser en toute sécurité – ou participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec cette machine – une seule exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, il faut la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun risque pour d'autres personnes. Assurer la machine de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes, de même que des dégâts matériels causés.

Ne confier la machine qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – toujours y joindre la Notice d'emploi.

Le cas échéant, tenir compte des prescriptions nationales et des réglementations locales qui précisent les créneaux horaires à respecter pour le travail avec des machines bruyantes.

L'utilisateur de la machine doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Une personne à laquelle il est interdit d'effectuer des travaux fatigants – pour des questions de santé – devrait consulter son médecin et lui demander si elle peut travailler avec une telle machine.

Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent de limiter la capacité de réaction.

Utiliser la machine exclusivement pour faucher de l'herbe ou couper les plantes sauvages etc.

Ne pas utiliser la machine pour d'autres travaux – **risque d'accident !**



Retirer la batterie de la machine :

- Avant d'entreprendre tout contrôle, réglage ou nettoyage.
- Avant toute opération touchant l'outil de coupe.
- Avant de quitter la machine.
- Avant le transport.
- Avant de ranger la machine.
- Avant d'entreprendre toute opération de maintenance ou réparation.
- En cas d'urgence ou de danger.

Cela écarte le risque d'une mise en marche accidentelle du moteur.

Monter exclusivement des outils de coupe ou accessoires autorisés par STIHL pour cette machine ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des outils ou accessoires de haute qualité. En ne respectant pas ces prescriptions, on risquerait de causer un accident ou d'endommager la machine.

STIHL recommande d'utiliser des outils et accessoires d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce produit, et pour satisfaire aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cette machine – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements rapportés non autorisés.

Le capot protecteur de la machine ne peut pas protéger l'utilisateur contre tous les objets (pierres, morceaux de verre ou de fil de fer etc.) projetés par l'outil de coupe. Ces objets peuvent ricocher et toucher l'utilisateur.

Pour le nettoyage de cette machine, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de la machine.

Ne pas nettoyer la machine au jet d'eau.

Batterie

Lire et suivre les instructions du folio ou de la Notice d'emploi de la batterie STIHL, et conserver précieusement ces documents !

Prescriptions de sécurité plus détaillées – voir www.stihl.com/safety-data-sheets.

Chargeur

Lire et suivre les instructions du folio joint au chargeur STIHL, et conserver précieusement ce document.

Vêtements et équipement

Porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.



Les vêtements doivent être fonctionnels et garantir une liberté de mouvement totale. Porter des vêtements bien ajustés – une combinaison, mais pas une blouse de travail.

Ne pas porter des vêtements qui risqueraient de se prendre dans le bois, les broussailles ou les pièces en mouvement de la machine. Ne porter ni écharpe ou cravate, ni bijoux. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer (foulard, casquette, casque etc.).



Porter des chaussures robustes avec semelle crantée antidérapante.

AVERTISSEMENT



Étant donné le risque de blessure des yeux, il faut impérativement porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux, conformément à la norme EN 166. Veiller à ce que les lunettes soient parfaitement ajustées.


Porter une visière pour la protection du visage et veiller à ce qu'elle soit bien ajustée. Une visière n'offre pas une protection oculaire suffisante.

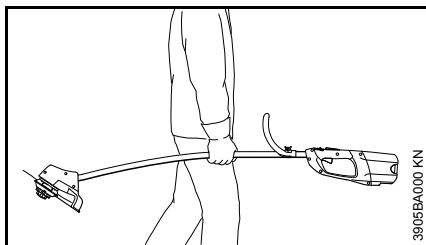


Porter des gants robustes (par ex. en cuir).

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection individuelle.

Transport

Toujours arrêter la machine, placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie de la machine – même pour un transport sur de courtes distances. Cela écarte le risque d'une mise en marche accidentelle du moteur.




Porter la machine par le tube, de telle sorte qu'elle soit bien équilibrée.

Pour le transport dans un véhicule : assurer la machine de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser et d'être endommagée.

Avant le travail

S'assurer que la machine se trouve en parfait état pour garantir un fonctionnement en toute sécurité – conformément aux indications des chapitres correspondants de la Notice d'emploi :

- La gâchette de commande et le blocage de la gâchette de commande doivent fonctionner facilement (levier d'encliquetage dans la position  – dès qu'on les relâche, ces commandes doivent revenir dans leur position de départ.
- Utiliser exclusivement la combinaison autorisée d'outil de coupe, de capot protecteur et de poignée ; toutes les pièces doivent être montées impeccablement. Ne pas utiliser d'outils de coupe métalliques – **risque de blessure !**
- S'assurer que l'outil de coupe est monté correctement, bien serré et dans un état impeccable.
- Contrôler si des dispositifs de protection (par ex. le capot protecteur de l'outil de coupe) ne sont pas endommagés ou usés. Remplacer les pièces endommagées. Il est interdit d'utiliser la machine avec un capot protecteur endommagé.
- N'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité.
- Les poignées doivent être propres et sèches – sans huile ni autres salissures – un point très important pour que l'on puisse manier la machine en toute sécurité.

- S'assurer qu'il n'y a pas de corps étrangers sur les contacts du logement de la batterie, dans la machine.
- Introduire correctement la batterie – elle doit s'encliqueter avec un déclic audible.
- Ne pas utiliser des batteries défectueuses ou déformées.

Il est interdit d'utiliser la machine si elle ne se trouve pas en parfait état de fonctionnement – **risque d'accident !**

À la mise en marche de la machine, l'outil de coupe ne doit être en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque.



Éviter tout contact avec l'outil de coupe – **risque de blessure !**

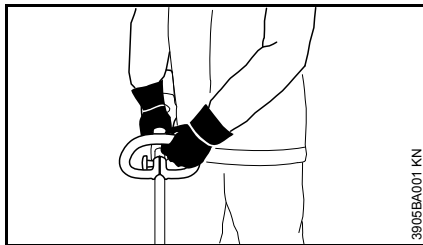


Lorsqu'on arrête la machine, l'outil de coupe tourne encore pendant quelques instants – **par inertie !**

Prise en main et utilisation

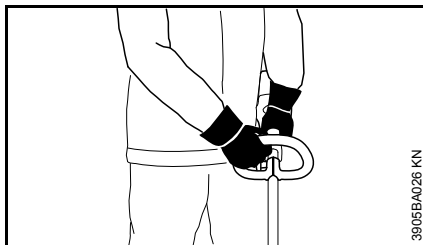
Toujours tenir fermement la machine à deux mains, par les poignées. Toujours se tenir dans une position stable et sûre.

Pour les droitiers




Tenir la poignée en forme d'étrier de la main gauche et la poignée de commande de la main droite.

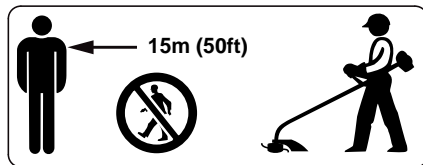
Pour les gauchers



Tenir la poignée en forme d'étrier de la main droite et la poignée de commande de la main gauche.

Au cours du travail

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement la machine – placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie.



La machine peut projeter des objets à une grande distance de l'aire de travail. C'est pourquoi, à part l'utilisateur, personne ne doit se trouver dans un rayon de 15 m de la machine en marche. Respecter également cette distance par ex. par rapport à des véhicules garés, vitres etc. – **pour éviter de causer des dégâts matériels !** Même à une distance de plus de 15 m, des objets projetés peuvent encore présenter des risques.

Il est possible de travailler avec cette machine par temps humide ou même sous la pluie. Si la machine a été mouillée, il faut la faire sécher après le travail.

Ne pas laisser la machine en plein air par temps de pluie.

Faire particulièrement attention sur un sol glissant – mouillé ou couvert de neige – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un sol inégal etc. – **risque de dérapage !**

Faire attention aux obstacles : souches d'arbres, racines – **pour ne pas risquer de trébucher !**

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Prendre les précautions utiles pour exclure le risque de blesser d'autres personnes.

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en cas de

choc ou de chute), avant de la remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant le travail ». Contrôler en particulier la fiabilité des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser la machine si la sécurité de son fonctionnement n'est pas garantie. En cas de doute, consulter le revendeur spécialisé.



Ne jamais travailler sans le capot protecteur qui convient pour la machine et l'outil de coupe utilisé – **risque de blessure par des objets projetés !**




Examiner le terrain : des objets durs – pierres, morceaux de métal ou autres – peuvent être projetés au loin – même à plus de 15 m – **risque de blessure !** – et risquent d'endommager l'outil de coupe ou de causer des dégâts matériels (par ex. sur des véhicules garés, vitres etc.).




Il faut prendre des précautions particulières en travaillant sur des terrains difficiles, à végétation dense.


Les poussières soulevées au cours du travail peuvent nuire à la santé. En cas de dégagement de poussière, porter un masque antipoussière.

Avant de quitter la machine : l'arrêter, placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie.

Vérifier l'outil de coupe à de courts intervalles réguliers – et immédiatement si le comportement de l'outil change :

- Arrêter la machine, placer le levier d'encliquetage dans la position , attendre que l'outil de coupe soit arrêté, retirer la batterie.
- Contrôler l'état et la bonne fixation – on ne doit constater aucun début de fissuration.

Enlever régulièrement l'herbe et les broussailles enchevêtrées dans la prise de l'outil de coupe – en cas d'engorgement, nettoyer la zone de l'outil de coupe ou du capot protecteur.

Pour remplacer l'outil de coupe, arrêter la machine, placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie afin d'exclure le risque de mise en marche accidentelle du moteur – **risque de blessure !**

Ne pas continuer d'utiliser des outils de coupe endommagés ou présentant un début de fissuration – et ne pas non plus les réparer.

Des particules ou des éclats pourraient se détacher, être projetés à haute vitesse et toucher l'utilisateur ou une autre personne – **risque de blessures très graves !**

Utiliser exclusivement un capot protecteur muni d'un couteau monté conformément aux prescriptions, pour rogner les fils de coupe à la longueur autorisée.

Après le travail

À l'aide d'un chiffon, enlever la poussière et les saletés déposées sur la machine – ne pas employer de produits dissolvant la graisse.


Ne pas nettoyer la tête faucheuse et le capot protecteur au jet d'eau et ne jamais les plonger dans l'eau, car le moteur électrique et l'électronique de commande qui se trouvent dans le carter moteur risqueraient d'être endommagés par la pénétration de l'eau.

Vibrations

Cette machine se distingue par un taux de vibrations particulièrement faible, au niveau des mains de l'utilisateur.

Dans certains cas, il est quand même recommandé à l'utilisateur de se faire ausculter par un médecin s'il constate des symptômes (par ex. un fourmillement dans les doigts) qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine de ses mains.

Maintenance et réparations

Avant d'entreprendre une réparation ou une opération de maintenance quelconque, placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie de la machine. Cela écarte le risque d'une mise en marche accidentelle du moteur.

La machine doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Effectuer exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites

dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et la machine risquerait d'être endommagée. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cette machine, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à la machine – cela risquerait de compromettre la sécurité – **risque d'accident !**

Contrôler périodiquement l'isolement impeccable et l'absence de traces de vieillissement (fragilisation) des contacts électriques du chargeur ainsi que de son cordon d'alimentation électrique et de sa fiche de branchement sur le secteur.


Les composants électriques, par ex. le cordon d'alimentation électrique du chargeur, ne doivent être réparés ou remplacés que par des électriciens professionnels.

Nettoyer les pièces en matière synthétique avec un chiffon. Des détergents agressifs risqueraient d'endommager les pièces en matière synthétique.

Contrôler le bon serrage des vis de fixation des dispositifs de protection et de l'outil de coupe, les resserrer si nécessaire.

Nettoyer si nécessaire les ouïes d'admission d'air de refroidissement du carter du moteur.

Veiller à ce que les rainures de guidage de la batterie soient toujours propres – les nettoyer si nécessaire.

Conserver la machine dans un local sec, en prenant toujours soin de mettre préalablement le levier d'encliquetage dans la position  et de retirer la batterie.

Utilisation

Fauchage

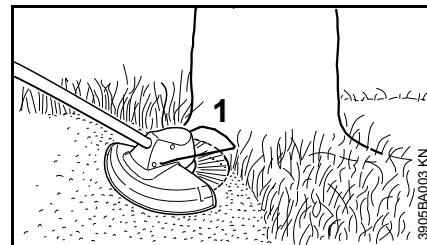


- Tenir la machine à deux mains – une main sur la poignée de commande – l'autre main sur la poignée en forme d'étrier ;
- se tenir droit – tenir la machine en restant décontracté ;
- l'outil de coupe ne doit être en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque ;
- faucher en décrivant un mouvement de va-et-vient ;

- la distance du fil de coupe par rapport à la surface de gazon détermine la hauteur de coupe ;
- éviter d'entrer en contact avec des clôtures, murs, pierres etc. – car cela causerait une usure plus rapide.

Travail avec la pièce d'écartement

De série, la pièce d'écartement est jointe seulement au modèle FSA 85. Pour la FSA 65, la pièce d'écartement est livrable en tant qu'accessoire optionnel.



La pièce d'écartement (1)

- limite le rayon d'action du fil de coupe ;
- au fauchage, elle évite que le fil de coupe en rotation endommage par ex. l'écorce des arbres.

AVERTISSEMENT

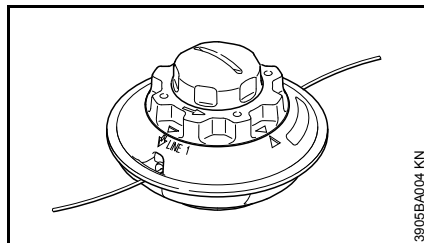
Après l'arrêt de la machine, la tête faucheuse peut continuer de tourner par inertie – ne modifier le réglage de la pièce d'écartement qu'après l'arrêt de la tête faucheuse. Ne pas modifier le réglage de la pièce d'écartement avec le pied.

Élimination des déchets

- Ne pas jeter les végétaux coupés à la poubelle – les végétaux donnent un bon compost.

Combinaisons autorisées d'outil de coupe et de capot protecteur

Outil de coupe



La machine est livrée avec une tête faucheuse AutoCut C 42. Pour des questions de sécurité, il est interdit de monter tout autre outil de coupe sur le coupe-herbes à batterie.

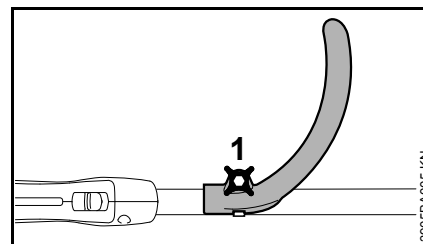
Le montage de la tête faucheuse AutoCut C 4-2 est décrit au chapitre « Remplacement du fil de coupe ».

Capot protecteur

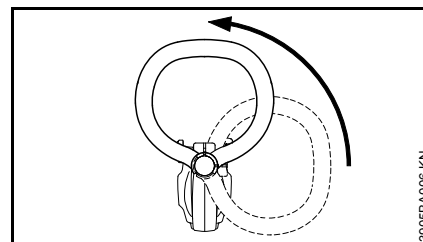
Le capot protecteur qui convient est joint à la livraison de la machine. Monter exclusivement ce capot protecteur – le montage de tout autre capot protecteur est interdit. Pour de plus amples renseignements à ce sujet – voir « Montage du dispositif de protection ».

Réglage de la poignée en forme d'étrier

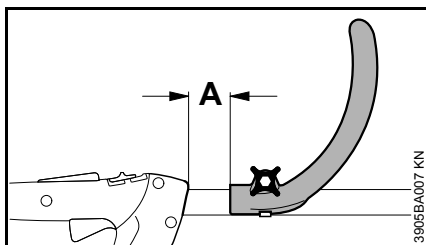
À la livraison de la machine neuve, la poignée en forme d'étrier est déjà montée sur le tube, mais il faut encore la faire pivoter et l'ajuster.



- Desserrer la vis à garrot (1) de la poignée ;



- faire pivoter la poignée sur le tube pour l'orienter vers le haut ;

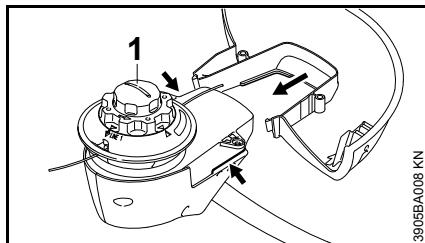


En modifiant la distance (A), on peut amener la poignée dans la position la plus commode suivant l'utilisateur et l'utilisation prévue.

Distance recommandée (A) = env. 10 cm.

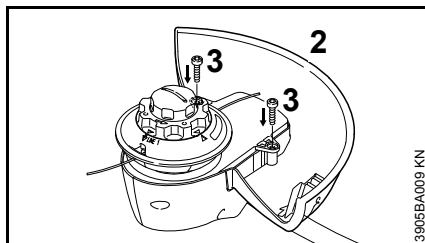
- glisser la poignée dans la position souhaitée ;
- serrer la vis à garrot de telle sorte que la poignée ne puisse plus tourner sur le tube.

Montage du dispositif de protection



- Positionner la machine de telle sorte que la tête faucheuse (1) soit orientée vers le haut ;

À l'extrémité du tube, le carter du moteur est muni de rainures de guidage (flèches) pour le calage du capot protecteur.

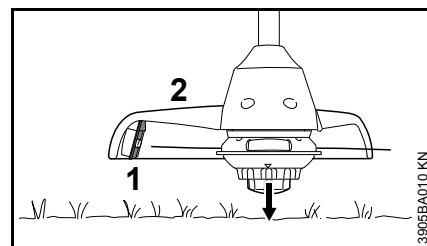


- pousser le capot protecteur (2) à fond sur les rainures de guidage, sur le carter du moteur ;
- visser et serrer les vis de fixation (3).

Ajustage du fil de coupe

Ajustage du fil de coupe


- Présenter la tête faucheuse en rotation parallèlement à la surface d'herbe – frapper brièvement la tête faucheuse sur le sol – la bobine débite env. 3 cm de fil – si les fils deviennent trop longs, il sont rognés à la longueur optimale par le



couteau (1) monté sur le capot protecteur (2) – c'est pourquoi il faut éviter de frapper plusieurs fois de suite sur le sol.

La sortie du fil de coupe n'est toutefois possible que si les extrémités des deux fils de coupe atteignent encore une longueur minimale de 2,5 cm.

Si la longueur des fils de coupe est inférieure à 2,5 cm :

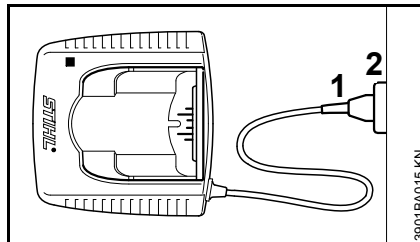
- arrêter la machine ;
- placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie de la machine ;
- retourner la machine ;

- enfoncer à fond le capuchon de la bobine ;
- tirer sur les extrémités du fil pour les sortir de la bobine.

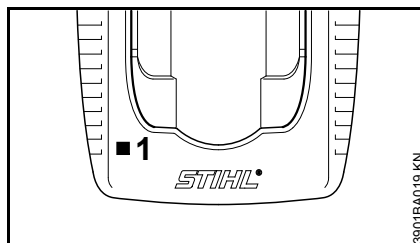
Une fois que la bobine est vide, la recharger avec un fil de coupe neuf, voir « Remplacement du fil de coupe ».

Branchement électrique du chargeur

La tension du secteur et la tension de service doivent correspondre.



- Introduire la fiche (1) dans la prise de courant (2).



Après le branchement du chargeur sur l'alimentation électrique, un auto-test a lieu. Au cours de cette procédure, la diode électroluminescente (1) du chargeur s'allume env. 1 seconde de couleur verte, puis de couleur rouge et s'éteint.

Recharge de la batterie

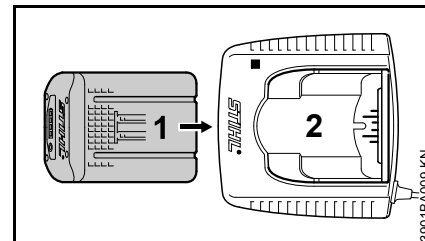
À la livraison, la batterie n'est pas complètement chargée.

Il est recommandé de charger la batterie à fond avant la première mise en service.

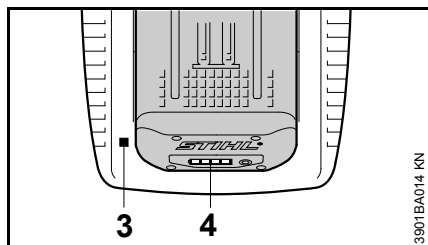
- Brancher le chargeur sur le secteur – la tension du secteur et la tension de service du chargeur doivent correspondre – voir « Branchement électrique du chargeur ».

N'utiliser le chargeur que dans des locaux fermés et secs, à des températures ambiantes de +5 °C à +40 °C (41 °F à 104 °F).

Ne recharger que des batteries sèches. Si la batterie est humide, la laisser sécher avant de la recharger.



- Glisser la batterie (1) dans le chargeur (2) jusqu'à la première résistance perceptible – puis pousser jusqu'en butée.



Après l'introduction de la batterie, la DEL (3) du chargeur est allumée – voir « DEL sur le chargeur ».

La recharge commence dès que les DEL (4) de la batterie s'allument de couleur verte – voir « DEL sur la batterie ».

Le temps de recharge réel dépend de différents facteurs tels que l'état de la batterie, la température ambiante etc., et il peut donc différer des temps de recharge indiqués.

Au cours du travail, la batterie de la machine se réchauffe. Si l'on introduit une batterie chaude dans le chargeur, il peut être nécessaire de la laisser refroidir avant la recharge. La recharge ne commence qu'une fois que la batterie est refroidie. Le temps de recharge peut donc augmenter, en fonction du temps de refroidissement préalable nécessaire.

Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.

Chargeurs AL 300, AL 500

Les chargeurs AL 300 et AL 500 sont équipés d'un ventilateur qui refroidit la batterie.

Chargeur AL 100

Avant la recharge, le chargeur AL 100 attend que la batterie se soit refroidie d'elle-même. Le refroidissement de la batterie est assuré par la dissipation de la chaleur dans l'air ambiant.

Fin de la recharge

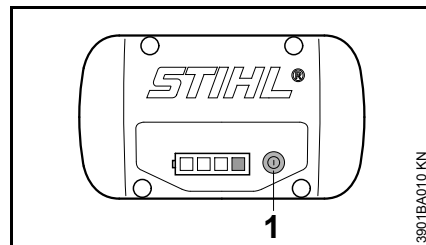
Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur interrompt automatiquement la recharge, ce qui est reconnaissable au fait que :

- les DEL de la batterie s'éteignent ;
- la DEL du chargeur s'éteint ;
- le ventilateur du chargeur s'arrête (si le chargeur en est équipé).

Après la fin de la recharge, retirer la batterie rechargée du chargeur.





DEL sur la batterie

Quatre DEL indiquent l'état de charge de la batterie et signalent le cas échéant des problèmes touchant la batterie ou la machine.



- Appuyer sur la touche (1) pour activer l'affichage – l'affichage s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.

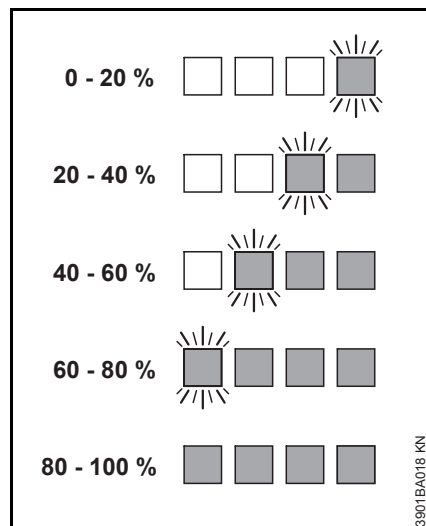
Les DEL peuvent être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

-  DEL continuellement allumée de couleur verte.
-  DEL clignotant de couleur verte.
-  DEL continuellement allumée de couleur rouge.
-  DEL clignotant de couleur rouge.

Au cours de la recharge

Les DEL sont continuellement allumées ou clignotent pour visualiser la progression de la recharge.

Au cours de la recharge, la capacité en cours de recharge est indiquée par une DEL clignotant de couleur verte.

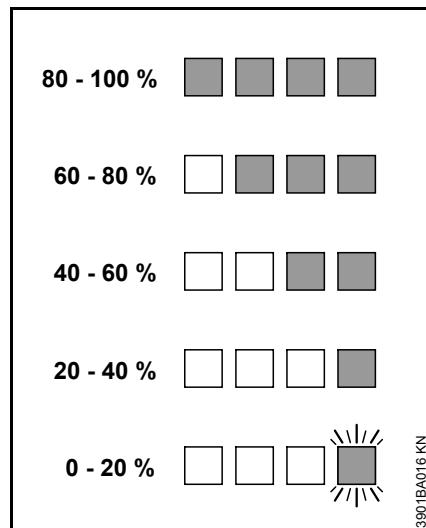


Une fois que la recharge est terminée, les DEL de la batterie s'éteignent automatiquement.

Si les DEL de la batterie clignotent ou sont continuellement allumées de couleur rouge – voir « Si les DEL rouges sont continuellement allumées / clignotent ».

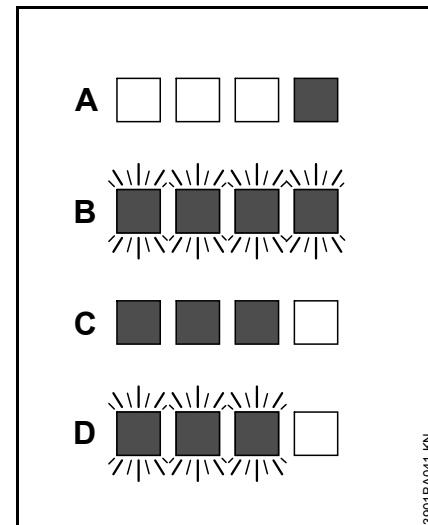
Au cours du travail

Les DEL vertes sont continuellement allumées ou clignotent pour indiquer la charge actuelle.



Si les DEL de la batterie clignotent ou sont continuellement allumées de couleur rouge – voir « Si les DEL rouges sont continuellement allumées / clignotent ».

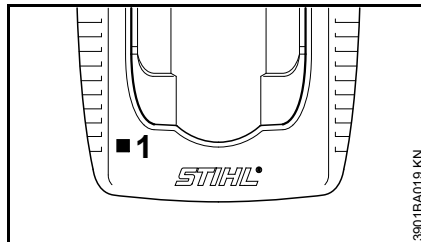
Si les DEL rouges sont continuellement allumées / clignotent



A	1 DEL est continuellement allumée de couleur rouge :	Batterie trop chaude ¹⁾ ²⁾ / trop froide ¹⁾
B	4 DEL clignotent de couleur rouge :	Dysfonctionnement dans la batterie ³⁾
C	3 DEL sont continuellement allumées de couleur rouge :	Machine trop chaude – la laisser refroidir.
D	3 DEL clignotent de couleur rouge :	Dysfonctionnement dans la machine ⁴⁾

- 1) Au cours de la recharge : après le refroidissement / le réchauffement de la batterie, la recharge démarre automatiquement.
- 2) Au cours du travail : la machine s'arrête – laisser la batterie refroidir pendant quelques instants ; à cet effet, on peut retirer la batterie de la machine.
- 3) Dérangements électromagnétiques ou défauts. Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les DEL clignotent encore, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.
- 4) Dérangements électromagnétiques ou défauts. Retirer la batterie de la machine. Enlever les saletés déposées sur les contacts, dans le logement de la batterie, en utilisant un objet adéquat, sans arêtes vives. Remettre la batterie en place. Mettre la machine en marche – si les DEL clignotent encore, la machine est défectueuse et doit être contrôlée par le revendeur spécialisé – STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

DEL sur le chargeur



La DEL (1) du chargeur peut être continuellement allumée de couleur verte ou clignoter de couleur rouge.

Un allumage continu de couleur verte ...

... peut avoir les significations suivantes :

La batterie STIHL

- est en cours de recharge ;
- est trop chaude et doit refroidir avant la recharge.

Voir également « DEL sur la batterie ».

La DEL verte du chargeur s'éteint dès que la batterie est rechargée à fond.

Un clignotement de couleur rouge ...

... peut avoir les significations suivantes :

- pas de contact électrique entre la batterie et le chargeur – retirer la batterie et la remettre en place ;
- dysfonctionnement dans la batterie – voir également « DEL sur la batterie ».
- dysfonctionnement du chargeur – le faire contrôler par le revendeur spécialisé. STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

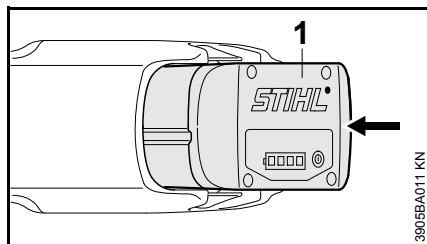
Mise en marche

À la livraison, la batterie n'est pas complètement chargée.

Il est recommandé de charger la batterie à fond avant la première mise en service.

- Avant de monter la batterie, enlever le cas échéant le couvercle du logement de batterie. À cet effet, appuyer simultanément sur les deux leviers de verrouillage – le couvercle est déverrouillé – et enlever le couvercle.

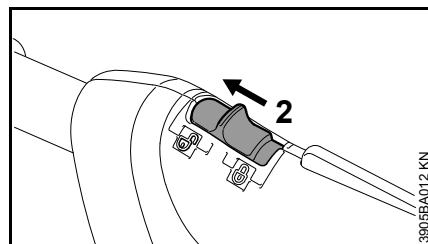
Montage de la batterie




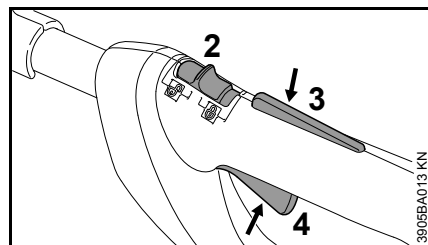
- Introduire la batterie (1) dans le logement de la machine – la batterie glisse dans son logement – il suffit d'exercer une légère pression pour la faire encliqueter avec un déclic audible – la batterie doit affleurer avec le bord supérieur du carter.

Mise en marche de la machine


- Se tenir dans une position stable et sûre ;
- se tenir droit – tenir la machine en restant décontracté ;
- l'outil de coupe ne doit être en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque ;
- tenir la machine à deux mains – une main sur la poignée de commande – l'autre main sur la poignée en étrier ;



- déverrouiller la machine en plaçant le levier d'encliquetage (2) dans la position  ;



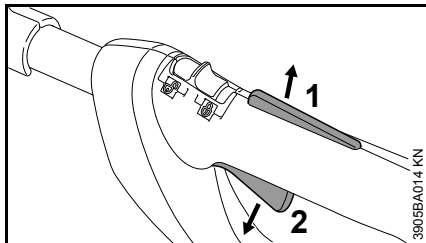
- enfoncer simultanément le blocage de la gâchette de commande (3) et la gâchette de commande (4) et les maintenir.

Le moteur ne fonctionne que si le levier d'encliquetage (2) se trouve en position  et que le blocage de gâchette de commande (3) et la gâchette de commande (4) sont actionnés en même temps.

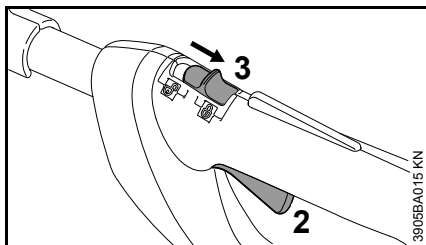
Gâchette de commande


La gâchette de commande permet d'ajuster le régime du moteur. Plus l'on enfonce la gâchette de commande, plus le régime du moteur augmente (seulement sur la FSA 85).

Arrêt



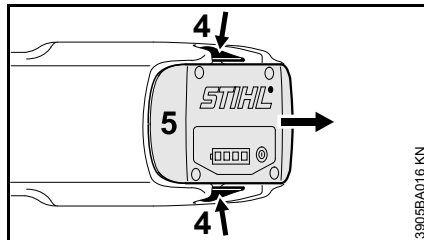
- Relâcher le blocage de gâchette de commande (1) et la gâchette de commande (2) ;



- placer le levier d'encliquetage (3) dans la position  – il est alors impossible d'actionner la gâchette de commande (2) – la machine est verrouillée de telle sorte qu'un risque mise en marche accidentelle est exclu.

Lors des pauses et à la fin du travail, retirer la batterie de la machine.

Extraction de la batterie




- Appuyer simultanément sur les deux leviers de verrouillage (4) – la batterie (5) est déverrouillée ;
- extraire la batterie (5) du carter.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, il faut la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun risque pour d'autres personnes.

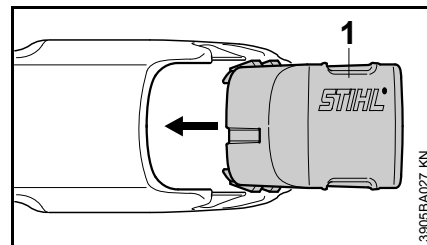
Assurer la machine de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

Rangement

- Placer le levier d'encliquetage dans la position  ;
- retirer la batterie ;
- nettoyer soigneusement la machine ;
- conserver la machine à un endroit sec et sûr ; la ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants).

Couvercle pour logement de batterie

Pour certains pays, la machine est munie d'un couvercle pour le logement de la batterie. Ce couvercle évite que des saletés pénètrent dans le logement de la batterie.



- Après la fin du travail, glisser le couvercle (1) dans le logement jusqu'à ce que le couvercle s'encliquette avec un déclic audible.

Rangement de la batterie

- Retirer la batterie de la machine ou du chargeur ;
- la conserver dans un local fermé et sec, en lieu sûr. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants) et qu'elle ne se salisse pas ;
- ne pas conserver les batteries de réserve sans les utiliser de temps en temps – employer alternativement toutes les batteries disponibles.

Pour qu'elle puisse atteindre une durée de vie optimale, conserver la batterie avec une charge d'env. 30 %.

Rangement du chargeur

- Retirer la batterie ;
- retirer la fiche de la prise de courant ;
- conserver le chargeur dans un local fermé et sec, en lieu sûr. Le ranger de telle sorte qu'il ne puisse pas être utilisé sans autorisation (par ex. par des enfants) et qu'il ne se salisse pas.

Remplacement du fil de coupe


STIHL AutoCut C 4-2

Avant de remplacer le fil de coupe (appelé ci-après seulement « fil »), il faut impérativement vérifier si la tête faucheuse n'est pas usée.

AVERTISSEMENT

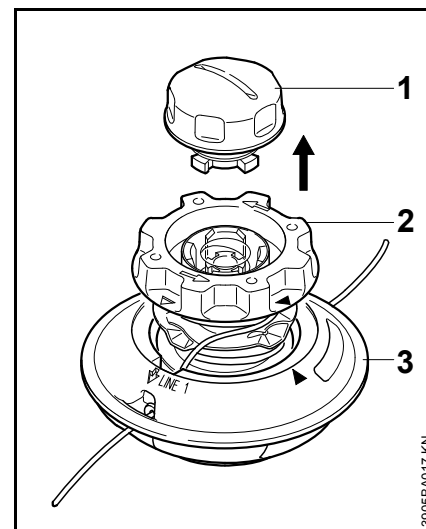
Si l'on constate des traces d'usure prononcées, il faut remplacer la tête faucheuse complète.

Préparatifs

- Arrêter la machine ;
- placer le levier d'encliquetage dans la position  ;
- retirer la batterie ;
- poser la machine de telle sorte que la tête faucheuse soit orientée vers le haut.

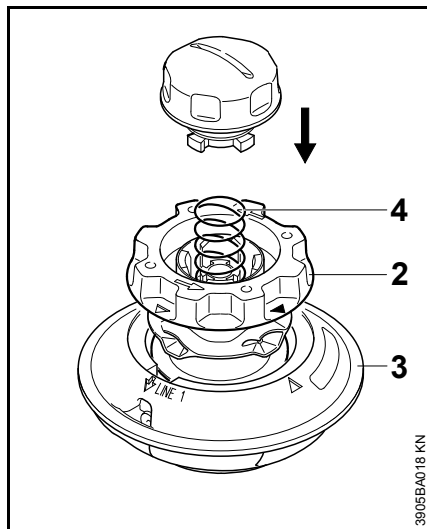
Désassemblage de la tête faucheuse et enlèvement des restes de fil

À l'utilisation normale, le fil est utilisé jusqu'à ce que la bobine de la tête faucheuse soit pratiquement vide.



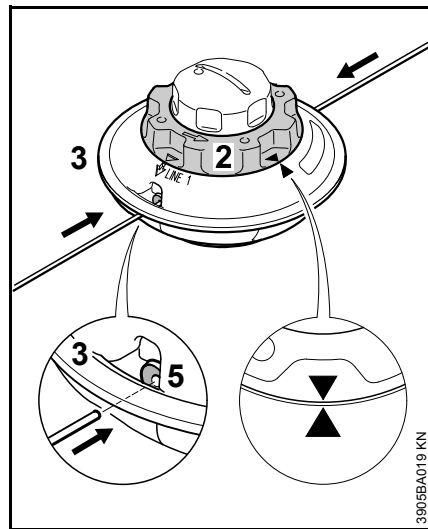
- Retenir la tête faucheuse et faire tourner le capuchon (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il puisse être enlevé ;
- enlever la tête faucheuse ;
- extraire la bobine (2) du boîtier de bobine (3) et enlever les restes de fil.

Assemblage de la tête faucheuse

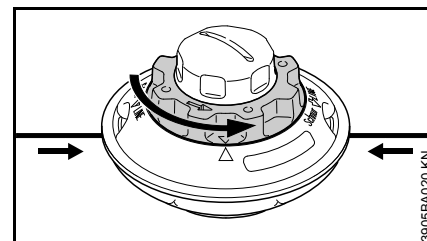


- Introduire la bobine **vide** dans le boîtier de bobine (3) ;
- Si le ressort (4) s'est échappé :
- pousser le ressort à fond dans le corps de la bobine (2).

Enroulement du fil sur la bobine



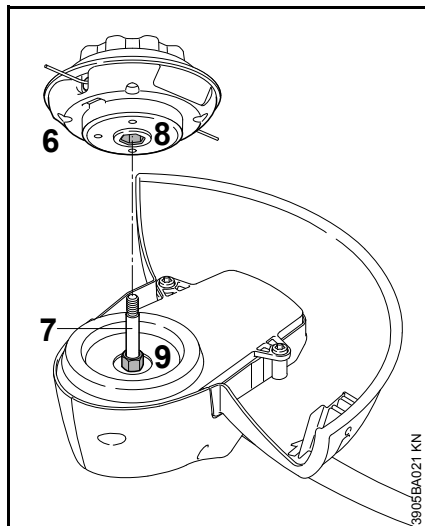
- Utiliser un fil de 2,0 mm de diamètre (couleur verte) ;
- débiter du rouleau de fil de rechange deux morceaux de fil ayant chacun une longueur de 2,5 m – voir « Accessoires optionnels » ;
- tourner la bobine (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pointes des deux flèches coïncident ;
- introduire respectivement une extrémité **bien rectiligne** de chacun des **deux fils** dans le boîtier de bobine (3), à travers l'une des douilles (5), jusqu'à la première résistance perceptible – puis pousser jusqu'en butée ;



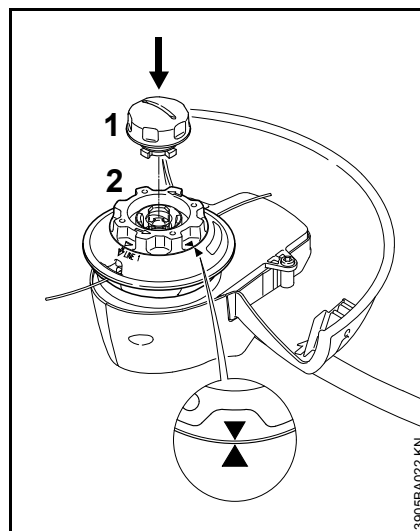
- retenir le boîtier de la bobine ;
- tourner la bobine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le fil le plus court dépasse encore de la tête faucheuse sur une longueur d'env. 10 cm ;
- si nécessaire, raccourcir le fil le plus long à une longueur d'env. 10 cm.

La tête faucheuse est ainsi rechargée.

Montage de la tête faucheuse




- Glisser la partie supérieure (6) sur l'arbre (7) – en emboîtant la prise à six pans creux (8) sur le six pans (9) ;



- tourner la bobine (2) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les pointes des deux flèches coïncident – immobiliser la bobine dans cette position ;
- introduire le capuchon (1) dans la bobine (2), l'enfoncer jusqu'en butée en tournant simultanément dans le sens des aiguilles d'une montre ;
- tourner le capuchon (1) jusqu'en butée et le serrer à la main.

Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, réduire en conséquence les intervalles indiqués. Avant toute intervention sur la machine, placer le levier d'encliquetage dans la position  et retirer la batterie de la machine.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Machine complète	Contrôle visuel (état)	X							
	Nettoyage		X						
Poignées de commande (levier d'encliquetage, blocage de gâchette de commande, gâchette de commande)	Contrôle du fonctionnement	X							
	Nettoyage		X						X
Vis et écrous accessibles	Resserrage								X
Batterie	Contrôle visuel	X					X	X	
Logement de la batterie	Nettoyage	X							X
	Contrôle de fonctionnement (éjection de la batterie)	X							
Outil de coupe (tête faucheuse)	Contrôle visuel	X							
	Remplacement							X	
	Contrôle du serrage	X							
Étiquettes de sécurité	Remplacement						X		

Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries

Le fait de respecter les prescriptions de la présente Notice d'emploi permet d'éviter une usure excessive et l'endommagement de la machine.

Pour l'utilisation, la maintenance et le rangement de la machine, procéder avec précaution, comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

L'utilisateur assume toute la responsabilité des dommages occasionnés par suite du non-respect des prescriptions de sécurité et des instructions pour l'utilisation et la maintenance. Cela s'applique tout particulièrement aux points suivants :

- modifications apportées au produit sans l'autorisation de STIHL ;
- utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés pour cette machine, ne conviennent pas ou sont de mauvaise qualité ;
- utilisation de la machine pour des travaux autres que ceux prévus pour cette machine ;
- utilisation de la machine dans des concours ou dans des épreuves sportives ;
- avaries découlant du fait que la machine a été utilisée avec des pièces défectueuses.

Travaux de maintenance

Toutes les opérations décrites au chapitre « Instructions pour la maintenance et l'entretien » doivent être effectuées régulièrement. Dans le cas où l'utilisateur ne pourrait pas effectuer lui-même ces opérations de maintenance et d'entretien, il doit les faire exécuter par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Si ces opérations ne sont pas effectuées comme prescrit, cela peut entraîner des avaries dont l'utilisateur devra assumer l'entière responsabilité. Il pourrait s'ensuivre, entre autres, les dommages indiqués ci-après :

- avaries du moteur électrique par suite du fait que la maintenance n'a pas été effectuée à temps ou n'a pas été intégralement effectuée ;
- avaries causées au chargeur par un branchement électrique incorrect (tension incorrecte) ;

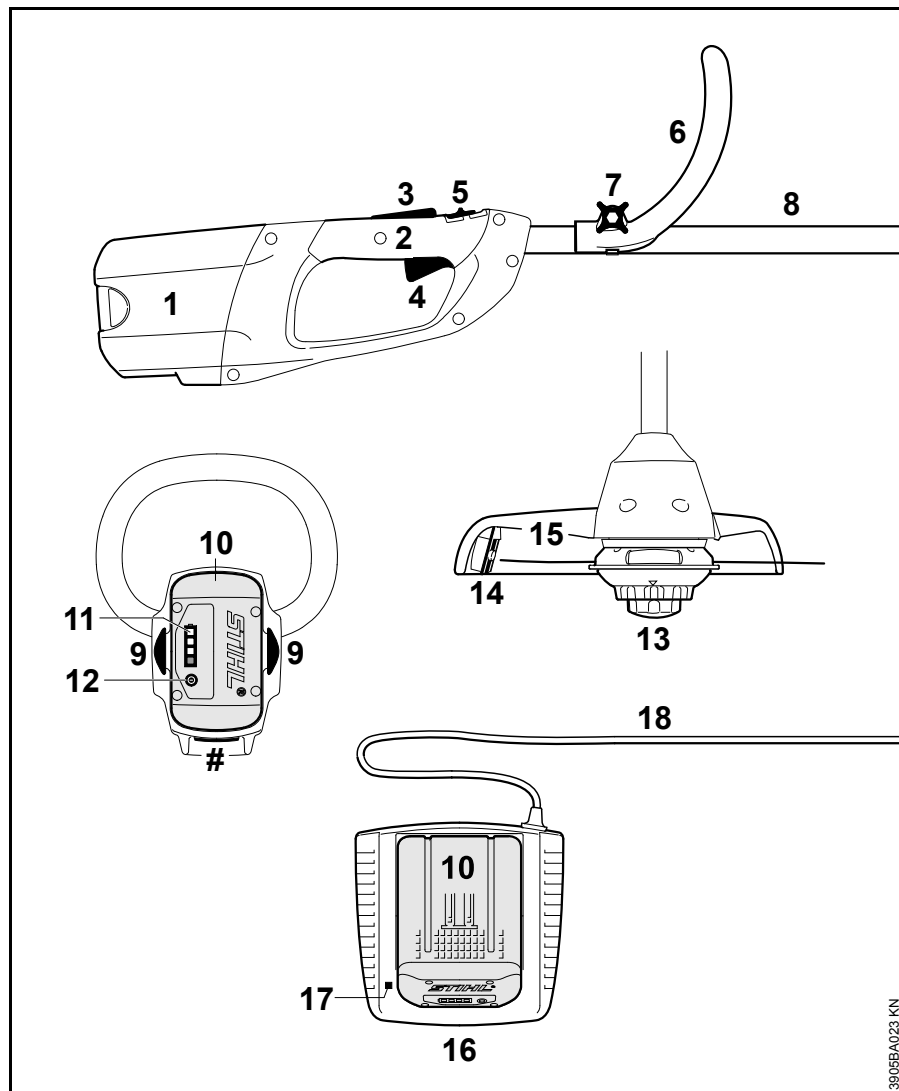
- corrosion et autres avaries subséquentes, sur la machine, la batterie et le chargeur, par suite d'un stockage dans des conditions inadéquates ou d'une utilisation incorrecte ;
- avaries et dommages subséquents survenus sur la machine par suite de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.

Pièces d'usure

Même lorsqu'on utilise la machine pour les travaux prévus dans sa conception, certaines pièces subissent une usure normale et elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du genre d'utilisation et de la durée de genre de fonctionnement. Il s'agit, entre autres, des pièces suivantes :

- Outil de coupe
- Capot protecteur
- Batterie

Principales pièces



- 1 Logement de la batterie
- 2 Poignée de commande
- 3 Blocage de gâchette de commande
- 4 Gâchette de commande
- 5 Levier d'encliquetage
- 6 Poignée en forme d'étrier
- 7 Vis à garrot
- 8 Tube
- 9 Leviers de verrouillage de la batterie
- 10 Batterie
- 11 Diodes électroluminescentes (DEL) sur la batterie
- 12 Touche d'activation des diodes électroluminescentes (DEL) sur la batterie.
- 13 Tête faucheuse
- 14 Couteau rogneur
- 15 Capot protecteur
- 16 Chargeur
- 17 Diode électroluminescente (DEL) sur le chargeur
- 18 Cordon d'alimentation électrique avec fiche de branchement sur le secteur
- # Numéro de machine

3905BA023 KN

Caractéristiques techniques

Batterie

Type : Lithium-Ion
 Genre de batterie : AP, AR
 La machine ne doit être utilisée qu'avec des batteries STIHL AP ou STIHL AR d'origine.

La durée de fonctionnement de la machine dépend de la capacité énergétique de la batterie.

Outil de coupe

Diamètre de cercle de coupe :
 FSA 65 : 300 mm
 FSA 85 : 350 mm

Longueur

FSA 65 : 1530 mm
 FSA 85 : 1650 mm

Poids

sans batterie, avec outil de coupe et capot protecteur

FSA 65 : 2,7 kg
 FSA 85 : 2,8 kg

Niveaux sonores et taux de vibrations

La détermination des niveaux sonores et des taux de vibrations se base sur les conditions de fonctionnement au régime maximal nominal.

Pour de plus amples renseignements sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib

Niveau de pression sonore L_p suivant EN 50636-2-91

FSA 65 : 75 dB(A)
 FSA 85 : 77 dB(A)

Niveau de puissance acoustique L_w suivant EN 50636-2-91

FSA 65 : 89 dB(A)
 FSA 85 : 92 dB(A)

Taux de vibrations a_{hv} suivant EN 50636-2-91

	Poignée gauche	Poignée droite
FSA 65 :	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85 :	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

Pour le niveau de pression sonore et le niveau de puissance acoustique, le facteur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,5 dB(A) ; pour le taux de vibrations, le facteur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,0 m/s².

Les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques.

Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation de la machine.

Les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux vibrations.

L'exposition aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Transport

Les batteries STIHL satisfont aux conditions précisées dans le Manuel UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Partie III, alinéa 38.3.

L'utilisateur peut donc transporter les batteries STIHL sur route, jusqu'au lieu d'utilisation de la machine, sans être soumis à des obligations particulières.

Les batteries Lithium-Ion faisant partie de l'ensemble livré sous soumises aux prescriptions de la loi sur le transport de marchandises dangereuses.

En cas d'expédition par des tiers (par ex. par voie aérienne ou par une entreprise de transport), il faut respecter des exigences particulières concernant l'emballage et le marquage.

Pour la préparation de l'objet à expédier, il faut faire appel à un expert en matière de transport de marchandises dangereuses. Le cas échéant, respecter les prescriptions nationales spécifiques éventuellement plus sévères.

Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.

Pour de plus amples renseignements sur les prescriptions concernant le transport – voir www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances Chimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Plus plus d'informations sur le respect du règlement REACH N° (CE) 1907/2006, voir www.stihl.com/reach

Dépannage

Avant toute intervention sur la machine, retirer la batterie.

Dérangement	Cause	Remède
La machine ne démarre pas à la mise en circuit	Pas de contact électrique entre la machine et la batterie	Retirer la batterie et la remettre en place après avoir examiné les contacts.
	Niveau de charge de la batterie trop faible (1 DEL de la batterie clignote de couleur verte)	Recharger la batterie.
	Batterie trop chaude / trop froide (1 DEL de la batterie est allumée de couleur rouge)	Laisser la batterie refroidir / laisser la batterie se réchauffer lentement à une température ambiante d'env. 15 °C à 20 °C.
	Défaut dans la batterie (4 DEL de la batterie clignent de couleur rouge)	Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les DEL clignent encore, la batterie est défectueuse et doit être remplacée
	Machine trop chaude (3 DEL de la batterie sont allumées de couleur rouge)	Laisser la machine refroidir.
	Dérangement électromagnétique ou défaut dans la machine (3 DEL de la batterie clignent de couleur rouge)	Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les DEL clignent encore, la machine est défectueuse et doit être contrôlée par le revendeur spécialisé ¹⁾ .
	Humidité dans la machine et/ou la batterie	Faire sécher la machine / la batterie.
La machine s'arrête au cours de l'utilisation	Batterie ou électronique de la machine trop chaude	Retirer la batterie de la machine, laisser la batterie et la machine refroidir.
	Dérangement électrique ou électromagnétique	Retirer la batterie et la remettre en place.
Durée de fonctionnement trop courte	Batterie pas complètement rechargée	Recharger la batterie.
	Utilisation de fils de coupe qui ne conviennent pas	Remplacer le fil de coupe.
	Durée de vie de la batterie atteinte ou dépassée	Contrôler la batterie ¹⁾ et la remplacer le cas échéant.

Avant toute intervention sur la machine, retirer la batterie.

Dérangement	Cause	Remède
La batterie coince à l'introduction dans la machine / le chargeur	Pièces de guidage / contacts encrassés	Nettoyer avec précaution les pièces de guidage / les contacts
La batterie n'est pas rechargée, bien que la DEL du chargeur soit allumée de couleur verte.	Batterie trop chaude / trop froide (1 DEL de la batterie est allumée de couleur rouge)	Laisser la batterie refroidir / laisser la batterie se réchauffer lentement à une température ambiante d'env. 15 °C à 20 °C. N'utiliser le chargeur que dans des locaux fermés et secs, à des températures ambiantes de +5 °C à +40 °C.
La DEL du chargeur clignote de couleur rouge	Pas de contact électrique entre le chargeur et la batterie	Retirer la batterie et la remettre en place.
	Défaut dans la batterie (4 DEL de la batterie clignotent de couleur rouge pendant env. 5 secondes)	Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les DEL clignotent encore, la batterie est défectueuse et doit être remplacée
	Défaut dans le chargeur	Faire contrôler le chargeur par le revendeur spécialisé ¹⁾ .

¹⁾ STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL €


Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

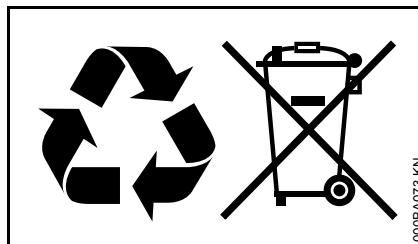
Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom **STIHL** et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL  (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

Mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, respecter les prescriptions nationales spécifiques.



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le produit STIHL, la batterie, les accessoires et leur emballage doivent être mis au recyclage.

Consulter le revendeur spécialisé STIHL pour obtenir les informations d'actualité concernant l'élimination écocompatible des déchets.

Déclaration de conformité UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant

Genre de produit : Coupe-herbes à batterie
Marque de fabrique : STIHL
Type : FSA 65
FSA 85

Numéro d'identification de série : 4852

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication :

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe VIII, et appliquant la norme ISO 11094.

Organisme notifié concerné :

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

français

**Niveau de puissance acoustique
mesuré**

FSA 65 : 89 dB(A)

FSA 85 : 92 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti

FSA 65 : 91 dB(A)

FSA 85 : 94 dB(A)

Conservation des documents
techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung
(Service Homologation Produits)

L'année de fabrication et le numéro de
machine sont indiqués sur la machine.

Waiblingen, le 29/06/2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Thomas Elsner

Chef de la Division Produits et Services



Índice

Notas relativas a este manual de instrucciones	80
Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo	80
Aplicación	85
Combinaciones permitidas de herramienta de corte y protector	85
Ajustar el asidero tubular cerrado	86
Montar el dispositivo de protección	86
Reajustar el hilo de corte	87
Conectar el cargador a la red eléctrica	87
Cargar el acumulador	88
LEDs en el acumulador	89
LED en el cargador	90
Conectar la máquina	91
Desconectar la máquina	92
Guardar la máquina	93
Renovar el hilo de corte	93
Instrucciones de mantenimiento y conservación	96
Minimizar el desgaste y evitar daños	97
Componentes importantes	98
Datos técnicos	99
Subsanar irregularidades de funcionamiento	101
Indicaciones para la reparación	103
Gestión de residuos	103
Declaración de conformidad UE	103

Distinguidos clientes:

Muchas gracias por haber depositado su confianza en un producto de calidad de la empresa STIHL.

Este producto se ha confeccionado con modernos procedimientos de fabricación y amplias medidas para afianzar la calidad. Procuramos hacer todo lo posible para que usted esté satisfecho con este producto y pueda trabajar con él sin problemas.

En el caso de que tenga usted alguna pregunta sobre este producto, diríjase a su distribuidor STIHL o directamente a nuestra empresa de distribución.

Atentamente



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

FSA 65, FSA 85

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Nos reservamos todos los derechos, especialmente el derecho a la reproducción, traducción y elaboración con sistemas electrónicos.

Notas relativas a este manual de instrucciones

Símbolos gráficos

Todos los símbolos gráficos existentes en la máquina están explicados en este manual de instrucciones.

Marcación de párrafos de texto



ADVERTENCIA

Advertencia de peligro de accidente y riesgo de lesiones para personas y de daños materiales graves.



INDICACIÓN

Advertencia de daños de la máquina o de los diferentes componentes.

Perfeccionamiento técnico

STIHL trabaja permanentemente en el perfeccionamiento de todas las máquinas y dispositivos; por ello, nos reservamos los derechos relativos a las modificaciones del volumen de suministro en la forma, técnica y equipamiento.

De los datos e ilustraciones de este manual de instrucciones no se pueden deducir por lo tanto derechos a reclamar.

Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo



Será necesario observar medidas de seguridad especiales al trabajar con esta máquina a motor porque la herramienta de corte trabaja a un número de revoluciones muy elevado.



Antes de ponerla en servicio por primera vez, leer con atención todo el manual de instrucciones y guardarlo en un lugar seguro para posteriores consultas. La inobservancia del manual de instrucciones puede tener consecuencias mortales.

Observar las normas de seguridad relativas al país, de p. ej. las Asociaciones Profesionales del ramo, organismos sociales y autoridades competentes para asuntos de prevención de accidentes y otras.

Al trabajar por primera vez con esta máquina: dejar que el vendedor o un especialista le enseñe cómo manejarla de forma segura – o bien tomar parte en un cursillo especializado.

Los menores de edad no deberán trabajar con esta máquina – a excepción de jóvenes mayores de 16 años que estén aprendiendo bajo la tutela de un instructor.

No permitir que se acerquen niños, animales ni espectadores.

Si la máquina no se utiliza, se deberá colocar de forma que nadie corra peligro. Asegurar la máquina para que no tengan acceso a la misma personas ajenas.

El usuario es el responsable de los accidentes o peligros que afecten a otras personas o sus propiedades.

Prestar o alquilar esta máquina únicamente a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo – entregarles siempre también el manual de instrucciones.

El uso de máquinas que emitan ruidos puede estar limitado temporalmente por disposiciones nacionales o también comunales.

Para trabajar con esta máquina, se deberá estar descansado, encontrarse bien y estar en buenas condiciones.

Quien por motivos de salud no pueda realizar esfuerzos, debería consultar con su médico si puede trabajar con una máquina.

Tras haber ingerido bebidas alcohólicas, medicamentos que disminuyan la capacidad de reacción, o drogas, no se deberá trabajar con esta máquina.

Emplear la máquina únicamente para segar hierba así como para cortar hierba silvestre o similares.

No se deberá utilizar el analizador para otros fines – ¡**peligro de accidente!**

Sacar el acumulador de la máquina en caso de:



- Realizar trabajos de comprobación, ajuste y limpieza
- Realizar trabajos en la herramienta de corte
- Ausentarse de la máquina
- Transporte
- Almacenamiento
- Trabajos de reparación y mantenimiento
- En caso de peligro y en caso de emergencia

De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.

Acoplar únicamente herramientas de corte o accesorios autorizados por STIHL para esta máquina o piezas técnicamente equivalentes. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado. Emplear sólo herramientas o accesorios de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear herramientas y accesorios originales STIHL. Las propiedades de estos armonizan óptimamente con el producto y las exigencias del usuario.

No realizar modificaciones en la máquina – ello puede ir en perjuicio de la seguridad. STIHL excluye cualquier responsabilidad ante daños personales y materiales que se produzcan al emplear equipos de acople no autorizados.

El protector de la máquina no puede proteger al usuario contra todos los objetos (piedras, cristal, alambre, etc.)

que pueda despedir la herramienta de corte. Estos objetos pueden rebotar en algún lugar y pegarle luego al usuario.

No emplear hidrolimpiadoras de alta presión para limpiar la máquina. El chorro de agua duro puede dañar piezas de la máquina.

No salpicar la máquina con agua.

Acumulador

Tener en cuenta la hoja de instrucciones adjuntada o el manual de instrucciones del acumulador STIHL y guardarlos en un lugar seguro.

Para otras indicaciones de seguridad más detalladas – véase www.stihl.com/safety-data-sheets

Cargador

Tener en cuenta la hoja de instrucciones adjuntada del cargador STIHL y guardarla en un lugar seguro.

Ropa y equipo

Ponerse la ropa y el equipo reglamentarios.



La ropa deberá ser apropiada y no estorbar. Llevar ropa ceñida – traje combinado, ningún abrigo de trabajo.

No ponerse ropa que se pueda enganchar en la madera, arbustos o piezas de la máquina que estén en movimiento. Tampoco bufanda, corbata

ni artículos de joyería. Recogerse el pelo largo y sujetarlo (con un pañuelo, gorra, casco, etc.).



Ponerse zapatos resistentes con suelas adherentes y a prueba de resbalamiento.

! ADVERTENCIA



Para reducir el peligro de lesiones oculares, ponerse unas gafas protectoras ceñidas según la norma EN 166. Prestar atención a que asienten correctamente las gafas protectoras.


Ponerse un protector para la cara y prestar atención a que asienten correctamente. El protector de la cara no es suficiente para proteger los ojos.

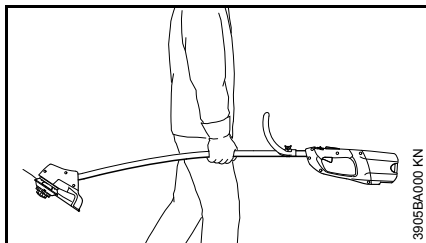


Llevar guantes de trabajo robustos de material resistente (p. ej. de cuero).

STIHL ofrece una extensa gama de equipamiento de protección personal.

Transporte de la máquina

Desconectar siempre la máquina, poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador de la misma – también para el transporte en trayectos cortos. De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.




Llevar la máquina equilibrada por el vástago.

En vehículos: asegurar la máquina para que no vuelque ni se dañe.

Antes del trabajo

Comprobar que el estado de la máquina reúna condiciones de seguridad – tener en cuenta los capítulos correspondientes del manual de instrucciones:

- La palanca de mando y el bloqueo de la misma tienen que funcionar con suavidad (bloqueo de seguridad, en  – tras soltarlos, los interruptores tienen que volver a la posición de partida
- La combinación de herramienta de corte, protector y empuñadura deberá estar permitida y todas las piezas deberán estar correctamente montadas. No emplear herramientas de corte de metal – ¡peligro de lesiones! ¡peligro de lesiones!
- Comprobar la herramienta de corte en cuanto a montaje correcto, asiento firme y estado perfecto

- Comprobar los dispositivos de protección (p. ej. el protector para la herramienta de corte) en cuanto a daños o bien desgaste. Renovar las piezas que estén dañadas. No utilizar esta máquina estando dañado el protector
- No modificar los dispositivos de mando ni los de seguridad
- Las empuñaduras tienen que estar limpias y secas, libres de aceite y suciedad – es importante para manejar la máquina de forma segura
- Examinar los contactos existentes en la cavidad del acumulador de la máquina en cuanto a cuerpos extraños
- Colocar correctamente el acumulador – se tiene que oír encastrar
- No emplear acumuladores que estén defectuosos o deformados.

La máquina sólo se deberá utilizar si reúne condiciones de seguridad para el trabajo – **¡peligro de accidente!**

Al conectar la máquina, la herramienta de corte no deberá tocar objeto alguno ni el suelo.



Evitar el contacto con la herramienta de corte – **¡peligro de lesiones!**

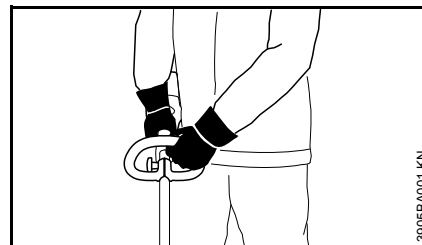


La herramienta de corte sigue girando todavía un momento tras soltar el acelerador – **¡efecto de funcionamiento por inercial!**

Sujeción y manejo de la máquina

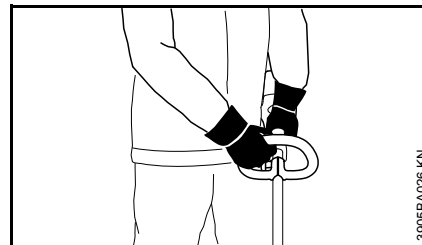
Sujetar siempre la máquina por las empuñaduras con ambas manos. Adoptar siempre una postura estable y segura.

Diestros




La mano izquierda, en el asidero de estribo; la derecha, en la empuñadura de mando.

Zurdos



La mano derecha, en el asidero de estribo; la izquierda, en la empuñadura de mando.

Durante el trabajo

En caso de peligro inminente o bien de emergencia, desconectar inmediatamente la máquina, poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador.



En un amplio círculo en torno al lugar de trabajo puede existir un peligro de accidente originado por objetos despididos, por lo que no se deberá permitir la presencia de otras personas en un círculo de 15 m. Observar esta distancia también respecto de objetos (vehículos, ventanas) – **¡peligro de daños materiales!** También a una distancia de más de 15 m no se puede excluir que exista peligro.

Con esta máquina se puede trabajar con lluvia y humedad. Si se moja la máquina, secarla después del trabajo.

No dejar la máquina expuesta a la lluvia.

Prestar atención en caso de que el suelo esté congelado, mojado, nevado, en pendientes, en terrenos irregulares, etc. – **¡peligro de resbalar!**

Prestar atención a los obstáculos: tocones, raíces – **¡peligro de tropezar!**

Hacer siempre oportunamente pausas en el trabajo para prevenir el cansancio y el agotamiento – **¡peligro de accidente!**

Trabajar con tranquilidad y prudencia – sólo en buenas condiciones de luz y visibilidad. Trabajar con precaución, no poner en peligro a otras personas.

En el caso de que la máquina haya sufrido percances para los que no está prevista (p. ej., golpes o caídas), se ha de verificar sin falta que funcione de forma segura antes de seguir utilizándola – véase también "Antes del trabajo". Comprobar sobre todo la operatividad de los dispositivos de seguridad. De ningún modo se deberá seguir utilizando máquinas que ya no sean seguras. En caso de dudas, consultar a un distribuidor especializado.



No trabajar nunca sin el protector apropiado para la máquina y la herramienta de corte – **¡peligro de lesiones!**




Inspeccionar el terreno: pueden salir despididos objetos sólidos – piedras, piezas de metal o similares – también por encima de 15 m – **¡peligro de lesiones!** - y pueden dañar la herramienta de corte así como otros objetos (p. ej. vehículos aparcados, cristales de ventanas) (daños materiales).




Trabajar con especial precaución en terrenos de poca visibilidad y con mucha vegetación.


El polvo que se levanta durante el trabajo puede ser nocivo para la salud. En caso de generarse polvo, ponerse una mascarilla protectora.

Antes de ausentarse de la máquina: desconectarla, poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador.

Comprobar la herramienta de corte, a intervalos breves y hacerlo inmediatamente si se percibe algún cambio:

- Desconectar la máquina, poner el bloqueo de seguridad en  Dejar que se detenga la herramienta de corte y sacar el acumulador
- Revisar el estado y asiento firme, prestar atención a las fisuras

Limpiar regularmente el alojamiento de la herramienta de corte de restos de hierba y maleza – quitar las obstrucciones de la zona de la herramienta de corte o del protector.

Para cambiar la herramienta de corte, desconectar la máquina, poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador. Por un arranque accidental del motor – **¡peligro de lesiones!**

No seguir utilizando herramientas de corte dañadas o agrietadas, ni repararlas.

Las partículas o piezas rotas pueden soltarse y alcanzar al usuario u otras personas a gran velocidad – **¡y originar las más graves lesiones!**

Emplear sólo un protector con la cuchilla debidamente montada, a fin de que los hilos de corte se limiten a la longitud admisible.

Después de trabajar

Limpiar el polvo y suciedad de la máquina con un paño – no emplear disolventes de grasa.


No salpicar el cabezal de corte ni el protector con agua ni sumergirlos en agua – el motor de accionamiento existente en la carcasa y la electrónica de mando se pueden dañar por el agua que penetre.

Vibraciones

Esta máquina se distingue por una escasa exposición de las manos a las vibraciones.

Pese a ello, se le recomienda al usuario someterse a un examen médico, en el caso que pudiera tenerse la sospecha, en casos aislados, de trastornos circulatorios en las manos (p. ej. hormigueo en los dedos).

Mantenimiento y reparaciones

Ante cualesquiera trabajos de reparación y mantenimiento, poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador de la máquina. De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.

Efectuar con regularidad los trabajos de mantenimiento de la máquina. Efectuar únicamente trabajos de mantenimiento y reparaciones que estén descritos en el manual de instrucciones. Encargar todos los demás trabajos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursillos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL. Las propiedades de éstas armonizan óptimamente con el producto y las exigencias del usuario.

No realizar modificaciones en la máquina – ello puede ir en perjuicio de la seguridad – **¡peligro de accidente!**

Comprobar regularmente los contactos eléctricos así como el cable de conexión y el enchufe de la red en cuanto a aislamiento perfecto y envejecimiento (fragilidad).


Los componentes eléctricos, como p. ej. el cable de conexión del cargador, sólo se deberán reparar o renovar por electricistas profesionales.

Limpiar las piezas de plástico con un paño. Los detergentes agresivos pueden dañar el plástico.

Comprobar los tornillos de fijación en los dispositivos de seguridad y la herramienta de corte en cuanto a asiento firme y apretarlos si lo requiere su estado.

Limpiar las hendiduras de aire de refrigeración en la carcasa del motor si lo requiere su estado.

Mantener limpias las ranuras de guía del acumulador – limpiarlas si lo requiere su estado.

Guardar la máquina de forma segura en un local seco, poner el bloqueo de seguridad en  y guardarla únicamente con el acumulador quitado.

Aplicación

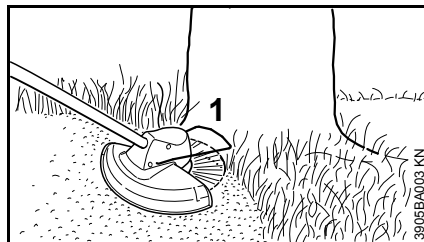
Segar



- Agarrar la máquina con ambas manos – una mano, en la empuñadura de mando – la otra, en el asidero tubular
- Estar erguido – sostener la máquina distendido
- La herramienta de corte no deberá tocar ningún objeto, ni el suelo
- Mover la máquina regularmente en vaivén
- La distancia del hilo de corte respecto de la superficie del césped determina la altura de corte
- Evitar tocar vallas, muros, piedras, etc. – ello origina un alto desgaste

Trabajar con distanciador

El distanciador sólo está contenido en el volumen de serie de la FSA 85. Para la FSA 65 se puede adquirir el distanciador como accesorio especial.



El distanciador (1)

- Limita el sector de trabajo del hilo de corte
- Protege al cortar contra daños originados por el hilo de corte en rotación (p. ej. corteza de árbol)



ADVERTENCIA

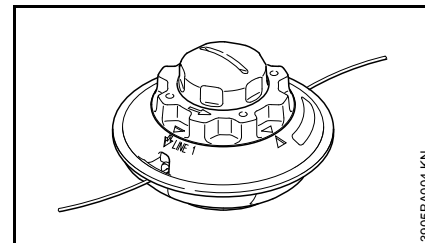
El cabezal de corte puede funcionar por inercia tras desconectar la máquina – regular el distanciador sólo tras detenerse el cabezal de corte, y no hacerlo con el pie.

Gestión de residuos

- No echar el material cortado a la basura doméstica, se puede compostar todo lo que se ha cortado.

Combinaciones permitidas de herramienta de corte y protector

Herramienta de corte



La máquina se suministra con un cabezal de corte AutoCut C 4-2. Por motivos de seguridad, únicamente se permite acoplar otras herramientas de corte a la motoguadaña con acumulador:

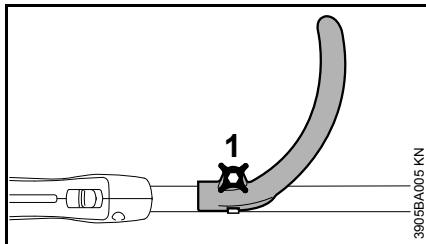
El montaje del AutoCut C 4-2 se ha descrito en el capítulo "Renovar el hilo de corte".

Protector

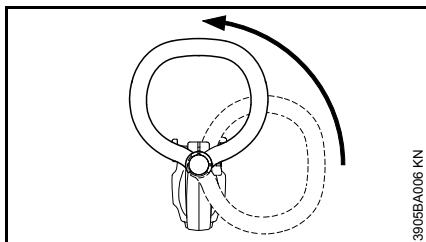
Con la máquina se suministra el protector apropiado. Montar sólo este protector – no se permite montar otros protectores. Otras indicaciones – véase "Montar el dispositivo de protección".

Ajustar el asidero tubular cerrado

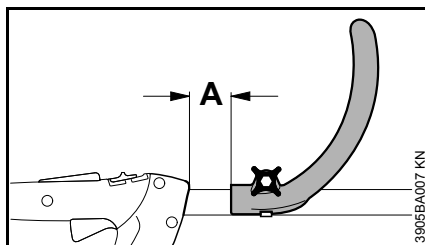
El asidero tubular cerrado ya está montado en la máquina en el estado en que ésta se suministra, sólo hace falta girarlo y alinearlo.



- Aflojar el tornillo de muletilla (1) en el asidero



- Girar el asidero hacia arriba en torno al vástago

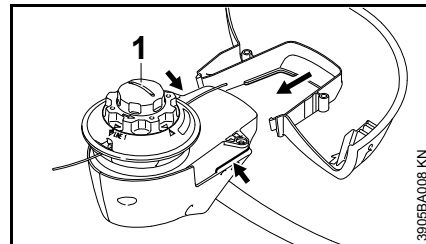


Modificando la distancia (A), se puede poner el asidero en la posición más favorable para el usuario y para el caso de aplicación concreto.

Recomendación: distancia (A) = aprox. 10 cm

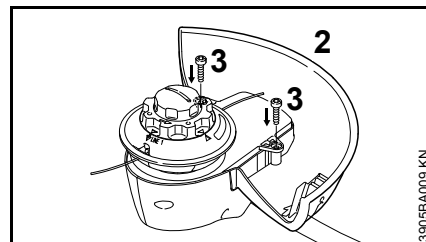
- Colocar el asidero en la posición deseada
- Apretar firmemente el tornillo de muletilla hasta que ya no se pueda girar el asidero en el vástago

Montar el dispositivo de protección



- Posicionar la máquina, de manera que el cabezal de corte esté orientado hacia arriba

La carcasa del motor está equipada con ranuras de guía (flechas) en el extremo del vástago para la fijación del protector.

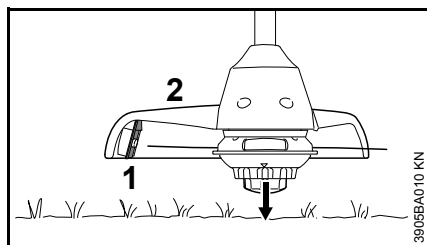


- Deslizar el protector (2) en las ranuras de guía de la carcasa del motor hasta el tope
- Enroscar los tornillos de fijación (3) y apretarlos

Reajustar el hilo de corte

Reajustar el hilo de corte


- Mantener el cabezal de corte girando en paralelo sobre la superficie cubierta de hierba – hacerlo tocar ligeramente el suelo – se reajustan unos 3 cm de hilo



Mediante la cuchilla (1) existente en el protector (2), se acortan los hilos excesivamente largos a la longitud óptima – evitar por ello que el cabezal toque varias veces el suelo.

El hilo de corte sólo se reajusta si los dos hilos de corte tienen al menos 2,5 cm de longitud.

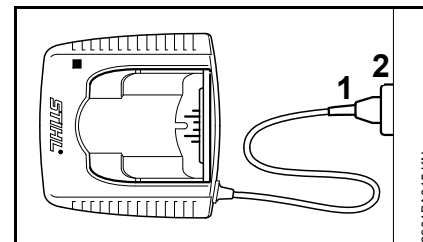
Si el hilo de corte tiene menos de 2,5 cm de longitud:

- Desconectar la máquina
- Poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador de la máquina
- Darle la vuelta a la máquina
- Oprimir la caperuza en la bobina del hilo hasta el tope
- Extraer los extremos del hilo de la bobina

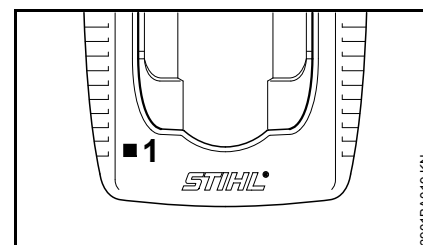
Si ya no queda hilo en la bobina, renovar el hilo – véase "Renovar el hilo de corte".

Conectar el cargador a la red eléctrica

La tensión de la red y la de servicio tienen que coincidir.



- Calar el enchufe (1) en la caja de enchufe (2)



Tras la conexión del cargador a la alimentación de corriente, se realiza un autotest. Durante este proceso, el diodo (1) en el cargador se enciende y luce en verde durante aprox. 1 segundo, luego en rojo y luego vuelve a apagarse.

Cargar el acumulador

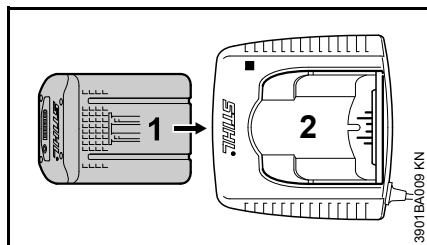
Al suministrar el acumulador, éste no está completamente cargado.

Recomendamos cargar por completo el acumulador antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez.

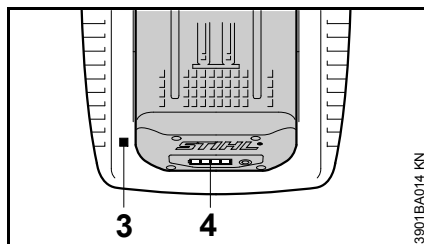
- Conectar el cargador a la alimentación de corriente – la tensión de la red de la alimentación de corriente y la tensión de servicio del cargador tienen que coincidir – véase "Conectar el cargador a la red eléctrica"

Emplear el cargador sólo en locales cerrados y secos, a temperaturas ambiente de +5 °C hasta +40 °C (41° F hasta 104° F).

Cargar sólo acumuladores secos. Antes de comenzar a cargar un acumulador, dejar que se seque si está húmedo.



- Introducir el acumulador (1) en el cargador (2) hasta percibir la primera resistencia – presionarlo luego hasta el tope



Tras haber colocado el acumulador, se enciende el LED (3) en el cargador – véase "LEDs en el cargador".

El proceso de carga comienza en cuanto los LEDs (4) en el acumulador lucen en verde – véase "LEDs en el acumulador".

En el tiempo de carga influyen diferentes factores, como el estado del acumulador, la temperatura ambiente, etc. y puede divergir por lo tanto de los tiempos de carga indicados.

Durante el trabajo se calienta el acumulador en la máquina. Si se ha de colocar el acumulador caliente en el cargador, puede que sea necesario enfriar el acumulador. El proceso de carga no comenzará hasta que se haya enfriado el acumulador. El tiempo de carga puede prolongarse debido al tiempo de enfriado.

Durante el proceso de carga, se calientan el acumulador y el cargador.

Cargadores AL 300, AL 500

Los cargadores AL 300 y AL 500 están equipados con un soplador para enfriar el acumulador.

Cargador AL 100

El cargador AL 100 no realiza el proceso de carga hasta que el acumulador se haya enfriado por sí mismo. El enfriamiento del acumulador se realiza por medio de la entrega de calor al aire ambiente.

Fin de la carga

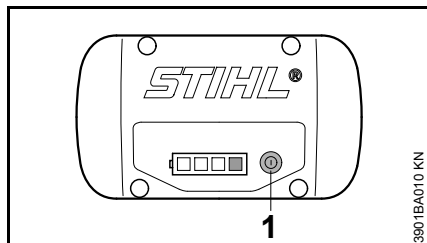
Si el acumulador está completamente cargado, el cargador se desconecta automáticamente; para ello:

- Se apagan los LEDs en el acumulador
- Se apaga el LED en el cargador
- Se desconecta el soplador del cargador (en el caso existir en el cargador)

Tras finalizar el proceso de carga, quitar el acumulador ya cargado del cargador.





LEDs en el acumulador

Cuatro LEDs indican el estado de carga del acumulador así como los problemas que se producen en el acumulador o la máquina.



- Pulsar la tecla (1) para activar la indicación – la indicación se apaga automáticamente transcurridos 5 segundos

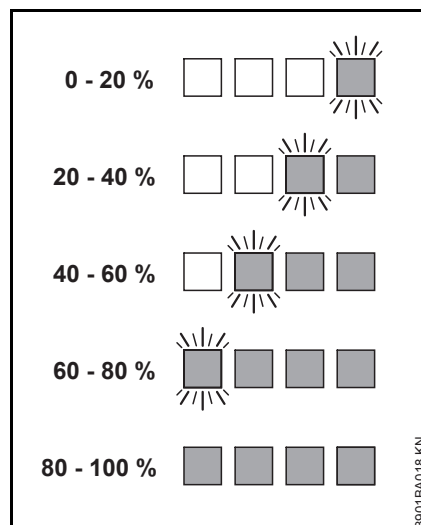
Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

-  El LED luce permanentemente en verde.
-  El LED parpadea en verde.
-  El LED luce permanentemente en rojo.
-  El LED parpadea en rojo.

Durante la carga

Los LEDs indican el transcurso de la carga luciendo permanentemente o parpadeando.

Al efectuarse la carga, se indica la capacidad que se está cargando en el momento actual mediante un LED que parpadea en verde.

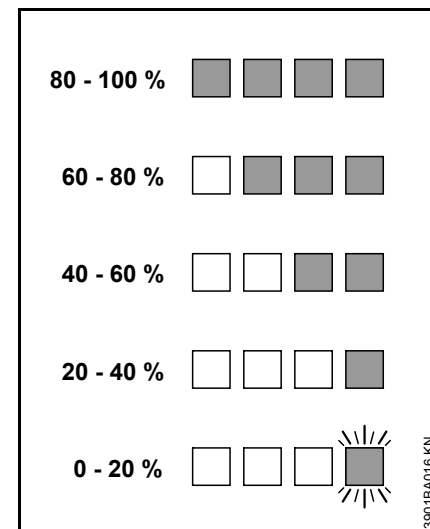


Una vez finalizado el proceso de carga, se desconectan automáticamente los LEDs en el acumulador.

Si los LEDs en el acumulador parpadean o lucen permanentemente en rojo – véase "Cuando los diodos rojos lucen permanentemente/parpadean".

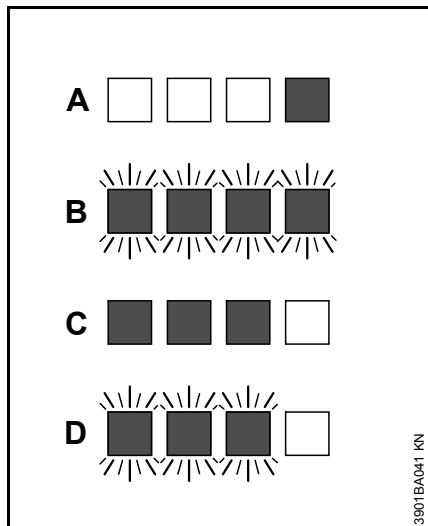
Durante el trabajo

Los LEDs verdes indican el estado de carga luciendo permanentemente o parpadeando.



Si los LEDs en el acumulador parpadean o lucen permanentemente en rojo – véase "Cuando los diodos rojos lucen permanentemente/parpadean".

Cuando los LEDs lucen permanentemente/parpadean

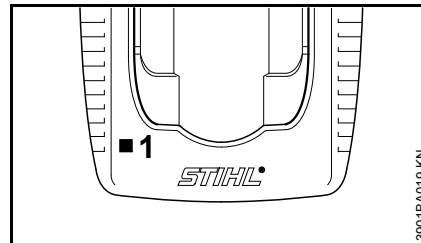


A	1 LED luce permanentemente en rojo:	Acumulador, demasiado caliente ^{1) 2)} /frío ¹⁾
B	4 LEDs parpadean en rojo:	Irregularidad del funcionamiento en el acumulador ³⁾
C	3 LEDs lucen permanentemente en rojo:	Máquina, demasiado caliente – dejarla enfriarse
D	3 LEDs parpadean en rojo:	Irregularidad de funcionamiento en la máquina ⁴⁾

1) Durante la carga: tras enfriarse/calentarse el acumulador, se inicia automáticamente el proceso de carga.

- 2) Durante el trabajo: la máquina se desconecta – dejar enfriarse algún tiempo el acumulador quitándolo de la máquina si es necesario.
- 3) Perturbación electromagnética o avería. Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los LEDs, el acumulador está averiado y se ha de sustituir
- 4) Perturbación electromagnética o avería. Limpiar los contactos en la cavidad para el acumulador con un objeto romo. Volver a colocar el acumulador. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los LEDs, la máquina no funciona correctamente y la ha de revisar un distribuidor especializado – STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL.

LED en el cargador



El LED (1) en el cargador puede lucir permanentemente en verde o parpadear en rojo.

La luz permanente verde ...

... puede tener los significados siguientes:

El acumulador

- Se está cargando
- Está demasiado caliente y debe enfriarse antes de cargarse

Véase también "LEDs en el acumulador".

El LED verde en el cargador se apaga en cuanto el acumulador está completamente cargado.

La luz intermitente roja ...

... puede tener los significados siguientes:

- No hay contacto eléctrico alguno entre el acumulador y el cargador – sacar el acumulador y volver a ponerlo
- Irregularidad del funcionamiento en el acumulador – véase también "LEDs en el acumulador"
- El cargador tiene una irregularidad de funcionamiento – encargar su comprobación a un distribuidor especializado. Stihl recomienda un distribuidor especializado STIHL

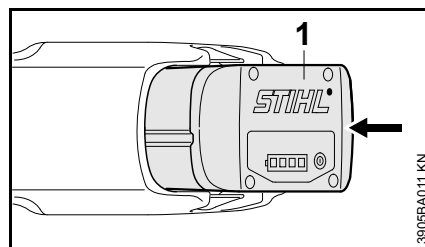
Conectar la máquina

Al suministrar el acumulador, éste no está completamente cargado.

Recomendamos cargar por completo el acumulador antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez.

- Antes de montar el acumulador, quitar dado el caso la tapa de la cavidad para el mismo; presionar para ello las dos palancas de bloqueo al mismo tiempo – la tapa se desencastra – y sacar la tapa

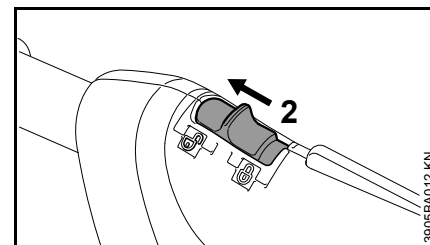
Colocar el acumulador



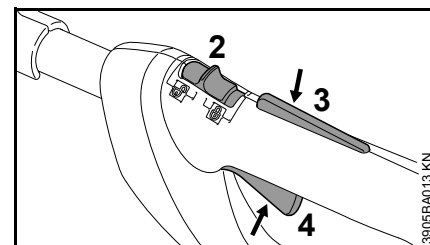
- Colocar el acumulador (1) en la cavidad de la máquina – el acumulador se desliza hacia dentro de la cavidad – presionarlo ligeramente hasta que se oiga encastrar – el acumulador tiene que enrasar con el borde superior de la carcasa

Conectar la máquina


- Adoptar una postura segura y estable
- Estar erguido – sostener la máquina distendido
- La herramienta de corte no deberá tocar ningún objeto ni el suelo
- Agarrar la máquina con ambas manos – una mano, en la empuñadura de mando – la otra, en la empuñadura de arco



- Desbloquear la máquina; para ello, poner el bloqueo de seguridad (2) en



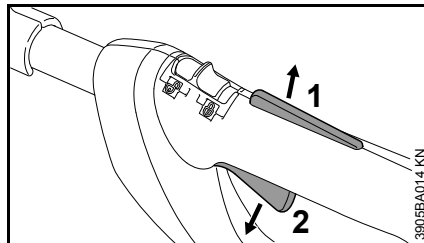
- Oprimir al mismo tiempo el bloqueo de la palanca de mando (3) y dicha palanca (4) y mantenerlos en esta posición

El motor sólo funcionará, si el bloqueo de seguridad (2) se encuentra en  y si están accionados al mismo tiempo el bloqueo de la palanca de mando (3) y la palanca de mando (4).

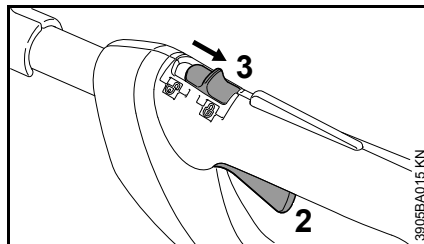
Palanca de mando


El número de revoluciones del motor se puede controlar por medio de la palanca de mando. A medida que se oprima la palanca de mando, aumenta el número de revoluciones del motor (sólo en la FSA 85).

Desconectar la máquina



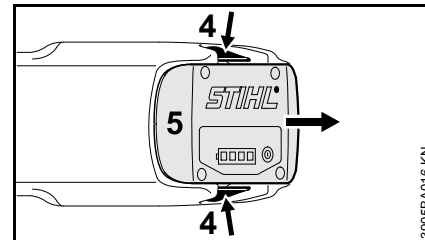
- Soltar el bloqueo de la palanca de mando (1) y la palanca de mando (2)



- Poner el bloqueo de seguridad (3) en  – no se puede accionar la palanca de mando (2) – la máquina está bloqueada contra la conexión

Al hacer pausas y tras finalizar el trabajo, sacar el acumulador de la máquina.

Sacar el acumulador




- Presionar al mismo tiempo las dos palancas de bloqueo (4) – se desbloquea el acumulador (5)
- Sacar el acumulador (5) de la carcasa

Si la máquina no se utiliza, se deberá colocar de forma que nadie corra peligro.

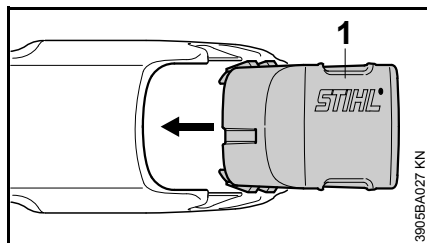
Asegurar la máquina para que no tengan acceso a la misma personas ajenas.

Guardar la máquina

- Poner el bloqueo de seguridad en 
- Sacar el acumulador
- Limpiar la máquina a fondo
- Guardar la máquina en un lugar seco y seguro. Protegerla contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños).

Tapa para la cavidad del acumulador

En algunos países se equipa la máquina con una tapa para la cavidad del acumulador. Dicha tapa protege la cavidad del acumulador contra el ensuciamiento.



- Tras finalizar el trabajo, colocar la tapa (1) en la cavidad hasta que se oiga encastrar

Almacenar el acumulador

- Sacar el acumulador de la máquina o bien del cargador
- Almacenarlo en locales cerrados y secos y guardarlo en un lugar seguro. Protegerlo contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños) y contra el ensuciamiento
- No almacenar acumuladores de reserva sin utilizarlos – emplearlos alternadamente

Para una vida útil óptima, almacenarlo en un estado de carga de aprox. el 30 %.

Guardar el cargador

- Sacar el acumulador
- Extraer el enchufe
- Almacenar el cargador en locales cerrados y secos, y guardarlo en un lugar seguro. Protegerlo contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños) y contra el ensuciamiento

Renovar el hilo de corte


STIHL AutoCut C 4-2

Antes de cambiar el hilo de corte (llamado en adelante "hilo"), examinar sin falta el cabezal de corte en cuanto a desgaste.

ADVERTENCIA

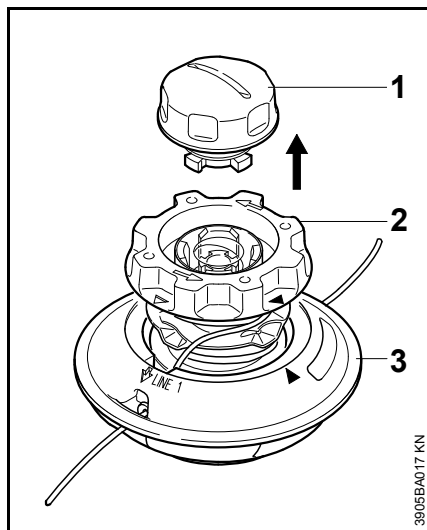
Si se pueden ver huellas de desgaste pronunciadas, se ha de cambiar el cabezal de corte completo.

Preparar la máquina

- Desconectar la máquina
- Poner el bloqueo de seguridad en 
- Sacar el acumulador
- Depositar la máquina con el cabezal de corte orientado hacia arriba

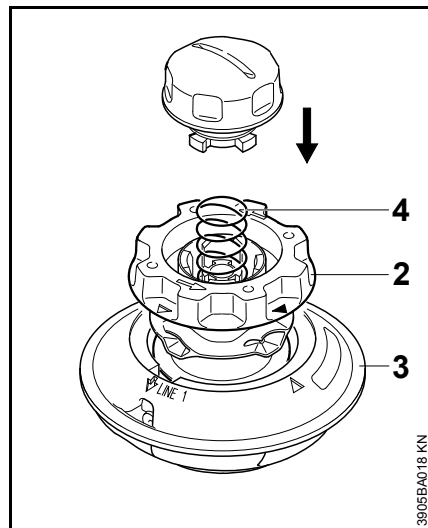
Desmontar el cabezal de corte y quitar los restos de hilo

En el servicio normal, la reserva de hilo en el cabezal se agota casi por completo.



- Sujetar el cabezal de corte y girar la caperuza (1) en sentido antihorario hasta que se pueda quitar
- Quitar el cabezal de corte
- Extraer la bobina (2) de la caja de la misma (3) y quitar los restos de hilo

Ensamblar el cabezal de corte

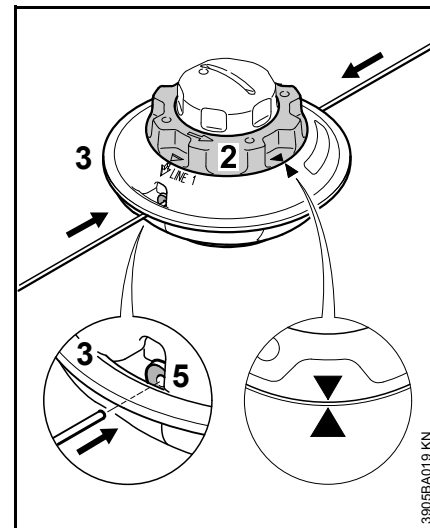


- Colocar la bobina **vacía** en la caja de la misma (3)

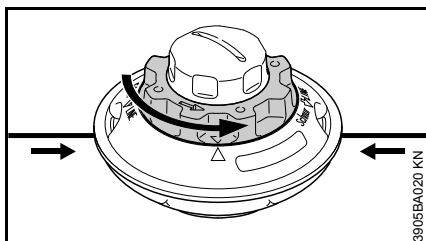
Si el resorte (4) hubiera saltado y se hubiese salido:

- Oprimir el resorte en la bobina (2) hasta el tope

Arrollar la bobina



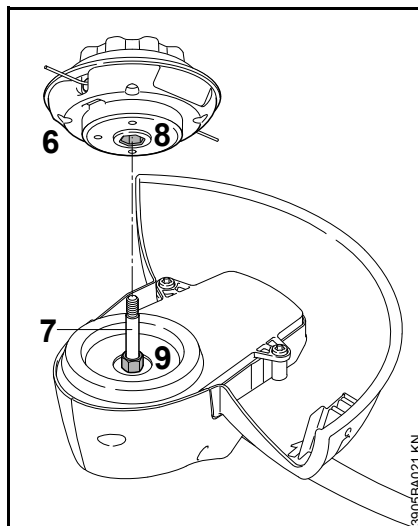
- Emplear hilo de 2,0 mm de diámetro (de color verde)
- Cortar dos hilos, de 2,5 m de longitud cada uno, del rollo de repuesto (accesorio especial)
- Girar la bobina (2) en sentido antihorario hasta que queden encaradas dos puntas de flecha
- Insertar los **dos** hilos con los extremos **rectos** respectivamente en la caja de la bobina (3) a través de cada uno de los manguitos (5) hasta percibir la primera resistencia – seguir empujándolos hasta el tope



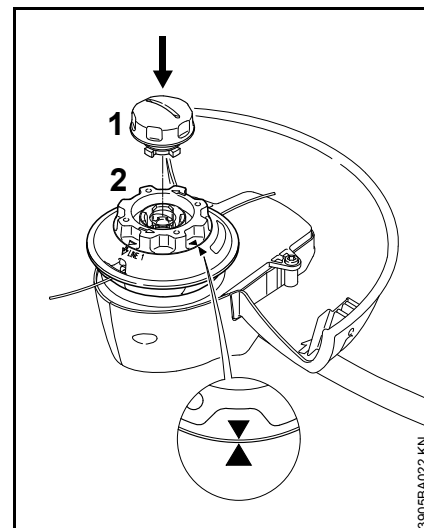
- Sujetar la caja de la bobina
- Girar el cuerpo de la bobina en sentido antihorario hasta que el hilo más corto sobresalga todavía unos 10 cm del cabezal de corte
- De ser necesario, acortar el hilo más largo a unos 10 cm

El cabezal estará cargado.

Montar el cabezal de corte




- Calar la parte superior (6) en el eje (7) – al hacerlo, insertar el hexágono interior (8) en el hexágono (9)



- Girar la bobina (2) en sentido horario hasta que queden encaradas dos puntas de flecha – asegurar la bobina en esta posición
- Insertar la caperuza (1) en la bobina (2), presionarla hasta el tope y girarla al mismo tiempo en sentido horario
- Girar la caperuza (1) hasta el tope y apretarla a mano

Instrucciones de mantenimiento y conservación

Estos datos se refieren a condiciones de trabajo normales. En condiciones de trabajo más dificultosas (fuerte acumulación de polvo, etc.) y trabajos diarios de mayor duración, acortar correspondientemente los intervalos indicados. Ante cualesquiera trabajos en la máquina, poner el bloqueo de seguridad en  y sacar el acumulador.		Antes de comenzar el trabajo	Tras finalizar el trabajo o bien diariamente	Semanalmente	Mensualmente	Anualmente	En caso de avería	En caso de daños	Si lo requiere su estado
Máquina completa	control visual (estado)	X							
	limpiar		X						
Empuñaduras de mando (bloqueo de seguridad, bloqueo de la palanca mando, palanca de mando)	comprobación del funcionamiento	X							
	limpiar		X						X
Tornillos y tuercas accesibles	reapretar								X
Acumulador	control visual	X				X	X		
Cavidad del acumulador	limpiar	X							X
	comprobar el funcionamiento (expulsión del acumulador)	X							
Herramienta de corte (cabezal de corte)	control visual	X							
	sustituir							X	
	comprobar el asiento firme	X							
Rótulos adhesivos de seguridad	sustituir							X	

Minimizar el desgaste y evitar daños

La observancia de las instrucciones de este manual de instrucciones evita un desgaste excesivo y daños en la máquina.

El uso, mantenimiento y almacenamiento de la máquina se han de realizar con el esmero descrito en este manual de instrucciones.

Todos los daños originados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad manejo y mantenimiento son responsabilidad del usuario mismo. Ello rige en especial para:

- Modificaciones del producto no autorizadas por STIHL
- El empleo de herramientas o accesorios que no estén autorizados para la máquina o que sean de calidad deficiente
- El empleo de la máquina para fines inapropiados
- Empleo de la máquina en actos deportivos o competiciones
- Daños derivados de seguir utilizando la máquina pese a la existencia de componentes averiados

Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos especificados en el capítulo "Instrucciones de mantenimiento y conservación" se han de realizar con regularidad. Si no puede realizar estos trabajos de

mantenimiento el usuario mismo, deberá encargarlos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

De no realizar a tiempo estos trabajos o si no se realizan como es debido, pueden producirse daños que serán responsabilidad del usuario mismo. De ellos forman parte, entre otros:

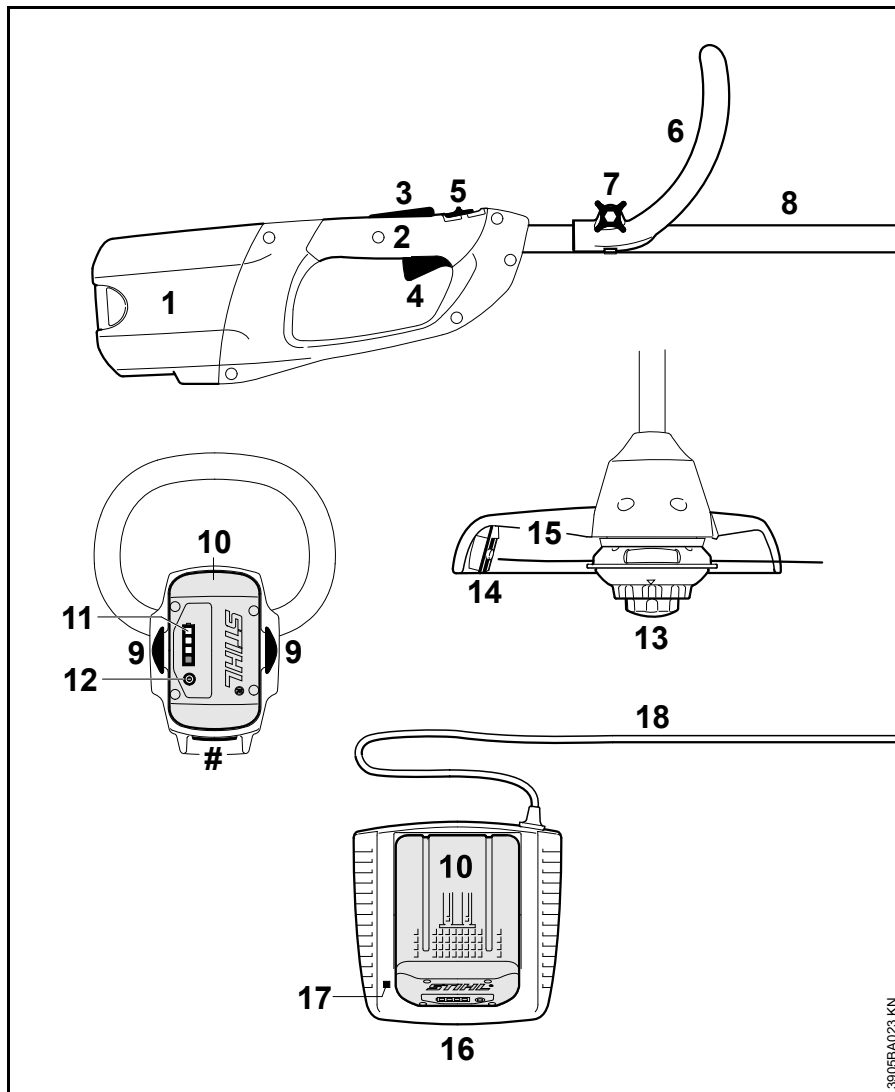
- Daños en el motor eléctrico como consecuencia de un mantenimiento inoportuno o insuficiente
- Daños en el cargador originados por una conexión eléctrica errónea (tensión)
- Daños por corrosión y otros daños causales en la máquina, la batería y el cargador como consecuencia de un almacenamiento y empleo indebidos
- Daños en la máquina como consecuencia del empleo de piezas de repuesto de calidad deficiente

Piezas de desgaste

Algunas piezas de la máquina están sometidas a un desgaste normal aun cuando el uso sea el apropiado y se han de sustituir oportunamente en función del tipo y la duración de su utilización. De ellas forman parte, entre otras:

- Herramienta de corte
- Protector
- Acumulador

Componentes importantes



- 1 Cavity del acumulador
- 2 Empuñadura de mando
- 3 Bloqueo de la palanca de mando
- 4 Palanca de mando
- 5 Bloqueo de seguridad
- 6 Asidero tubular cerrado
- 7 Tornillo de muletilla
- 8 Vástago
- 9 Palanca de bloqueo para enclavar el acumulador
- 10 Acumulador
- 11 Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador
- 12 Tecla de presión para activar los diodos luminiscentes (LED) en el acumulador
- 13 Cabezal de corte
- 14 Cuchilla de acortar hilo
- 15 Protector
- 16 Cargador
- 17 Diodo luminoso (LED) en el cargador
- 18 Cable de conexión con enchufe de red
- # Número de máquina

3905BA023 KN

Datos técnicos

Acumulador

Modelo: Iones de litio

Tipo: AP, AR

La máquina se deberá operar solo con acumuladores STIHL AP y STIHL AR.

El tiempo de funcionamiento de la máquina está en función del contenido de energía del acumulador.

Herramienta de corte

Diámetro del círculo de corte:

FSA 65: 300 mm

FSA 85: 350 mm

Longitud

FSA 65: 1530 mm

FSA 85: 1650 mm

Peso

Sin acumulador, con herramienta de corte y protector

FSA 65: 2,7 kg

FSA 85: 2,8 kg

Valores de sonido y vibraciones

Para determinar los valores de sonido y vibraciones, se tiene en cuenta el estado de funcionamiento de régimen máximo nominal.

Para más detalles relativos al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib

Nivel de intensidad sonora L_p según EN 50636-2-91

FSA 65: 75 dB(A)

FSA 85: 77 dB(A)

Nivel de potencia sonora L_w según EN 50636-2-91

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

Valor de vibraciones a_{HV} según EN 50636-2-91

	Empuñadura izquierda	Empuñadura derecha
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

Para el nivel de intensidad sonora y el nivel de potencia sonora, el valor K según RL 2006/42/CE es de 2,5 dB(A); para el valor de vibraciones, el valor K según RL 2006/42/CE es de 2,0 m/s².

Los valores de vibraciones indicados se han medido según un procedimiento de comprobación normalizado y se pueden consultar para la comparación entre máquinas eléctricas.

Los valores de vibraciones realmente efectivos pueden divergir de los valores indicados, en función del tipo que sea la aplicación.

Los valores de vibraciones indicados se pueden emplear para formarse una primera impresión de la exposición a las vibraciones.

La exposición efectiva a las vibraciones se ha de calcular. Al hacerlo, se pueden tener en cuenta también los tiempos en los que la máquina está desconectada y aquellos en los que, si bien está conectada, la máquina funciona sin carga.

Transporte

Los acumuladores STIHL satisfacen las condiciones previas mencionadas según el manual UN-ST/SG/AC.10/11/rev.5, parte III, subapartado 38.3.

El usuario puede llevar acumuladores STIHL en transporte vial al lugar donde se vaya a utilizar la máquina sin más condiciones.

Los acumuladores de iones de litio contenidos están sometidos a las disposiciones de la legislación sobre mercancías peligrosas.

Al tratarse de un envío realizado por terceros (p. ej., transporte aéreo o un transportista) se han de observar requerimientos especiales en lo referente al embalaje y la marcación.

En el proceso de preparación del paquete a enviar se ha de consultar a un experto en mercancías peligrosas.

español

Tenga en cuenta también las normas nacionales que eventualmente pudieran ser más específicas.

Empaquete el acumulador, de manera que no se pueda mover en el embalaje.

Para otras indicaciones más detalladas para el transporte, véase www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH (CE) núm. 1907/2006, véase www.stihl.com/reach

Subsanar irregularidades de funcionamiento

Ante cualesquiera trabajos en la máquina, sacar el acumulador de la misma.

Anomalía	Causa	Remedio
La máquina no se pone en marcha al conectarla	No hay contacto eléctrico entre la máquina y el acumulador	Sacar el acumulador, realizar un control visual de los contactos y volver a colocarlo
	El estado de carga del acumulador es insuficiente (1 diodo en el acumulador parpadea en verde)	Cargar el acumulador
	Acumulador, demasiado caliente/frío (1 diodo en el acumulador luce en rojo)	Dejar enfriarse el acumulador/dejar calentarse suavemente el acumulador a temperaturas de aprox. 15 °C – 20 °C
	Avería en el acumulador (4 diodos en el acumulador parpadean en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, el acumulador está averiado y se ha de sustituir
	Máquina, demasiado caliente (3 diodos en el acumulador lucen en rojo)	Dejar enfriarse la máquina
	Perturbación electromagnética o avería en la máquina (4 diodos en el acumulador parpadean en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, la máquina está averiada y la ha de revisar el distribuidor especializado ¹⁾
	Humedad en la máquina y/o el acumulador	Dejar secarse la máquina/acumulador
La máquina se desconecta estando en servicio	El acumulador o la electrónica de la máquina está demasiado caliente	Sacar el acumulador de la máquina, dejar enfriarse el acumulador y la máquina
	Perturbación eléctrica o electromagnética	Sacar el acumulador y volver a ponerlo

Ante cualesquiera trabajos en la máquina, sacar el acumulador de la misma.

Anomalia	Causa	Remedio
El tiempo de funcionamiento es demasiado corto	El acumulador no está completamente cargado	Cargar el acumulador
	Aplicación de hilos de corte no apropiados	Sustituir el hilo
	Ha concluido o se ha sobrepasado la vida útil del acumulador	Comprobar el acumulador ¹⁾ y sustituirlo
El acumulador se atasca al colocarlo en la máquina/cargador	Las guías/contactos están sucios	Limpiar con cuidado las guías/contactos
El acumulador no se carga, aunque el diodo en el cargador luce en verde	Acumulador, demasiado caliente/frío (1 diodo en el acumulador luce en rojo)	Dejar enfriarse el acumulador/dejar calentarse suavemente el acumulador a temperaturas de aprox. 15 °C – 20 °C Emplear el cargador sólo en locales cerrados y secos, a temperaturas ambiente de entre +5 °C y +40 °C.
El diodo en el cargador parpadea en rojo	No hay contacto eléctrico entre el cargador y el acumulador	Sacar el acumulador y volver a ponerlo
	Avería en el acumulador (4 diodos en el acumulador parpadean durante unos 5 segundos en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, el acumulador está averiado y se ha de sustituir
	Avería en el cargador	Encargar la revisión del cargador a un distribuidor especializado ¹⁾

¹⁾ Stihl recomienda un distribuidor especializado STIHL


Indicaciones para la reparación

Los usuarios de esta máquina sólo deberán realizar trabajos de mantenimiento y conservación que estén especificados en este manual de instrucciones. Las reparaciones de mayor alcance las deberán realizar únicamente distribuidores especializados.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

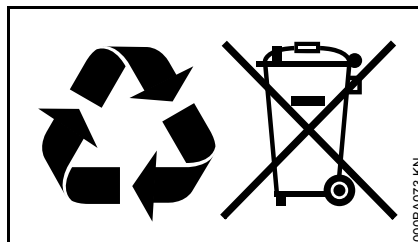
En casos de reparación, montar únicamente piezas de repuesto autorizadas por STIHL para esta máquina o piezas técnicamente equivalentes. Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL.

Las piezas originales STIHL se reconocen por el número de pieza de repuesto STIHL, por el logotipo **STIHL**® y, dado el caso, el anagrama de repuestos STIHL  (en piezas pequeñas, puede encontrarse este anagrama también solo).

Gestión de residuos

En la gestión de residuos, observar las normas correspondientes específicas de los países.



Los productos STIHL no deben echarse a la basura doméstica. Entregar el producto STIHL, el acumulador, los accesorios y el embalaje para reciclarlos de forma ecológica.

El distribuidor especializado STIHL le proporcionará informaciones actuales relativas a la gestión de residuos.

Declaración de conformidad UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

comunica bajo su exclusiva responsabilidad, que

Tipo:	Motoguadaña con acumulador
Marca de fábrica:	STIHL
Modelo:	FSA 65 FSA 85

Identificación de serie: 4852

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE, y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91

Para determinar los niveles de potencia sonora medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo VIII, aplicándose la norma ISO 11094.

Organismo participante y denominación:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

español

Nivel de potencia sonora medido

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

Nivel de potencia sonora garantizado

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Conservación de la documentación
técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

El año de construcción y el número de
máquina están indicados en la máquina.

Waiblingen, 29.06.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.



Thomas Elsner

Director de gestión de productos y
servicios



Innehållsförteckning

Om denna bruksanvisning	106
Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik	106
Användning	110
Godkända kombinationer av skärverktyg och skydd	111
Inställning av bygelhandtag	111
Montering av skyddsanordningar	112
Justering av skärtråden	112
Elektrisk anslutning av laddaren	112
Ladda batteri	113
LED-lampor på batteriet	114
LED-lampa på laddaren	115
Påslagning av maskinen	116
Stäng av maskinen	117
Förvaring av maskinen	118
Byte av skärtråd	118
Skötsel och underhåll	121
Minimera slitage och undvik skador	122
Viktiga komponenter	123
Tekniska data	124
Åtgärda driftstörningar	125
Reparationsanvisningar	127
Avfallshantering	127
EU-försäkran om överensstämmelse	127

Originalbruksanvisning

Tryckt på klorfritt blekt papper.
Tryckfärger innehåller vegetabiliska oljor, återvinningsbart papper.© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2016
0458-284-9921-A - VA11.G16.
00000030012_015_S


FSA 65, FSA 85

Bästa kund!

Tack så mycket för att du valde en kvalitetsprodukt från STIHL.

Denna produkt har tillverkats med moderna tillverkningsmetoder och omfattande åtgärder för kvalitetssäkring. Vi försöker göra allt för att du ska bli nöjd med produkten och kunna arbeta med den utan problem.

Kontakta din återförsäljare eller vår generalagent om du har frågor som gäller din produkt.

Med vänliga hälsningar



Dr. Nikolas Stihl

Denna skötselansvisning är upphovsrättsskyddad. Alla rättigheter förbehålls, i synnerhet rätten till duplicering, översättning och bearbetning med elektroniska system.

Om denna bruksanvisning

Symboler

Alla symboler, som finns på maskinen är förklarade i denna skötselansvisning.

Markering av textavsnitt



! VARNING

Varning för olycksrisk och skaderisk för personer samt varning för allvarliga materiella skador.



OBS!

Varning för skador på maskinen eller enstaka komponenter.

Teknisk vidareutveckling

STIHL arbetar ständigt med vidareutveckling av samtliga maskiner; vi måste därför förbehålla oss rätten till ändringar av leveransomfattningen när det gäller form, teknik och utrustning.

Det innebär att inga anspråk kan ställas utifrån information och bilder i den här bruksanvisningen.

Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik



Det krävs särskilda säkerhetsåtgärder när maskinen används eftersom skärverktygets hastighet är mycket hög.



Läs hela bruksanvisningen noga innan produkten används för första gången och spara den på ett säkert ställe så att du har tillgång till den vid ett senare tillfälle. Det kan vara livsfarligt att inte följa bruksanvisningen.

Nationella föreskrifter från t.ex. facket, yrkesförbund, arbetarskyddsstyrelsen och andra måste följas.

Om du arbetar för första gången med maskinen: Låt säljaren eller annan sakkunnig person förklara hur maskinen hanteras på ett säkert sätt, eller delta i en utbildning.

Minderåriga får inte arbeta med maskinen. Undantagna är ungdomar över 16 år som utbildas under överinseende.

Håll barn, djur och åskådare på avstånd.

När maskinen inte används ska den placeras så att ingen utsätts för fara. Se till att obehöriga inte kan använda maskinen.

Användaren är ansvarig för olyckor eller faror där andra personer och deras egendom drabbas.

Överlåt endast maskinen till personer som är förtrogna med denna modell och hur den används, skicka alltid med bruksanvisningen.

Användningen av bulleravgivande maskiner kan tidsbegränsas av nationella eller lokala föreskrifter.

Den som arbetar med maskinen ska vara utvilad, frisk och i god kondition.

Den som av medicinska skäl inte får anstränga sig bör fråga en läkare om arbetet med en motordriven maskin är möjligt.

Det är förbjudet att arbeta med maskinen under inverkan av alkohol, mediciner eller droger som påverkar reaktionsförmågan.

Använd bara maskinen för att klippa gräs och sly eller liknande.

Maskinen får inte användas för andra ändamål, **risk för olyckor!**



Ta ut batteriet ur maskinen:

- vid kontroll, inställning och rengöring
 - vid arbeten på skärverktyget
 - när du lämnar maskinen
 - Transport
 - vid förvaring
 - vid reparation och underhåll
 - vid fara och i nödsituationer
- Motorn kan då inte plötsligt starta.

Montera endast sådana skärverktyg eller tillbehör som godkänts av STIHL för maskinen eller som är tekniskt likvärdiga. Kontakta en återförsäljare om du har frågor. Använd endast verktyg eller tillbehör av hög kvalitet. Annars finns det risk för olyckor eller skador.

STIHL rekommenderar att du använder originalverktyg och tillbehör från STIHL. Deras egenskaper är optimalt anpassade till produkten och användarnas krav.

Gör inga ändringar på maskinen, det kan påverka säkerheten. STIHL tar inget ansvar för personskador och materiella skador till följd av ej godkända tillbehör.

Maskinens skydd kan inte skydda användaren från alla föremål (stenar, glas, tråd osv.), som slungas iväg av skärverktyget. Dessa föremål kan fungera som rikoschetter och träffa användaren.

Använd inte högtryckstvätt för att rengöra maskinen. Den hårda vattenstrålen kan skada maskinens delar.

Skölj inte av maskinen med vatten.

Batteri

Läs instruktionsbladet eller bruksanvisningen till STIHL-batteriet och förvara det säkert.

Ytterligare säkerhetsanvisningar finns på www.stihl.com/safety-data--blad

Laddare

Läs instruktionsbladet till STIHL-laddaren och förvara det säkert.

Kläder och utrustning

Använd föreskriftsenliga kläder och utrustning.



Kläderna måste vara lämpliga och får inte hindra i arbetet. Använd tät sittande kläder, overall men ingen arbetsrock.

Använd inte kläder som kan fastna i trä, ris eller i maskinens rörliga delar. Använd inte heller halsduk, slips eller smycken. Bind ihop och stoppa undan långt hår (sjal, mössa, hjälm etc.).



Använd fasta skor med halkfria sulor.



! VARNING



För att minska risken för ögonskador ska tätslutande skyddsglasögon enligt standarden EN 166 användas. Se till att skyddsglasögonen sitter korrekt.


Använd ansiktsskydd och se till att det sitter korrekt. Ansiktsskydd räcker inte för att skydda ögonen.

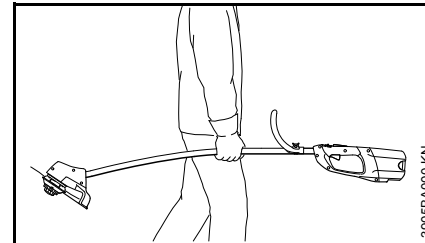


Använd robusta arbetshandskar av slitstarkt material (t.ex. skinn).

STIHL har ett stort utbud av personskyddsutrustning.

Transportera maskinen

Stäng alltid av maskinen, ställ spärrensaken på  och ta ut batteriet ur maskinen, även när maskinen bara ska transporteras korta sträckor. Motorn kan då inte plötsligt starta.




Bär maskinen balanserat i skaftet.

I fordon: Fäst maskinen så att den inte kan välta eller skadas.

Före start

Kontrollera att maskinen är driftsäker, se de respektive kapitlen i bruksanvisningen:

- Strömbrytaren och strömbrytarspärren måste gå lätt (spärrensaken på ) , brytarna måste gå tillbaka till utgångsläget när de släpps
- Kombinationen av skärverktyg, skydd och handtag måste vara tillåten och alla delar måste vara felfritt monterade. Använd inte skärverktyg av metall, **risk för personskador!**
- Kontrollera att skärverktyget är korrekt monterat, sitter fast och är i felfritt skick

- Kontrollera om skyddsanordningar (t.ex. skydd för skärverktyg) är skadade eller slitna. Byt ut skadade delar. Använd inte maskinen om skyddet är skadat
- Gör inga ändringar på manöver- och säkerhetsanordningar
- Handtagen ska vara rena och torra, fria från olja och smuts. Det är viktigt för att maskinen ska kunna hanteras säkert
- Kontrollera att kontakterna i maskinens batterifack är rena
- Sätt in batteriet rätt, det ska höras att det hakar i
- Använd inte defekta eller deformerade batterier

Maskinen får bara användas när den är driftsäker, **risk för olyckor!**

När maskinen stängs av får inte skärverktyget komma i kontakt med föremål eller marken.



Undvik kontakt med skärverktyget, **risk för personskador!**

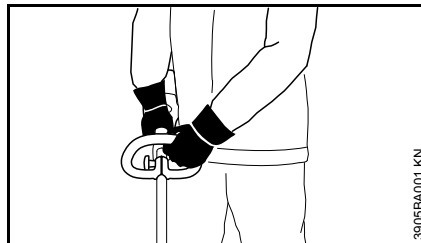


Skärverktyget fortsätter att gå en stund när maskinen stängs av, **eftergångseffekt.**

Håll i och styr maskinen

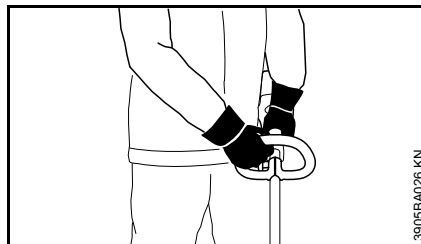
Håll alltid i maskinen med båda händerna på handtaget. Se till att du alltid stå stadigt och säkert.

För högerhänta




Håll i bygelhandtaget med vänster hand och håll höger hand på det andra handtaget.

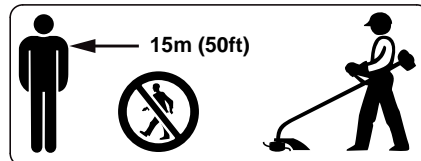
För vänsterhänta



Håll i bygelhandtaget med höger hand och håll vänster hand på det andra handtaget.

Under arbetet

Stäng genast av maskinen vid fara, t.ex. i nödsituationer, ställ spärrspaken på  och ta ut batteriet.



Det finns risk för olyckor i en stor omkrets runt där maskinen används på grund av ivägslungade föremål. Därför får inga personer vistas i en omkrets av 15 m. Håll samma avstånd till föremål (bilar, rutor), **risk för materialskador!** Även utanför avståndet 15 m kan risker inte uteslutas.

Den här maskinen kan användas i regn och väta. Låt maskinen torka efter arbetet om den blivit blöt.

Låt inte maskinen stå ute i regn.

Var försiktig vid halka, väta, snö, i sluttningar, på ojämnt underlag etc., **halkrisk!**

Var uppmärksam på hinder: stubbar, rötter, **snubbelrisk!**

Ta rast i rätt tid för att du inte ska bli trött eller utmattad, **risk för olyckor!**

Arbeta lugnt och med eftertanke och bara vid goda ljus- och siktförhållanden. Arbeta försiktigt och utsätt inte andra för fara.

Om maskinen utsatts för ej avsedd belastning (t.ex. våldsinverkan från slag eller fall) måste man kontrollera att den är driftsäker innan man fortsätter att använda den, se även "Före start". Kontrollera särskilt att säkerhetsanordningarna fungerar. Maskiner som inte längre är driftssäkra får absolut inte användas. Kontakta en återförsäljare i tveksamma fall.



Arbeta aldrig utan lämpligt skydd för maskinen och skärverkyget. Risk för **personskador** på grund av att föremål slungas iväg.



Kontrollera omgivningen: Fasta föremål (stenar, metalldelar eller liknande) kan slungas iväg, även längre sträckor än 15 m.


Risk för personskador!

Dessa kan skada skärverkyget eller föremål (t.ex. parkerade fordon, fönsterrutor) (materiella skador).




Arbeta speciellt försiktigt i tätbevuxen terräng.


Damm som virvlar upp under arbetet kan vara hälsovådligt. Använd dammskyddsmask om damm bildas.

Innan maskinen lämnas: Stäng av maskinen, ställ spärrespaken på  och ta ut batteriet.

Kontrollera knivarna ofta och regelbundet, särskilt om du märker förändringar:

- Stäng av maskinen, ställ spärrespaken på , vänta tills skärverkyget stannat, ta ut batteriet
- Kontrollera knivarnas skick och att de sitter fast ordentligt, kontrollera om det finns sprickor

Rengör regelbundet skärverksupptagningen från gräs och annan växtlighet. Ta bort igensättningar i och runt skärverkyget. Ta bort skyddet vid behov.

Ställ spärrespaken på  och ta ut batteriet för att byta skärverkyget. **Risk för skador** om motorn startar plötsligt!

Använd inte skadade eller spruckna skärverkyg och reparera dem inte.

Partiklar eller brottstycken kan lossna och med hög hastighet träffa användaren eller andra, **risk för mycket allvarliga personskador!**

Använd endast skydd med föreskriftsmässigt monterad kniv så att klipptråden begränsas till den tillåtna längden.

Efter arbetet

Rengör maskinen från damm och smuts med en trasa, används inte fettlösande medel.


Spola inte av klipphuvudet och skyddet med vatten och doppa dem inte i vatten. Drivmotorn och styrelektroniken kan skadas om vatten kommer in.

Vibrationer

Denna maskin utmärker sig genom sin låga vibrationsbelastning på händerna.

Om en användare ändå skulle uppleva problem med blodcirkulationen i händerna (t.ex. krypkänslor i fingrarna) rekommenderas en läkarundersökning.

Skötsel och reparation

Inför alla reparations- och underhållsarbeten ska man ställa spärrespaken på  och ta ut batteriet ur maskinen. På så sätt kan man förhindra oavsiktlig start av motorn.

Utför regelbundet underhåll på maskinen. Genomför endast sådana underhållsarbeten och reparationer som beskrivs i skötselanvisningen. Allt annat arbete ska utföras av en återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt få tillgång till teknisk information.

Använd bara förstklassiga reservdelar. Annars finns det risk för olyckor och skador på maskinen. Rådgör med återförsäljaren vid frågor om detta.

Vi rekommenderar användning av originalreservdelar från STIHL. Dessa är optimalt anpassade till maskinen och användarens krav.

Gör inga ändringar på maskinen – säkerheten kan äventyras – **olycksrisk!**

Kontrollera regelbundet att laddarens anslutningskabel och stickkontakt är välisolerade och inte är för gamla (dvs. har blivit sköra).


Elkomponenter som t. ex. laddarens anslutningskabel får endast lagas eller bytas av behörig elektriker.

Plastdetaljer får endast rengöras med trasa. Starka rengöringsmedel kan skada plasten.

Kontrollera att fästskruvorna på skyddsanordningarna och skärverktygen sitter fast ordentligt och spänn dem vid behov.

Rengör kylflötspringorna i motorhuset vid behov.

Håll batteriets styrspår fria från smuts – rengör vid behov.

Förvara maskinen säkert i ett torrt utrymme med spärrspaken i läget . Se till att batteriet är utplöckat.

Användning

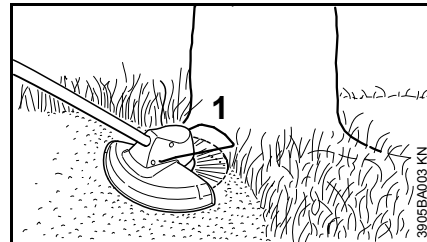
Klippning



- Håll maskinen med båda händerna – ena handen på manöverhandtaget – den andra på bygelhandtaget
- Stå med rak rygg – håll maskinen löst
- Skärverktyget får varken vidröra marken eller några andra föremål
- För maskinen fram och tillbaka på ett regelbundet sätt
- Avståndet mellan skärtråden och ytan som ska klippas avgör skärhöjden
- Undvik beröring med staket, murar, stenar osv. – sådant leder till förhöjt slitage

Att arbeta med distansstycket

Distansstycket medföljer endast FSA 85 vid leverans. För FSA 65 kan distansstycket köpas som specialtillbehör.



Distansstycket (1)

- begränsar skärtrådens arbetsområde
- och skyddar vid klippning mot skador som kan orsakas av skärtråden (t.ex. på bark)

VARNING

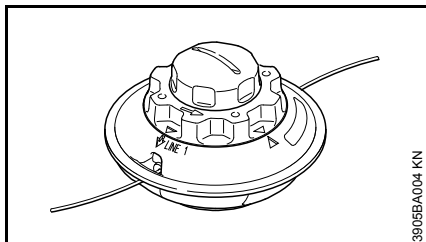
Trimmerhuvudet kan rotera vidare efter att maskinen har stängts av – justera inte distansstycket förrän trimmerhuvudet har stannat och använd inte foten.

Avfallshantering

- Kasta inte avklippt material bland hushållsavfallet, materialet kan komposteras

Godkända kombinationer av skärverktyg och skydd

Skärverktyg



Trimmerhuvudet AutoCut C 4-2 är monterat på maskinen vid leverans. Av säkerhetsskäl får inga andra skärverktyg monteras på denna batteridrivna trimmer.

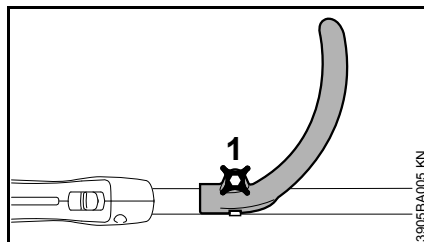
Montering av AutoCut C 4-2 beskrivs i kapitlet "Byte av skärtråd".

Stänkskärm

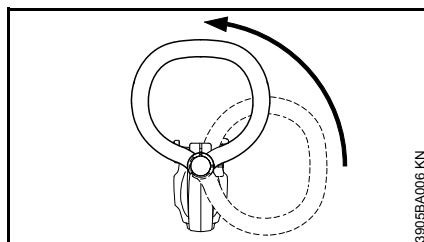
Ett tillhörande skydd levereras med maskinen. Montera endast detta skydd – det är inte tillåtet att montera andra skydd. För ytterligare information, se "Montering av skyddsanordningar".

Inställning av bygelhandtag

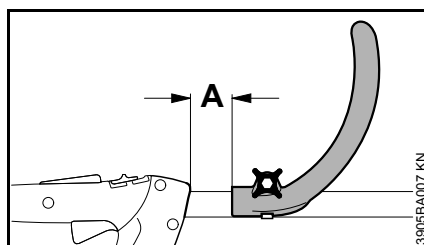
Bygelhandtaget är redan monterat på riggröret när maskinen levereras, men måste fortfarande vridas och justeras.



- Lossa låsskruven (1) på handtaget



- Dra handtaget uppåt runt riggröret

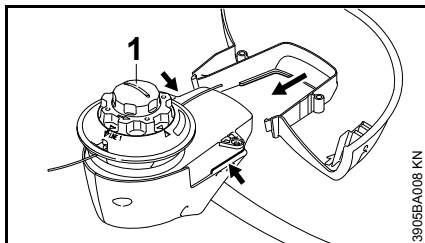


Genom att ändra avståndet (A) kan handtaget ställas in i ett bättre läge för användaren och den aktuella situationen.

Rekommendation: Avstånd (A) = ca 10 cm

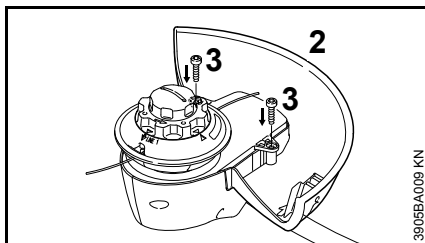
- För handtaget till önskad position
- Dra åt låsskruven tills handtaget inte längre går att vrida runt riggröret

Montering av skyddsanordningar



- Läg maskinen så att trimmerhuvudet (1) pekar uppåt.

Motorhuset i riggrörets ände har styrspår (pilar) som ska användas när man fäster skyddet.

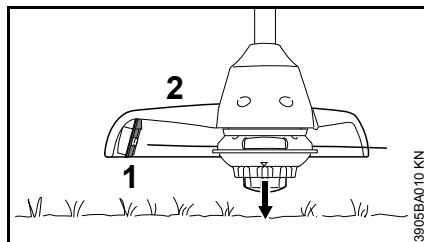


- Skjut på skyddet (2) i motorhusets styrspår så långt det går
- Skruva i fästskruvarna (3) och dra åt

Justering av skärtråden

Justering av skärtråden


- Håll det roterande trimmerhuvudet parallellt med den gräsbevuxna ytan – tryck trimmerhuvudet lätt mot marken – ca 3 cm skärtråd matas ut



Med kniven (1) på skyddet (2) kortas för långa skärtrådar av till optimal längd – undvik därför att trycka trimmerhuvudet mot marken flera gånger i följd.

Skärtråden justeras endast om båda skärtrådarna är minst 2,5 cm långa.

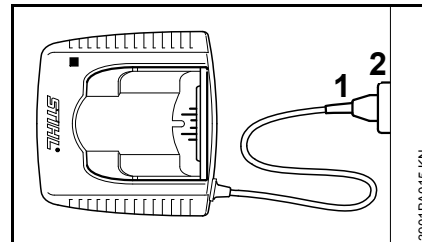
Om skärtråden är kortare än 2,5 cm:

- Stäng av maskinen
- Ställ spärrspaken på  och ta ut batteriet ur maskinen
- Vänd på maskinen
- Tryck hättan på spolen till stopp
- Dra ut trådändarna ur spolen

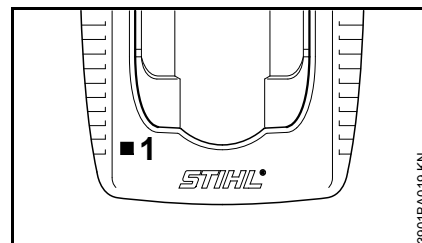
Om ingen tråd finns kvar i spolen, sätt i ny skärtråd – se "Byte av skärtråd".

Elektrisk anslutning av laddaren

Nätspänning och driftspänning måste överensstämma.



- Sätt in stickkontakten (1) i vägguttaget (2)



När batteriet har anslutits till elnätet görs automatisk en självtest. Under tiden lyser lysdioden (1) på laddaren grön i ca 1 sekund, sedan röd och sedan slocknar den igen.

Ladda batteri

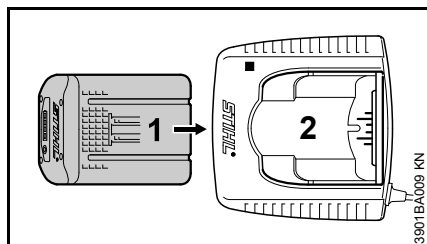
Vid leverans är batteriet inte helt laddat.

Vi rekommenderar att batteriet laddas helt före första användningstillfället.

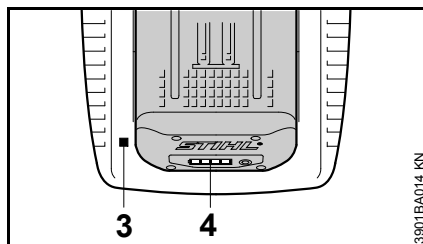
- Anslut laddaren till strömförsörjningen – nätspänningen på strömförsörjningen och laddarens driftspänning måste överensstämma – se "Elektrisk anslutning av laddaren".

Använd endast laddaren i slutna, torra utrymmen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C (41° F till 104° F).

Ladda endast torra batterier. Låt ett fuktigt batteri torka före laddning.



- Skjut in batteriet (1) i laddaren (2) till första stoppet – tryck sedan in det tills det tar stopp.



Efter att batteriet satts i lyser LED-lampnan (3) på laddaren – se "LED-lampa på laddaren".

Laddningen startar så snart LED-lamporna (4) på batteriet lyser grönt – se "LED-lampor på batteriet".

Laddningstiden beror på flera olika faktorer såsom batteriets skick, omgivningstemperatur etc. och kan därför avvika från angivna laddningstider.

Under arbetet blir batteriet varmt i maskinen. Om ett varmt batteri sätts in i laddaren kan det vara nödvändigt att låta batteriet svalna innan det laddas upp. Laddningen startar först när batteriet har svalnat. Laddningstiden kan bli längre på grund av avsvälningstiden.

Laddaren och batteriet värms upp under laddningen.

Laddare AL 300, AL 500

Laddarna AL 300 och AL 500 är utrustade med en fläkt för kylning av batteriet.

Laddare AL 100

Uppladdningen genom laddare AL 100 börjar först när batteriet har svalnat. Avsvälningen av batteriet sker genom att värmen släpps ut i luften.

Avslutad laddning

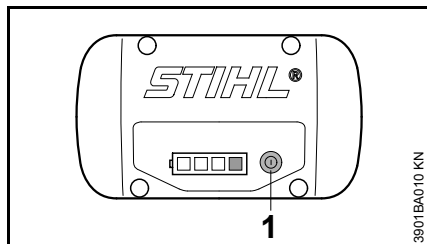
När batteriet är fulladdat stängs laddaren av automatiskt varvid:

- LED-lamporna på batteriet slocknar,
- LED-lamporna på laddaren slocknar,
- laddarens fläkt (om sådan finns i laddaren) stängs av.

Ta ut det färdigladdade batteriet ur laddaren.





LED-lampor på batteriet

Fyra LED-lampor visar laddningsnivån i batteriet samt problem som uppstår i batteriet eller maskinen.



- Tryck på knappen (1) för att aktivera indikeringen – den slocknar automatiskt efter 5 sekunder.

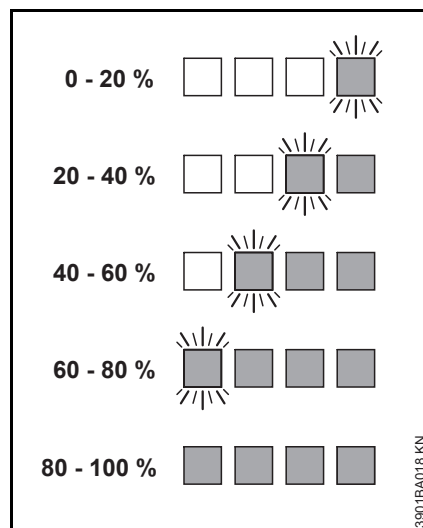
LED-lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

-  LED-lampan lyser konstant grönt.
-  LED-lampan blinkar grönt.
-  LED-lampan lyser konstant rött.
-  LED-lampan blinkar rött.

Vid laddning

LED-lamporna visar laddningsförloppet genom att lysa konstant eller blinka.

Vid laddning visas kapaciteten som redan har laddats av en grön blinkande LED-lampa.

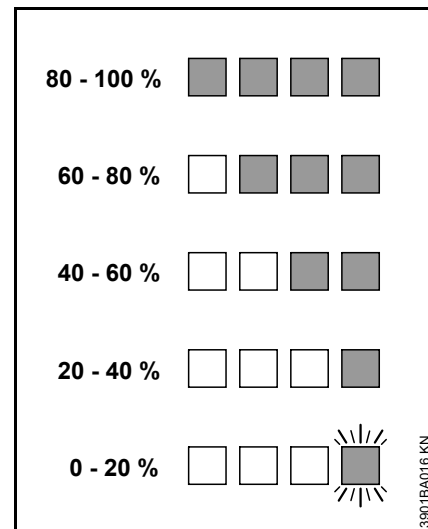


Om laddningen har avslutats stängs LED-lamporna på batteriet automatiskt av.

Om LED-lamporna på batteriet blinkar eller lyser rött – se "Om de röda LED-lamporna lyser konstant/blinkar".

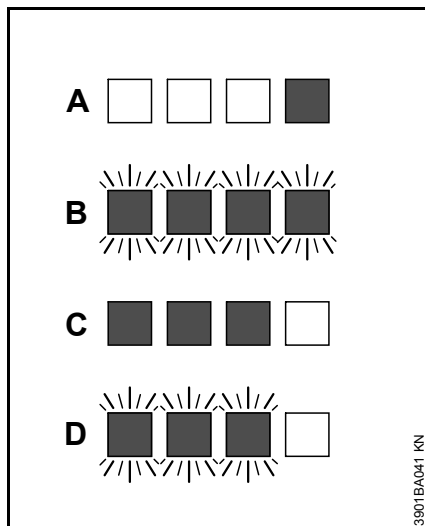
Under arbetets gång

De gröna LED-lamporna visar laddningsnivån genom att lysa konstant eller blinka.



Om LED-lamporna på batteriet blinkar eller lyser rött – se "Om de röda LED-lamporna lyser konstant/blinkar".

När de röda LED-lamporna lyser konstant/blinkar

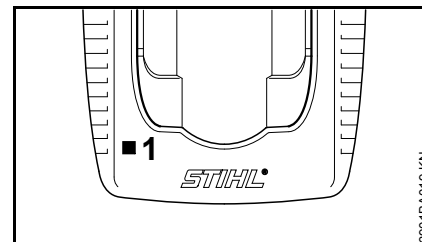


A	1 LED-lampa lyser konstant rött:	Batteriet för varmt ¹⁾ ²⁾ /kallt ¹⁾
B	4 LED-lampor blinkar rött:	Funktionsstörning i batteriet ³⁾
C	3 LED-lampor lyser konstant rött:	Maskinen för varm – låt den svalna
D	3 LED-lampor blinkar rött:	Funktionsstörning i maskinen ⁴⁾

- 1) Vid laddning: När batteriet svalnat/värmts upp startar laddningsförloppet automatiskt.
- 2) Under arbetet: Maskinen stängs av – låt batteriet svalna en stund, ta eventuellt ut batteriet ur maskinen.

- 3) Elektromagnetisk störning eller fel. Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det igen. Sätt på maskinen – om LED-lamporna fortfarande blinkar fungerar inte batteriet och måste bytas ut.
- 4) Elektromagnetisk störning eller fel. Ta ut batteriet ur maskinen. Rengör kontakten i batterifacket från smuts med ett trubbigt föremål. Sätt i batteriet igen. Sätt på maskinen – om LED-lamporna fortfarande blinkar fungerar inte maskinen korrekt och måste kontrolleras av en återförsäljare. STIHL rekommenderar STIHL-återförsäljare.

LED-lampa på laddaren



LED-lampan (1) på laddaren kan lysa konstant grönt eller blinka rött.

Konstant grönt ljus ...

... kan betyda följande:

Batteriet

- laddas,
- är för varmt och måste svalna före laddning.

Se även "LED-lampor på batteriet".

Den gröna LED-lampan på batteriet slocknar så snart batteriet är fulladdat.

Blinkande rött ljus ...

... kan betyda följande:

- Ingen elkontakt mellan batteri och laddare – ta ut batteriet och sätt i det igen.
- Funktionsfel i batteriet – se även "LED-lampor på batteriet".
- Funktionsstörning i laddaren – låt en auktoriserad återförsäljare kontrollera laddaren. STIHL rekommenderar STIHL-återförsäljare.

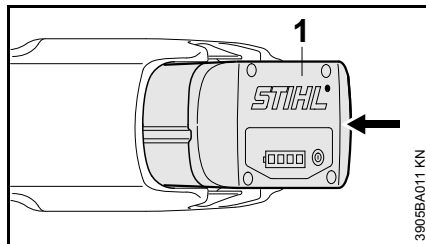
Påslagning av maskinen

Vid leverans är batteriet inte helt laddat.

Vi rekommenderar att man laddar batteriet fullt före första användningstillfället.

- Innan man sätter i batteriet eller tar av batterifackets lock ska man trycka in båda spärrspakarna samtidigt – locket låses upp – locket kan nu tas av.

Isättning av batteriet

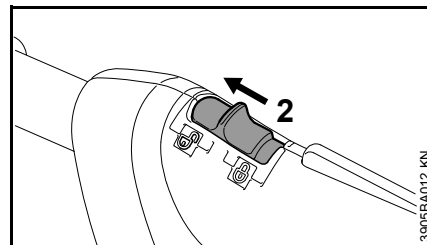


- Batteriet (1) sätts in i maskinens batterifack – batteriet glider in i facket – tryck lätt tills det hakar i hörbart – batteriet ska sitta jämnt med husets överkant.

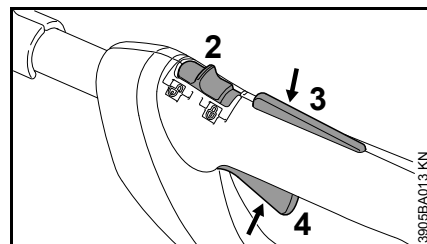
Påslagning av maskinen

- Stå stadigt och säkert.
- Stå rak – håll maskinen löst.

- Skärverktyget får inte komma i kontakt med något föremål eller marken.
- Håll maskinen med båda händerna – ena handen på manöverhandtaget och den andra på bygelhandtaget.



- Lås upp maskinen genom att ställa spärrspaken (2) på ☐.



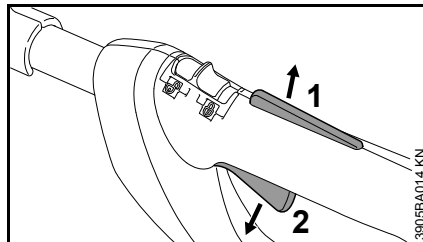
- Tryck ned kopplingsspakens spärr (3) samtidigt med kopplingsspaken (4) och håll kvar dem.

Motorn startar först när spärrspaken (2) står på ☐ och när kopplingsspakens spärr (3) aktiveras samtidigt med kopplingsspaken (4).

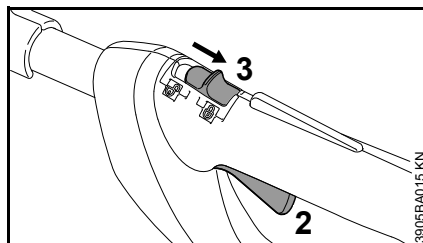
Kopplingsspak


Motorvarvtalet kan regleras med kopplingsspaken. Ju längre kopplingsspaken trycks ned, desto högre blir motorvarvtalet (endast FSA 85).

Stäng av maskinen



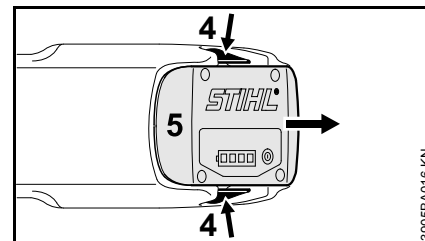
- Släpp kopplingsspakens spärr (1) och kopplingsspaken (2)



- Ställ spärrspaken (3) på  – kopplingsspaken (2) går inte att röra – maskinen är skyddad mot påkoppling

Ta ut batteriet ur maskinen vid raster och efter arbetets slut.

Ta ut batteriet




- Tryck in de båda spärrspakarna (4) samtidigt – batteriet (5) lossnar
- Ta ut batteriet (5) ur kåpan

När maskinen inte används ska den förvaras så att ingen kan skadas.

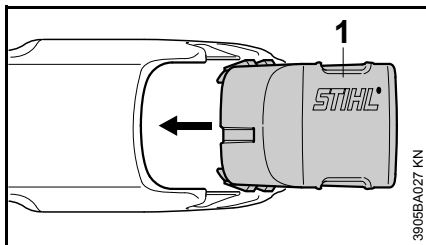
Se till att ingen obehörig kan använda maskinen.

Förvaring av maskinen

- Ställ spärrspaken på .
- Ta ut batteriet.
- Rengör maskinen väl.
- Förvara maskinen på ett torrt och säkert ställe. Se till att den inte kan användas av obehöriga (t.ex. barn).

Lock till batterifacket

I vissa länder är maskinen utrustad med ett lock till batterifacket. Locket skyddar batterifacket mot föroreningar.



- Efter arbetets slut ska man skjuta på locket (1) för facket tills man hör att det hakar fast.

Förvaring av batteri

- Ta ut batteriet ur maskinen eller laddaren.
- Förvara batteriet i ett slutet, torrt och säkert utrymme. Se till att det inte kan användas av obehöriga (t.ex. barn) och skydda det mot föroreningar.
- Förvara inte oanvända reservbatterier – använd batterierna växelvis.

För optimal livslängd ska batteriet förvaras med en laddningsnivå på cirka 30 %.

Förvaring av laddare

- Ta ut batteriet.
- Dra ut stickkontakten.
- Förvara laddaren i ett slutet, torrt och säkert utrymme. Se till att den inte kan användas av obehöriga (t.ex. barn) och skydda den mot föroreningar.

Byte av skärtråd


STIHL AutoCut C 4-2

Innan man byter skärtråden (nedan kallad "tråden") måste trimmerhuvudet kontrolleras med avseende på slitage.



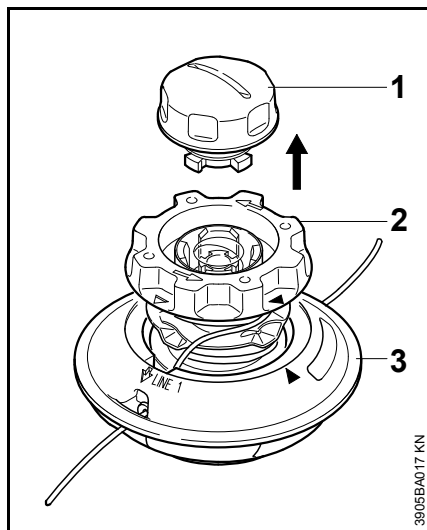
Vid starka spår av slitage måste trimmerhuvudet bytas ut i sin helhet.

Förberedning av maskinen

- Stäng av maskinen
- Ställ spärrspaken på .
- Ta ut batteriet
- Lägg maskinen med trimmerhuvudet uppåt

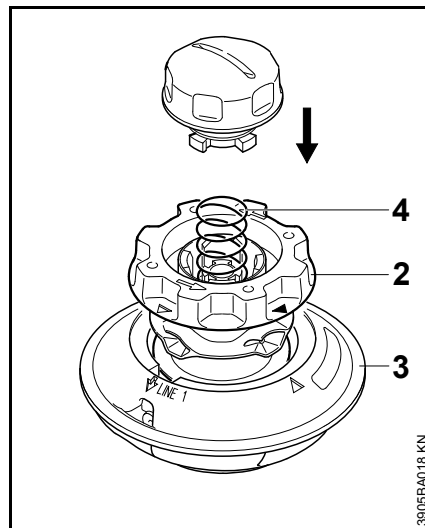
Ta av trimmerhuvudet och avlägsna alla trådrester

Vid normal användning förbrukas tråden i trimmerhuvudet nästan helt.



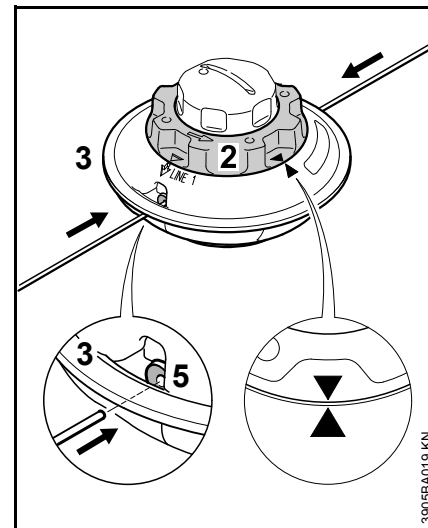
- Håll fast trimmerhuvudet och vrid hättan (1) så långt moturs att den kan tas av
- Ta av trimmerhuvudet
- Ta ut spolen (2) ur spolhuset (3) och ta bort trådrester

Montera trimmerhuvudet

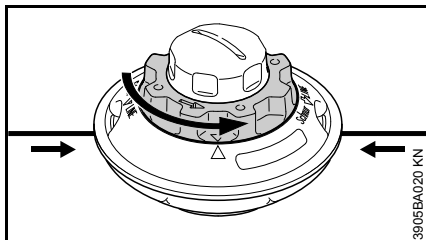


- Sätt en **tom** spole i spolhuset (3)
- Om fjädern (4) hoppar ut:
- Tryck in fjädern i spolen (2) till stopp

På lindning av spolen



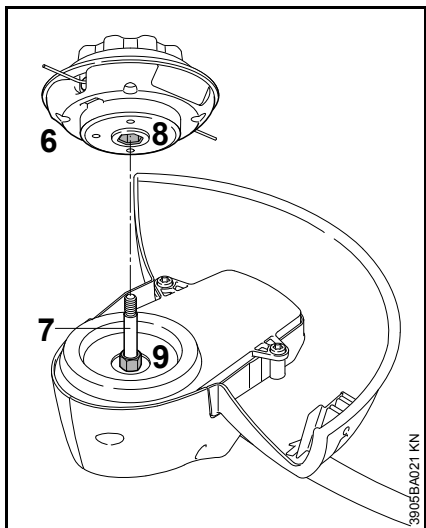
- Använd tråd med 2,0 mm diameter (grön färg)
- Skär till två trådar om vardera 2,5 m längd från ersättningsrullen (specialtillbehör)
- Vrid spolen (2) moturs tills två pilspetsar pekar mot varandra
- Stick in **båda** trådarna med **raka** ändar genom var sin hylsa (5) till första märkbara motstånd i spolhuset (3) – tryck vidare till stopp



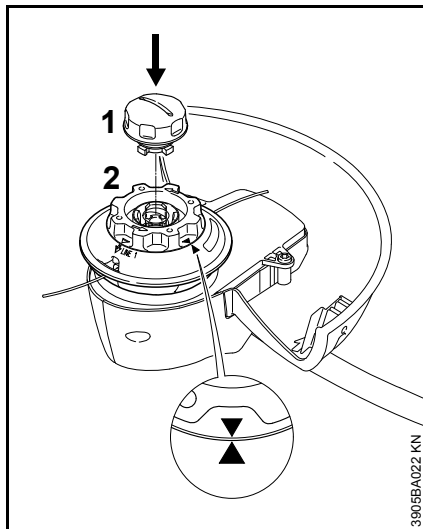
- Håll fast spolhuset
- Vrid spolen moturs tills den kortaste tråden sticker ut ca 10 cm ur trimmerhuvudet
- Kapa, om så erfordras, den längre tråden till ca 10 cm

Trimmerhuvudet är fyllt.

Montering av trimmerhuvud




- Skjut överdelen (6) på axeln (7) – se till att innersexkanten (8) sticks på sexkanten (9)



- Vrid spolen (2) så långt medurs att två pilar pekar mot varandra – säkra spolen
- Sätt hättan (1) på spolen (2), tryck ned så långt det går och skruva samtidigt medurs
- Skruva åt hättan (1) så långt det går och dra åt för hand

Skötsel och underhåll

Uppgifterna gäller normala driftförhållanden. Vid svåra driftförhållanden (kraftig dammutveckling med mera) och längre dagliga arbetspass ska underhållsintervallen göras kortare. Före allt arbete på maskinen ska spärrenspacken ställas på  och batteriet tas ut.		Före arbetets början	Efter arbetets slut och dagligen	Varje vecka	Varje månad	En gång om året	Vid fel	Vid skada	Vid behov
Hela maskinen	Avsugning (skick)	X							
	Rengöring		X						
Manöverhandtag (spärrenspack, kopplings-spakens spärr, kopplingspack)	Funktionskontroll	X							
	Rengöring		X						X
Åtkomliga skruvar och muttrar	Åtdragning								X
Batteri	Avsugning	X					X	X	
Batterifack	Rengöring	X							X
	Funktionskontroll (batteriutmatning)	X							
Skärverktyg (trimmerhuvud)	Avsugning	X							
	Byte							X	
	Kontrollera att detaljen sitter ordentligt fast	X							
Säkerhetsdekal	Byte							X	

Minimera slitage och undvik skador

Onödigt slitage och skador på maskinen undviks om skötselanvisningen följs.

Följ skötselanvisningen noggrant vid användning, underhåll och förvaring av maskinen.

Användaren ansvarar själv för skador som orsakas p.g.a. att anvisningarna för säkerhet, hantering och skötsel inte följs. Detta gäller särskilt vid:

- Ändringar som görs på produkten utan att godkännas av STIHL
- Användning av verktyg och tillbehör som inte är godkända och lämpliga eller är av lägre kvalitet
- Icke ändamålsenlig användning av maskinen
- Användning av maskinen vid tävlingar eller sporttillställningar
- Följdskadorna som beror på att maskinen har använts med trasiga komponenter

Underhållsarbeten

Alla arbeten som nämns i kapitlet "Skötsel och underhåll" måste utföras regelbundet. Kontakta en återförsäljare om dessa underhållsarbeten inte kan utföras av användaren.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt få tillgång till teknisk information.

Om dessa arbeten inte utförs, eller om de utförs felaktigt, kan skador uppstå som användaren själv ansvarar för. Till sådana hör bland annat:

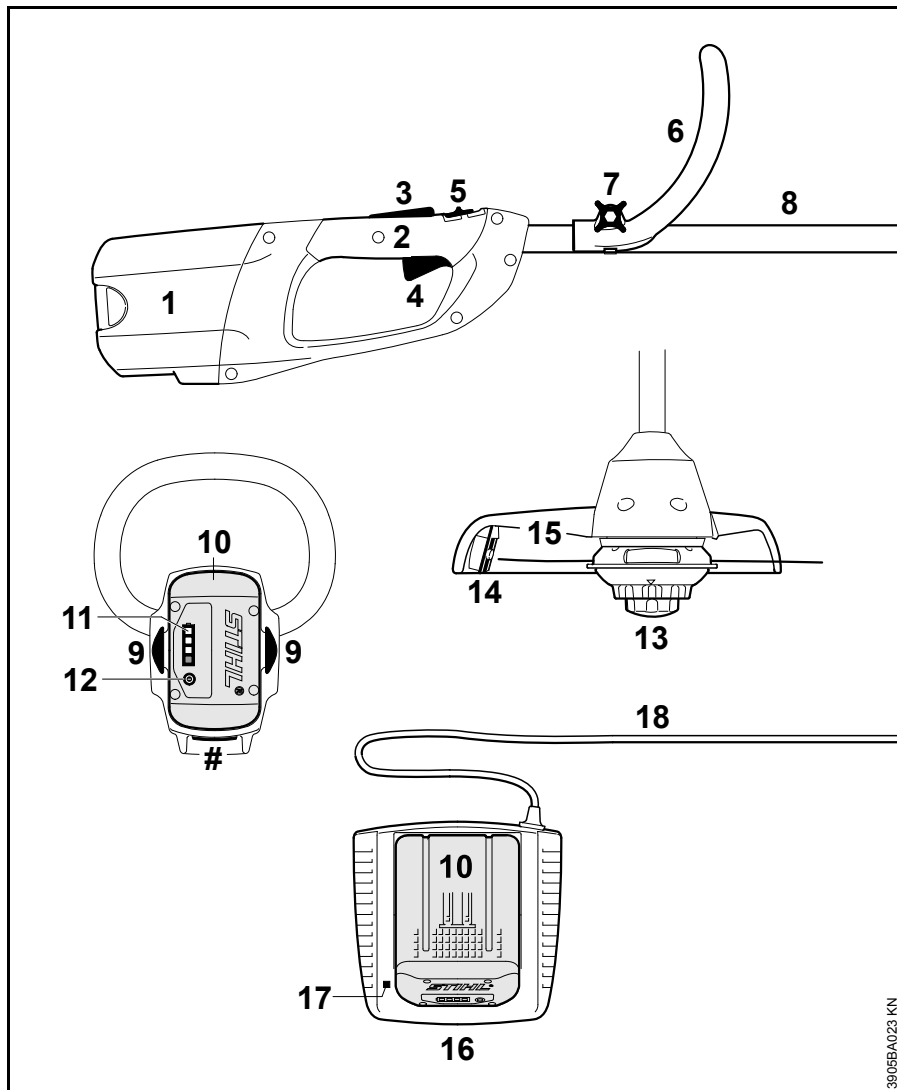
- Skador på elmotorn till följd av att underhållsåtgärder genomförts för sent eller i otillräcklig grad
- Skador på laddaren p.g.a. fel elanslutning (spänning)
- Rostskador och andra följdskador på maskin, batteri och laddare p.g.a. felaktig förvaring och användning
- Skador på maskinen p.g.a. användning av reservdelar av lägre kvalitet

Förslitningsdelar

Vissa delar av maskinen utsätts för normalt slitage även om de används på rätt sätt och måste bytas i tid beroende på hur och hur länge de använts. Hit hör bl. a.:

- Skärverktyg
- Skydd
- Batteri

Viktiga komponenter



- 1 Batterifack
- 2 Manöverhandtag
- 3 Kopplingsspakens spärr
- 4 Kopplingsspak
- 5 Spärrspak
- 6 Bygelhandtag
- 7 Låsskruv
- 8 Riggör
- 9 Spärrspak för att låsa batteriet
- 10 Batteri
- 11 Lysdioder (LED) på batteriet
- 12 Knapp för aktivering av lysdioderna (LED) på batteriet
- 13 Trimmerhuvud
- 14 Kapkniv
- 15 Skydd
- 16 Laddare
- 17 Lysdiod (LED) på laddaren
- 18 Anslutningskabel med stickkontakt
- # Maskinnummer

3905BA023 KN

Tekniska data

Batteri

Typ: Litiumjon
Konstruktionstyp: AP, AR

Apparaten får bara drivas med originalbatterier STIHL AP och STIHL AR

Apparatens drifttid beror på batteriets energiinnehåll.

Skärverktyg

Skärdiameter:
FSA 65: 300 mm
FSA 85: 350 mm

Längd

FSA 65: 1 530 mm
FSA 85: 1 650 mm

Vikt

Utan batteri, med skärverktyg och skydd
FSA 65: 2,7 kg
FSA 85: 2,8 kg

Buller- och vibrationsvärden

För att fastställa buller- och vibrationsvärden tas hänsyn till det maximala varvtal för driftstillståndet.

Mer information om uppfyllelsen av arbetsgivar direktivet vibration 2002/44/EG, se www.stihl.com/vib

Bullernivå L_p enligt EN 50636-2-91

FSA 65: 75 dB(A)
FSA 85: 77 dB(A)

Bullernivå L_w enligt EN 50636-2-91

FSA 65: 89 dB(A)
FSA 85: 92 dB(A)

Vibrationsvärde a_{hv} enligt EN 50636-2-91

	Handtag vänster	Handtag höger
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

För ljudtrycksnivån och ljudeffektnivån är K-värdet enligt RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); för vibrationsvärdet är K-värdet enligt RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

De angivna vibrationsvärdena uppmäts enligt en standardiserad provningsmetod och kan tillämpas vid jämförelse av elapparater.

De faktiska vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typ av användning.

De angivna vibrationsvärdena kan användas vid en första uppskattning av vibrationsbelastningen.

Den faktiska vibrationsbelastningen måste uppskattas. Man kan då även ta hänsyn till tiden som elapparaten är avstängd samt tiden då den visserligen är igång men går utan belastning.

Transport

STIHL batterier uppfyller nämnda förutsättningar i FN:s handbok ST/SG/AC. 10/11/rev. 5 del III, underavsnitt 38.3.

Användaren behöver inget särskilt tillstånd för att medföra STIHL-batterier via landsväg till den plats där maskinen ska användas.

De batterier som innehåller litiumjoner omfattas av bestämmelserna i lagen om farligt gods.

Vid försändelser genom tredje person (t.ex. flygtransport eller spedition) ska särskilda krav på förpackning och märkning observeras.

När föremålet som ska sändas förbereds måste en expert på farligt gods konsulteras. Observera eventuellt ytterligare nationella föreskrifter.

Förpacka batteriet så att det inte kan röra sig i förpackningen.

För ytterligare transportanvisningar, se www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH är en EU-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Se www.stihl.com/reach för information om att uppfylla REACH förordningen (EG) Nr. 1907/2006

Åtgärda driftstörningar

Ta ut batteriet ur maskinen före allt arbete på maskinen.

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte när den sätts på.	Ingen elkontakt mellan maskinen och batteriet.	Ta ut batteriet, genomför en visuell kontroll av kontakterna och sätt i det på nytt.
	Batteriets laddningsnivå för låg. (1 lysdiod på batteriet blinkar grönt)	Ladda batteri
	Batteriet för varmt/för kallt. (1 lysdiod på batteriet lyser rött)	Låt batteriet svalna/värm upp batteriet långsamt vid temperaturer från ca 15 °C - 20 °C.
	Fel på batteriet. (4 lysdioder på batteriet blinkar rött)	Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det igen. Sätt på maskinen – om lysdioderna fortfarande blinkar fungerar inte batteriet och måste bytas ut.
	Maskinen är för varm. (3 lysdioder på batteriet lyser rött)	Låt maskinen svalna.
	Elektromagnetisk störning eller fel på maskinen. (3 lysdioder på batteriet blinkar rött)	Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det igen. Sätt på maskinen – om lysdioderna fortfarande blinkar fungerar inte maskinen och måste kontrolleras av ¹⁾ en auktoriserad STIHL-återförsäljare.
	Fukt i maskinen och/eller batteriet	Låt maskinen/batteriet torka.
Maskinen stängs av under drift.	Batteriet eller maskinens elektronik för varm.	Ta ut batteriet ur maskinen, låt batteriet och maskinen svalna.
	Elektriskt eller elektromagnetiskt fel	Ta ut batteriet och sätt i det igen.
Drifttiden är för kort	Batteriet är inte fulladdat.	Ladda batteri
	Användning av fel skärtråd	Byt skärtråd.
	Batteriets livslängd har uppnåtts resp. överskridits.	Kontrollera batteriet ¹⁾ och byt det.
Batteriet kärvar när det sätts in i maskinen/laddaren.	Styrningar/kontakter är smutsiga.	Rengör styrningarna/kontakterna försiktigt.

Ta ut batteriet ur maskinen före allt arbete på maskinen.

Fel	Orsak	Åtgärd
Batteriet laddas inte upp trots att lysdioden på laddaren lyser grönt.	Batteriet för varmt/för kallt. (1 lysdiod på batteriet lyser rött)	Låt batteriet svalna/värm upp batteriet långsamt vid temperaturer från ca 15 °C - 20 °C. Använd endast laddaren i slutna och torra utrymmen vid temperaturer på mellan +5 °C och +40 °C.
Lysdioden på laddaren blinkar rött.	Ingen elkontakt mellan laddaren och batteriet.	Ta ut batteriet och sätt i det igen.
	Fel på batteriet. (4 lysdioder på batteriet blinkar rött i cirka 5 sekunder)	Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det igen. Sätt på maskinen – om lysdioderna fortfarande blinkar fungerar inte batteriet och måste bytas ut.
	Fel på laddaren.	Låt en auktoriserad återförsäljare kontrollera laddaren. ¹⁾

¹⁾ Vi rekommenderar auktoriserade STIHL-återförsäljare.


Reparationsanvisningar

Användare av den här maskinen får endast utföra skötsel och underhållsarbete som beskrivs i den här skötselanvisningen. Mer avancerade reparationer får endast utföras av återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt att få tillgång till teknisk information.

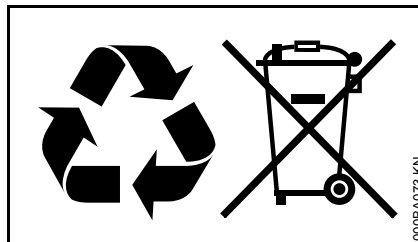
Använd vid reparation endast reservdelar som är godkända av STIHL för denna maskin, eller tekniskt likvärdiga delar. Använd endast reservdelar av hög kvalitet. Annars finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.

Vi rekommenderar att du använder STIHL originalreservdelar.

STIHL originalreservdelar känns igen på STIHL reservdelsnummer på logotypen **STIHL** och eventuellt på STIHL-märket  (på mindre detaljer finns ibland bara detta märke).

Avfallshantering

Vid avfallshantering ska de lokala föreskrifterna för avfallshantering följas.



STIHL-produkter ska inte kastas i hushållssoporna. STIHL-produkt, batteri, tillbehör och förpackning ska återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Du kan få aktuell information om avfallshantering hos din STIHL-återförsäljare.

EU-försäkran om överensstämmelse

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar att

Konstruktionstypen: Batteridrivnen motorlie

Fabrikat: STIHL

Typ: FSA 65

FSA 85

Serieidentifiering: 4852

motsvarar bestämmelserna i direktiv 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU samt 2000/14/EG och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91

För beräkning av uppmätt och garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG, bilaga VIII, har standarden ISO 11094 använts.

Ansvarig instans:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Uppmätt ljudeffektnivå

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

svenska

Garanterad ljudeffektnivå

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Förvaring av teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Tillverkningsår samt serienummer står
på maskinen.

Waiblingen, 2016-06-29

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt



Thomas Elsner

Chef för produkthantering och tjänster



Sisällysluettelo

Käyttöohje	130
Turvallisuusohjeet ja työtekniikka	130
Käyttö	134
Sallitut leikkuuterän ja suojuksen yhdistelmät	135
Kaarikahvan säätäminen	135
Suojusten asentaminen	136
Leikkuusiiman säätäminen	136
Laturin sähköliitäntä	137
Akun lataaminen	137
LED-merkkivalot akussa	138
LED-merkkivalot laturissa	140
Laitteen käynnistäminen	140
Laitteen kytkeminen pois käytöstä	141
Laitteen säilytys	141
Leikkuusiiman vaihtaminen	142
Huolto- ja hoito-ohjeita	145
Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttäminen	146
Tärkeät osat	147
Tekniset tiedot	148
Käyttöhäiriöiden korjaaminen	149
Korjausohjeita	151
Hävittäminen	151
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	151

Arvoisa asiakas,

kiitos siitä, että valitsit STIHLin laatutuotteen.

Tämä tuote on valmistettu nykyaikaisin valmistusmenetelmin ja tarkan laadunvarmistusprosessin alaisena. Olemme pyrkineet tekemään siitä mahdollisimman miellyttävän ja helpon käyttää.

Jos sinulla on kysyttävää laitteesta, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai suoraan maahantuojaan.

Terveisin



Dr. Nikolas Stihl

Käyttöohje

Kuvasymbolit

Tässä käyttöohjeessa selostetaan kaikkien laitteessa olevien kuvasymbolien merkitys.

Tekstiin liittyvät merkinnät



VAROITUS

Ihmisten onnettomuus- ja loukkaantumisvaaraa sekä esinevahinkoja koskeva varoitus.



HUOMAUTUS

Laitteen tai sen yksittäisten osien vaurioitumista koskeva varoitus.

Tekninen tuotekehittely

STIHL kehittää jatkuvasti koneitaan ja laitteitaan, minkä vuoksi se pidättää oikeuden toimitusten laajuuden muotoa, tekniikkaa ja varustusta koskeviin muutoksiin.

Käyttöohjeessa annettujen tietojen ja kuvien perusteella ei näin ollen voida esittää vaateita.

Turvallisuusohjeet ja työtekniikka



Tällä laitteella työskentelyn yhteydessä on huolehdittava erityisistä varoimista, sillä leikkuuterä pyörii käytön aikana erittäin suurella nopeudella.



Lue käyttöohje huolellisesti alusta loppuun, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Säilytä ohje myös huolellisesti myöhempää käyttöä varten. Piirtämättömyys käyttöohjeesta voi olla hengenvaarallista.

Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita. Tällaisia ohjeita ovat mahdollisesti julkaisseet esim. alakohtaiset tapaturmavakuutusorganisaatiot, sosiaalivakuutusorganisaatiot, työsuojeluviranomaiset ja muut vastaavat tahot.

Jos työskentelet ensimmäistä kertaa laitteen parissa: Pyydä myyjää tai muuta laitteen tuntevaa henkilöä selostamaan, miten laitetta voi käsitellä turvallisesti. – Harkitse myös osallistumista aiheita käsittelevälle kurssille.

Alaikäiset eivät käytä laitetta. – Poikkeuksena tästä ovat yli 16-vuotiaat nuoret, jotka työskentelevät valvonnan alaisina.

Pidä lapset, eläimet ja katsojat kaukana laitteesta.

Laitte on säilytettävä siten, että se ei aiheuta vaaraa kenellekään. Varmista, että laite ei voi joutua asiattomien henkilöiden käsiin.

Käyttäjä vastaa sivullisille ja heidän omaisuudelleen aiheutuvista onnettomuuksista ja vaaroista.

Luovuta tai lainaa laite vain sellaisille henkilöille, jotka ovat perehtyneet tähän malliin ja sen käsittelyyn. – Luovuta aina myös käyttöohje laitteen mukana.

Kansallisissa ja paikallisissa määräyksissä on saatettu määritellä aikarajoja melupäästöjä aiheuttavien laitteiden käytölle.

Laitetta käyttävän henkilön on oltava levännyt, terve ja hyvävointinen.

Jos työntekijä ei saa terveydellisistä syistä altistaa itseään rasitukselle, hänen on tiedusteltava lääkäriltään, onko työskentely laitteen avulla mahdollista.

Laitetta ei saa käyttää alkoholin, reaktiokykyyn vaikuttavien lääkkeiden tai huumausaineiden vaikutuksen alaisena.

Käytä laitetta vain ruohon, rikkakasvien tai muiden näiden kaltaisten kasvien leikkaamiseen.

Laitetta ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen – **onnettomuuden vaara!**



Poista akku laitteesta seuraavissa tilanteissa:

- Tarkastus-, säätö- ja puhdistustyöt
- Leikkuuterään liittyvät työtehtävät

- Laitteen jättäminen ilman valvontaa
- Kuljetus
- Säilytys
- Korjaus- ja huoltotyöt
- Vaara- ja hätätilanteessa

Näin moottori ei voi käynnistyä vahingossa.

Liitä laitteeseen vain joko STIHLin hyväksymiä tai teknisesti näiden veroisia leikkuuteriä tai lisävarusteita. Käänny epäselvissä tapauksissa asiantuntevan myyjän puoleen. Käytä vain laadukkaita työkaluja tai varaosia. Muutoin vaarana ovat onnettomuudet tai laitteen vahingoittuminen.

STIHL suosittelee, että käytät STIHLin alkuperäisiä varusteita. Ne on optimoitu tätä tuotetta varten sekä vastaamaan käyttäjän vaatimuksia.

Älä tee laitteeseen muutoksia – tämä voi vaikuttaa laitteen turvallisuuteen. STIHL ei vastaa millään tavalla henkilö- tai esinevahingoista, jotka ovat seurausta muiden kuin STIHLin hyväksymien oheislaitteiden käytöstä.

Laitteen suojus ei pysty suojaamaan käyttäjää kaikilta leikkuuterien vaikutuksesta ympäristöön sinkoutuvilta esineiltä (kiviltä, lasisiruilta, metallilangoilta jne.). Nämä esineet voivat törmätä ympärillä oleviin kohteisiin ja osua tämän seurauksena käyttäjään.

Älä käytä laitteen puhdistukseen korkeapainepesuria. Kova vesisuihku saattaa vaurioittaa laitteen osia.

Älä puhdistu laitetta vesisuihkun avulla.

Akku

Noudata STIHL-akun mukana toimitettua liitelehteä tai käyttöohjetta. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti.

Muita turvallisuusohjeita – ks. www.stihl.com/safety-data-sheets

Laturi

Noudata STIHL-laturin mukana toimitettua liitelehteä. Säilytä liitelehti huolellisesti.

Vaatetus ja varustus

Käytä määräysten mukaista vaatetusta ja varusteita.



Vaatetuksen on sovellettava suoritettavaan työtehtävään. Vaatetus ei saa haitata liikkeitä. Käytä vartaloa myötäilevää vaatetusta, esim. kokohaalareita. Älä käytä työtakkia.

Älä käytä vaatteita, jotka voivat takertua kiinni puihin, risukkoihin tai laitteen liikkuviin osiin. Älä käytä myöskään huivia, solmiota tai koruja. Solmi pitkä tukka yhteen ja suoja se (huivilla, pipolla, kypärällä tms.).



Käytä tukevia, karkeapohjaisia ja luistamattomia jalkineita.

VAROITUS



Pienennä silmävammojen riskiä käyttämällä standardin EN 166 mukaisia suojalaseja, jotka asettuvat tiiviisti kasvoja vasten. Varmista, että suojalasit ovat oikein kasvoillasi.


Käytä kasvosuojainta. Varmista myös, että kasvosuojain asettuu oikein kasvoillesi. Kasvosuojain ei suojaa riittävästi silmiä.

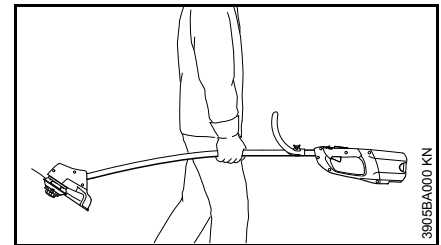


Käytä kestävästä materiaalista (esim. nahasta) valmistettuja työkasineita.

STIHLin valikoimiin kuuluu runsaasti erilaisia henkilösuojaimia.

Laitteen kuljetus

Kytke laite aina pois päältä, aseta lukitusvipu asentoon  ja poista akku laitteesta – myös siinä tapauksessa, että kuljetat laitetta vain lyhyen matkaa. Näin moottori ei voi käynnistyä vahingossa.




Kanna laitetta rungosta siten, että laite on tasapainossa.

Ajoneuvoissa: Estä laitteen kaatuminen ja vaurioituminen.

Ennen työskentelyn aloittamista

Varmista laitteen käyttöturvallisuus. – Noudata tämän osalta aihetta käsitteleviä käyttöohjeen lukuja:

- Kytkevävipun ja kytkentävivun lukitsimen tulee liikkua kevyesti (lukitusvipu asennossa ). – Kytkinten tulee palata otteen irrottamisen jälkeen lähtöasentoonsa
- Leikkuuterän, suojuksen ja kahvan yhdistelmän tulee olla hyväksytty käyttöä varten. Kaikkien osien tulee myös olla asennettu moitteettomasti paikalleen. Älä käytä metalliteriä – **Loukkaantumisen vaara!**
- Varmista, että leikkuuterä on asennettu oikein, tiukasti paikallaan ja moitteettomassa kunnossa
- Tarkasta suojalaitteiden (esim. leikkuuterän suojuksen) kunto. Uusi vaurioituneet osat. Älä käytä laitetta vaurioituneella suojuksella varustettuna
- Älä tee muutoksia hallinta- ja turvalaitteisiin
- Kädensijojen pitää olla puhtaita, kuivia ja öljyttömiä. – Tämä on tärkeää laitteen turvallisen käsittelyn kannalta
- Tarkasta, onko laitteen akkulokerossa roskaa

- Sijoita akku oikein paikalleen – akun lukittumisen tulee olla kuultavissa
- Älä käytä viallisia tai vääntyneitä akkuja

Laitetta saa käyttää vain, jos sen turvallisuudessa ei ilmene puutteita – **Onnettomuusvaara!**

Leikkuuterä ei saa koskettaa laitteen käynnistämisen yhteydessä minkäänlaisia esineitä eikä maanpintaa.



Vältä leikkuuterän koskettamista – **Loukkaantumisvaara!**

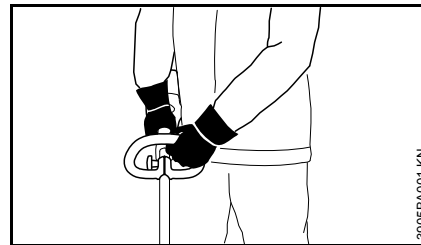


Leikkuuterä pyörii hetken vielä senkin jälkeen, kun laite on pysäytetty – **jälki-käynti-ilmiö!**

Laitteen pitäminen käsissä ja ohjaaminen

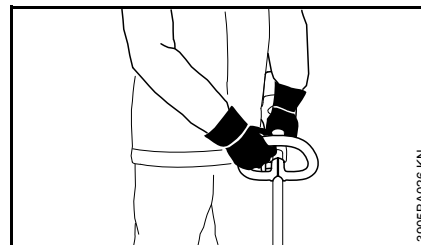
Pidä laitteen kahvoista aina kiinni molemmin käsin. Varmista, että seisot jatkuvasti tukevassa ja turallisessa asennossa.

Oikeakätinen käyttäjä




Tartu vasemmalla kädellä etukahvaan ja oikealla kädellä takakahvaan.

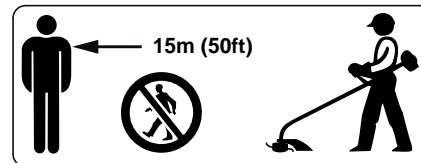
Vasenkätinen käyttäjä



Tartu oikealla kädellä etukahvaan ja vasemmalla kädellä takakahvaan.

Työn aikana

Pysäytä laite välittömästi vaara- tai hätätilanteessa, siirrä lukitusvipu tämän jälkeen asentoon  ja poista akku laitteesta.



Ympäristöön sinkoutuvat kappaleet voivat aiheuttaa tapaturmia laajalla alueella laitteen käyttöpaikan ympärillä. Sivullisia ei tämän vuoksi saa oleskella 15 metrin säteellä laitteesta. Säilytä tämä etäisyys myös esineisiin (ajoneuvoihin, ikkunoihin). – **Esinevahinkojen vaara!** Vaaratilanteet ovat mahdollisia myös siinä tapauksessa, että henkilö oleskelee yli 15 metrin etäisyydellä.

Tällä laitteella voi työskennellä myös sateella ja märässä ympäristössä. Kuivaa kastunut laite työskentelyn päätyttyä.

Älä jätä laitetta sateeseen.

Ole varovainen liukkaalla, märällä, lumisella ja jäisellä alustalla samoin kuin rinteessä ja epätasaisessa maastossa. – **Liukastumisvaara!**

Huomaa esteet: Puunkantoja, juuria – **Kompastumisvaara!**

Pidä taukoja tarpeeksi ajoissa estääksesi väsymyksen ja uupumuksen – **Onnettomuusvaara!**

Työskentele rauhallisesti ja harkitusti – vain hyvin valaistuissa olosuhteissa, joissa näkyvyys on hyvä. Työskentele varoen, älä vaaranna muita.

Jos laite on altistunut muulle kuin laitteen käyttötarkoituksen mukaiselle kuormitukselle (esim. laitteeseen kohdistuneiden iskujen tai kaatumisen seurauksena), laitteen käyttöturvallisuus on ehdottomasti varmistettava ennen käytön jatkamista. – Katso myös kohta "Ennen työskentelyä". Varmista erityisesti turvalaitteiden toimintakunto. Älä missään tapauksessa käytä enää sellaisia laitteita, joiden

käyttöturvallisuus on heikentynyt. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä jälleenmyyjään.



Älä koskaan käytä laitetta, mikäli laitetta ja leikkuuterää ei ole varustettu sopivalla suojuksella. – Ympäristöön sinkoutuvien kappaleiden aiheuttama **loukkaantumisen vaara!**




Tarkasta maasto: Kovat kappaleet – kivet, metalliosat jne. voivat sinkoutua ympäristöön – myös yli 15 metrin päähän – **Loukkaantumiskaava!** –




Tällaiset kappaleet voivat myös vahingoittaa leikkuuterää sekä omaisuutta (esim. pysäköityjä ajoneuvoja, ikkunaruujuja) (esinevahinkoja).

Ole erityisen varovainen, mikäli työskentelet vaikeasti hahmotettavassa tai kasvustoltaan tiheässä maastossa.


Työskentelyn aikana ilmaan nousevat pölyt voivat olla haitallisia terveydelle. Käytä pölysuojainta, mikäli työskentelyn yhteydessä muodostuu pölyä.

Ennen poistumista laitteen luota: Kytke laite pois päältä, aseta lukitusvipu asentoon  ja poista akku.

Tarkasta leikkuuterä säännöllisesti, lyhyin väliajoin sekä aina, kun olet havainnut terissä tapahtuneen selviä muutoksia:

- Katkaise virta laitteesta, aseta lukitusvipu asentoon  ja odota, kunnes leikkuuterä on pysähtynyt. Poista akku tämän jälkeen laitteesta
- Tarkasta kunto ja kiinnitys, kiinnitä huomio halkeamiin

Puhdista leikkuuterän pidin säännöllisesti ruohosta ja risuista. – Poista leikkuuterän tai suojuksen alueelle muodostuneet tukokset.

Katkaise virta laitteesta leikkuuterien vaihdon ajaksi, aseta lukitusvipu asentoon  ja poista akku. Moottorin käynnistyminen vahingossa voi aiheuttaa **loukkaantumisen!**

Älä enää käytä äläkä korjaa leikkuuteriä, mikäli ne ovat halkeilleet tai muutoin vaurioituneet.

Teristä saattaa irrota hiukkasia tai sirpaleita, jotka saattavat osua suurella nopeudella joko laitteen käyttäjään tai sivullisiin. – Seurauksena voi olla **erittäin vakava loukkaantuminen!**

Käytä suojusta vain ohjeiden mukaisesti asennetussa terässä, jotta siiman pituus ei ylitä sallittua enimmäispituutta.

Työskentelyn jälkeen

Puhdista laite puhdistusliinalla pölystä ja liasta. – Älä käytä rasvaa liuottavia aineita.

Älä puhdista leikkuupäätä ja suojusta vesisuihkun avulla tai upottamalla mainitut osat veteen. – Moottorin pesän sisällä oleva käyttömoottori ja


ohjauselektronikka voivat vaurioitua sisään tunkeutuvan veden seurauksena.

Tärinä

Tämä laite aiheuttaa vähäistä tärinäkuormitusta käsille.

Silti käyttäjälle suositellaan lääketieteellisiä tutkimuksia, jos on syytä epäillä käsien verenkierron häiriöitä (esim. sormien pistelyä).

Huolto- ja korjaustyöt

Ennen laitteelle tehtävien korjaus- ja huoltotöiden aloittamista on lukitusvipu säädettävä asentoon  ja akku irrotettava laitteesta. Siten moottori ei käynnisty vahingossa.

Laitetta on huollettava säännöllisesti. Tee ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuja huolto- ja korjaustyöitä. Muut työt on teetettävä alan ammattilaisella.

STIHL suosittelee, että kaikki huolto- ja korjaustyöt teetetään ainoastaan valtuutetulla STIHL-huollolla. STIHL-jälleenmyyjät saavat säännöllisesti koulutusta ja teknisiä tiedotteita.

Käytä ainoastaan korkealaatuisia varaosia. Huonompilaatuisten varusteiden käyttö voi aiheuttaa tapaturmia tai vahingoittaa laitetta. Lisätietoa saat jälleenmyyjältä.

STIHL suosittelee alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä. Ne on suunniteltu kyseiseen laitteeseen ja käyttäjän tarpeisiin sopiviksi.

Älä tee laitteen rakenteeseen minkäänlaisia muutoksia, sillä se voi vaarantaa turvallisuuden – **tapaturman vaara!**

Tarkista säännöllisesti, että laturin sähkökoskettimet, liitosjohto ja pistoke on kunnolla eristetty ja että ne eivät ole haurastuneet.


Sähköosien, kuten laturin liitosjohdon, huolto ja vaihto on teetettävä sähköalan ammattilaisella.

Puhdista muoviosat rievulla. Syövyttävät puhdistusaineet voivat vahingoittaa muovia.

Tarkista, että suojuksen ja leikkuulaitteen kiinnitysruuvit ovat kunnolla kiinni, ja kiristä niitä tarvittaessa.

Puhdista moottorikotelossa olevat jäähdytysilma-aukot tarvittaessa.

Pidä akun ohjausurat puhtaina ja puhdista ne tarvittaessa.

Säilytä laite kuivassa tilassa, lukitusvipu asennossa  ja aina akku irrotettuna.

Käyttö

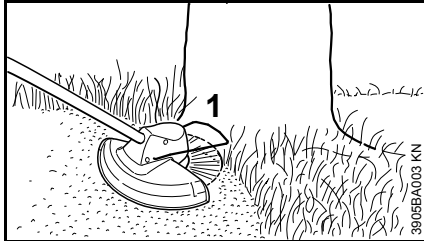
Leikkaaminen



- Pidä laitteesta molemmin käsin kiinni – toinen käsi hallintakahvassa, toinen käsi kaarikahvassa.
- Seiso suorassa ja ota laitteesta rento ote.
- Leikkuuterä ei saa koskea maahan tai muihin esineisiin
- Liikuta laitetta tasaisesti edestakaisin
- Leikkuusiiman etäisyys leikkattavasta nurmikosta määrää leikkuukorkeuden
- Vältä koskemasta aitoihin, muureihin, kiviin tms., se kuluttaa osia

Työskentely etäisyydenrajoittimen kanssa

Etäisyydenrajoitin toimitetaan vain tuotteen FSA 85 mukana. Etäisyydenrajoittimen saa tuotteeseen FSA 65 lisätarvikkeena.



Etäisyydenrajoitin (1)

- Rajoittaa leikkusuiman työskentelyaluetta
- Suojava leikattaessa pyörivän leikkusuiman (esim. puunkuorelle) aiheuttamilta vaurioilta

! VAROITUS

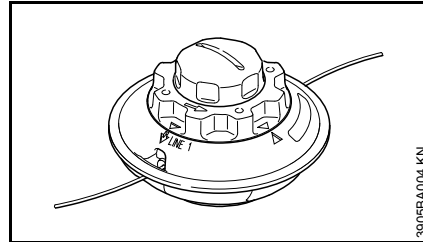
Leikkuupää saattaa vielä pyöriä laitteen sammuttamisen jälkeen – säädä etäisyydenrajoitinta vasta, kun leikkuupää on pysähtynyt. Älä säädä sitä jalalla.

Hävittäminen

- Älä heitä leikkuujätettä sekajätteeseen. Leikkuujätteen voi kompostoida

Sallitut leikkuuterän ja suojuksen yhdistelmät

Terälaitte



Laitte toimitetaan siimapää AutoCut C 4-2 asennettuna. Turvallisuussyistä akkukäyttöisessä ruohotrimmerissä ei saa käyttää muita terälaitteita.

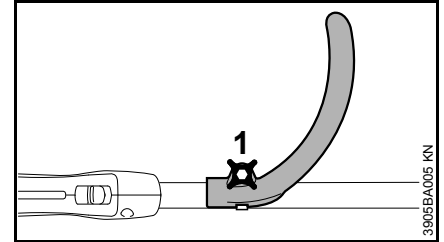
AutoCut C 4-2 -siimapään asentaminen on selostettu kohdassa Siiman vaihtaminen.

Suojus

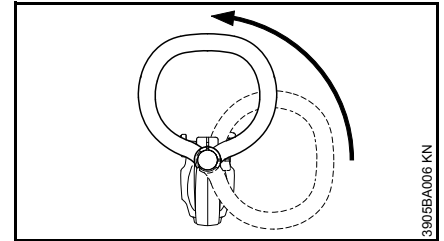
Mukana toimitetaan laitteeseen sopiva suojuus. Asenna laitteeseen vain tämä suojuus. Muiden suojusten asentaminen on kielletty. Lisäohjeet, ks. kohta Suojalaitteiden asentaminen.

Kaarikahvan säätäminen

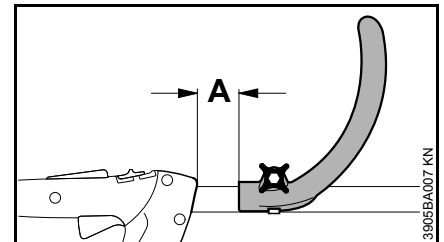
Uudessa laitteessa on kaarikahva jo asennettuna, mutta se on vielä käännettävä ja kohdistettava paikalleen.



- Löysää kahvan sakararuuvi (1)



- Käännä runkoputken kahvaa ylös

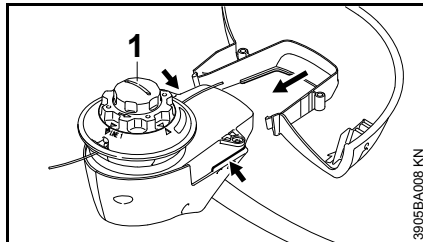


Etäisyyttä (A) muuttamalla voi kahvaa sovitaa käyttäjän ja käyttökohteen mukaan.

Suositus: Etäisyys (A) = n. 10 cm

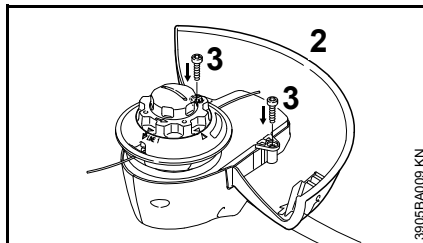
- Työnnä kahva haluamaasi asentoon.
- Kiristä sakararuuvi niin tiukalle, että kahva ei enää liiku runkoputken ympäri.

Suojusten asentaminen



- Aseta laite leikkuupää (1) on ylöspäin

Moottorikotelossa runkoputken päässä on ohjainurat (nuolet) suojuksen kiinnittämistä varten.

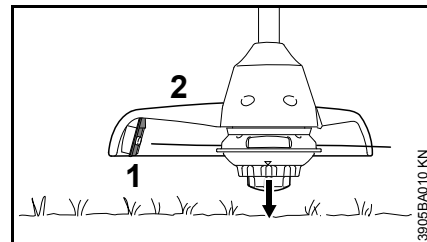


- Työnnä suojuksen (2) moottorikotelon ohjainuriin vasteeseen saakka
- Kierrä ruuvi (3) paikalleen. Kiristä

Leikkuusiiman säätäminen

Leikkuusiiman säätäminen


- Pidä pyörivää leikkuupäätä leikattavan pinnan suuntaisesti – kosketa leikkuupäätä kevyesti – n. 3 cm siimaa työnnytyä ulos



Suojuksen (2) terä (1) lyhentää siiman optimipituuteen – älä siis kosketa leikkuupäätä monta kertaa.

Siimaa voi säätää lisää vain silloin, kun molemmat siimat ovat vielä väh. 2,5 cm pitkiä.

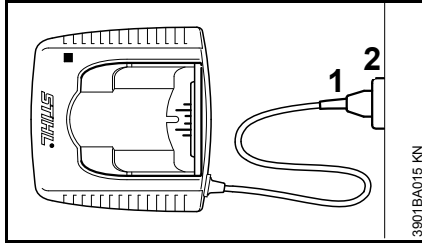
Jos leikkuusiima on alle 2,5 cm:

- Laitteen kytkeminen pois päältä
- Kytke laite päältä, säädä lukitusvipu asentoon  ja irroita akku.
- Käännä laite
- Paina siimakelan suojahattu vasteeseen saakka
- Vedä siiman päät ulos siimakelasta

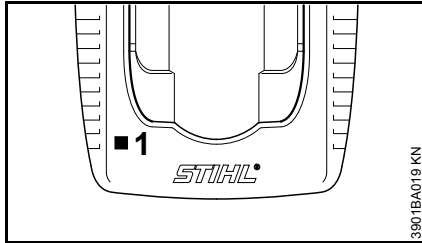
Jos kelassa ei ole enää siimaa, vaihda leikkuusiima, ks. Leikkuusiiman vaihtaminen.

Laturin sähköliitäntä

Verkkojännitteen ja käyttöjännitteen on oltava samat.



- Työnnä pistoke (1) pistorasiaan (2).



Kun laturi on kytketty pistorasiaan, suoritetaan itsetestaus. Testin ajan palaa laturin merkkivalo (1) n. 1 sekunnin ajan vihreänä, sen jälkeen punaisena, minkä jälkeen se sammuu.

Akun lataaminen

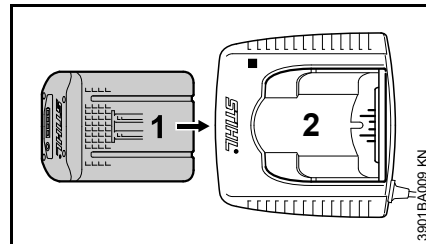
Toimitettaessa akku ei ole ladattu täyteen.

Suosittellemme lataamaan akun täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

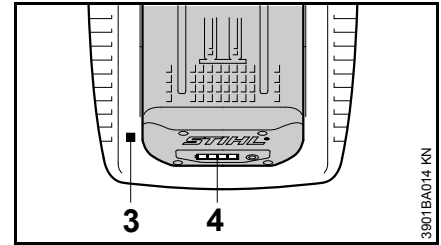
- Kytke laturi sähköverkkoon. Varmista, että verkkojännite ja laturin käyttöjännite ovat samat, ks. kohta Laturin sähköliitäntä.

Käytä laturia vain suljetussa ja kuivassa paikassa ympäristölämpötilassa 5 - 40 °C (41 - 104° F).

Lataa vain kuivia akkuja. Anna kostean akun kuivua ennen latauksen aloittamista.



- Työnnä akku (1) laturiin (2) ensimmäiseen vasteseeseen saakka. Paina sitten akku pohjaan.



Akun asettamisen jälkeen laturin LED-merkkivalo (3) syttyy, ks. kohta Laturin LED-merkkivalot.

Lataaminen alkaa, kun akun LED-merkkivalot (4) palavat vihreinä, ks. kohta Akun LED-merkkivalot.

Latausaika riippuu monista tekijöistä. Niitä ovat mm. akun kunto ja ympäristölämpötila. Siksi latausaika voi poiketa ilmoitetusta, ks. kohta Tekniset tiedot.

Akku kuumenee laitteessa työskentelyn aikana. Jos asetat laturiin lämpimän akun, laturi saattaa odottaa akun jäähtymistä ennen lataamisen aloittamista. Lataaminen alkaa vasta, kun akku on jäähtynyt. Jäähtymisaika voi pidentää latausaikaa.

Lataamisen aikana sekä akku että laturi lämpenevät.

Laturit AL 300, AL 500

Laturit AL 300 ja AL 500 on varustettu akun jäähdytyspuhaltimella.

Laturi AL 100

Laturi AL 100 ei aloita lataamista, ennen kuin akku on jäähtynyt. Jäähtyminen tapahtuu luovuttamalla lämpöä ympäristön ilmaan.

Lataus valmis

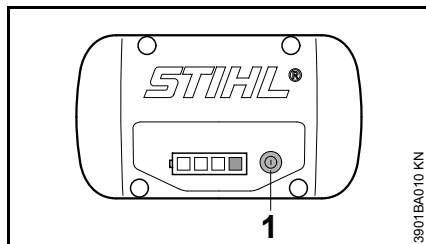
Laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun akku on ladattu. Tällöin

- akun LED-merkkivalot sammuvat
- laturin LED-merkkivalo sammuu
- laturin puhallin kytkeytyy pois päältä (jos laturissa on sellainen)

Poista ladattu akku laturista lataamisen päätyttyä.


LED-merkkivalot akussa


Neljä lediä osoittavat akun lataustilan sekä ilmoittavat akussa tai laitteessa mahdollisesti ilmenevistä ongelmista.





- Aktivoi näyttö painamalla painiketta (1). Näyttö sammuu automaattisesti 5 s kuluttua

Ledit voivat palaa tai vilkkua vihreänä tai punaisena.

 LED-merkkivalo palaa jatkuvasti vihreänä.

 LED-merkkivalo vilkkuu vihreänä.

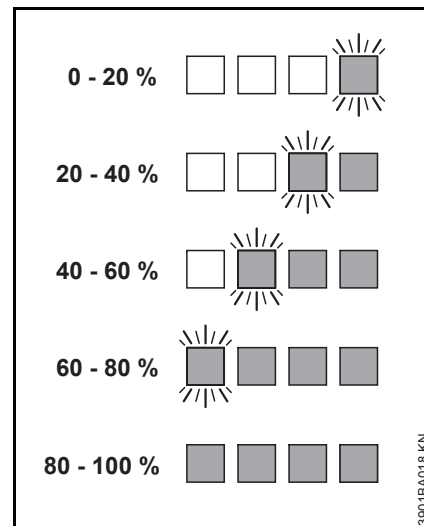
 LED-merkkivalo palaa jatkuvasti punaisena.

 LED-merkkivalo vilkkuu punaisena.

Ladattaessa

LED-merkkivalot näyttävät latauksen etenemisen.

Lataamisen aikana parhaillaan ladattavana oleva kapasiteetti näytetään vihreällä vilkkuvalalla LED-merkkivalolla.

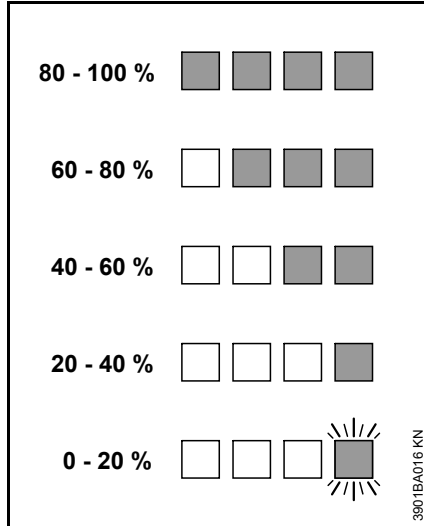


Kun lataaminen on päättynyt, akun LED-merkkivalot sammuvat automaattisesti.

Kun akun LED-merkkivalot vilkkuvat tai palavat punaisina: Katso kohta LED-merkkivalot palavat tai vilkkuvat punaisina.

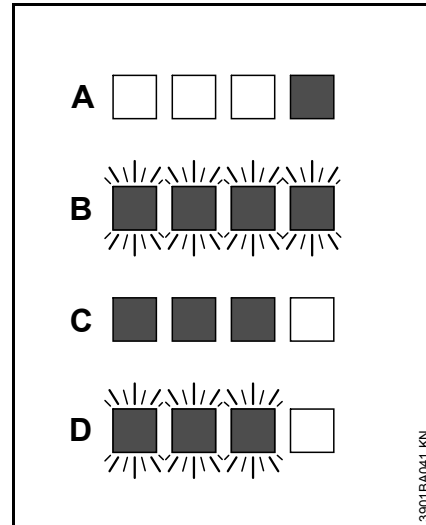
Työskentelyn aikana

Vihreät LED-merkkivalot näyttävät lataamisen etenemisen.



Kun akun LED-merkkivalot vilkkuvat tai palavat punaisina: Katso kohta LED-merkkivalot palavat tai vilkkuvat punaisina.

LED-merkkivalot palavat tai vilkkuvat punaisina

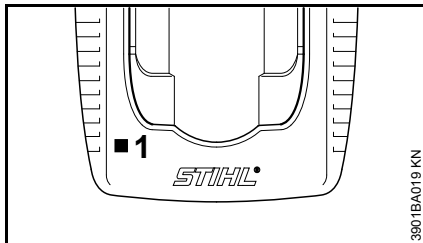


A	1 ledi palaa jatkuvasti punaisena:	Akku on liian lämmin ¹⁾ 2) / kylmä ¹⁾
B	4 LED-merkkivaloa vilkkuu punaisena:	Akun toimintahäiriö ³⁾
C	3 LED-merkkivaloa palaa punaisena:	Laitte on liian lämmin. Anna laitteen jäähtyä
D	3 LED-merkkivaloa vilkkuu punaisena:	Laitteen toimintahäiriö ⁴⁾

1) Ladattaessa: Lataus käynnistyy automaattisesti akun jäähtyttyä / lämmentyttyä

- 2) Työskentelyn aikana: Laitte kytkeytyy pois päältä. Anna akun jäähtyä, tarvittaessa ota akku pois laitteesta.
- 3) Sähkömagneettinen häiriö tai vika. Ota akku laitteesta ja pane se taas takaisin. Kytke laitteeseen virta. Jos ledit vilkkuvat edelleen, akku on vioittunut ja se on vaihdettava.
- 4) Sähkömagneettinen häiriö tai vika. Poista akku laitteesta. Puhdista akun kotelo kontaktit jollakin tylopällä esineellä. Asenna akku takaisin. Kytke laitteeseen virta. Jos ledit vilkkuvat edelleen, laite ei toimi oikein. Vie se huoltoon tarkastettavaksi. STIHL suosittelee STIHL-huoltoa.

LED-merkkivalot laturissa



Laturin LED-merkkivalo (1) voi palaa vihreänä tai vilkkua punaisena.

Jatkuvasti palava vihreä valo

voi tarkoittaa seuraavaa:

Akku

- latautuu
- on liian lämmin ja sen on jäädyttävä ennen lataamista

Katso myös kohta akun LED-merkkivalot

Laturin vihreä LED-merkkivalo sammuu, kun akku on kokonaan latautunut.

Vilkkuva punainen valo ...

... voi tarkoittaa seuraavaa:

- ei sähkökosketusta akun ja laturin välillä. Irroita akku ja pane se taas takaisin
- Akun toimintahäiriö, ks. myös kohta akun LED-merkkivalot
- Laturin toimintahäiriö. Anna huollon tarkastaa laturi. STIHL suosittelee STIHL-huoltoa

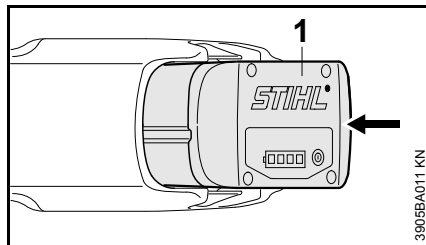
Laitteen käynnistäminen

Akku ei ole toimitushetkellä täydessä varaustilassa.

Suosittellemme lataamaan akun ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Ennen akun asentamista poista akkukotelon kansi painamalla kumpaakin lukitusvipua yhtä aikaa. Tällöin lukitus avautuu ja voit ottaa kannen pois.

Akun asentaminen

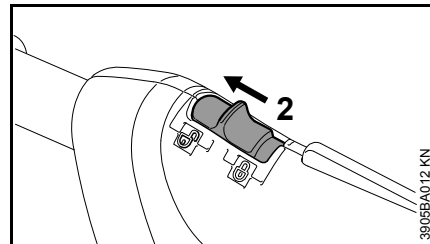



- Aseta akku (1) laitteen koteloon. Akku liukuu paikalleen. Paina akkua kevyesti, niin että se naksahda paikalleen. Akun on oltava kotelon yläreunan tasalla

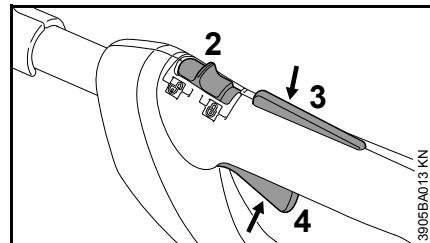
Kytke laitteeseen virta päälle

- Ota turvallinen ja tukeva asento
- Seiso suorassa. Pidä laitteesta kiinni jännittämättä


- Leikkuuterä ei saa koskea maahan eikä muihin esineisiin
- Pidä laitteesta kiinni molemmin käsin, toinen käsi hallintakahvassa ja toinen kaarikahvassa



- Vapauta laite siirtämällä lukitusvipu (2) asentoon 



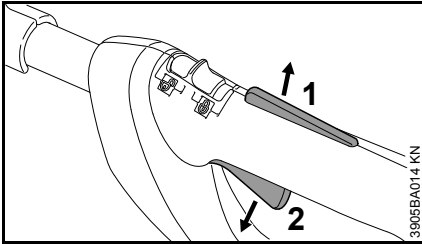
- Paina yhtä aikaa liipaisimen varmistinta (3) ja kytkinvipua (4). Pidä ne painettuina

Moottori käy vain, kun lukitusvipu (2) on asennossa  ja kun painetaan samanaikaisesti liipaisimen varmistinta (3) ja kytkinvipua (4).

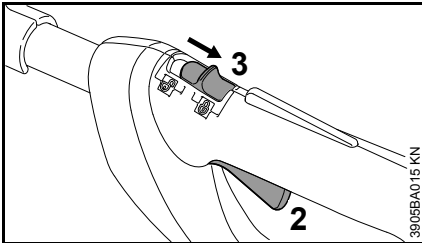
Liipaisin

Moottorin käyntinopeutta voi säätää liipaisimella. Mitä alemmas kytkinvipua painetaan, sitä suurempi on moottorin käyntinopeus (vain FSA 85).

Laitteen kytkeminen pois käytöstä



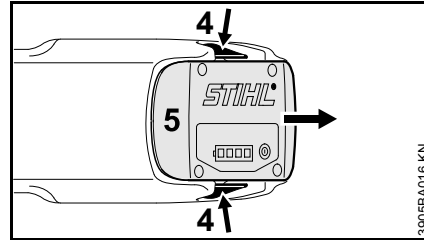
- Vapauta liipaisimen varmistin (1) ja kytkinvipu (2)



- Säädä lukitusvipu (3) asentoon 1 – kytkinvipua (2) ei voi painaa – laitteen kytkeminen päälle on estetty

Irroita akku taukojen ajaksi ja työskentelyn jälkeen.

Ota akku pois



- Paina molempia lukitusvipuja (4) samanaikaisesti – akun kiinnitys (5) aukeaa

- Ota akku (5) pois kotelosta

Kun laitetta ei käytetä, sijoita se niin, että se ei aiheuta kenellekään vaaraa.

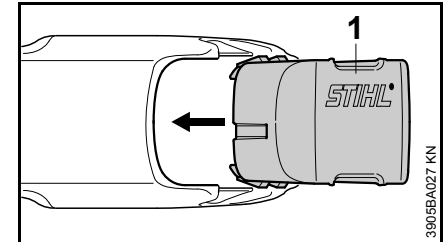
Varmista, että asiattomat eivät pääse käsiksi laitteeseen.

Laitteen säilytys

- Siirrä lukitusvipu asentoon 1
- Poista akku
- Puhdista laite hyvin
- Säilytä laite kuivassa ja turvallisessa paikassa. Varmista, että sivulliset (esim. lapset) eivät pääse käsiksi laitteeseen

Akkukotelon kansi

Joissakin maissa laite on varustettu akkukotelon kannella. Se suojaa akkukoteloa likaantumiselta.



- Työnnä käytön jälkeen kansi (1) koteloon, kunnes kuulet naksahduksen

Akun säilyttäminen

- Ota akku pois laitteesta tai laturista
- Säilytä akku suljetussa, kuivassa ja turvallisessa paikassa. Varmista, että sivulliset (esim. lapset) eivät pääse käsiksi laitteeseen. Suojaa laite lialta
- Älä säilytä vara-akkuja käyttämättöminä. Käytä kaikkia akkuja vuorotellen

Akun optimaalisen käyttöiän varmistaminen: Säilytä akkua niin, että siinä on varausta jäljellä noin 30 %.

Laturin säilyttäminen

- Poista akku
- Irrota pistoke pistorasiasta
- Säilytä laturi suljetussa, kuivassa ja turvallisessa paikassa. Varmista, että sivulliset (esim. lapset) eivät pääse käsiksi laitteeseen. Suojaa laite lialta

Leikkuusiiman vaihtaminen

STIHL AutoCut C 4-2


Tarkista ennen leikkuusiiman vaihtamista leikkuupään kuluneisuus.



VAROITUS

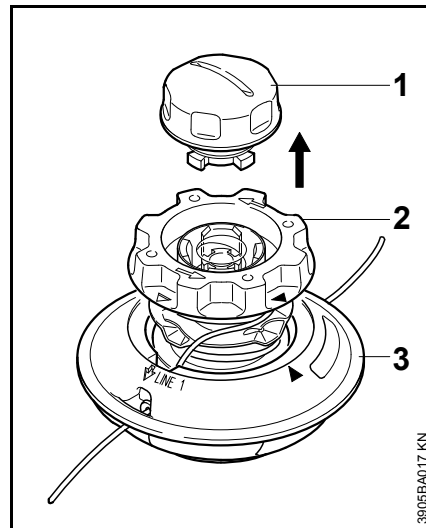
Jos siinä on voimakkaita kulumisjälkiä, koko leikkuupää on vaihdettava.

Laite käyttövalmiiksi

- Kytke laite pois päältä
- Säädä lukitusvipu asentoon 
- Ota akku pois
- Aseta laite siten ylöspäin

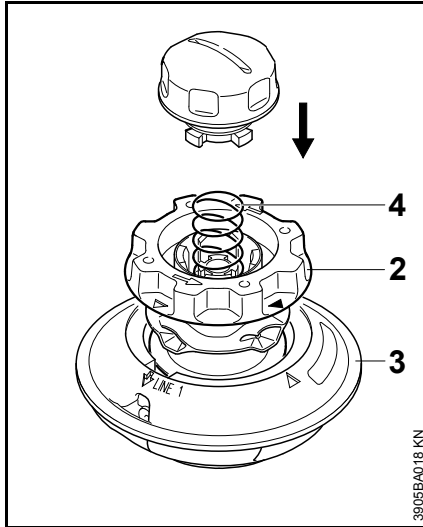
Irroita leikkuupää. Poista leikkuusiiman jäänteet

Normaalikäytössä leikkuupäässä oleva siima kuluu lähes loppuun.



- Pidä kiinni leikkuupäästä. Käännä suojahattua (1) vastapäivään, kunnes voit ottaa sen pois
- Irroita leikkuupää
- Vedä kelan runko (2) kelan kotelosta (3) ja ota siiman jäänteet pois

Leikkuupään kokoaminen

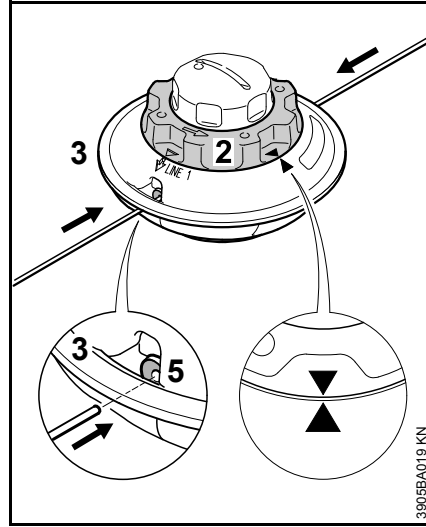


- Työnnä **tyhjä** kelan runko kelan koteloon (3)

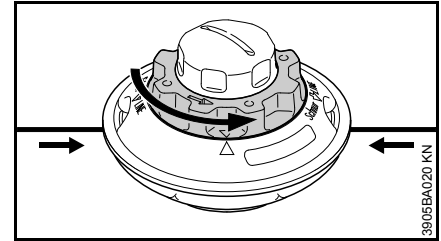
Jos jousi (4) on ponnahtanut pois:

- Paina jousi kelan runkoon (2) vasteeseen saakka

Leikkusiiman kiertäminen kelalle



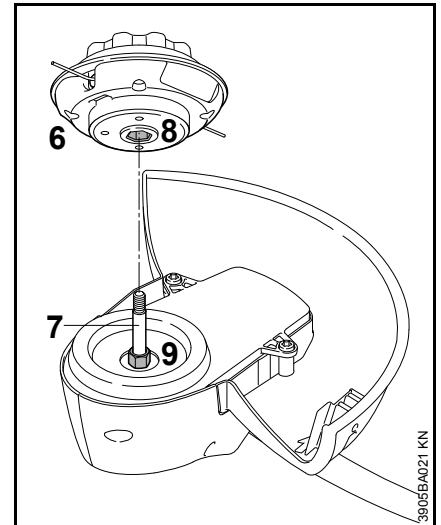
- Käytä halkaisijaltaan 2,0 mm leikkusiimaa (vihreä)
- Leikkaa rullasta (lisävaruste) kaksi 2,5 m pituista siimaa
- Käännä kelan runkoa (2) vastapäivään, kunnes nuolten kärjet ovat kohdakkain
- Työnnä **molemmat** siimat **suorat** päät edellä hylsyjensä (5) läpi koteloon (3), kunnes tuntuu vastusta – työnnä vasteeseen asti



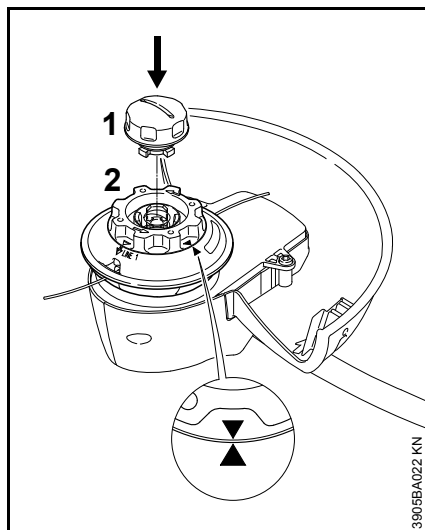
- Pidä kelan kotelosta kiinni
- Käännä kelan runkoa vastapäivään, kunnes lyhin siima on n. 10 cm ulkona.
- Katkaise pidempi siima tarvittaessa n. 10 cm pituuteen

Leikkuupää on nyt täynnä.

Siimaleikkurin asentaminen



- Työnnä yläpuolisko (6) akseliin (7) ja sisäkuusiokanta (8) kuusiokantaan (9)



- Käännä kelan runkoa (2) myötäpäivään, kunnes nuolten kärjet ovat kohdakkain, ja lukitse kela tähän asentoon
- Työnnä suojahattu (1) kelan runkoon (2), paina se pohjaan asti ja käännä sitä samalla myötäpäivään
- Kierrä suojahattu (1) pohjaan asti ja kiristä se käsin

Huolto- ja hoito-ohjeita

Tiedot koskevat normaaleissa olosuhteissa käytettävää laitetta. Vaikeammissa olosuhteissa (esim. jos pölyä on paljon) ja pitkiä päiviä tehtäessä ilmoitettuja aikavälejä on vastaavasti lyhennettävä.									
Ennen laitteelle tehtäviä töitä säädä lukitusvipu asentoon  ja irrota akku.		Ennen työskentelyn aloittamista	Työskentelyn jälkeen tai päivittäin	Viikoittain	Kuukausittain	Vuosittain	Häiriön sattuessa	Jos laite on vioittunut	Tarvittaessa
Koko laite	tarkista silmämääräisesti (kunto)	X							
	puhdist		X						
Hallintakahvat (lukitusvipu, liipaisimen varmistin, kytkinvipu)	tarkista toiminta	X							
	puhdist		X						X
Ruuvit ja mutterit	kiristä								X
Akku	tarkista silmämääräisesti	X					X	X	
Akun kotelo	puhdist	X							X
	Toiminnan tarkastus (paitsi akku)	X							
Leikkuuterä (leikkuupää)	tarkista silmämääräisesti	X							
	vaihda							X	
	tarkista kiinnitys	X							
Turvatarra	vaihda							X	

Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttäminen

Tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden noudattaminen vähentää laitteen liiallista kulumista ja vaurioitumista.

Laitetta tulee käyttää, huoltaa ja säilyttää näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.

Käyttäjä vastaa itse kaikista turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvista vaurioista. Tämä koskee erityisesti vaurioita, jotka johtuvat

- muiden kuin STIHLin hyväksymien muutosten teosta tuotteeseen
- sellaisten työkalujen tai lisävarusteiden käytöstä, joita ei ole hyväksytty tähän laitteeseen tai eivät sovi siihen tai jotka ovat huonolaatuisia
- laitteen määräysten vastaisesta käytöstä
- laitteen käytöstä urheilu- tai kilpailutapahtumissa
- sekä seurannaisvaurioita, jotka ovat syntyneet viallisia komponentteja käsittävän moottorilaitteen käyttämisestä.

Huoltotyöt

Kaikki kohdassa Huolto- ja hoito-ohjeet kuvatut työt on tehtävä säännöllisesti. Jos käyttäjä ei pysty itse huoltamaan laitetta, tämän on huollatettava laite huollossa.

STIHL suosittelee, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Jos nämä työt jätetään tekemättä tai jos ne tehdään väärin, voi syntyä vaurioita, joista käyttäjä on itse vastuussa. Näitä ovat mm.:

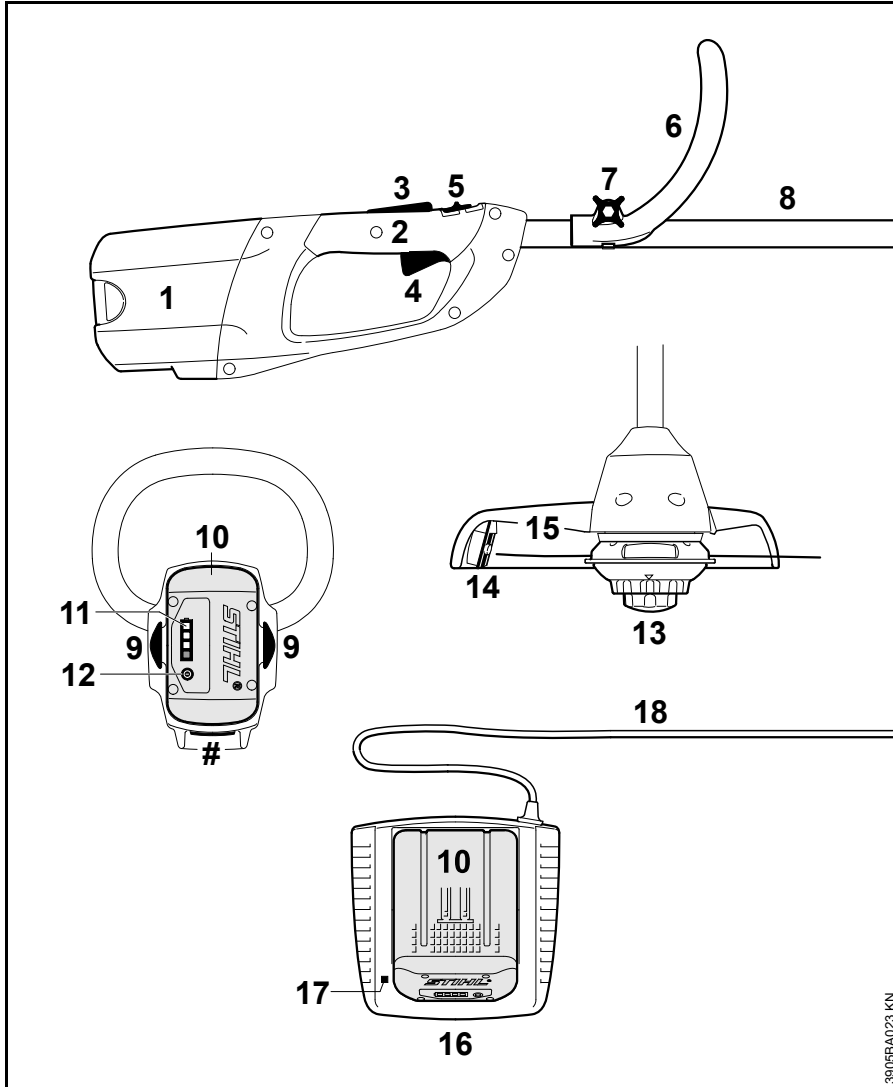
- Sähkömoottorille aiheutuneet vahingot, jotka johtuvat viivästyneestä tai riittämättömästä huollosta
- Laturin vioittuminen väärän sähköliitännän vuoksi (jännite)
- Laitteen, akun ja laturin ruoste- tai muut vauriot epäasianmukaisen säilytyksen ja käytön seurauksena
- Laitteelle aiheutuneet vahingot, jotka johtuvat huonolaatuisten varaosien käytöstä

Kulutuset

Tietyt laitteen osat kuluvat myös normaalissa ohjeiden mukaisessa käytössä, joten ne on vaihdettava käyttötavasta ja -tiheydestä riippuen ajoissa uusiin. Tällaisia osia ovat mm:

- Leikkuulaite
- Suojus
- Akku

Tärkeät osat



- 1 Akun kotelo
- 2 Hallintakahva
- 3 Liipaisimen varmistin
- 4 Liipaisin
- 5 Lukitusvipu
- 6 Kaarikahva
- 7 Kiristysruuvi
- 8 Runkoputki
- 9 Akun lukitusvipu
- 10 Akku
- 11 Akun merkkivalot (ledit)
- 12 Akun merkkivalojen aktivointipainike
- 13 Siimaleikkuri
- 14 Katkaisuterä
- 15 Suojus
- 16 Laturi
- 17 Laturin merkkivalo (ledi)
- 18 Liitäntäjohto ja pistoke
- # Konenumero

3905BA023 KN

Tekniset tiedot

Akku

Malli:	Litium-ioni
Tuote:	AP, AR
Laitetta saa käyttää vain alkuperäisten akkujen kanssa, näitä ovat STIHL AP ja STIHL AR.	
Laitteen toiminta-aika riippuu akun energiamäärästä.	

Leikkuulaite

Leikkuualueen läpimitta:	
FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Pituus

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Paino

Ilman akkua, mukana leikkuulaite ja suojuus	
FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Melu- ja värinäarvot

Melu- ja värinäarvojen mittauksessa huomioidaan käyttötila ja nimellinen maksimi kierrosluku.

Lisätietoja työnantajia koskevan värinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämisestä, ks. www.stihl.com/vib

Äänitaso L_p standardin EN 50636-2-91 mukaan

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Äänen tehotaso L_w standardin EN 50636-2-91 mukaan

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Värinäarvo a_{hv} standardin EN 50636-2-91 mukaan

	Kädensija vasemmalla	Kahva oikealla
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

Äänenpainetasolle ja äänitehotasolle kerroin K-on RL 2006/42/EY:n mukaan 2,5 dB (A); värinäarvolle kerroin K on-RL 2006/42/EY:n mukaan 2,0 m/s².

Ilmoitetut värinäarvot on mitattu normien mukaisella testimenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun.

Todellisuudessa ilmenevät värinäarvot voivat poiketa ilmoitetuista arvoista käytettävästä riippuen.

Ilmoitettuja värinäarvoja voidaan käyttää värinäkuormituksen arviointiin.

Todellinen värinäkuormitus on arvioitava. Arvioinnissa on otettava huomioon ajat, jotka sähkölaitte on

kytketty pois päältä ja jolloin se on kytketty päälle, mutta on kuormittamattomana.

Kuljettaminen

STIHLin akut täyttävät YK:n käsikirjan ST/SG/AC.10/11/ rev. 5, osan III kohdassa 38.3 mainitut edellytykset.

Maakuljetukset: STIHL-akut saa kuljettaa sellaisenaan laitteen käyttöpaikalle.

Vaarallisia aineita koskeva lainsäädäntö koskee myös litiumioniakkuja.

Ulkopuolista kuljettajaa (lentorahti, merikuljetus) käytettäessä on noudatettava pakkaamista ja pakkauksen merkitsemistä koskevia määräyksiä.

Lähetys on valmistettava vaarallisten aineiden lähettämisen hallitsevan asiantuntijan kanssa. Huomaa myös kansalliset määräykset.

Pakkaa akku niin, että se ei pääse pakkauksessa liikkumaan.

Lisää kuljettamista koskevia ohjeita, ks. www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH on kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyä koskeva EY-asetus.

REACH-asetuksen 1907/2006/EY vaatimusten täyttämisestä on tietoa osoitteessa www.stihl.com/reach

Käyttöhäiriöiden korjaaminen

Irroita akku ennen kuin alat käsitellä laitetta.

Häiriö	Syy	Toimi näin
Laitte ei käynnisty, kun siihen kytketään virta päälle	Laitteen ja akun välillä ei kontaktia	Ota akku pois, tarkasta kontaktit ja pane akku takaisin
	Akun varaustila on liian matala (1 akun ledi vilkkuu vihreänä)	Lataa akku
	Akku on liian lämmin / kylmä (1 akun ledi palaa punaisena)	Anna akun jäähtyä tai anna akun lämmitä noin 15 - 20 °C lämpötilassa
	Vika akussa (4 akun lediä vilkkuu punaisena)	Ota akku laitteesta ja pane se taas takaisin. Kytke laitteeseen virta. Jos ledit vilkkuvat edelleen, akku on vioittunut ja se on vaihdettava
	Laitte on liian lämmin (3 akun lediä palaa punaisena)	Anna laitteen jäähtyä
	Sähkömagneettinen häiriö tai vika laitteessa (3 akun lediä vilkkuu punaisena)	Ota akku laitteesta ja pane se takaisin paikalleen. Kytke laitteeseen virta. Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, laite on vioittunut ja huollon ¹⁾ tulee tarkastaa se
	Kosteutta laitteessa ja/tai akussa	Anna laitteen / akun kuivua
Laitte sammuu käytön aikana	Akku tai laitteen elektroniikka liian lämmin	Ota akku laitteesta ja anna akun ja laitteen jäähtyä
	Sähköinen tai sähkömagneettinen häiriö	Ota akku laitteesta ja pane se taas takaisin
Käyttöaika on liian lyhyt	Akku ei ole latautunut kokonaan	Lataa akku
	Väärän leikkuusiiman käyttö	Vaihda siima
	Akun käyttöikä on saavutettu tai se on ylittynyt	Tarkasta akku ¹⁾ ja vaihda
Akkua on vaikea asettaa laitteeseen / laturiin	Ohjaimet / kontaktit ovat likaiset	Puhdista varovasti ohjaimet / kontaktit
Akku ei lataudu, vaikka laturin LED-merkkivalot palavat vihreänä	Akku on liian lämmin / kylmä (1 akun ledi palaa punaisena)	Anna akun jäähtyä tai anna akun lämmitä noin 15 - 20 °C lämpötilassa Käytä laturia vain sisätilassa ja kuivassa paikassa ympäristölämpötilassa 5 - 40 °C

Irroita akku ennen kuin alat käsitellä laitetta.

Häiriö	Syy	Toimi näin
Laturin punainen ledi vilkkuu	Laturin ja akun välillä ei kontaktia	Ota akku laitteesta ja pane se taas takaisin
	Vika akussa (4 akun lediä vilkkuu n. 5 sekuntia punaisena)	Ota akku laitteesta ja pane se taas takaisin. Kytke laitteeseen virta. Jos ledit vilkkuvat edelleen, akku on vioittunut ja se on vaihdettava
	Laturissa on vika	Anna huollon tarkastaa laturi ¹⁾

¹⁾ STIHL suosittelee STIHL-jälleenmyyjää

Korjausohjeita

Laitteen käyttäjä saa suorittaa vain tässä käyttöohjeessa kuvattuja huolto- ja hoitotoimia. Suuret korjaukset on annettava alan ammattilaisen tehtäväksi.

STIHL suosittaa, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään näitä laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

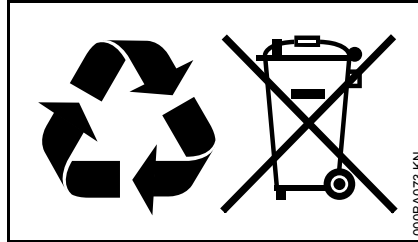
Asenna korjausten yhteydessä ainoastaan STIHLin tähän laitteeseen hyväksymiä tai muita samantasoisia varaosia. Käytä vain korkealaatuisia varaosia. Huonolaatuisten osien käyttö voi aiheuttaa tapaturmia tai vahingoittaa laitetta.

STIHL suosittaa alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä.

Tunnet STIHL-alkuperäisvaraosan STIHL-varaosanumerosta, tekstistä **STIHL** ja tarvittaessa STIHL-varaosamerkistä **GS** (pienikokoisessa osassa voi olla vain merkki).

Hävittäminen

Hävitä laite maakohtaisten ympäristömääräysten mukaisesti.



STIHL-laite ei kuulu sekajätteeseen. Kierrätä STIHL-laite, akku ja pakkaus ympäristömääräysten mukaisesti.

STIHL-jälleenmyyjältä saat hävittämistä koskevat ajantasaiset tiedot.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa, että

Tuote: Akkukäyttöinen raivaussaha

Merkki: STIHL

Malli: FSA 65

FSA 85

Sarjatunniste: 4852

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2011/65/EU, 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2000/14/EY säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91

Mitattu ja taattu äänitehotaso on määritetty direktiivin 2000/14/EY liitteen VIII ja standardin ISO 11094 mukaisesti.

Arviointimenettelyyn osallistunut ilmoitettu laitos:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Mitattu äänitehotaso

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

suomi

Taattu äänitehotaso

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilyttäminen:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Valmistusvuosi ja koneennumero on
ilmoitettu tuotteen päällä.

Waiblingen, 29.6.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

puolesta



Thomas Elsner

Leiter Produktmanagement und
Services (tuotehallinta- ja
palveluasioista vastaava johtaja)



Indice

Per queste Istruzioni d'uso	154
Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa	154
Impiego	158
Combinazioni ammesse fra attrezzo di taglio e riparo	159
Impostazione dell'impugnatura a staffa	159
Montaggio del dispositivo di protezione	160
Allungamento del filo	160
Collegamento elettrico del carica-batteria	161
Caricare la batteria	161
Diodi sulla batteria	162
Diodi sul caricabatteria	164
Inserimento dell'apparecchiatura	164
Disinserimento dell'apparecchiatura	165
Conservazione dell'apparecchiatura	166
Sostituzione del filo falciante	167
Istruzioni di manutenzione e cura	169
Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni	170
Componenti principali	171
Dati tecnici	172
Eliminazione delle anomalie di funzionamento	174
Avvertenze per la riparazione	176
Smaltimento	176
Dichiarazione di conformità UE	176

Egregio cliente,

La ringrazio vivamente per avere scelto un prodotto di qualità della ditta STIHL.

Questo prodotto è stato realizzato secondo moderni procedimenti di produzione ed adeguate misure per garantirne la qualità. Siamo impegnati in uno sforzo continuo teso a soddisfare sempre meglio le Sue esigenze e ad agevolare il Suo lavoro.

Se desidera informazioni sulla Sua apparecchiatura, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente alla nostra società di vendita.

Suo



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

FSA 65, FSA 85

Le presenti Istruzioni d'uso sono tutelate dai diritti d'autore. Tutti i diritti sono riservati, specialmente quelli di riproduzione, traduzione ed elaborazione con sistemi elettronici.

Per queste Istruzioni d'uso

Pittogrammi

Tutti i pittogrammi applicati sull'apparecchiatura sono spiegati in queste Istruzioni d'uso.

Identificazione di sezioni di testo



AVVERTENZA

Avviso di pericolo d'infortunio e di lesioni per persone nonché di gravi danni materiali.



AVVISO

Avviso di pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura o di singoli componenti.

Sviluppo tecnico continuo

STIHL sottopone tutte le macchine e le apparecchiature a un continuo sviluppo; dobbiamo quindi riservarci modifiche di fornitura per quanto riguarda forma, tecnica e dotazione.

Non potranno perciò derivare diritti dai dati e dalle illustrazioni di queste Istruzioni d'uso.

Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa



Il lavoro con questa apparecchiatura richiede misure di sicurezza particolari perché si svolge ad un regime molto alto dell'attrezzo di taglio.



Non mettere in funzione per la prima volta senza avere letto attentamente e per intero le Istruzioni d'uso; conservarle con cura per la successiva consultazione. L'inosservanza delle Istruzioni d'uso può comportare rischi mortali.

Attenersi alle norme di sicurezza delle autorità locali, per es. associazioni professionali, enti per la prevenzione degli infortuni, enti per la sicurezza sul lavoro e altri.

Per chi lavora per la prima volta con l'apparecchiatura: Farsi istruire dal venditore o da un altro esperto sull'uso sicuro – oppure partecipare a un corso di addestramento.

I minorenni non devono usare l'apparecchiatura – ad esclusione dei giovani oltre i 16 anni che vengono addestrati sotto vigilanza.

Tenere lontani bambini, curiosi e animali.

Se non si usa l'apparecchiatura, sistemarla in modo che non sia di pericolo per nessuno. Metterla al sicuro dall'uso non autorizzato.

L'utente è responsabile per infortuni o pericoli verso terzi o la loro proprietà.

Affidare o prestare l'apparecchiatura solo a persone che conoscono e sanno usare questo modello – consegnare loro sempre il libretto delle Istruzioni d'uso.

L'impiego di apparecchiature con emissioni acustiche può essere limitato nel tempo da disposizioni nazionali, regionali o locali.

Chi lavora con l'apparecchiatura deve sentirsi riposato, in buona salute e in forma.

Chi, per motivi di salute non deve affaticarsi, deve chiedere al proprio medico se gli è consentito di lavorare con l'apparecchiatura.

Non si deve usare l'apparecchiatura dopo avere assunto bevande alcoliche, medicine che pregiudicano la prontezza di riflessi, o droghe.

Usare l'apparecchiatura solo per falciare erba e per tagliare vegetazione infestante o simili.

Non usare l'apparecchiatura per altri scopi – **pericolo d'infortunio!**



Togliere la batteria dall'apparecchiatura per:

- Operazioni di controllo, di taratura e di pulizia
- lavori sull'attrezzo di taglio
- Abbandono dell'apparecchiatura
- Trasporto
- Conservazione

- Interventi di riparazione e di manutenzione
- in caso di pericolo e di emergenza

Così si evita l'avvio accidentale del motore.

Usare solo attrezzi di taglio o accessori omologati da STIHL per questa apparecchiatura, o particolari tecnicamente equivalenti. Per informazioni in merito rivolgersi a un rivenditore. Usare solo attrezzi o accessori di prima qualità. In caso contrario può esservi il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

STIHL raccomanda di usare attrezzi e accessori originali STIHL. Le loro caratteristiche sono perfettamente adatte al prodotto e soddisfano le esigenze dell'utente.

Non modificare l'apparecchiatura – per non comprometterne la sicurezza. STIHL non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose causati dall'uso di gruppi di applicazione non omologati.

Il riparo dell'apparecchiatura non è in grado di proteggere l'operatore da tutti gli oggetti (sassi, vetri, fili ecc.) proiettati intorno dall'attrezzo di taglio. Questi possono rimbalzare da qualche parte e colpire l'operatore.

Non usare idropulitrici ad alta pressione per pulire l'apparecchiatura. Il getto d'acqua violento può danneggiarne le parti.

Non spruzzare acqua sull'apparecchiatura.

Batteria

Seguire il foglietto informativo o le Istruzioni d'uso della batteria STIHL e conservarli al sicuro.

Per ulteriori avvertenze per la sicurezza – ved. www.stihl.com/safety-data-sheets

Caricabatteria

Seguire le Istruzioni d'uso del caricabatteria STIHL e conservarle al sicuro.

Abbigliamento ed equipaggiamento

Indossare l'abbigliamento e l'equipaggiamento prescritti.



L'abbigliamento deve essere adatto al lavoro e non d'impaccio. Abito aderente – la tuta, non il camice.

Non portare abiti che possano impigliarsi nel legno, nella sterpaglia o nelle parti in moto dell'apparecchiatura. Non portare sciarpe, cravatte né gioielli. Raccogliere e legare i capelli lunghi (foulard, berretto, casco ecc.).



Calzare scarpe robuste con suola antiscivolo.

! AVVERTENZA



Per ridurre il pericolo di lesioni agli occhi, portare occhiali di protezione ben aderenti secondo la norma EN 166. Badare alla corretta posizione degli occhiali di protezione.


Portare la visiera e badare alla corretta posizione. La visiera non è una protezione sufficiente per gli occhi.

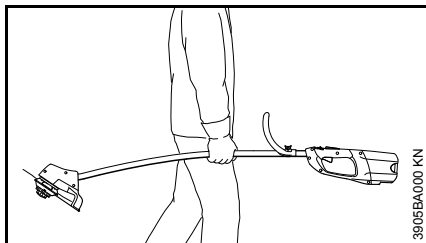


Calzare guanti da lavoro robusti di materiale resistente (per es. di pelle).

STIHL offre un'ampia gamma di equipaggiamenti di protezione personalizzati.

Trasporto dell'apparecchiatura

Disinserire sempre l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su  e togliere la batteria dall'apparecchiatura – anche per il trasporto su tratti brevi. Così si evita l'avvio accidentale del motore.




Trasportare l'apparecchiatura bilanciata reggendola per lo stelo.

Sui veicoli: assicurare l'apparecchiatura contro il ribaltamento e il danneggiamento

Prima del lavoro

Controllare che l'apparecchiatura funzioni in modo sicuro – attenersi ai relativi capitoli delle Istruzioni d'uso:

- La leva di comando e il bloccaggio leva devono essere scorrevoli (leva di arresto su  – dopo il rilascio, gli interruttori devono tornare nella posizione di partenza
- la combinazione di attrezzo di taglio, riparo e impugnatura deve essere omologata; tutti i particolari devono essere montati correttamente. Non usare attrezzi di taglio metallici – **pericolo di lesioni!**
- Verificare che l'attrezzo di taglio sia montato correttamente, fissato bene e integro



Evitare il contatto con l'attrezzo – **pericolo di lesioni!**



L'attrezzo di taglio, dopo che l'apparecchiatura è stata disinserita, continua brevemente a muoversi – **effetto d'inerzia!**

- Controllare che i dispositivi di protezione (per es. il riparo per attrezzo di taglio) non siano danneggiati o consumati. Sostituire i particolari danneggiati. Non usare l'apparecchiatura con il riparo danneggiato
- non modificare i dispositivi di comando e di sicurezza
- Le impugnature devono essere pulite ed asciutte, senza olio né sporizia – per una guida sicura dell'apparecchiatura
- Controllare se vi sono corpi estranei sui contatti nel vano batteria dell'apparecchiatura
- Inserire correttamente la batteria – si deve percepire lo scatto
- Non usare batterie difettose o deformate

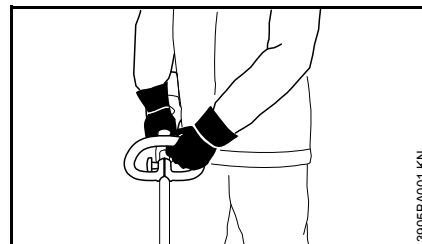
L'apparecchiatura deve essere fatta funzionare solo in condizioni di esercizio sicure – **pericolo d'infortunio!**

Quando viene avviata l'apparecchiatura, l'attrezzo di taglio non deve essere a contatto con nessun oggetto né con il terreno.

Tenuta e guida dell'apparecchiatura

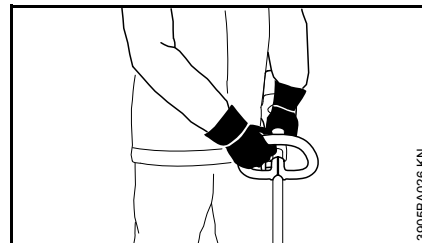
Afferrare sempre l'apparecchiatura per le impugnature con tutte e due le mani. Assumere sempre una posizione salda e sicura.

Per i destrimani




Mano sinistra sull'impugnatura a staffa, mano destra su quella di comando.

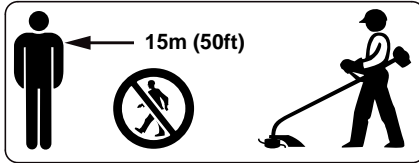
Per i mancini



Mano destra sull'impugnatura a staffa, mano sinistra su quella di comando.

Durante il lavoro

In caso di pericolo imminente o di emergenza, spegnere immediatamente l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su  ed estrarre la batteria.



Entro un ampio raggio intorno al luogo d'impiego può crearsi il pericolo di lesioni causato da oggetti proiettati via, perciò nel raggio di 15 m non devono trovarsi altre persone. Osservare questa distanza anche per le cose (veicoli, vetri di finestre) – **pericolo di danni materiali!** Anche alla distanza di oltre 15 m non si può escludere il pericolo.

Con questa apparecchiatura è possibile lavorare con pioggia e con umidità. Asciugare dopo il lavoro l'apparecchiatura se è bagnata.

Non lasciare l'apparecchiatura alla pioggia.

Attenzione in caso di terreno viscido, umidità, neve, sui pendii, su terreno accidentato, ecc. – **pericolo di scivolare!**

Prestare attenzione agli ostacoli: Ceppi, radici – **pericolo d'inciampare!**

Fare pause a tempo debito per prevenire stanchezza e spossatezza – **pericolo d'infortunio!**

Non mettere in pericolo altri – lavorare con prudenza. Lavorare con prudenza, non mettere in pericolo altre persone.

Se l'apparecchiatura ha subito sollecitazioni improprie (per es. effetti di urto o caduta) controllarne assolutamente la sicurezza di funzionamento prima di rimetterla in funzione – ved. anche "Prima del lavoro". Verificare innanzitutto che i

sistemi di sicurezza funzionino correttamente. Non continuare in nessun caso a usare apparecchiature prive di sicurezza funzionale. In caso di dubbio rivolgersi al rivenditore.



Non lavorare mai senza il riparo adatto per l'apparecchiatura e per l'attrezzo di taglio – **pericolo di lesioni** per oggetti proiettati intorno!




Ispezionare il terreno: oggetti solidi – sassi, pezzi di metallo e simili possono essere proiettati intorno – anche oltre 15 m – **pericolo di lesioni!** – e possono inoltre danneggiare sia l'attrezzo di taglio sia cose (per es. veicoli parcheggiati, vetri di finestre) (danno materiale).




Lavorare con particolare prudenza nei terreni senza visibilità e con vegetazione fitta.


Le polveri sollevate durante il lavoro possono nuocere alla salute. Dove si sviluppa polvere portare la maschera protettiva.

Prima di lasciare l'apparecchiatura: Disinserire sempre l'apparecchiatura, posizionare la leva di arresto su  e togliere la batteria

Controllare periodicamente l'attrezzo di taglio a brevi intervalli e immediatamente in caso di alterazioni percettibili:

- disinserire l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su , attendere che l'attrezzo di taglio si fermi, estrarre la batteria
- Controllare le condizioni e l'accoppiamento fisso; attenzione alle incrinature

Pulire regolarmente la sede dell'attrezzo da erba e sterpaglia – disintasare la zona dell'attrezzo o del riparo.

Per sostituire l'attrezzo di taglio, disinserire l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su  ed estrarre la batteria. Per l'avvio accidentale del motore – **pericolo di lesioni!**

Non riutilizzare e non riparare attrezzi di taglio danneggiati o incrinati.

Si possono staccare particelle o frammenti e colpire violentemente l'operatore o terzi – **gravissime lesioni!**

Usare solo un riparo con coltello montato come prescritto, in modo che il filo venga accorciato alla lunghezza ammessa.

Dopo il lavoro

Pulire l'apparecchiatura da polvere e sporcizia – non usare sgrassanti.


Non spruzzare con acqua né immergere nell'acqua la testa falciante e il riparo – il motore di comando alloggiato nella carcassa motore e la centralina elettronica potrebbero essere danneggiati dall'acqua infiltrata.

Vibrazioni

Questa apparecchiatura si distingue per la bassa sollecitazione vibratoria sulle mani.

Si consiglia però all'utente la visita medica se, nel caso specifico, vi fosse il sospetto di disturbi alla circolazione sanguigna delle mani (per es. formicolio delle dita)

Manutenzione e riparazioni

Prima di qualsiasi intervento di riparazione e di manutenzione, spostare la leva di arresto su  ed estrarre la batteria dall'apparecchiatura. Così si evita l'avvio accidentale del motore.

Fare regolarmente la manutenzione. Eseguire solo le operazioni di manutenzione e di riparazione descritte nelle Istruzioni d'uso. Fare eseguire da un rivenditore tutte le altre operazioni.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e cura solo dal rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Impiegare solo ricambi di prima qualità. In caso contrario si può verificare il pericolo d'infortunio o di danni all'apparecchiatura. Per informazioni rivolgersi a un rivenditore.

STIHL consiglia di usare parti di ricambio originali STIHL, che, per le loro caratteristiche, sono perfettamente adatti al prodotto e soddisfano le esigenze dell'utente.

Non modificare l'apparecchiatura – si può comprometterne la sicurezza – **pericolo d'infortunio!**

Controllare periodicamente l'integrità dell'isolamento e l'invecchiamento (fragilità) dei contatti elettrici, del cavo di collegamento e della spina di rete del caricabatteria.


Componenti elettrici, come per es il cavo di collegamento del caricabatteria, devono essere riparati o sostituiti esclusivamente da elettrotecnici qualificati.

Pulire con un panno i componenti di plastica. I detersivi aggressivi possono danneggiare il materiale.

Controllare l'accoppiamento fisso delle viti di fissaggio dei dispositivi di sicurezza e dell'attrezzo di taglio. Se necessario, stringere le viti.

Se occorre, pulire le fessure per l'aria di raffreddamento sulla carcassa motore.

Mantenere libere da sporcizia le scanalature di guida della batteria – se occorre, pulirle.

Conservare l'apparecchiatura al sicuro in un locale asciutto, con la leva di arresto su  e solo dopo avere tolto la batteria.

Impiego

Falcatura

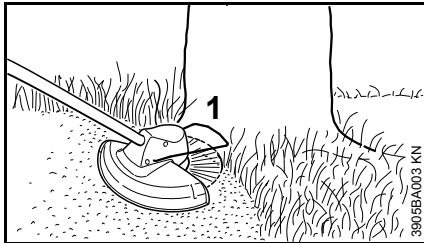


- Afferrare l'apparecchiatura con entrambe le mani – una mano sull'impugnatura di comando – l'altra mano sull'impugnatura a staffa
- restare dritti – tenere l'apparecchiatura rilassati
- l'attrezzo di taglio non deve toccare oggetti né il terreno
- spostare l'apparecchiatura uniformemente a destra ed a sinistra

- la distanza del filo dalla superficie erbosa determina l'altezza di taglio
- evitare il contatto con recinzioni, muri, sassi ecc. – farebbe aumentare l'usura

Lavoro con il distanziatore

Il distanziatore è compreso solo nella fornitura della FSA 85. Per la FSA 65 il distanziatore è fornito a richiesta.



Il distanziatore (1)

- delimita il raggio d'azione del filo
- durante la falciatura protegge dai danni che potrebbe causare il filo in rotazione (per es. le cortecce degli alberi)

! AVVERTENZA

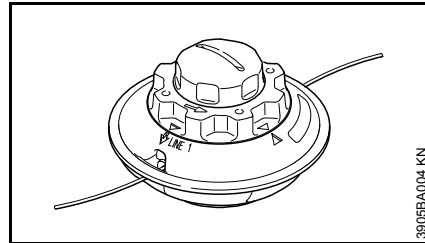
Dopo il disinserimento dell'apparecchiatura, la testa falciante può ancora girare per inerzia – spostare il distanziatore solo con testa falciante ferma e non con il piede.

Smaltimento

- Non buttare i residui dello sfalcio nei rifiuti domestici; possono essere compostati.

Combinazioni ammesse fra attrezzo di taglio e riparo

Attrezzo di taglio



L'apparecchiatura è fornita con la testa falciante Cut C 4-2. Per motivi di sicurezza, non si devono montare sul decespugliatore a batteria altri attrezzi di taglio.

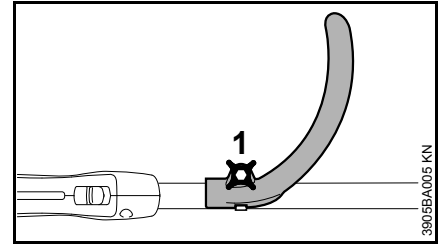
Il montaggio dell'AutoCut C 4-2 è descritto nel capitolo "Sostituzione del filo falciante".

Riparo

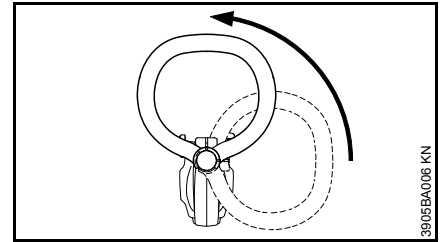
Con l'apparecchiatura viene fornito il riparo appropriato. Montare esclusivamente questo riparo – l'applicazione di altri ripari non è ammessa. Per ulteriori avvertenze – ved. "Montaggio del dispositivo di protezione".

Impostazione dell'impugnatura a staffa

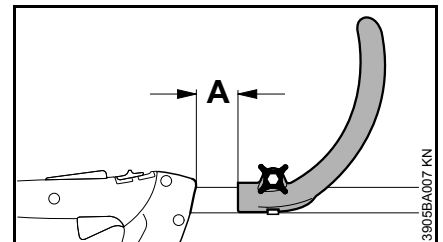
Nella fornitura della nuova apparecchiatura l'impugnatura circolare è già montata sullo stelo, ma deve essere ancora girata e orientata.



- Allentare la vite (1) sull'impugnatura



- Girare sullo stelo l'impugnatura verso l'alto

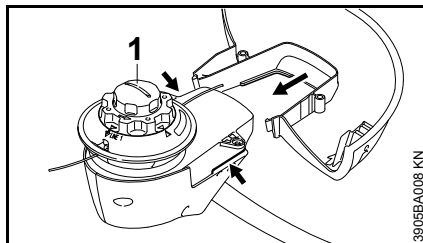


Variando la distanza (A) si può portare l'impugnatura nella posizione più adatta all'operatore e al tipo d'impiego.

Distanza consigliata: (A) = circa. 10 cm

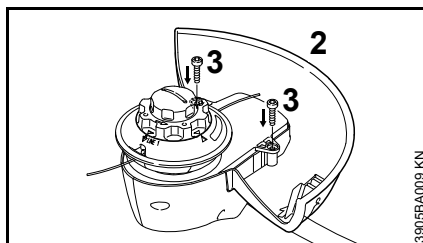
- spostare l'impugnatura nella posizione desiderata
- stringere la vite finché non è più possibile far girare l'impugnatura sullo stelo.

Montaggio del dispositivo di protezione



- Sistemare l'apparecchiatura con la testa falciante (1) verso l'alto

La carcassa motore è munita di scanalature di guida (freccie) sull'estremità dello stelo per bloccare il riparo.

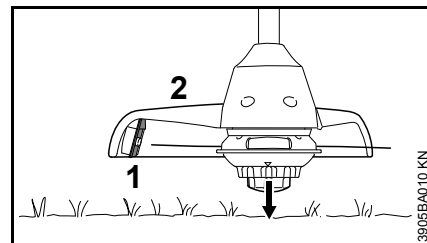


- Spingere il riparo (2) fino all'arresto nelle scanalature sulla carcassa motore
- Avvitare e serrare le viti di bloccaggio (3)

Allungamento del filo

Allungamento del filo


- Tenere la testa rotante parallela alla superficie erbosa – battere qualche colpetto sul terreno – il filo si allunga di circa 3 cm



Il coltello (1) sul riparo (2) accorcia alla lunghezza ottimale i fili troppo lunghi – evitare perciò di battere ripetuti colpi.

Il filo si allunga solo se le due estremità sono lunghe almeno 2,5 cm.

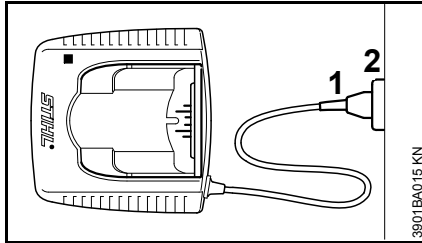
Se sono più corte di 2,5 cm:

- disinserire l'apparecchiatura
- posizionare la leva di arresto su  ed estrarre la batteria dall'apparecchiatura
- capovolgere l'apparecchiatura
- spingere il coperchio sulla bobina del filo sino all'arresto
- estrarre le estremità dei fili dalla bobina

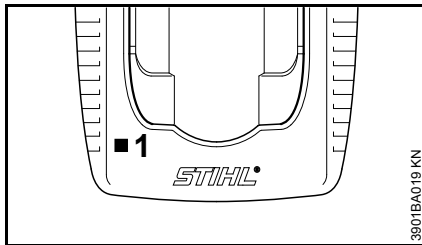
Se la bobina è vuota, caricare il filo; ved. "Sostituzione del filo falciante"

Collegamento elettrico del carica-batteria

La tensione di rete e quella di esercizio devono coincidere.



- Innestare la spina di rete (1) nella presa (2)



Dopo il collegamento dell'apparecchio alla corrente di alimentazione parte un processo di autodiagnosi, durante il quale il diodo luminoso (1) del carica-batteria si accende di verde per circa 1 secondo, poi di rosso, e infine si spegne.

Caricare la batteria

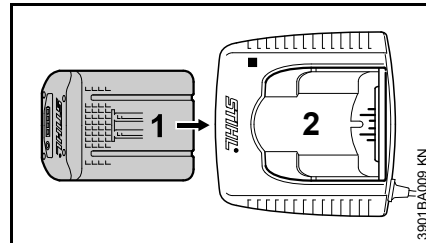
Alla consegna la batteria non è completamente carica.

Si consiglia di caricare la batteria completamente prima di metterla in esercizio per la prima volta.

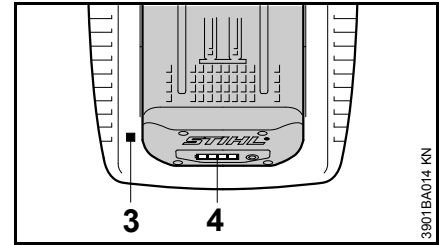
- Collegare il caricabatteria all'alimentazione elettrica – la tensione di rete e quella di esercizio del caricabatteria devono coincidere – ved. "Collegamento elettrico del caricabatteria"

Fare funzionare il caricabatteria solo in locali chiusi e asciutti, con temperature d'ambiente da +5 °C a +40 °C (da 41° F a 104° F).

Caricare solo batterie asciutte. Asciugare una batteria bagnata prima di iniziare la carica.



- Inserire la batteria (1) nel caricabatteria (2) fino a percepire la prima resistenza – poi spingere fino all'arresto



Inserire la batteria (1) nel caricabatteria (2) fino a percepire la prima resistenza – poi spingerla fino all'arresto

Dopo l'introduzione della batteria si accende il diodo (3) sul caricabatteria – ved. "Diodi luminosi (LED) sul caricabatteria".

La carica inizia appena i diodi (4) sulla batteria si accendono di luce verde – ved. "Diodi sulla batteria".

Il tempo di carica dipende da vari fattori, come le condizioni della batteria, la temperatura ambiente ecc., e può perciò differire dai tempi di carica indicati. Se una batteria calda viene introdotta nel caricabatteria, può essere necessario raffreddarla prima di caricarla. Il processo di carica inizia soltanto se la batteria è fredda. Il tempo di carica può allungarsi a causa del tempo di raffreddamento.

Durante il processo di carica la batteria e il caricabatteria si scaldano.

Caricabatteria AL 300, AL 500

I caricabatteria AL 300 e AL 500 sono dotati di una ventola per il raffreddamento della batteria.

Caricabatteria AL 100

Il caricabatteria AL 100 non avvia il processo fin quando la batteria non si è raffreddata da sola. La batteria si raffredda cedendo calore all'aria circostante.

Termine della carica

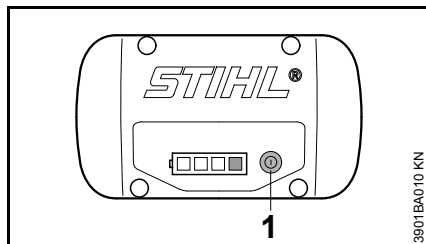
Caricata completamente la batteria, il caricabatteria si spegne automaticamente; perciò:

- si spengono i diodi della batteria
- si spegne il diodo del caricabatteria
- si disinserisce la ventola del caricabatteria (se presente nel caricabatteria)

Al termine della carica, estrarre la batteria dal caricabatteria.


Diodi sulla batteria


Quattro diodi indicano lo stato di carica della batteria, nonché le anomalie nella batteria o nell'apparecchiatura.





- Premere il pulsante (1) per attivare la visualizzazione – questa si spegne da sé dopo 5 secondi

I diodi possono accendersi o lampeggiare verde o rosso.

 Diodo con luce verde fissa.

 Diodo con luce verde lampeggiante.

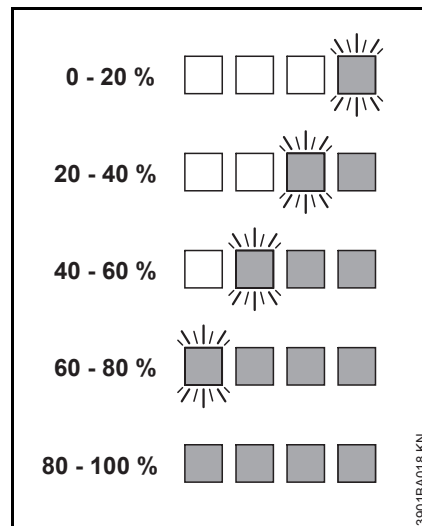
 Diodo con luce rossa fissa.

 Diodo con luce rossa lampeggiante.

Durante la carica

I diodi indicano il processo di carica in corso con luce fissa o lampeggiante.

Durante la carica un diodo con luce lampeggiante verde indica la capacità caricata in quel preciso momento.

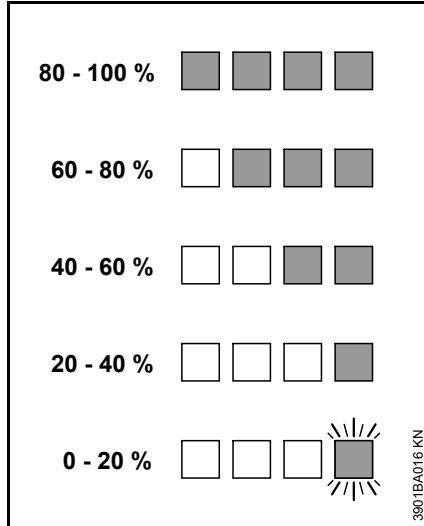


Terminato il processo di carica, i diodi della batteria si spengono automaticamente.

Se i diodi sulla batteria hanno luce rossa lampeggiante o fissa – ved. "Se i diodi hanno luce rossa fissa o lampeggiante".

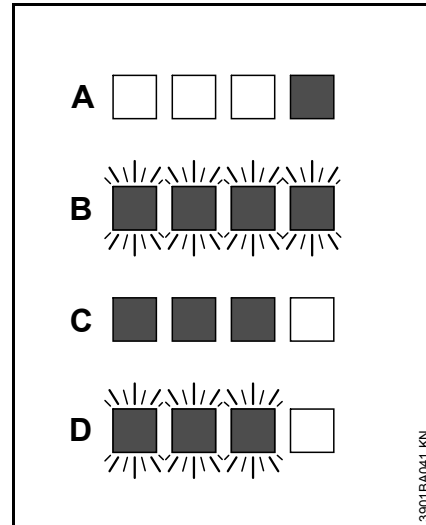
Durante il lavoro

I diodi verdi indicano le condizioni di carica con luce fissa o lampeggiante.



Se i diodi sulla batteria hanno luce rossa lampeggiante o fissa – ved. "Se i diodi hanno luce rossa fissa o lampeggiante".

Se i diodi hanno luce rossa fissa o lampeggiante

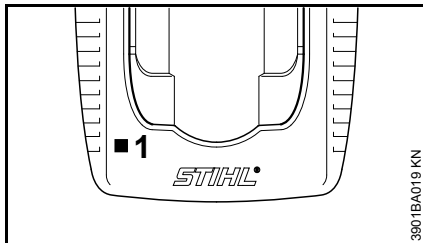


A	1 Diode con luce rossa fissa:	Batteria troppo calda ^{1) 2)} /fredda ¹⁾
B	4 diodi con luce rossa lampeggiante:	Disfunzione nella batteria ³⁾
C	3 diodi con luce rossa fissa	Apparecchio troppo caldo – lasciare raffreddare
D	3 Diodi con luce rossa lampeggiante:	Disfunzione nell'apparecchiatura ⁴⁾

1) Durante la carica: dopo il raffreddamento/riscaldamento della batteria il processo di carica parte automaticamente.

- 2) Durante il lavoro: l'apparecchiatura si spegne – lasciare raffreddare per un po' la batteria, ev. togliendola dall'apparecchiatura.
- 3) Disturbo elettromagnetico oppure guasto. Staccare l'adattatore dall'apparecchiatura e reinserirlo. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, la batteria è difettosa, e deve essere sostituita.
- 4) Disturbo elettromagnetico oppure guasto. Togliere la batteria dall'apparecchiatura. Con un oggetto smussato togliere lo sporco dai contatti nel vano batteria. Reinserire la batteria. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, l'apparecchiatura non funziona a regola d'arte e deve essere controllata dal rivenditore – STIHL consiglia il rivenditore STIHL.

Diodi sul caricabatteria



Il diodo luminoso (1) sul caricabatteria può accendersi di luce verde fissa o di luce rossa lampeggiante.

Luce verde fissa...

...può significare:

La batteria

- è sotto carica
- è troppo calda e deve raffreddarsi prima di essere caricata

Ved. anche "Diodi luminosi sulla batteria".

Il diodo verde del caricabatteria si spegne appena la batteria è completamente carica.

Luce rossa lampeggiante ...

...può significare:

- il contatto elettrico fra batteria e caricabatteria è assente – togliere e reintrodurre la batteria
- Disfunzione della batteria – ved. anche "Diodi luminosi sulla batteria".
- Disfunzione del caricabatteria – fare controllare dal rivenditore. STIHL consiglia il rivenditore STIHL.

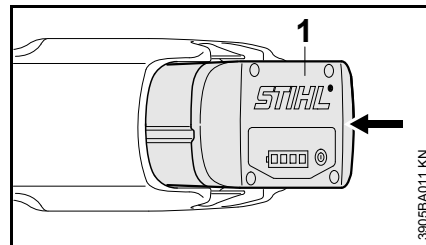
Inserimento dell'apparecchiatura

Alla consegna la batteria non è completamente carica.

Prima di metterla in esercizio per la prima volta, si consiglia di caricare la batteria completamente.

- Prima di sistemare la batteria, togliere ev. il coperchio del suo vano, premendo contemporaneamente le due leve di arresto – il coperchio viene sbloccato – togliere il coperchio

Montaggio della batteria

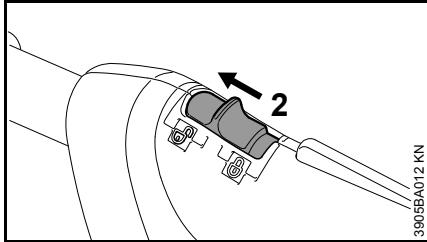



- Introdurre la batteria (1) nel vano dell'apparecchiatura – la batteria vi scivola dentro – spingere leggermente fino a percepire lo scatto – la batteria deve chiudere a filo dello spigolo superiore del carter

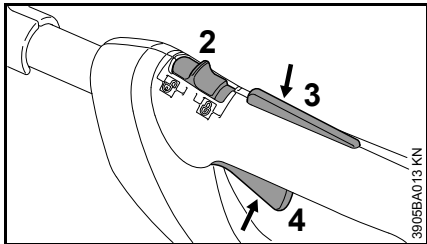
Inserimento dell'apparecchiatura

- Assumere una posizione salda e sicura
- Restare dritti – tenere l'apparecchiatura rilassati


- l'attrezzo di taglio non deve toccare oggetti né il terreno
- afferrare l'apparecchiatura con entrambe le mani – una sull'impugnatura di comando – l'altra sull'impugnatura a staffa



- Sbloccare l'apparecchiatura spostando la leva (2) su 



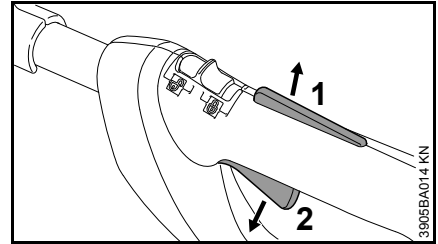
- Premere contemporaneamente e tenere premuti il bloccaggio (3) e la leva di comando (4)

Il motore gira solo con la leva di arresto (2) posizionata su  e con il bloccaggio leva di comando (3) e la leva di comando (4) azionati contemporaneamente.

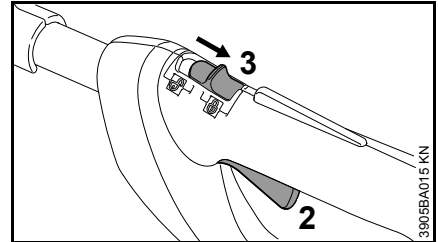
Leva di comando


Il regime del motore è regolabile tramite la leva di comando. Il regime aumenta aumentando la pressione sulla leva di comando (solo FSA 85).

Disinserimento dell'apparecchiatura



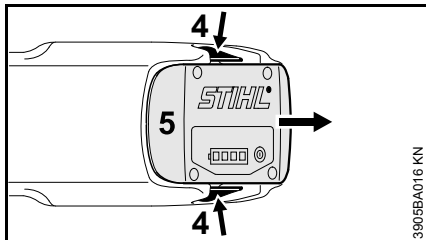
- Rilasciare il bloccaggio leva di comando (1) e la leva di comando (2).



- spostare la leva di arresto (3) su  – la leva di comando (2) non può essere azionata – l'avvio dell'apparecchiatura è bloccato

Nelle pause e al termine del lavoro estrarre la batteria dall'apparecchiatura.

Estrazione della batteria




- Premere contemporaneamente le due leve di arresto (4) – la batteria (5) è sbloccata
- togliere la batteria (5) dalla sede

Se non si usa l'apparecchiatura, sistemarla in modo che non sia di pericolo per nessuno.

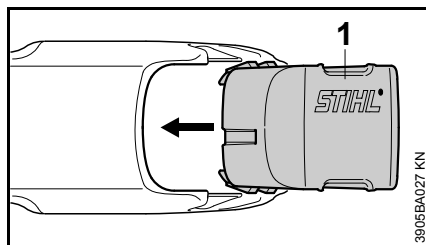
Accertarsi che non sia possibile accedervi senza permesso.

Conservazione dell'apparecchiatura

- Spostare su  la leva di arresto
- Estrarre la batteria
- Pulire a fondo l'apparecchiatura
- Conservare l'apparecchiatura in un luogo asciutto e sicuro. Preservarla dall'uso non autorizzato (per es. da parte di bambini).

Coperchio per vano batteria

In alcuni paesi l'apparecchiatura è dotata di un coperchio per il vano batteria. Questo protegge il vano dalla sporcizia.



- Al termine del lavoro spingere il coperchio (1) fino allo scatto nel vano

Conservazione della batteria

- Estrarre la batteria dall'apparecchiatura o dal caricabatteria
- Conservarla in locali chiusi e asciutti e in un posto sicuro. Preservarla dall'uso non autorizzato (per es. da parte di bambini) e dalla sporcizia
- Non conservare inutilizzate le batterie di riserva – impiegarle alternativamente

Per una durata ottimale: conservarla in uno stato di carica di circa il 30 %.

Conservazione del caricabatteria

- Estrarre la batteria
- Staccare la spina di rete
- Conservare il caricabatteria in locali chiusi e asciutti e in un posto sicuro. Preservarlo dall'uso non autorizzato (per es. da parte di bambini) e dalla sporcizia

Sostituzione del filo falciante


STIHL AutoCut C 4-2

Prima di sostituire il filo di taglio (in seguito chiamato "filo"), controllare assolutamente l'usura della testa falciante.

! AVVERTENZA

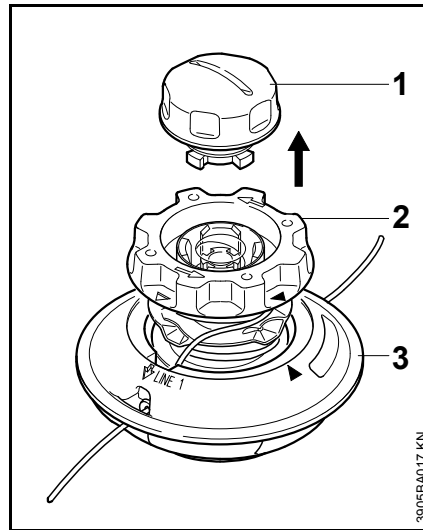
Se si rilevano segni di notevole usura sulla testa, sostituire la testa completa.

Preparazione dell'apparecchiatura

- Disinserire l'apparecchiatura
- spostare su  la leva di arresto
- estrarre la batteria
- sistemare l'apparecchiatura con la testa verso l'alto

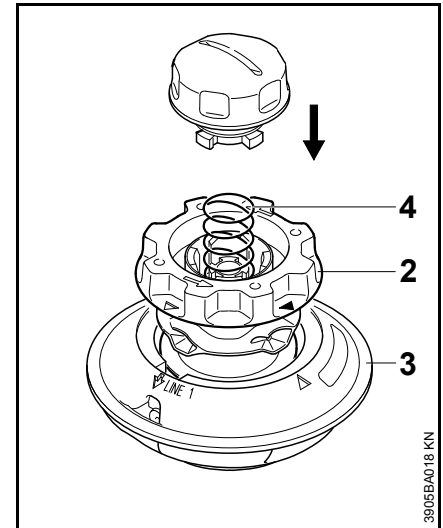
Scomposizione della testa e rimozione del filo residuo

Durante il normale funzionamento la riserva di filo nella testa viene pressoché esaurita.



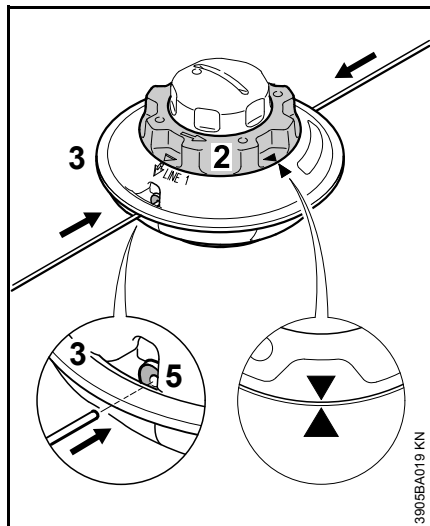
- tenendo ferma la testa, girare in senso antiorario il coperchio (1) fino a poterlo togliere
- togliere la testa falciante
- estrarre il corpo bobina (2) dalla sua sede (3) e rimuovere il filo residuo

Ricomposizione della testa

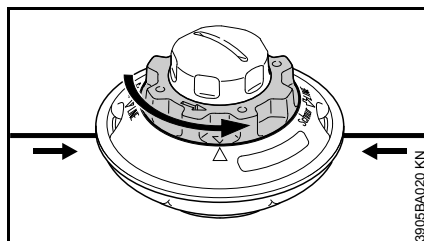


- Innestare il corpo bobina **vuoto** nella sede (3)
- Se la molla (4) fosse scattata fuori:
- Spingerla fino in fondo nel corpo bobina (2)

Avvolgimento del corpo bobina



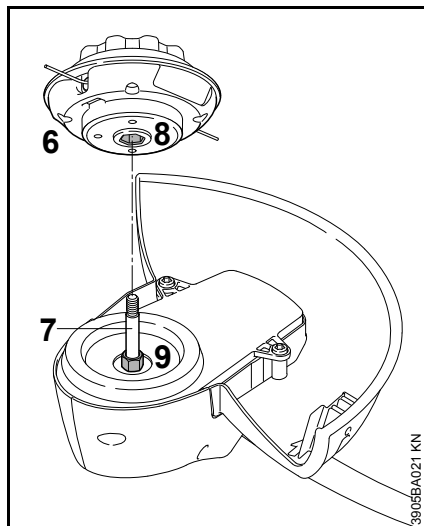
- Usare filo con diametro di 2,0 mm (colore verde)
- tagliare dal rotolo di ricambio (a richiesta) due pezzi di filo, ognuno lungo 2,5 m
- girare in senso antiorario il corpo bobina (2) fino a portare le due punte di freccia una di fronte all'altra
- infilare **entrambi** i fili, con le estremità **diritte**, attraverso le rispettive boccole (5), fino a percepire la prima resistenza, nella sede bobina (3) – continuare a spingerli fino all'arresto



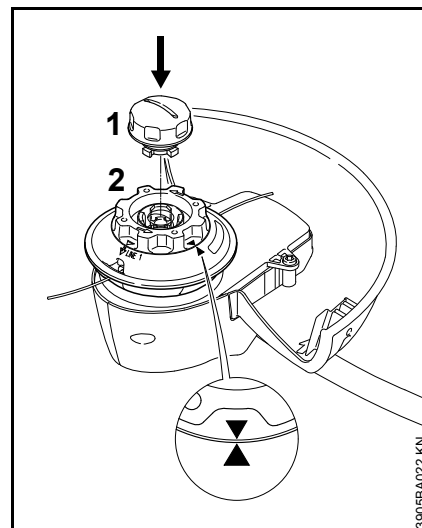
- tenere fermo il corpo della bobina
- girare in senso antiorario il corpo bobina finché il filo più corto non sporge ancora di circa 10 cm dalla testa
- se necessario, accorciare a circa 10 cm il filo più lungo

La testa falciante è caricata.

Montaggio della testa falciante




- Calzare la parte superiore (6) sull'albero (7) – innestando l'esagono cavo (8) sull'esagono (9)



- girare in senso orario il corpo bobina (2) sino a fare coincidere le due punte di freccia – bloccare così il corpo bobina
- innestare il coperchio (1) nel corpo bobina (2), spingerlo fino all'arresto e girandolo contemporaneamente in senso orario
- girare il coperchio (1) fino all'arresto e serrarlo a mano.

Istruzioni di manutenzione e cura

<p>Gli interventi seguenti si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni più gravose (notevole presenza di pulviscolo ecc.) e di tempi d'impiego quotidiano più lunghi, occorre abbreviare conformemente gli intervalli indicati</p> <p>Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su  ed estrarre la batteria.</p>		prima di iniziare il lavoro	al termine del lavoro o quotidianamente	ogni settimana	ogni mese	ogni anno	in caso di guasto	in caso di danneggiamento	se occorre
Apparecchiatura completa	controllo visivo (condizioni)	X							
	pulizia		X						
Impugnature di comando (leva di arresto, bloccaggio leva di comando, leva di comando)	controllo funzionale	X							
	pulizia		X						X
viti e dadi accessibili	stringere								X
Batteria	controllo visivo	X					X	X	
Vano batteria	pulizia	X							X
	Prova funzionale (espulsione batteria)	X							
Attrezzo di taglio (testa falciante)	controllo visivo	X							
	Sostituzione							X	
	controllo dell'accoppiamento fisso	X							
Autoadesivi per la sicurezza	Sostituzione							X	

Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni

Osservando le direttive di queste Istruzioni d'uso si evitano un'eccessiva usura e danni all'apparecchiatura.

L'uso, la manutenzione e la conservazione dell'apparecchiatura devono essere fatti esattamente come descritto in queste istruzioni.

L'utente è responsabile di tutti i danni causati dall'inosservanza delle avvertenze riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione; questo vale in particolare per:

- modifiche del prodotto non autorizzate da STIHL
- impiego di attrezzi o accessori non ammessi o non idonei per l'apparecchiatura, o di qualità inferiore
- uso non conforme alla destinazione dell'apparecchiatura
- uso dell'apparecchiatura in manifestazioni sportive o competitive
- danni conseguenti all'impiego continuato dell'apparecchiatura con componenti difettosi

Operazioni di manutenzione

Tutte le operazioni indicate nel cap. "Istruzioni per la manutenzione e la cura" devono essere periodicamente eseguite. Se l'utente non è in grado di eseguirle, deve affidarle ad un rivenditore.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso il rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Se gli interventi vengono trascurati o eseguiti non correttamente, possono verificarsi danni, dei quali dovrà rispondere l'utente stesso. Fra questi vi sono:

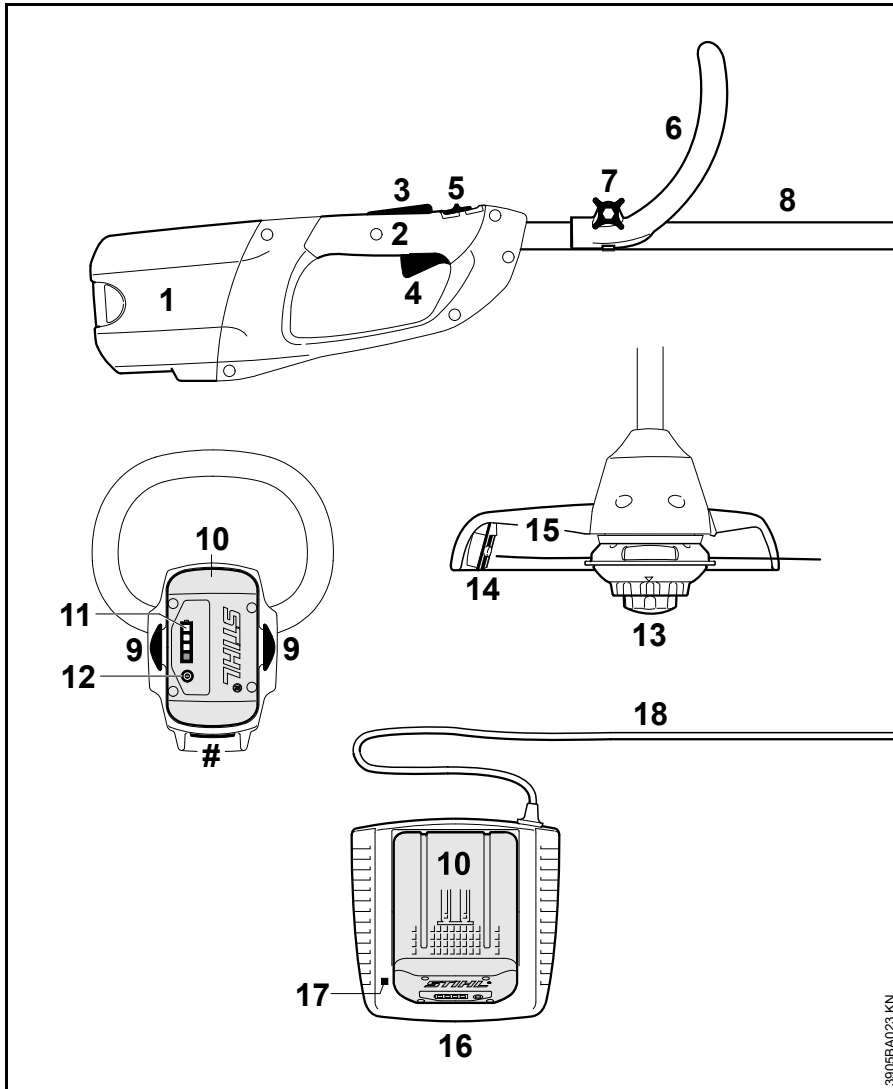
- danni all'elettromotore derivanti da manutenzione non tempestiva o insufficiente
- danni al caricabatteria per il collegamento elettrico errato (tensione)
- danni da corrosione ed altri danni all'apparecchiatura, alla batteria e al caricabatteria conseguenti a conservazione e impiego impropri
- danni all'apparecchiatura derivanti dall'impiego di ricambi di qualità scadente.

Particolari soggetti a usura

Alcuni particolari dell'apparecchiatura, anche se usati secondo la destinazione, sono soggetti a normale usura, e devono essere sostituiti a tempo debito, secondo il tipo e la durata dell'impiego. Questi sono, fra gli altri:

- Attrezzo di taglio
- Riparo
- Batteria

Componenti principali



- 1 Vano batteria
- 2 Impugnatura di comando
- 3 Bloccaggio leva di comando
- 4 Leva di comando
- 5 Leva di arresto
- 6 Impugnatura a staffa
- 7 Vite ad alette
- 8 Stelo
- 9 Leva di bloccaggio batteria
- 10 Batteria
- 11 Diodi luminosi (LED) sulla batteria
- 12 Pulsante per l'attivazione dei diodi luminosi (LED) sulla batteria
- 13 Testa falciante
- 14 Coltello tranciafilo
- 15 Riparo
- 16 Caricabatteria
- 17 Diodo luminoso (LED) sul caricabatteria
- 18 Cavo di collegamento con spina di rete
- # Numero di matricola

Dati tecnici

Batteria

Modello: Ione al litio
 Tipo di costruzione: AP, AR
 L'apparecchiatura deve essere messa in funzione soltanto con batterie STIHL AP e STIHL AR originali.
 La durata utile dell'apparecchiatura è condizionata dal contenuto energetico della batteria.

Attrezzo di taglio

Diametro circonferenza di taglio:
 FSA 65: 300 mm
 FSA 85: 350 mm

Lunghezza

FSA 65: 1530 mm
 FSA 85: 1650 mm

Peso

senza batteria, con attrezzo di taglio e riparo

FSA 65: 2,7 kg
 FSA 85: 2,8 kg

Valori acustici e vibratori

Per determinare i valori acustici e vibratori si considera il regime massimo nominale delle condizioni di funzionamento.

Per altri particolari sull'osservanza della direttiva CE 2002/44 Vibrazione per il datore di lavoro, ved. www.stihl.com/vib

Livello di pressione acustica L_p secondo EN 50636-2-91

FSA 65: 75 dB(A)
 FSA 85: 77 dB(A)

Livello di potenza acustica L_w secondo EN 50636-2-91

FSA 65: 89 dB(A)
 FSA 85: 92 dB(A)

Valore vibratorio a_{hv} secondo EN 50636-2-91

	Impugna- tura sinistra	Impugna- tura destra
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

Per il livello di pressione acustica e per quello di potenza acustica, il valore K-secondo RL 2006/42/CE = 2,5 dB(A); per l'accelerazione vibratoria il valore K-secondo RL 2006/42/CE corrisponde a = 2,0 m/s².

I valori vibratori indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato, e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche.

I valori vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego.

I valori vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico vibratorio.

La sollecitazione vibratoria effettiva deve essere valutata. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo inserita, non funziona sotto carico.

Trasporto

Le batterie STIHL rispondono ai requisiti indicati nella sottosezione 38.3 del Manuale UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Parte III.-

Nel trasporto stradale l'utente può portare le batterie STIHL sul luogo d'impiego senza osservare ulteriori disposizioni.

Le batterie a ioni di litio ivi contenute sono soggette alle norme di legge sulle merci pericolose.

Per il trasporto da parte di terzi (per es. aereo o spedizionieri), attenersi alle prescrizioni particolari sull'imballaggio e alla identificazione.

Durante la preparazione del collo deve essere presente un esperto di merci pericolose. Si dovranno anche osservare altre eventuali norme nazionali.

Imballare la batteria in modo che non si possa spostare dentro l'imballaggio.

Per ulteriori avvertenze per il trasporto, ved. www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH (EG) n. 1907/2006, ved. www.stihl.com/reach

Eliminazione delle anomalie di funzionamento

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, togliere la batteria dall'apparecchiatura.

Anomalia	Causa	Rimedio
L'apparecchiatura non parte quando viene inserita	Manca il contatto elettrico fra caricabatteria e batteria	Estrarre la batteria, fare un controllo visivo dei contatti e reintrodurla
	Carica troppo bassa della batteria (1 diodo sulla batteria con luce verde lampeggiante)	Caricare la batteria
	Batteria troppo calda/troppo fredda (1 diodo sulla batteria con luce rossa fissa)	Lasciare raffreddare la batteria / riscaldare la batteria lentamente alla temperatura di circa 15 °C – 20 °C
	Guasto nella batteria (4 diodi sulla batteria con luce rossa lampeggiante)	Staccare l'adattatore dall'apparecchiatura e reinserirlo. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, la batteria è difettosa e deve essere sostituita
	Apparecchiatura troppo calda (3 diodi sulla batteria con luce rossa fissa)	Lasciare raffreddare l'apparecchiatura
	Anomalia elettromagnetica o errore nell'apparecchiatura (3 diodi sulla batteria con luce rossa lampeggiante)	Staccare l'adattatore dall'apparecchiatura e reinserirlo. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, l'apparecchiatura è difettosa e deve essere controllata dal rivenditore ¹⁾
	Umidità nell'apparecchiatura e/o nella batteria	Lasciare asciugare l'apparecchiatura/la batteria
L'apparecchiatura si spegne durante il funzionamento	Batteria o sistema elettronico dell'apparecchiatura troppo caldi	Togliere la batteria dall'apparecchiatura, lasciare raffreddare batteria e apparecchiatura
	Anomalia elettrica o elettromagnetica	Togliere e rimettere la batteria
Tempo d'esercizio troppo breve	Batteria non completamente carica	Caricare la batteria
	Impiego di filo falciante non adeguato	Sostituire il filo
	La batteria ha raggiunto o superato il limite di durata	Controllare la batteria ¹⁾ e sostituirla
La batteria s'inceppa inserendola nell'apparecchiatura/nel caricabatteria	Guide / contatti sporchi	Pulire con cautela le guide/i contatti

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, togliere la batteria dall'apparecchiatura.

Anomalia	Causa	Rimedio
La batteria non si carica malgrado il diodo del caricabatteria abbia luce verde fissa	Batteria troppo calda/troppo fredda (1 diodo sulla batteria con luce rossa fissa)	Lasciare raffreddare la batteria / riscaldare la batteria lentamente alla temperatura di circa 15 °C – 20 °C Usare il caricabatteria solo in locali chiusi e asciutti a temperature ambiente fra +5 °C e +40 °C
Diodo sul caricabatteria con luce lampeggiante rossa	Manca il contatto elettrico fra caricabatteria e batteria	Togliere e rimettere la batteria
	Guasto nella batteria (4 diodi sulla batteria con luce rossa lampeggiante per circa 5 secondi)	Staccare l'adattatore dall'apparecchiatura e reinserirlo. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, la batteria è difettosa e deve essere sostituita
	Anomalia nel caricabatteria	Fare controllare il caricabatteria dal rivenditore ¹⁾

¹⁾ STIHL consiglia il rivenditore STIHL.

Avvertenze per la riparazione

Gli utenti di questa apparecchiatura possono eseguire solo le operazioni di manutenzione e di cura descritte nelle Istruzioni d'uso. Le riparazioni più complesse devono essere eseguite solo da rivenditori.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso rivenditori STIHL. Ai quali sono regolarmente offerti corsi di aggiornamento e messe a disposizione informazioni tecniche.

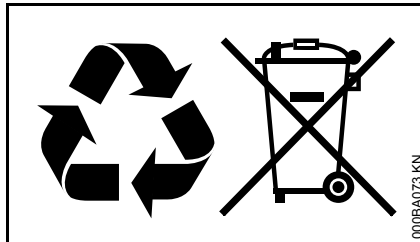
Nelle riparazioni montare solo particolari autorizzati da STIHL per questa apparecchiatura o particolari tecnicamente equivalenti. Usare solo ricambi di prima qualità. Diversamente può esservi il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

STIHL consiglia di impiegare ricambi originali STIHL.

I ricambi originali STIHL si riconoscono dal numero di codice STIHL del ricambio, dal logo **STIHL** ed eventualmente dalla sigla d'identificazione del ricambio STIHL **GI** (i ricambi piccoli possono portare anche solo la sigla).

Smaltimento

Nello smaltimento, rispettare le specifiche norme dei singoli paesi.



I prodotti STIHL non fanno parte dei rifiuti domestici. Conferire il prodotto, la batteria, l'accessorio e l'imballaggio STIHL al riutilizzo ecologico.

Presso il rivenditore STIHL sono disponibili informazioni aggiornate sugli accessori a richiesta.

Dichiarazione di conformità UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria responsabilità che

Tipo di costruzione: Decespugliatore a batteria
Marchio di fabbrica: STIHL
Modello: FSA 65
FSA 85

Identificazione di serie: 4852

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, CE/2006/42, 2014/30/UE e CE/2000/14 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valedoli alla rispettiva data di produzione:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91

La determinazione del livello di potenza acustica misurato e di quello garantito è stata eseguita sulla base della direttiva CE/2000/14, Allegato VIII, in applicazione della norma ISO 11094.

Ufficio incaricato eletto:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Livello di potenza acustica misurato

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sull'apparecchiatura.

Waiblingen, 29.06.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Per incarico



Thomas Elsner

Responsabile Gestione Prodotti e Assistenza



Indholdsfortegnelse

Om denne brugsvejledning	179
Sikkerhedshenvisninger og arbejdsteknik	179
Anvendelse	183
Tilladte kombinationer af skæreværktøj og beskyttelsesskærm	184
Indstilling af bøjlehåndtag	184
Montering af beskyttelsesanordning	185
Justering af snor til græshoved	185
Elektrisk tilslutning af ladeaggregat	185
Oplad batteri	186
LEDs på akku	187
LED på ladeapparat	188
Start af redskabet	189
Stop af maskinen	189
Opbevaring af redskabet	190
Udskiftning af snor til græshoved	191
Henvisninger til vedligeholdelse og pasning	193
Minimering af slitage og undgåelse af skader	194
Vigtige komponenter	195
Tekniske data	196
Afhjælpning af driftsforstyrrelser	198
Reparationsvejledning	200
Bortskaffelse	200
EU-overensstemmelseserklæring	200

Kære kunde

Tak fordi du har bestemt dig for et
STIHL-kvalitetsprodukt.

Dette produkt er fremstillet efter
moderne produktionsmetoder og med
omfattende kvalitetssikring. Vi vil gøre
alt for at sikre, at du bliver tilfreds med
redskabet og kan anvende det uden
problemer.

Hvis du har spørgsmål vedrørende
redskabet, bedes du kontakte din
forhandler eller vores salgsselskab.

Venlig hilsen



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsretten. Alle rettigheder forbeholdes, især retten til kopiering, oversættelse og
behandling med elektroniske systemer.

Om denne brugsvejledning

Billedssymboler

Alle billedssymboler, der er anbragt på maskinen, er forklaret i denne betjeningsvejledning.

Angivelse af tekstafsnit



ADVARSEL

Advarsel om risiko for personulykker og tilskadekomst, samt tungtvejende tingskader.



BEMÆRK

Advarsel om risiko for beskadigelse af redskab eller enkeltkomponenter.

Teknisk videreudvikling

STIHL arbejder løbende med videreudvikling af alle maskiner og redskaber; vi må derfor forbeholde os ret til ændringer i leveringsomgang, form, teknik og udstyr.

Der kan således ikke gøres krav gældende ud fra angivelser og illustrationer i denne betjeningsvejledning.

Sikkerhedshenvisninger og arbejdsteknik



Der kræves særlige sikkerhedsforanstaltninger ved arbejde med dette redskab, da skæreværktøjet arbejder med meget højt omdrejningstal.



Læs hele brugsvejledningen opmærksomt igennem, før redskabet tages i brug første gang, og opbevar den sikkert til senere brug. Det kan være livsfarligt ikke at overholde brugsvejledningen.

Nationale sikkerhedsforskrifter, f.eks. fra arbejdstilsynet, arbejdsbeskyttelsesmyndigheder og andre skal overholdes.

Hvis det er første gang, du arbejder med redskabet: Få sælgeren eller en anden fagkyndig til at vise dig, hvordan du håndterer det sikkert – eller deltag i et fagkursus.

Mindreårige må ikke arbejde med redskabet – bortset fra unge over 16 år, som bliver uddannet under opsyn.

Børn, tilskuere og dyr skal holdes på afstand.

Hvis redskabet ikke er i brug, skal det anbringes, så ingen kan komme til skade. Redskabet skal sikres, så uvedkommende ikke har adgang til det.

Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, som opstår over for andre personer eller disses ejendom.

Redskabet må kun udleveres eller udlånes til personer, som er fortrolige med denne model og dens betjening – betjeningsvejledningen skal altid medfølge.

Brugen af støjemitterende redskaber kan være begrænset af nationale eller lokale forskrifter.

Enhver, der arbejder med redskabet, skal være udhvilet, rask og have en god kondition.

Den, som af helbredsmæssige grunde ikke må anstrenge sig, skal spørge sin læge, om han kan eller må arbejde med et redskab.

Redskabet må ikke betjenes efter indtagelse af alkohol, medicin eller stoffer, som påvirker reaktionsevnen.

Redskabet må kun anvendes til at slå græs og skære ukrudt og lignende.

Redskabet må ikke bruges til andre formål – **fare for ulykker!**



Tag batteriet ud af redskabet ved:

- kontrol-, indstillings- og rengøringsarbejde
- arbejde på skæreværktøjet
- når redskabet forlades
- transport
- opbevaring
- reparations- og vedligeholdelsesarbejde
- fare og i en nødsituation.

Derved kan motoren ikke starte utilsigtet.

Montér kun de skæreværktøjer eller det tilbehør, som STIHL har godkendt til dette redskab, eller teknisk tilsvarende dele. Kontakt forhandleren, hvis du har spørgsmål vedrørende dette. Brug kun værktøj og tilbehør af høj kvalitet. Ellers kan der være fare for uheld eller skader på redskabet.

STIHL anbefaler at anvende STIHL's originale værktøjer og tilbehør. Disse er i deres egenskaber optimalt tilpasset produktet og brugerens krav.

Foretag ikke ændringer på redskabet – det kan forringe sikkerheden. STIHL fraskriver sig ethvert ansvar for person- og materielle skader, der opstår som følge af brug af ikke godkendte monterede dele.

Redskabets beskyttelse kan ikke beskytte brugeren mod alle genstande (sten, glas, ståltråd osv.), som slynges væk af skæreværktøjet. Disse genstande kan prelle af på andre ting og derefter ramme brugeren.

Der må ikke bruges en højtryksrenser til rensning af redskabet. Den hårde vandstråle kan beskadige redskabets dele.

Sprøjt ikke vand på redskabet.

Batteri

Læs og gem bilagsbladet eller betjeningsvejledningen til STIHL-batteriet.

Yderligere sikkerhedshenvisninger – se www.stihl.com/safety-data-sheets

Oplader

Læs og gem bilagsbladet til STIHL-opladeren.

Arbejdstøj og udstyr

Bær forskriftsmæssig beklædning og udstyr.



Beklædningen skal være formålstjenlig og må ikke hindre bevægelser. Bær tætsiddende tøj - overtræksdragt, ikke kittel.

Der må ikke bæres tøj, som kan blive hængende i træ, krat eller redskabets bevægelige dele. Der må ikke bæres tørklæde, slips eller smykker. Langt hår skal samles og sikres (f.eks. med tørklæde, hætte, hjelm osv.).



Brug solide sko med skridsikre såler.



ADVARSEL



For at reducere faren for øjenskader skal der bæres tætsiddende beskyttelsesbrille iht. standarden EN 166. Sørg for, at beskyttelsesbrillen sidder korrekt.


Bær ansigtsbeskyttelse, og sørg for, at den sidder rigtigt. Ansigtsbeskyttelse er ikke tilstrækkelig for øjenbeskyttelse.

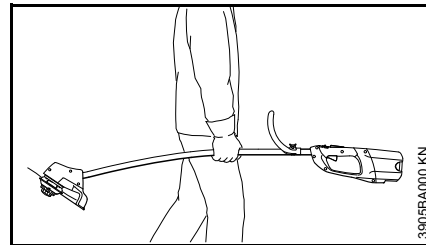


Bær robuste arbejds-
handsker af
modstandsdygtigt materi-
ale (f.eks. læder).

STIHL tilbyder et omfattende sortiment inden for personligt sikkerhedsudstyr.

Transport af redskabet

Sluk altid redskabet, stil låsegrebet på , og tag batteriet ud af redskabet – også ved transport over korte afstande. Derved kan motoren ikke starte utilsigtet.




Bær redskabet balanceret på skaftet.

I køretøjer: Sørg for at sikre redskabet mod at kunne vælte og blive beskadiget.

Før arbejdet

Kontrollér redskabet med henblik på driftssikkerhed – vær opmærksom på de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen:

- Kontaktarm og kontaktarmsspærre skal gå let (låsegreb på ) – kontakten skal gå tilbage til udgangspositionen, når den slippes.
- Kombinationen af skæreværktøj, beskyttelse og håndtag skal være godkendt og alle dele skal være korrekt monteret. Ingen metalskæreværktøjer – **fare for kvæstelser!**
- Kontrollér skæreværktøjer med henblik på korrekt montering, korrekt fastgørelse og fejlfri tilstand.
- Kontrollér beskyttelsesanordningerne (f.eks. skærmen for skæreværktøjet) for beskadigelse og slid. Udskift beskadigede dele. Redskabet må ikke anvendes med beskadiget beskyttelse.
- Foretag ikke ændringer på betjenings- og sikkerhedsanordningerne.
- Håndtagene skal være rene og tørre, de skal være fri for olie og smuds – det er vigtigt for at kunne føre redskabet sikkert.
- Kontrollér kontakterne i redskabets akkumulatorskakt for fremmedlegemer.

- Sæt batteriet korrekt i – det skal gå hørbart i hak.
- Brug ikke defekte eller deformerede batterier.

Redskabet må kun anvendes i driftssikker tilstand – **fare for ulykker!**

Ved tilkobling af redskabet må skæreværktøjet ikke berøre genstande eller jorden.



Undgå kontakt med skæreværktøjet – **fare for kvæstelser!**

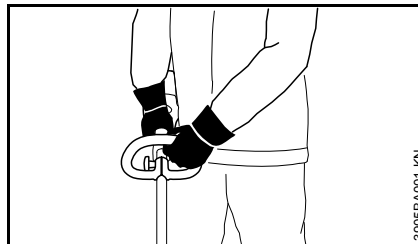


Skæreværktøjet kører videre i kort tid, når redskabet slukkes – **efterløbseffekt!**

Fastholdelse og føring af redskabet

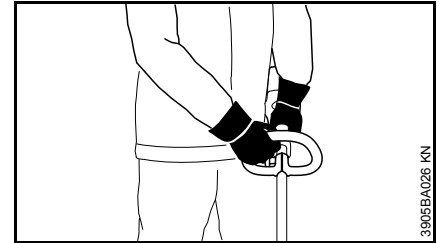
Hold altid fast i redskabet med begge hænder på håndtagene. Sørg altid for at stå fast og sikkert.

Højrehåandede




Hold den venstre hånd bøjlehåndtaget, højre hånd på betjeningshåndtaget.

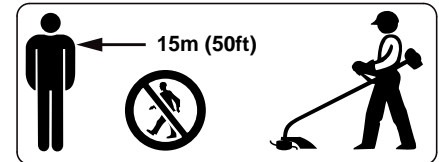
Venstrehåandede



Hold den højre hånd bøjlehåndtaget, venstre hånd på betjeningshåndtaget.

Under arbejdet

Ved truende fare eller i nødstilfælde skal der straks slukkes for redskabet, stil låsegrebet på , og tag batteriet ud.



Der må ikke opholde sig andre personer inden for en afstand af 15 m fra anvendelsesstedet på grund af udslyngede genstande. Denne afstand skal også overholdes i forhold til ting (biler, vinduesruder) – **fare for materielle skader!** Farer kan heller ikke udelukkes på en afstand over 15 m.

Brug ikke redskabet i regnvejr eller i våde og meget fugtige omgivelser. Tør redskabet, hvis det er blevet vådt under arbejdet.

Lad ikke redskabet blive udsat for regn.

Pas på, når det er glat, vådt, der ligger sne, på skråninger, i ujævnt terræn osv. – **fare for at glide!**

Vær opmærksom på forhindringer: træstubbe, rødder – **fare for at snuble!**

Sørg for rettidige arbejds pauser for at forebygge træthed og udmattelse – **fare for ulykker!**

Arbejd roligt og velovervejet – kun ved gode lys- og synsforhold. Arbejd velovervejet, vær ikke til fare for andre.

Hvis redskabet er blevet udsat for utilsigtede belastninger (f.eks. voldsomme slag eller hvis det er faldet ned), skal man ubetinget sikre sig, at det er i driftssikker stand, inden brugen fortsættes – se også afsnittet "Før arbejdet". Kontrollér især sikkerhedsanordningernes funktionsdygtighed. Redskaber, der ikke længere er driftssikre, må under ingen omstændigheder benyttes. Kontakt forhandleren, hvis du er i tvivl.



Arbejd aldrig med redskabet og skæreværktøjet uden egnet beskyttelsesskærm – pga. udslyngede genstande **fare for kvæstelser!**




Kontrollér terrænet: Faste genstande – sten, metaldele og lignende kan blive slynget ud – også over 15 m – **fare for kvæstelser!** og kan beskadige skæreværktøjet og ting (f. eks. parkerede biler, vinduer) (materielle skader).




Vær især forsigtig ved arbejdede i uoverskuelige, tæt tilvoksede områder.


Støv, som hvirvles op under arbejdet, kan være sundhedsfarligt. Ved støvudvikling skal der bæres støvbeskyttelsesmaske.

Før redskabet efterlades: Sluk for redskabet, sæt låsegrebet på , og tag batteriet ud.

Skæreværktøjet skal kontrolleres regelmæssigt med korte intervaller og straks ved mærkbare ændringer:

- Sluk for redskabet, sæt låsegrebet på , og vent, indtil skæreværktøjet er standset, og tag batteriet ud.
- Kontrollér tilstanden og om det sidder korrekt fast, vær opmærksom på revner

Rens skæreværktøjsholderen regelmæssigt for græs og ukrudt - tilstopninger på skæreværktøjet eller beskyttelsen skal fjernes.

For at udskifte skæreværktøjet skal redskabet slukkes, låsegrebet stilles på , og batteriet tages ud. Der er **fare for kvæstelser**, hvis motoren starter utilsigtet!

Beskadigede eller revnede skæreværktøjer må ikke anvendes igen og må ikke repareres.

Partikler eller brudstykker kan løsne sig og ramme betjeningspersonen eller andre personer – **alvorlige kvæstelser!**

Brug kun beskyttelsesskærmen med forskriftsmæssigt monteret kniv, så snoren begrænses til den tilladte længde.

Efter arbejdet

Rengør redskabet for støv og snavs med en klud – anvend ikke fedtopløsende midler.


Sprøjt ikke vand på trimmerhovedet og beskyttelsen, og dyk dem ikke ned i vand – drevmotoren i motorhuset og styreelektronikken kan blive beskadiget af indløbet vand.

Vibrationer

Redskabet udmærker sig ved ringe vibrationsbelastning for hænderne.

Brugeren anbefales dog en lægeundersøgelse, hvis der i enkeltstående tilfælde er mistanke om nedsat blodgennemstrømning i hænderne (f. eks. kriblen i fingrene).

Vedligeholdelse og reparationer

Stil før alt reparations- og vedligeholdelsesarbejde låsegrebet på  og tag akkumulatoren ud af redskabet. Derved går motoren ikke utilsigtet i gang.

Vedligehold redskabet regelmæssigt. Udfør kun vedligeholdelsesarbejde og reparationer, som er beskrevet i betjeningsvejledningen. Alt andet arbejde skal udføres af en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og får stillet tekniske informationer til rådighed.

Anvend kun førsteklases reservedele. Ellers kan der være fare for uheld eller skader på redskabet. Hvis du har spørgsmål, så henvend dig til en forhandler.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele. Disse er på grund af deres egenskaber optimalt tilpasset redskabet og brugerens behov.

Foretag ikke ændringer på redskabet – det kan reducere sikkerheden – **fare for uheld!**

Kontroller regelmæssigt ladeaggregatets elektriske kontakter samt tilslutningsledning og netstik for isolering og ældning (skørhed).


Elektriske komponenter som f.eks. ladeaggregatets tilslutningsledning må kun repareres eller udskiftes af en elektriker.

Plastdele rengøres med en klud. Skrappe rengøringsmidler kan beskadige plasten.

Kontroller, at fastgørelsesskruer på beskyttelsesanordninger og skæreværktøj sidder fast, og spænd dem efter behov.

Rengør køleluftspalterne på motorhuset efter behov.

Hold akkumulatorens føringsnoter fri for snavs – rens dem om nødvendigt.

Opbevar redskabet sikkert i et tørt rum, låsegrebet på  og altid uden akkumulator.

Anvendelse

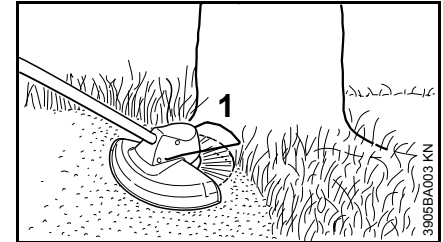
Slåning/rydning



- Hold redskabet med begge hænder – en hånd på betjeningshåndtaget – en hånd på bøjlehåndtaget
- Stå rankt – hold redskabet afslappet
- Skæreværktøjet må ikke berøre nogen genstande eller jorden
- Bevæg redskabet regelmæssigt frem og tilbage
- Snorenes afstand til græsplænen bestemmer snithøjden
- Undgå berøring af hegn, mure, sten, osv. – det medfører øget slitage

Arbejde med afstandsholder

Afstandsholderen medfølger kun ved FSA 85. Afstandsholderen kan fås som specialudstyr til FSA 65.



Afstandsholderen (1)

- begrænser snorenes arbejdsområde
- Beskytter ved trimning mod beskadigelser som følge af den roterende snor (f. eks. bark)

ADVARSEL

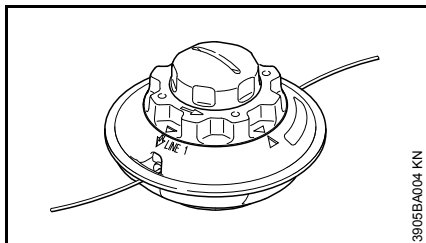
Græshovedet kan blive ved med at bevæge sig efter frakobling af redskabet – juster først afstandsholderen når græshovedet står stille og ikke med foden.

Bortskaffelse

- Smid ikke afklippet bort sammen med husholdningsaffald, afklippet kan komposteres

Tilladte kombinationer af skæreværktøj og beskyttelseskærm

Skæreværktøj



Redskabet leveres med et græshoved AutoCut C 4-2. Der må af sikkerhedsmæssige årsager ikke monteres andre skæreværktøjer på akku-trimmeren.

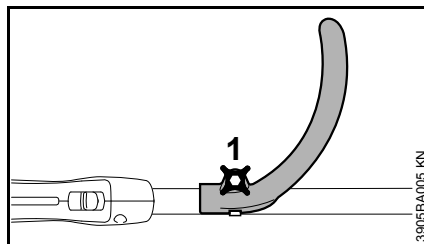
Monteringen af AutoCut C 4-2 er beskrevet i kapitlet "Udskiftning af snor til græshoved".

Beskyttelseskærm

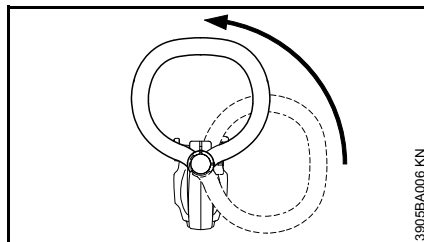
Den passende beskyttelseskærm leveres med redskabet. Monter kun denne beskyttelseskærm – det er ikke tilladt at montere andre beskyttelseskærme. Yderlige henvisninger – se "Montering af beskyttelsesanordning".

Indstilling af bøjlehåndtag

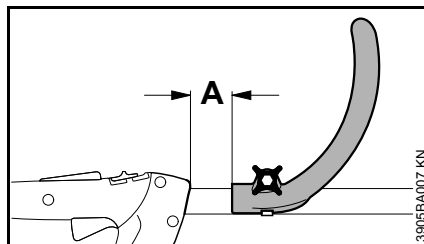
Ved leveringen af det nye redskab er bøjlehåndtaget allerede monteret på skaftet, det skal dog drejes og justeres.



- Løsn knobelskruen (1) på grebet



- Drej grebet opad på skaftet

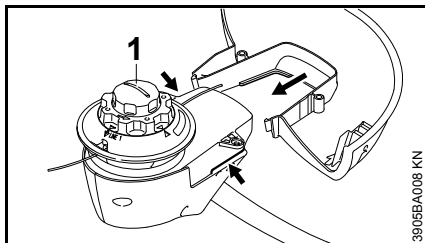


Ved ændring af afstanden (A) kan håndtaget bringes i den mest passende stilling for brugeren og arbejdet.

Anbefaling: Afstand (A) = ca. 10 cm

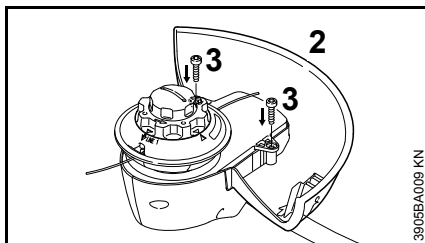
- Skub håndtaget i den ønskede position
- Spænd knobelskruen fast, så håndtaget ikke længere kan drejes omkring skaftet

Montering af beskyttelsesanordning



- Læg redskabet således, at græshovedet (1) vender opad

Motorhuset for enden af skaftet er udstyret med føringsnoter (pile) til fastgørelse af beskyttelseskærmen.

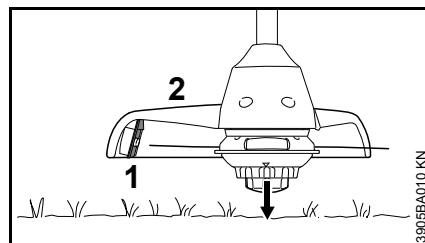


- Skyd beskyttelseskærmen (2) ind i føringsnoterne på motorhuset til anslag
- Skru fastgørelsesskruerne (3) ind og spænd dem fast

Justering af snor til græshoved

Justering af snor til græshoved


- hold det roterende græshoved over den bevoksede flade – berør græshovedet let – der er efterjusteret ca. 3 cm snor til græshoved



For lange snore til græshovedet afkortes til optimal længde af kniven (1) på beskyttelseskærmen (2) – undgå derfor gentagne berøringer af jorden.

Snorene til græshovedet efterjusteres kun, når begge snore til græshovedet er mindst 2,5 cm lange.

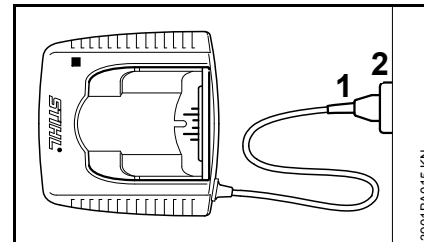
Hvis snorene til græshovedet er kortere end 2,5 cm:

- Sluk for redskabet
- Stil låsegrebet på  og tag akkumulatoren ud af redskabet
- Vend redskabet om
- Tryk kappen på snorspolen til anslag
- Træk snorenderne ud af snorspolen

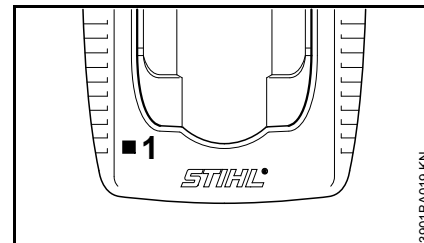
Hvis der ikke er mere snor på spolen, udskiftes snorene til græshovedet – se "Udskiftning af snore til græshoved".

Elektrisk tilslutning af ladeaggregat

Netspænding og driftsspænding skal stemme overens.



- Sæt netstikket (1) i stikkontakten (2)



Når ladeaggregatet er tilsluttet til strømforsyningen, finder en selvtest sted. Under processen lyser lysdioden (1) på ladeaggregatet grønt i ca. 1 sekund, derefter rødt og slukker så.

Oplad batteri

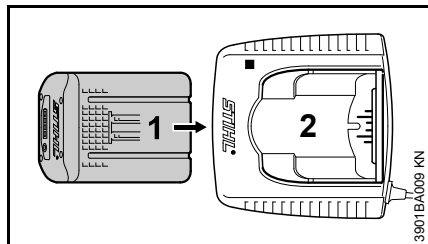
Ved leveringen er akkumulatoren ikke fuldstændig opladet.

Det anbefales at oplade akkumulatoren fuldstændigt, inden den tages i brug første gang.

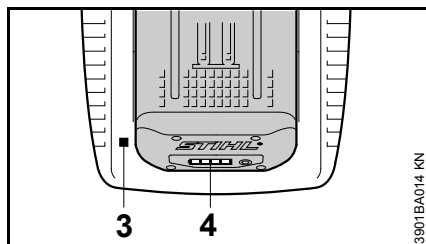
- Tilslut ladeaggregatet til strømforsyningen – strømforsyningens netspænding og ladeaggregatets driftsspænding skal stemme overens – se “Elektrisk tilslutning af ladeaggregat”

Ladeaggregatet må kun bruges i lukkede og tørre rum ved en omgivelsestemperatur på +5 °C til +40 °C (41 °F til 104 °F).

Oplad kun tørre akkumulatore. En fugtig akkumulator skal tørre inden opladningen påbegyndes.



- Skub akkumulatoren (1) ind i ladeaggregatet (2) til der mærkes modstand – tryk derefter videre til anslag



Når akkumulatoren er sat i lyser lysdioderne (3) på ladeaggregatet – se “Lysdioder (LED) på ladeaggregat”.

Opladningen begynder, så snart lysdioderne (4) på akkumulatoren lyser grønt - se “Lysdioder (LED) på akkumulatoren”.

Opladningstiden er afhængig af forskellige faktorer, som akku-stand, omgivelsestemperatur etc. og kan derfor afvige fra de angivne opladningstider.

Under arbejdet opvarmes akkumulatoren i redskabet. Hvis man sætter en varm akkumulator i ladeaggregatet, kan det være nødvendigt at lade den afkøle inden opladningen. Opladningen begynder først, når akkumulatoren er kølet af. Opladningstiden kan forlænges pga. afkølingstiden.

Under opladningen opvarmes akkumulator og ladeaggregat.

Ladeaggregater AL 300, AL 500

Ladeaggregaterne AL 300 og AL 500 er udstyret med en blæser til køling af akkumulatoren.

Ladeaggregat AL 100

Ladeaggregatet AL 100 venter inden opladningen, til akkumulatoren er kølet af. Afkølingen af akkumulatoren sker via varmeafgivelse i omgivelsesluften.

Afslutning af opladning

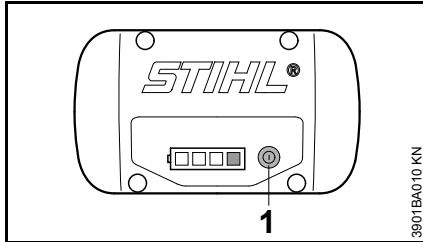
Er akkumulatoren fuldstændig opladet, slukkes ladeaggregatet automatisk, derefter:

- slukker lysdioderne på akkumulatoren
- slukker lysdioden på ladeaggregatet
- slukker ladeaggregatets blæser (hvis en sådan findes)

Tag den opladede akkumulator ud af ladeaggregatet, når den er færdig opladet.





LEDs på akku

Fire lysdioder viser akkumulatorens ladestand samt opståede problemer på akkumulatoren eller redskabet.



- Tryk på tasten (1) for at aktivere visningen – visningen slukker automatisk efter 5 sekunder

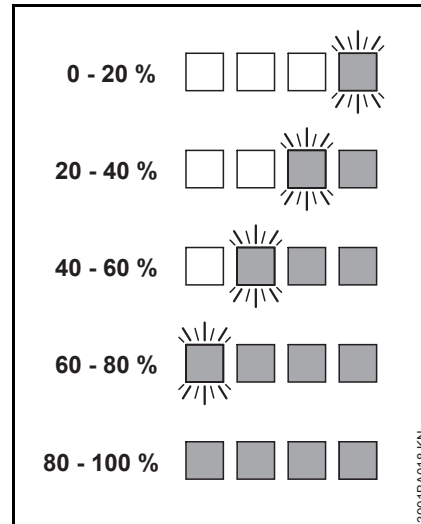
Lysdioderne kan lyse hhv. blinke grønt eller rødt.

-  Lysdiode lyser konstant grønt.
-  Lysdiode blinker grønt.
-  Lysdiode lyser konstant rødt.
-  Lysdiode blinker rødt.

Ved opladning

Lysdioderne viser opladningsforløbet ved at lyse vedvarende eller blinke.

Ved opladning vises den kapacitet, som netop oplades, med en grønt blinkende lysdiode.

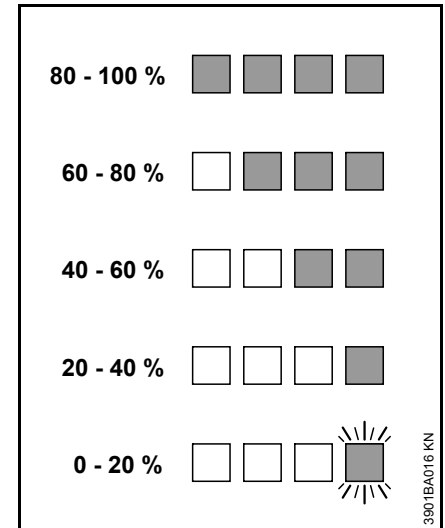


Når ladeforløbet er afsluttet, slukker lysdioderne på akkumulatoren automatisk.

Blinker eller lyser lysdioderne på akkumulatoren rødt – se "Når de røde lysdioder lyser/blinker vedvarende".

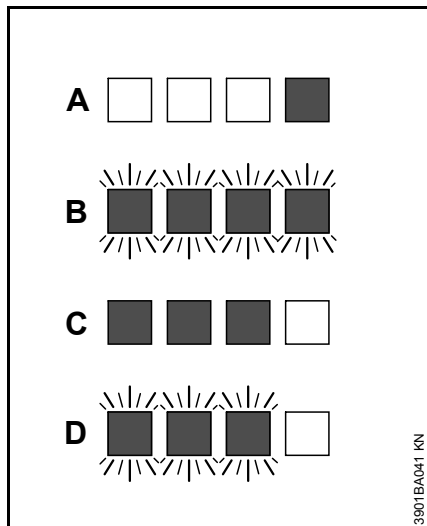
Under arbejdet

De grønne lysdioder viser opladningsforløbet ved at lyse vedvarende eller blinke.



Blinker eller lyser lysdioderne på akkumulatoren rødt – se "Når de røde lysdioder lyser/blinker vedvarende".

Når de røde lysdioder lyser/blinker vedvarende

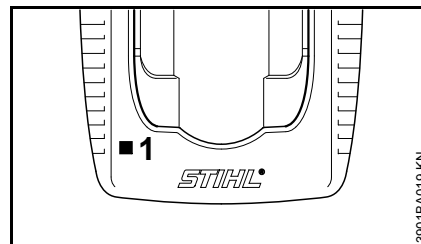


A	1 lysdiode lyser vedvarende rødt:	Akkumulator for varm ¹⁾ 2)/kold ¹⁾
B	4 lysdioder blinker rødt:	Funktionsfejl i akkumulator ³⁾
C	3 lysdioder lyser vedvarende rødt:	Redskab for varmt – lad det køle af
D	3 lysdioder blinker rødt:	Funktionsfejl i redskabet ⁴⁾

- 1) Ved opladning: Når akkumulatoren er blevet afkølet/opvarmet starter opladningen automatisk.
- 2) Under arbejdet: Redskabet standser – lad akkumulatoren køle af en tid, tag den eventuelt ud af redskabet til det formål.

- 3) Elektromagnetisk fejl eller defekt. Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt den i igen. Tænd for redskabet – hvis lysdioderne stadig blinker, er akkumulatoren defekt og skal udskiftes.
- 4) Elektromagnetisk fejl eller defekt. Tag akkumulatoren ud af redskabet. Fjern snavs fra kontakten i akkumulatorskakten med en stump genstand. Sæt akkumulatoren i igen. Tænd for redskabet – hvis lysdioderne stadig blinker, virker redskabet ikke korrekt og skal efterses hos en forhandler – STIHL anbefaler STIHL-forhandleren.

LED på ladeapparat



Lysdioden (1) på ladeaggregatet kan lyse grønt konstant eller blinke rødt.

Vedvarende grønt lys ...

... kan have følgende betydning:

Akkumulatoren

- oplades
- er for varm og skal afkøles inden opladning

Se også "Lysdioder på akkumulatoren".

Den grønne lysdiode på akkumulatoren slukket, så snart akkumulatoren er fuldstændig opladet.

Rødt blinkende lys ...

... kan have følgende betydning:

- ingen elektrisk kontakt mellem akkumulator og ladeaggregat – tag akkumulatoren ud og sæt den i igen
- Funktionsfejl i akkumulator – se også "Lysdioder på akkumulatoren"
- funktionsfejl i ladeaggregatet – lad forhandleren efterse dette. STIHL anbefaler STIHL-forhandleren

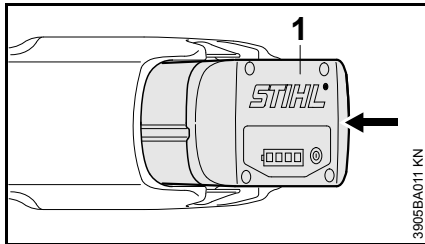
Start af redskabet

Ved leveringen er akkumulatoren ikke fuldstændig opladet.

Det anbefales at oplade akkumulatoren fuldstændigt, inden den tages i brug første gang.

- Fjern eventuelt dækslet til akkumulatorskakt, inden akkumulatoren sættes i, tryk samtidig på begge låsegreb – dækslet frigøres – og tag dækslet ud

Isætning af akkumulator

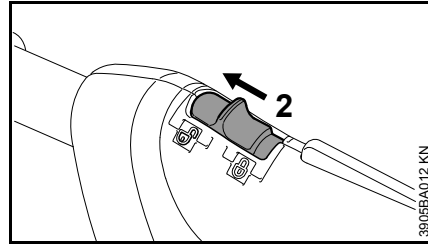



- Sæt akkumulatoren (1) i redskabets skakt – akkumulatoren glider ind i skakten – pres lidt, til den går hørbart i hak – akkumulatoren skal flugte med husets overkant

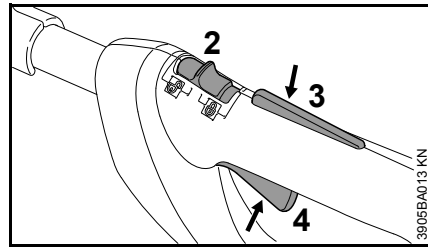
Tænd for redskabet

- Indtag en sikker og stabil stilling
- Stå rankt – hold redskabet afslappet


- Skæreværktøjet må ikke berøre nogen genstande eller jorden
- Hold redskabet med begge hænder – én hånd på betjeningshåndtaget – den anden hånd på bøjlehåndtaget



- Lås redskabet op, stil låsegrebet (2) på 



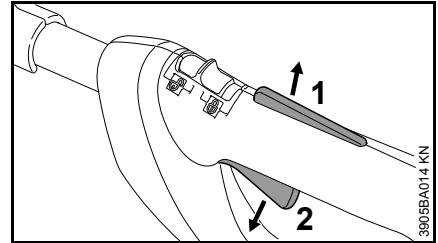
- Tryk samtidig på kontaktarmsspærren (3) og kontaktarmen (4) og hold fast

Kun når låsegrebet (2) står på  og kontaktarmsspærren (3) og kontaktarmen (4) betjenes samtidig, kører motoren.

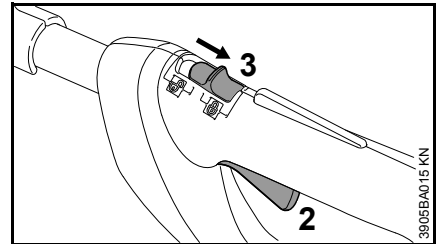
Kontaktarm


Motorens omdrejningstal kan styres via kontaktarmen. Motorens omdrejningstal øges, når der trykkes mere på kontaktarmen (kun FSA 85).

Stop af maskinen



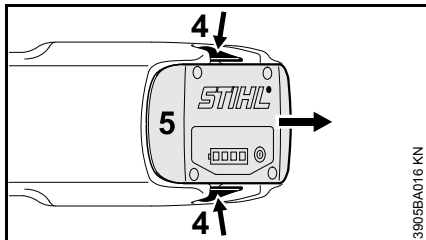
- Slip gearhåndtagslåsen (1) og gearhåndtaget (2)



- Stil låsegrebet (3) på  - gearhåndtaget (2) kan ikke betjenes – redskabet er spærret mod tilkobling

Tag akkumulatoren ud af redskabet i pauser og når arbejdet er slut.

Tag akkumulatoren ud




- Tryk samtidig på begge låsearme (4) - akkumulatoren (5) frigives

- Tag akkumulatoren (5) ud af huset

Hvis redskabet ikke er i brug, skal det stilles til side på en måde, så det ikke er til fare for nogen.

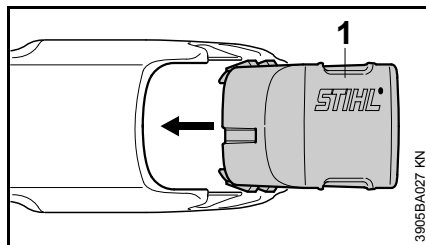
Redskabet skal sikres, så uvedkommende ikke har adgang til det.

Opbevaring af redskabet

- Stil låsegrebet på 
- Tag akkumulatoren ud
- Rengør redskabet grundigt
- Opbevar redskabet på et tørt og sikkert sted. Beskyt redskabet mod uvedkommende brug (f.eks. af børn)

Dæksel til akkumulatorskakt

I nogle lande er redskabet udstyret med et dæksel til akkumulatorskakten. Det beskytter akkumulatorskakten mod tilsmudsning.



- Skub dækslet (1) i skakten efter arbejdet, til dækslet går hørbart i hak

Opbevaring af akkumulator

- Tag akkumulatoren ud af redskabet hvv. ladeaggregatet
- Opbevar den i lukkede og tørre rum og på et sikkert sted. Sørg for beskyttelse mod uvedkommende brug (f.eks. af børn) og mod tilsmudsning
- Opbevar ikke reserveakkumulatorer ubrugte – brug dem skiftevis

For en optimal levetid opbevares akkumulatoren med en ladetilstand på ca. 30 %.

Opbevaring af ladeaggregat

- Tag akkumulatoren ud
- Tag netstikket ud
- Opbevar ladeaggregatet i lukkede og tørre rum og på et sikkert sted. Sørg for beskyttelse mod uvedkommende brug (f.eks. af børn) og mod tilsmudsning

Udskiftning af snor til græshoved


STIHL AutoCut C 4-2

Inden snoren til græshovedet (herefter kaldet "snoren") udskiftes, skal græshovedet altid kontrolleres for slid.

! ADVARSEL

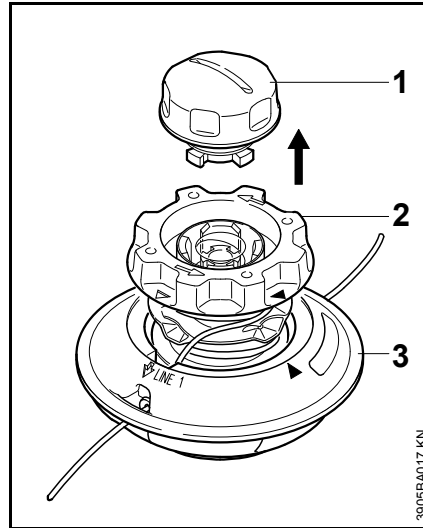
Hvis der synlige tegn på kraftigt slid, skal hele græshovedet udskiftes.

Forberedelse af redskabet

- Sluk for redskabet
- Stil låsegrebet på 
- Tag akkumulatoren ud
- Læg redskabet med græshovedet opad

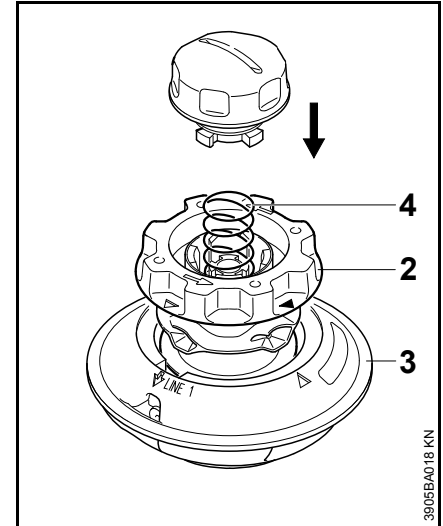
Demonter græshovedet og fjern snorrester

I normal drift bliver snoren i græshovedet brugt næsten helt op.



- Fasthold græshovedet og drej kappen (1) så langt venstre om, at den kan tages af
- Tag græshovedet af
- Træk spoleindsatsen (2) ud af spolehuset (3) og fjern snorrester

Samling af græshovedet

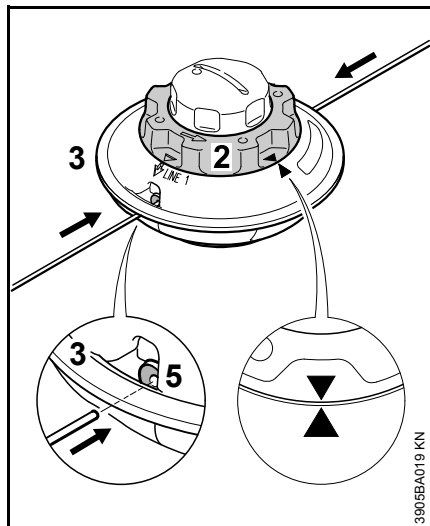


- Sæt den **tomme** spoleindsats i spolehuset (3)

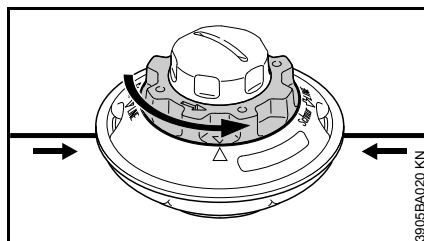
Hvis fjederen (4) er sprunget ud:

- Tryk fjederen ind i spoleindsatsen (2) til anslag

Vikling af spoleindsatsen



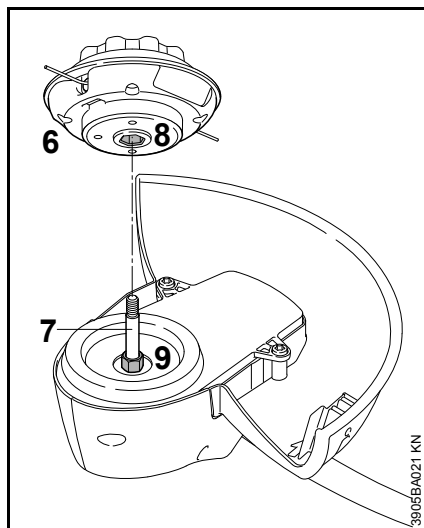
- Brug en snor med en diameter på 2,0 mm (grøn farve)
- Klip to snore på hver 2,5 m længde af ekstrarullen (specialtilbehør)
- Drej spoleindsatsen (2) venstre om, til til pilespidser står ud for hinanden
- **begge** snore føres hver især med **lige** ender gennem begge mufferne (5) til den første mærkbare modstand i spolehuset (3) – skub yderligere til anslag



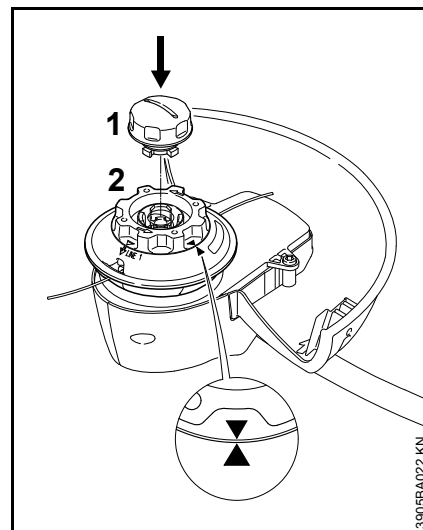
- Hold fast i spolehuset
- Drej spoleindsatsen venstre om, til den korteste snor rager ca. 10 cm ud af græshovedet
- Afkort om nødvendigt den længste snor til ca. 10 cm

Græshovedet er fyldt.

Montering af græshoved




- Skub overdelen (6) på akslen (7) – derved skal den indvendige sekskant (8) sættes på sekskanten (9)



- Drej spoleindsatsen (2) så langt med uret, at de to pile peger mod hinanden – således sikres spoleindsatsen
- Sæt kappen (1) i spoleindsatsen (2), tryk den på til anslag, og drej samtidig med uret
- Drej kappen (1) til anslag, og spænd den med hånden

Henvisninger til vedligeholdelse og pasning

Angivelserne refererer til normale anvendelsesbetingelser. Ved sværere betingelser (store støvmængder etc.) og længere daglige arbejdstider skal de angivne intervaller afkortes tilsvarende. Stil låsegrebet på  og tag akkumulatoren ud, inden der foretages arbejde på redskabet.		Inden arbejdsstart	Efter arbejdsophør eller dagligt	Ugentligt	Månedligt	Årligt	Ved fejl	Ved beskadigelse	Ved behov
Hele redskabet	Visuel kontrol (tilstand)	X							
	Rensning		X						
Betjeningshåndtag (låsegreb, kontakt-armsspærre, kontaktarm)	Funktionskontrol	X							
	Rensning		X						X
De tilgængelige skruer og møtrikker	Efterspændes								X
Akkumulator	Visuel kontrol	X					X	X	
Akkumulatorskakt	Rensning	X							X
	Funktionskontrol (udkastning af akkumulator)	X							
Skæreværktøj (græshoved)	Visuel kontrol	X							
	Udskiftning							X	
	Kontrol af fast sæde	X							
Sikkerhedsmærkat	Udskiftning							X	

Minimering af slitage og undgåelse af skader

Overholdelse af instruktionerne i denne betjeningsvejledning medvirker til, at man undgår overdreven slitage og skader på redskabet.

Benyttelse, vedligeholdelse og opbevaring af redskabet skal udføres omhyggeligt, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Alle skader, som skyldes, at der ikke er taget hensyn til sikkerheds-, betjenings- og advarselshenvisningerne, er brugerens eget ansvar. Dette gælder især for:

- ændringer på produktet, som ikke er godkendt af STIHL
- anvendelse af værktøjer eller tilbehør, som ikke er godkendt til redskabet, ikke egnede eller som er af dårligere kvalitet
- ikke-forskriftsmæssig brug af redskabet
- brug af redskabet i forbindelse med sports- eller konkurrencebegivenheder
- følgeskader efter fortsat benyttelse af redskabet med defekte komponenter

Vedligeholdelsesarbejder

Alle i kapitel "Vedligeholdelses- og plejehenvisninger" opførte arbejder skal udføres med jævne mellemrum. Hvis disse vedligeholdelsesarbejder ikke kan udføres af brugeren selv, skal de overlades til en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og får stillet tekniske informationer til rådighed.

Hvis disse arbejdsopgaver forsømmes eller ikke udføres korrekt, kan der opstå skader, som brugeren selv har ansvaret for. Hertil hører bl.a.:

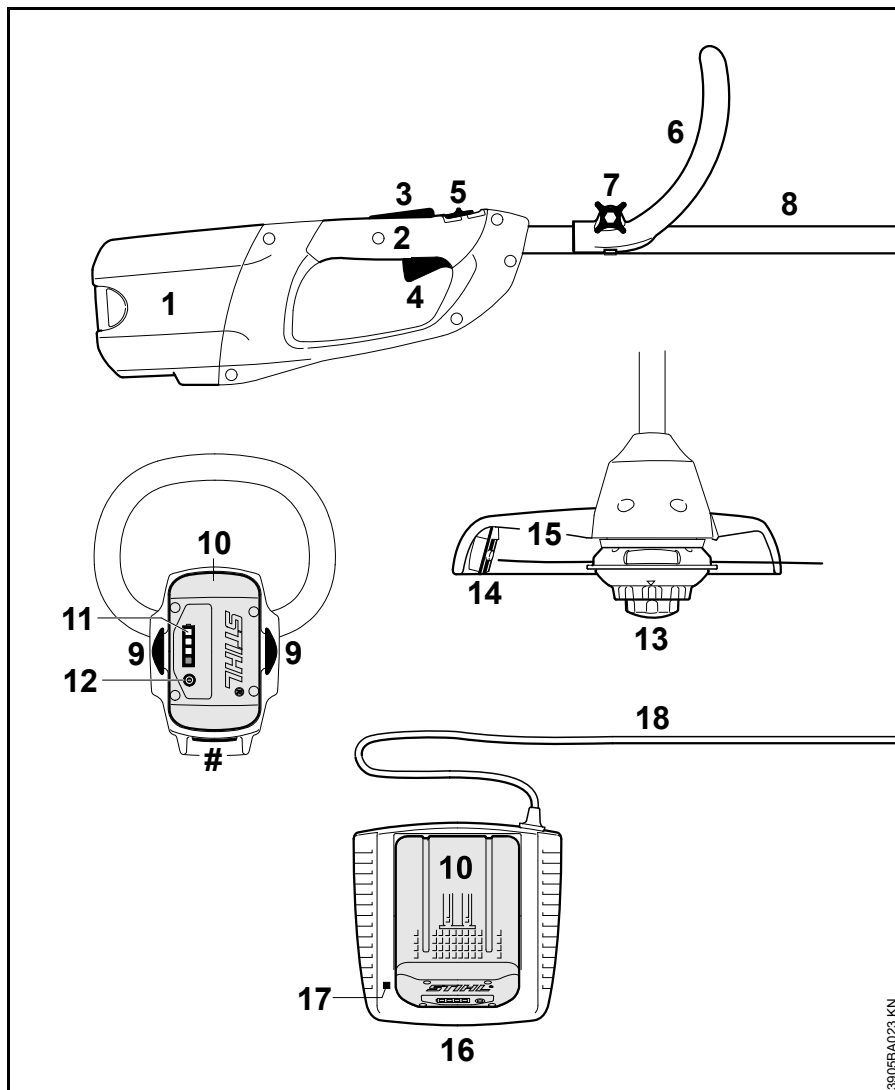
- Skader på el-motoren som følge af ikke rettidig eller utilstrækkelig udført vedligeholdelse
- Skader på ladeaggregatet pga. forkert elektrisk tilslutning (spænding)
- Korrosions- og andre følgeskader på redskab, akkumulator og ladeaggregat pga. uhensigtsmæssig opbevaring og brug
- Skader på redskabet, som skyldes anvendelse af kvalitativt dårlige reservedele

Sliddele

Nogle dele i redskabet udsættes også ved forskriftsmæssig brug for almindelig slitage og skal udskiftes rettidigt, alt efter brugsmåde og -varighed. Hertil hører bl. a.:

- Skæreværktøj
- Beskyttelsesskærm
- Akkumulator

Vigtige komponenter



- 1 Akkumulatorkask
- 2 Betjeningsgreb
- 3 Gearhåndtagslås
- 4 Gearhåndtag
- 5 Låsehåndtag
- 6 Bøjlehåndtag
- 7 Knebelskrue
- 8 Skaft
- 9 Låsearm til låsning af akkumulatoren
- 10 Akkumulator
- 11 Lysdioder (LED) på akkumulatoren
- 12 Trykkontakt til aktivering af lysdioderne (LED) på akkumulatoren
- 13 Græshoved
- 14 Afkortningskniv
- 15 Beskyttelsesskærm
- 16 Ladeaggregat
- 17 Lysdiode (LED) på ladeaggregatet
- 18 Tilslutningsledning med netstik
- # Maskinens nummer

3905BA023 KN

Tekniske data

Batteri

Type: Litium-ion
 Konstruktionstype: AP, AR
 Redskabet må kun anvendes med de originale batterier STIHL AP og STIHL AR.

Redskabets driftstid afhænger af batteriets energiindhold.

Skæreværktøj

Skærekredsdiameter:
 FSA 65: 300 mm
 FSA 85: 350 mm

Længde

FSA 65: 1530 mm
 FSA 85: 1650 mm

Vægt

Uden akkumulator, med skæreværktøj og beskyttelse

FSA 65: 2,7 kg
 FSA 85: 2,8 kg

Støj- og vibrationsværdier

Med henblik på påvisning af støj- og vibrationsværdier tages der hensyn til driftstilstanden højeste nominelle omdrejningstal.

For yderligere oplysninger om opfyldelse af direktivet for arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (vibrationer) 2002/44/EF, se www.stihl.com/vib/

Lydtryksniveau L_p iht. EN 50636-2-91

FSA 65: 75 dB(A)
 FSA 85: 77 dB(A)

Lydeffektniveau L_w iht. EN 50636-2-91

FSA 65: 89 dB(A)
 FSA 85: 92 dB(A)

Vibrationsværdi a_{hv} iht. EN 50636-2-91

	Venstre håndtag	Højre håndtag
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

For lydtryksniveauet og lydeffektniveauet udgør K-faktor iht. RL 2006/42/EF = 2,5 dB(A); for vibrationsværdien udgør K-faktor iht. RL 2006/42/EF = 2,0 m/s².

De angivne vibrationsværdier er målt efter en standardiseret prøvningsmetode og kan bruges som basis for sammenligning af elektrisk udstyr.

De faktisk forekommende vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, alt efter anvendelsestypen.

De angivne vibrationsværdier kan anvendes til en første vurdering af vibrationsbelastningen.

Den faktiske vibrationsbelastning skal vurderes. Derved kan der også tages hensyn til tiderne, hvor det elektriske apparat er frakoblet og tiderne, hvor apparatet ganske vist er tilkoblet, men kører uden belastning.

Transport

STIHL akkumulatører opfylder de iht. UN-håndbog ST/SG/AC.10/11/Rev.5 del III, underafsnit 38.3 nævnte forudsætninger.

Brugeren kan ved transport på landjorden uden yderligere pålæg medføre STIHL akkumulatører til redskabets brugssted.

Lithium-ion-akkumulatører hører under lovgivningen vedrørende farligt gods.

Ved forsendelse af tredjemand (f.eks. lufttransport eller spedition) skal man være opmærksom på særlige krav til emballagen og mærkningen.

Ved forberedelse af forsendelsen skal der inddrages en ekspert i farligt gods. Vær venligst opmærksom på eventuelle yderligere nationale forskrifter.

Akkumulatoren skal pakkes således, at den ikke kan bevæge sig i emballagen.

Yderligere transporthenvisninger, se www.stihl.com/safety-data-blade

REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer vedr. opfyldelse af REACH-forordning (EF) nr. 1907/2006 se www.stihl.com/reach

Afhjælpning af driftsforstyrrelser

Tag akkumulatoren ud af redskabet før alle former for arbejde på redskabet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Redskabet starter ikke, når det tændes	Ingen elektrisk kontakt mellem redskab og akkumulator	Tag akkumulatoren ud, foretag visuel kontrol af kontakterne og sæt akkumulatoren i igen
	Akkumulatorens ladestand for lav (1 lysdiode på akkumulator blinker grønt)	Oplad akkumulator
	Akkumulator for varm/for kold (1 lysdiode på akkumulator lyser rødt)	Lad akkumulatoren afkøle / opvarm akkumulatoren skånsomt ved temperaturer fra ca. 15 °C - 20 °C
	Fejl i akkumulatoren (4 lysdioder på akkumulator blinker rødt)	Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt den i igen. Tænd for redskabet – hvis lysdioderne stadig blinker, er akkumulatoren defekt og skal udskiftes
	Redskabet for varmt (3 lysdioder på akkumulatoren lyser rødt)	Lad redskabet køle af
	Elektromagnetisk fejl eller fejl i redskab (3 lysdioder på akkumulator blinker rødt)	Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt den i igen. Tænd for redskabet – hvis lysdioderne stadig blinker, er redskabet defekt og skal kontrolleres ¹⁾ af en fagmand
	Fugtighed i redskab og/eller akkumulator	Lad redskabet/akkumulatoren tørre
Redskabet standser under driften	Akkumulator eller redskabelektronik for varm	Tag akkumulatoren ud af redskabet, lad akkumulator og redskab køle af
	Elektrisk eller elektromagnetisk fejl	Tag akkumulatoren ud og sæt den i igen
Driftstid for kort	Akkumulator ikke fuldstændig opladet	Oplad akkumulator
	Anvendelse af uegnede snore til græshoved	Udskift snore til græshoved
	Akkumulatorens levetid er nået eller overskredet	Kontrollér akkumulator ¹⁾ og udskift den
Akkumulatoren klemmer ved isætning i redskabet/ladeaggregatet	Føring / kontakter tilsmudsede	Rens forsigtigt føringerne / kontakterne

Tag akkumulatoren ud af redskabet før alle former for arbejde på redskabet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Akkumulatoren oplades ikke, selvom lysdioderne på ladeaggregatet lyser grønt	Akkumulator for varm/for kold (1 lysdiode på akkumulator lyser rødt)	Lad akkumulatoren afkøle / opvarm akkumulatoren skånsomt ved temperaturer fra ca. 15 °C - 20 °C Betjen kun ladeaggregatet i lukkede og tørre lokaler med omgivelsestemperaturer fra +5 °C til +40 °C
Lysdioden på ladeaggregatet blinker rødt	Ingen elektrisk kontakt mellem ladeaggregat og akkumulator	Tag akkumulatoren ud og sæt den i igen
	Fejl i akkumulatoren (4 lysdioder på akkumulatoren blinker rødt i ca. 5 sekunder)	Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt den i igen. Tænd for redskabet – hvis lysdioderne stadig blinker, er akkumulatoren defekt og skal udskiftes
	Fejl i ladeaggregatet	Få ladeaggregatet kontrolleret hos forhandleren ¹⁾

¹⁾ STIHL anbefaler STIHL-forhandleren.

Reparationsvejledning

Brugeren af dette apparat må kun udføre de vedligeholdelses- og servicearbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Mere omfattende reparationer må kun udføres af faghandleren.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og at får stillet tekniske informationer til rådighed.

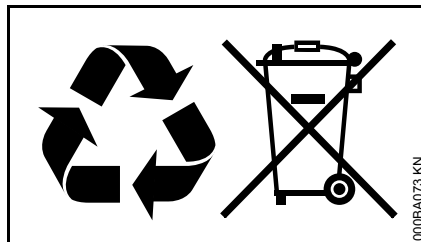
Ved reparationer må der kun anvendes reservedele, som STIHL har godkendt til dette redskab, eller teknisk tilsvarende dele. Anvend kun førsteklasses reservedele. Ellers kan der opstå fare for uheld eller skader på redskabet.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele.

Originale STIHL reservedele kendes på STIHL reservedelsnummeret og skrifttypen **STIHL** samt ligeledes på STIHL reservedelsmærket **SI** (på små dele kan dette mærke også stå alene).

Bortskaffelse

Ved bortskaffelse skal de nationale forskrifter for bortskaffelse overholdes.



STIHL produkter hører ikke til i husholdningsaffaldet. STIHL produkter, akkumulatører, tilbehør og emballage skal afleveres på genbrugsstationerne.

Aktuelle informationer om bortskaffelse kan fås hos din lokale STIHL forhandler.

EU-overensstemmelseserklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneste ansvarlige, at

Konstruktionstype: Batteri-trimmer

Fabriksmærke: STIHL

Type: FSA 65

FSA 85

Serienummer: 4852

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91

Til påvisning af det målte og garanterede lydeffektniveau blev der anvendt retningslinjerne i direktiv 2000/14/EF, bilag VIII, under anvendelse af standarden ISO 11094.

Ansvarlig for dokumentation:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Målt lydeffektniveau

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Opbevaring af teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Fremstillingsåret og maskinnummeret er
angivet på redskabet.

Waiblingen, 29.06.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Thomas Elsner

Leder af produktmanagement og
services



Innholdsfortegnelse

Om denne bruksanvisningen	203
Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk	203
Bruk	207
Godkjente kombinasjoner av skjæreverktøy og verne deksel	208
Stille inn bøylehåndtaket	208
Montere verneutstyr	209
Etterjustere skjæretråden	209
Koble ladeapparatet til strøm	209
Lade opp batteri	210
LED-er på batteriet	211
LED på ladeapparatet	212
Slå på maskinen	213
Slå av maskinen	213
Oppbevare maskinen	214
Sette inn ny skjæretråd	215
Stell og vedlikehold	217
Redusere slitasje og unngå skader	218
Viktige komponenter	219
Tekniske data	220
Retting av driftsforstyrrelser	221
Reparasjoner	223
Avfallshåndtering	223
EU-samsvarserklæring	223

Kjære kunde

Takk for at du har valgt et kvalitetsprodukt fra STIHL.

Dette produktet er fremstilt etter moderne produksjonsprosesser og omfattende kvalitetssikringstiltak. Vi bestreber oss på å gjøre alt for at du skal bli tilfreds med maskinen og kunne arbeide med den uten problemer.

Hvis du har spørsmål om maskinen, vennligst henvend deg til forhandleren eller direkte til vårt salgsselskap.

Vennlig hilsen



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Om denne bruksanvisningen

Ikoner

Samtlige ikoner som befinner seg på apparatet er forklart i denne bruksanvisningen.

Merking av tekstavsnitt



ADVARSEL

Advarsel om fare for skade eller ulykker på personer samt om alvorlige skader på gjenstander.



LES DETTE

Advarsel om skade på maskinen eller de enkelte delene.

Teknisk videreutvikling

STIHL arbeider kontinuerlig med å videreutvikle samtlige maskiner og apparater. Vi forbeholder oss derfor retten til å endre leveranseomfanget med hensyn til form, teknikk og utrustning.

Ingen krav kan gjøres gjeldende på grunnlag av angivelser og bilder i denne bruksanvisningen.

Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk



Det er nødvendig med spesielle sikkerhetstiltak ved arbeid med dette apparatet, da det arbeides med svært høye turtall på kappeverktøyet.



Les hele bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk for første gang, og ta godt vare på den for senere bruk. Det kan være livsfarlig å ignorere bruksanvisningen.

Ta hensyn til nasjonale sikkerhetsforskrifter, f.eks. fra fagforbund, trygdekasser, myndigheter for arbeidsvern og andre.

Hvis du arbeider med dette apparatet for første gang: La selgeren eller en saksyndig vise deg hvordan det håndteres på en sikker måte – eller delta på et kurs.

Mindreårige må ikke arbeide med apparatet – unntatt ungdommer over 16 år som har fått opplæring under tilsyn.

Barn, dyr og tilskuere må holdes på avstand.

Når apparatet ikke er i bruk, skal det slås av på en slik måte at ingen utsettes for fare. Apparatet skal sikres mot bruk av uvedkommende.

Brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som andre personer eller deres eiendom utsettes for.

Apparatet skal kun gis videre eller lånes ut til personer som er kjent med denne modellen og hvordan den skal håndteres – bruksanvisningen skal alltid følges med.

Bruken av støyende apparater kan være begrenset til spesifiserte tidspunkter gjennom nasjonale, regionale og lokale forskrifter.

Den som arbeider med apparatet må være uthvilt, frisk og i god forfatning.

Hvis du av helsemessige årsaker ikke får lov til å anstrenge deg, bør du spørre legen din om du kan arbeide med apparatet.

Det er ikke tillatt å arbeide med apparatet etter inntak av alkohol, narkotika eller medikamenter som nedsetter reaksjonsevnen.

Apparatet må bare brukes til klipping av gress og skjæring av ville vekster eller lignende.

Apparatet skal ikke brukes til andre formål – **fare for ulykker!**



Ta ut batteriet av apparatet ved:

- kontroll-, innstillings- og rengjøringsarbeider
- arbeider på kappeverktøyet
- når du forlater apparatet
- transport
- Oppbevaring

- reparasjons- og vedlikeholdsarbeid
- ved fare og i nødstilfelle

Derved unngås utilsiktet start av motoren.

Det skal kun monteres kappeverktøy eller tilbehør, som er godkjent av STIHL for bruk på dette apparatet, eller teknisk likeverdige deler. Har du spørsmål om dette, kan du ta kontakt med en forhandler. Bruk bare verktøy eller tilbehør av høy kvalitet. Ellers kan det være fare for ulykker eller skader på apparatet.

STIHL anbefaler bruk av STIHL originalverktøy eller -tilbehør. Disse har egenskaper som er optimalt tilpasset til apparatet og brukerens behov.

Det må ikke foretas endringer på apparatet, da dette kan påvirke sikkerheten. STIHL fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader som skyldes bruk av påmontert utstyr som ikke er godkjent.

Beskyttelsen til apparatet kan ikke beskytte brukeren mot alle gjenstander (stein, glass, wire osv.), som kastes bort fra kappeverktøyet. Disse gjenstandene kan støte mot noe og treffe brukeren.

Apparatet skal ikke rengjøres med høytrykksspyler. Den harde vannstrålen kan skade apparatdelene.

Ikke spyl apparatet med vann.

Batteri

Ta hensyn til og oppbevar vedlegget eller bruksanvisningen til STIHL batteriene sikkert.

For ytterligere sikkerhetsanvisninger – se www.stihl.com/safety-data-sheets

Ladeapparat

Ta hensyn til og oppbevar vedlegget til STIHL batteriladeren sikkert.

Klær og utstyr

Bruk forskriftsmessige klær og utrustning.



Bekledningen skal være hensiktsmessig og ikke være til hinder. Bruk tett-sittende klær – kombi-antrekk, ingen arbeidsfrakk.

Ikke bruk klær, som kan hekte seg fast i treverk, busker eller bevegelige deler til apparatet. En skal heller ikke bruke sjal, slips og smykker. Sett opp og sikre langt hår (skaut, lue, hjelm osv.).



Bruk faste sko med gripesterk, sklisikker såle.



ADVARSEL



For å redusere faren for øyeskader skal det brukes tetsittende vernebriller iht. standarden EN 166. Påse at vernebrillen sitter korrekt.


Bruk ansiktsvern og vær oppmerksom på riktig feste. Ansiktsvern er ikke tilstrekkelig øyevern.

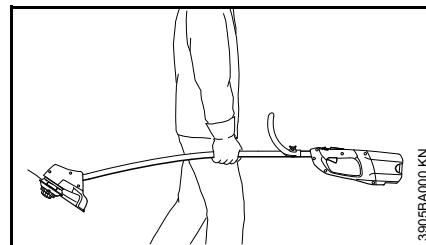


Bruk robuste arbeidshansker av motstandsdyktig materiale (f.eks. lær).

STIHL tilbyr et omfattende utvalg med personlig verneutstyr.

Transportere apparatet

Slå alltid av apparatet, sett låsespak på  og ta batteriet ut av apparatet – også ved transport over korte strekninger. Derved unngås utilsiktet start av motoren.




Bær apparatet balansert på skaftet.

I kjøretøy: Apparatet må sikres mot velting og skader.

Før arbeidet

Kontroller apparatet for driftssikker tilstand – følg tilsvarende kapitler i bruksanvisningene:

- Girspak og girspak-sperre må være lett bevegelige (låsespak på ) – bryterne må etter at de slippes gå tilbake i utgangsposisjonen
- Kombinasjonen av kappeverktøy, vern og håndtak må være tillatt og alle deler må være montert Ingen metall-kappeverktøy – **Fare for personskader!**
- Kontroller at kappeverktøyet er riktig montert, at det sitter godt fast og er feilfritt
- Kontroller verneinnretninger (f.eks. vern for kappeverktøy) for skader eller slitasje. Deler som er skadet må skiftes ut. Apparatet må ikke brukes med skadet vern
- betjenings- og sikkerhetsinnretningene må ikke endres
- Håndtak må være rene og tørre, fri for olje og smuss – viktig for sikker håndtering av apparatet
- Kontroller kontaktene i batterispetet til apparatet for fremmedlegemer
- Sett inn batteriet riktig – det må gå hørbart i lås
- ikke bruk defekte eller deformerte batterier

Apparatet må bare brukes når det er i driftssikker stand – **fare for ulykker!**

Når apparatet slås på må kappeverktøyet ikke berøre noen gjenstander eller underlaget.



Unngå kontakt med kappeverktøyet – **fare for personskader!**

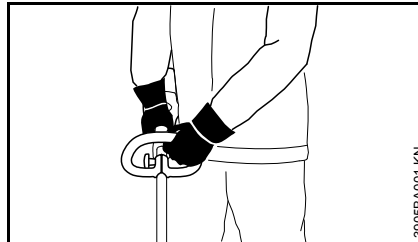


Kappeverktøyet fortsetter å gå en kort stund, etter at apparatet slås av – **sløpeeffekt!**

Holde og føre apparatet

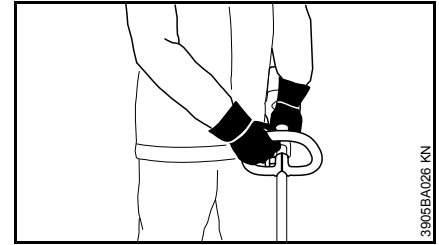
Apparatet må alltid holdes med begge hender på håndtakene. Sørg for at du alltid står fast og stabilt.

Personer som er høyrehendt




Venstre hånd på bøylehåndtaket, høyre hånd på betjeningshåndtaket.

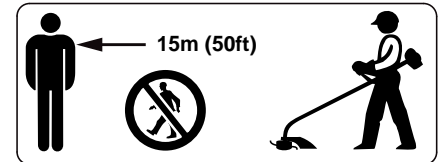
Personer som er venstrehendt



Høyre hånd på bøylehåndtaket, venstre hånd på betjeningshåndtaket.

Under arbeidet

Hvis det oppstår fare eller i nødstilfelle, må du umiddelbart slå av apparatet, sette låsespaken på  og ta ut batteriet.



I en bred omkrets rundt bruksstedet kan det oppstå fare for ulykker grunnet gjenstander som kastes bort, derfor må det ikke oppholde seg noen personer i en omkrets på 15 m. Overhold denne avstanden også til (kjøretøy, vinduskiver) – **fare for materiell skade!** Også ved en avstand på mer enn 15 m kan det ikke utelukkes fare.

Med dette apparatet kan det arbeides ved regn og fuktighet. Et apparat som har blitt vått, tørkes etter arbeidet.

Ikke la apparatet stå ute i regn

Vær forsiktig når det er glatt, vått, snø, i skråninger, ujevnt terreng osv. – **sklifare!**

Vær oppmerksom på hindringer:

Trestubber, røtter – **snublefare!**

Ta pauser tidsnok i arbeidet, slik at du ikke blir trøtt og sliten – **fare for ulykker!**

Arbeid rolig og kontrollert, og kun ved gode lys- og siktforhold. Vis hensyn i arbeidet, og ikke utsett andre for fare.

Hvis apparatet har vært utsatt for ikke forskriftsmessig store påkjenning (f.eks. voldsomme slag eller fall), skal det alltid kontrolleres at det er i driftssikker stand før videre bruk – se også "Før arbeidet". Det er spesielt viktig å kontrollere at sikkerhetsinnretningene fungerer. Apparater, som ikke lenger er driftssikre, må ikke brukes videre. I tvilstilfeller må du kontakte forhandleren.



Du må aldri arbeide uten vern som er egnet for apparatet og kappeverktøyet – grunnet gjenstander som kastes bort **fare for personskader!**




Kontrollere terreng: Faste gjenstander – stein, metalleder o.l. kan kastes bort – også lengre enn 15 m – **fare for personskader!** – og kan skade kappeverktøyet samt materielle eiendommer (f.eks. parkerte kjøretøy, vindusruter) (materieill skade).




Vær spesielt forsiktig ved arbeid i uoversiktlig, tett voksende terreng.


Under arbeidet kan støv som virvles opp være helseskadelig. Bruk vernemaske for støv ved støvutvikling.

Før du forlater apparatet: Slå av apparatet, sett låsespak på  og ta ut batteriet.

Kontroller kappeverktøyet regelmessig, med korte mellomrom og ved merkbare forandringer umiddelbart:

- Slå av apparatet, sett låsespaken på  , vent til kappeverktøyet står stille, ta ut batteriet
- kontroller tilstanden og godt feste, vær oppmerksom på sprekker

Rengjør holderen til kappeverktøyet regelmessig for gress og kratt – fjern blokkeringer i området til kappeverktøyet eller vernet.

For å bytte kappeverktøy, slå av apparatet, sett låsespak på  og ta ut batteriet. Ved utilsiktet start av motoren – **fare for personskader!**

Skadet eller revnet kappeverktøy skal ikke brukes eller repareres.

Partikler eller bruddstykker kan løsne og treffe betjeningspersonen eller tredje med høy hastighet – **alvorlige personskader!**

Bruk kun vern med forskriftsmessig montert kniv, slik at klippetråden begrenses på den tillatte lengden.

Etter arbeidet

Rengjør apparatet for støv og smuss med en klut – ikke bruk fettløsende midler.


Ikke spyl klippehode og vern med vann eller senk ned i vann – drivmotoren i motorhuset og styreelektronikken kan skades av vann som kommer inn.

Vibrasjoner

Denne maskinen utmerker seg med lav vibrasjonsbelastning på hendene.

Likevel anbefales det at brukeren for foretatt en medisinsk undersøkelse dersom det i enkelte tilfeller oppstår mistanke om blodsirkulasjonsproblemer i hendene (f.eks. kribling i fingrene).

Vedlikehold og reparasjoner

Før reparasjons- og vedlikeholdsarbeid utføres, skal hendelen settes på  og batteriet tas ut av maskinen. Dette forhindrer utilsiktet start av motoren.

Sørg for regelmessig vedlikehold av maskinen. Utfør bare vedlikeholds- og reparasjonsarbeid som er beskrevet i bruksanvisningen. Alt annet arbeid skal utføres av fagfolk.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på maskinen. Ved spørsmål angående dette, ta kontakt med en forhandler.

STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler. Disse er optimalt tilpasset maskinen og brukerens krav.

Det må ikke foretas endringer på maskinen – det kan sette sikkerheten i fare – **fare for ulykker!**

Kontroller regelmessig at de elektriske kontaktene, strømledningen og pluggen på ladeapparatet er i feilfri stand og ikke er sprø på grunn av elde.


Elektriske komponenter, f.eks. strømledningen på ladeapparatet, skal bare repareres eller byttes av autorisert elektriker.

Rengjør plastdeler med en klut. Skurende rengjøringsmidler kan skade plasten.

Kontroller at festeskruene på verneutstyr og skjæreverkøy sitter godt fast, trekk til om nødvendig.

Rengjør kjøleluftslissene i motorhuset ved behov.

Hold føringssporene på batteriet rene for smuss – rengjør ved behov.

Maskinen skal oppbevares sikkert i et tørt rom med hendelen på  og uten batteri.

Bruk

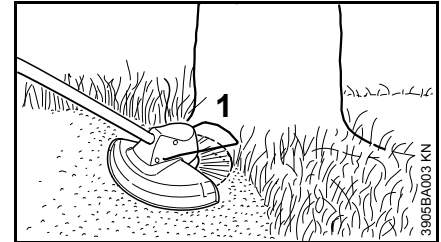
Klippe



- Hold maskinen med begge hender – én hånd på betjeningshåndtaket, den andre på bøylehåndtaket.
- Stå rett – hold maskinen på en avslappet måte
- Skjæreverktøyet skal ikke berøre gjenstander og ikke bakken.
- Beveg maskinen jevnt frem og tilbake.
- Avstanden mellom skjæretråden og plenen bestemmer snitthøyden.
- Unngå å berøre søyler, murer, steiner osv. – det fører til økt slitasje.

Arbeide med avstandsholder

Avstandsholderen medfølger bare i leveransen for FSA 85. For FSA 65 fås avstandsholderen som spesialtilbehør.



Avstandsholderen (1)

- begrenser skjæretrådens arbeidsområde.
- beskytter f.eks. barken på trærne mot skader fra den roterende skjæretråden mens du klipper gresset.

ADVARSEL

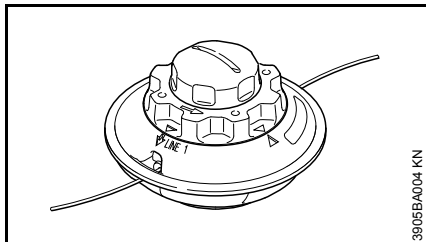
Trådhodet kan fortsette å rotere etter at maskinen er slått av – avstandsholderen skal først justeres når trådhodet står stille, og aldri med foten.

Avfallshåndtering

- Ikke kast avfallet i søppelet, hageavfall kan komposteres.

Godkjente kombinasjoner av skjæreverktøy og verne deksel

Skjæreverktøy



Maskinen leveres med et ferdig monterte AutoCut C 4-2 trådhode. Av sikkerhetsmessige årsaker skal det ikke monteres andre skjæreverktøy på den batteridrevne trimmeren.

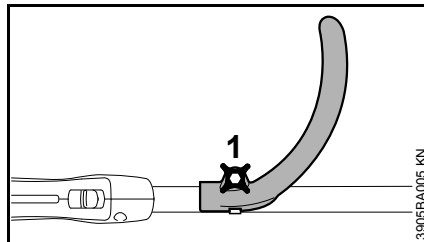
Montering av AutoCut C 4-2 er beskrevet i kapittel «Sette inn ny klippetråd».

Verne deksel

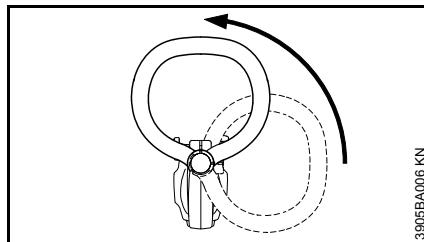
Et egnet verne deksel leveres sammen med maskinen. Monter kun dette verne dekslet – det er ikke tillatt å montere andre verne deksler. Du kan lese mer om dette under «Montere beskyttelses anordninger».

Stille inn bøylehåndtaket

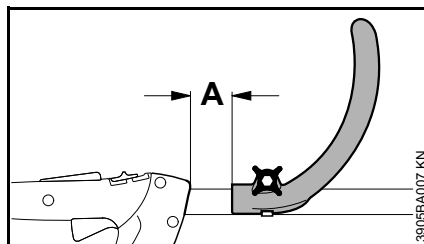
Ved levering av den nye maskinen er bøylehåndtaket allerede montert på skaftet, men må skrues fast og tilpasses.



- Løsne vingeskruen (1) på håndtaket.



- Dreie håndtaket oppover rundt skaftet.

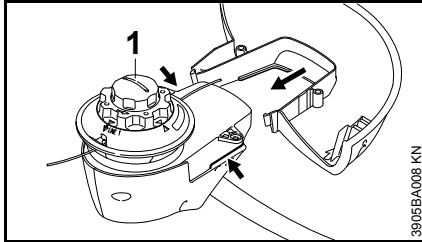


Ved å endre avstanden (A) kan håndtaket føres til den mest gunstige posisjonen for brukeren og bruksområdet.

Anbefaling: avstand (A) = ca. 10 cm

- Skyv håndtaket til ønsket posisjon.
- Trekk til vingeskruen til håndtaket ikke lenger kan dreies rundt skaftet.

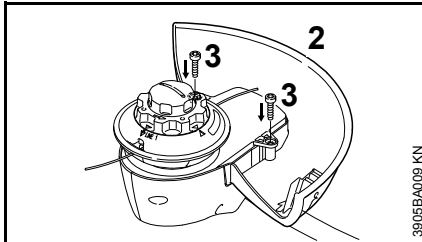
Montere verneutstyr



3905BA009 KN

- Plasser maskinen slik at trådhodet (1) peker oppover.

Motorhuset på enden av skaftet er utstyrt med styrespør (se piler) til å feste vernelekslet i.



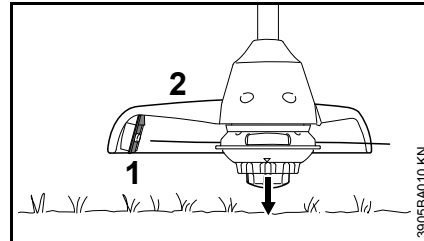
3905BA009 KN

- Sett vernelekslet (2) helt inn i styresporene på motorhuset.
- Skru inn festeskruene (3), og trekk dem til.

Etterjustere skjæretråden

Etterjustere klippetråden

- Hold det roterende trådhodet parallelt over gressplenen – vipp opp trådhodet – ca. 3 cm tråd etterstilles.




3906BA010 KN

Kniven (1) på vernelekslet (2) kapper for lange skjæretråder til optimal lengde – derfor bør man unngå å berøre bakken flere ganger!

Skjæretråden etterstilles bare når begge skjæretrådene er min. 2,5 cm lange.

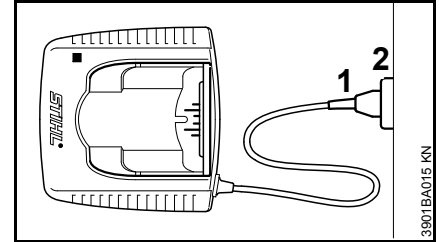
Når skjæretråden er kortere enn 2,5 cm:

- Slå av maskinen.
- Sett hendelen på , og ta batteriet ut av maskinen.
- Snu maskinen.
- Trykk hetta helt inn på trådspolen.
- Trekk tråddenden ut av trådspolen.

Når det ikke er mer tråd i spolen, må ny skjæretråd settes inn – se „Sette inn ny skjæretråd“.

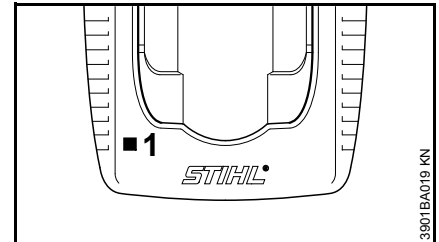
Koble ladeapparatet til strøm

Nettspenning og driftsspenning må stemme overens.



3901BA015 KN

- Sett strømstøpselet (1) inn i stikkkontakten (2)



3901BA019 KN

Når ladeapparatet er tilkoblet strømforsyninger, utfører det en selvtest. Under denne selvtesten lyser lysdioden (1) på ladeapparatet grønt i ca. 1 sekund, deretter rødt, før det slukker.

Lade opp batteri

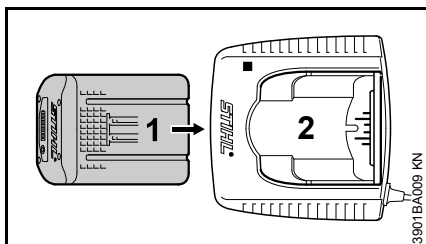
Batteriet er ikke fulladet ved levering.

Det anbefales å lade opp batteriet helt før første gangs bruk.

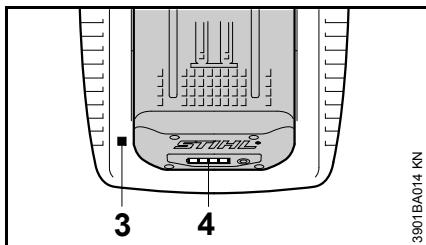
- Koble ladeapparatet til strømtilførselen. Strømtilførselens nettspenning og ladeapparatets driftsspenning må stemme overens, se „Koble ladeapparatet til strøm“

Ladeapparatet skal bare brukes i lukkede og tørre rom ved omgivelsestemperaturer på mellom +5 °C og +40 °C (41 °F bis 104 °F).

Lad kun opp tørre batterier. La et fuktig batteri tørke før du lader det opp.



- Skyv batteriet (1) inn i laderen (2) til du merker motstand, og trykk det deretter helt inn



Når batteriet er satt inn, lyser LED-en (3) på laderen, se „LED på ladeapparatet“.

Ladingen begynner så snart LED-ene (4) på batteriet lyser grønt, se „LED på batteriet“.

Ladetiden avhenger av forskjellige faktorer, som batteritilstand, omgivelsestemperatur osv., og kan derfor avvike fra de angitte ladetidene, se „Tekniske data“.

Under arbeidet blir batteriet i maskinen varmt. Dersom et varmt batteri settes inn i laderen, kan det være nødvendig å avkjøle batteriet før opplading. Ladingen begynner først når batteriet er avkjølt. Avkjølingstiden kan forlenge ladetiden.

Under lading varmes batteriet og ladeapparatet opp.

Ladeapparater AL 300, AL 500

Ladeapparatene AL 300 og AL 500 er utstyrt med en vifte for avkjøling av batteriet.

Ladeapparat AL 100

Ladeapparat AL 100 venter med ladingen til batteriet er avkjølt av seg selv. Batteriet avkjøles ved at det avgir varme til luften i omgivelsene.

Slutt på ladingen

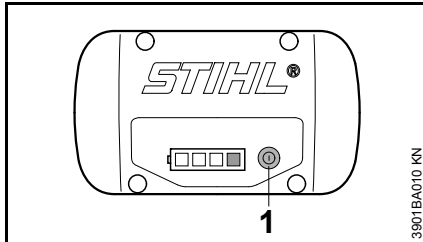
Når batteriet er fulladet, slås ladeapparatet automatisk av, og

- LED-ene på batteriet slukkes
- LED-ene på laderen slukkes
- viften på laderen slår seg av (hvis apparatet er utstyrt med en vifte)

Ta det ladede batteriet ut av ladeapparatet når ladingen er fullført.





LED-er på batteriet

Fire LED-er viser batteriet ladetilstand og problemer i batteriet eller maskinen.



- Trykk på tasten (1) for å aktivere indikatoren. Indikatoren slukker av seg selv etter 5 sekunder

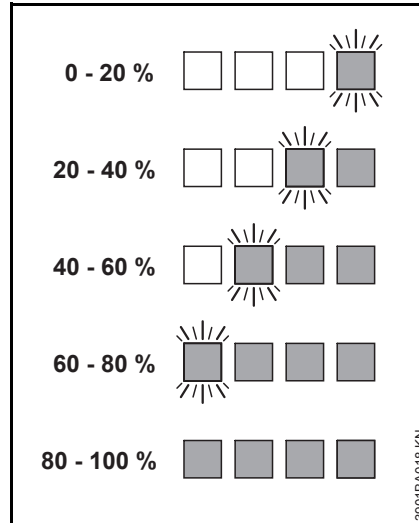
LED-ene kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

-  LED-en lyser permanent grønt.
-  LED-en blinker grønt.
-  LED-en lyser permanent rødt.
-  LED-en blinker rødt.

Under lading

LED-ene viser ladeforløpet ved å lyse eller blinke.

Under lading viser en grønn blinkende LED den kapasiteten som lades aktuelt.

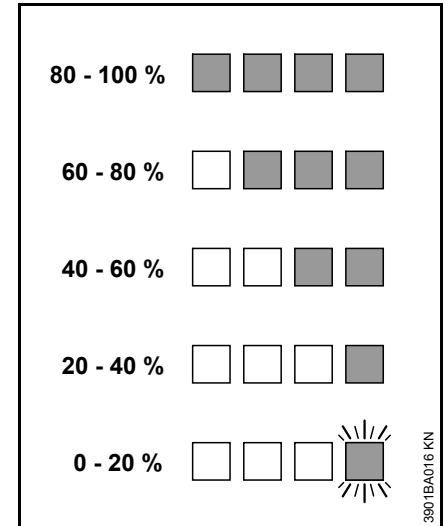


Er ladingen avsluttet, slår LED-ene på batteriet seg automatisk av.

LED-ene på batteriet blinker eller lyser rødt, se „Når de røde LED-ene lyser/blinker permanent“.

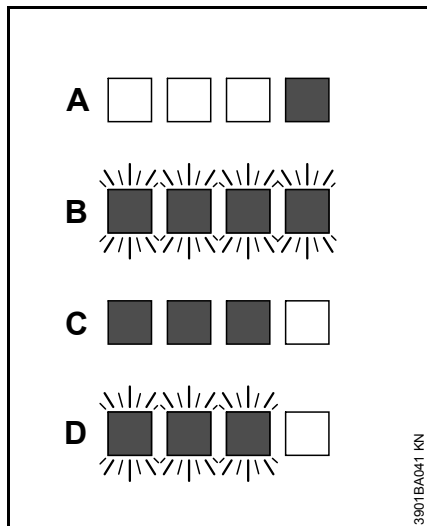
Under arbeidet

De grønne LED-ene viser ladetilstanden ved å lyse eller blinke.



LED-ene på batteriet blinker eller lyser rødt, se „Når de røde LED-ene lyser/blinker permanent“.

Når de røde LED-ene lyser/blinker permanent

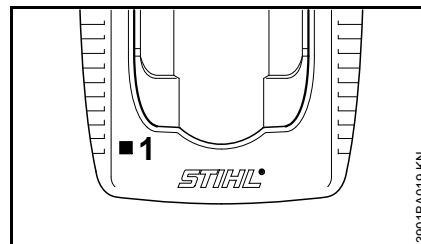


A	1 LED-en lyser permanent rødt:	Batteriet er for varmt ¹⁾ ²⁾ /kaldt ¹⁾
B	4 LED-er blinker rødt:	Funksjonsfeil i batteriet ³⁾
C	3 LED-er lyser permanent rødt:	Maskinen er for varm – la den avkjøles
D	3 LED-er blinker rødt:	Funksjonsfeil i maskinen ⁴⁾

- 1) Ved lading: Når batteriet er avkjølt/oppvarmet, starter oppladingen automatisk.
- 2) Mens du arbeider: maskinen slår seg av – la batteriet avkjøles en stund, ta det eventuelt ut av maskinen.

- 3) Elektromagnetisk feil eller defekt. Ta batteriet ut av maskinen og sett det inn igjen. Slå på enheten. Hvis LED-ene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må skiftes ut.
- 4) Elektromagnetisk feil eller defekt. Ta batteriet ut av maskinen. Bruk en butt gjenstand til å fjerne smuss fra kontaktene i batterirommet. Sett inn batteriet igjen. Slå på enheten. Hvis LED-ene fortsatt blinker, fungerer apparatet ikke riktig, og må kontrolleres av en autorisert forhandler. STIHL anbefaler en STIHL-forhandler.

LED på ladeapparatet



LED-en (1) på ladeapparatet kan lyse konstant grønt, eller blinke rødt.

Grønt permanent lys ...

... kan bety følgende:

Batteriet

- lades opp
- er for varmt og må avkjøles før lading

Se også „LED på batteriet“.

Den grønne LED-en på laderen slukkes med en gang batteriet er helt oppladet.

Rødt blinklys ...

... kan bety følgende:

- ingen elektrisk kontakt mellom batteriet og laderen – ta ut batteriet og sett det inn igjen
- Funksjonsfeil i batteriet, se også „LED på batteriet“
- Funksjonsfeil i laderen. La en fagforhandler sjekke dette. STIHL anbefaler STIHLs autoriserte forhandler

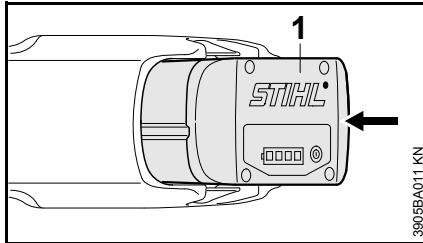
Slå på maskinen

Batteriet er ikke fulladet ved levering.

Det anbefales å lade opp batteriet helt før første gangs bruk.

- Før batteriet settes inn, skal dekslet på batterirommet ev. fjernes. Det gjøres ved å trykke inn begge spørrehendlene samtidig – dekslet låses opp og kan tas av.

Sett inn batteriet

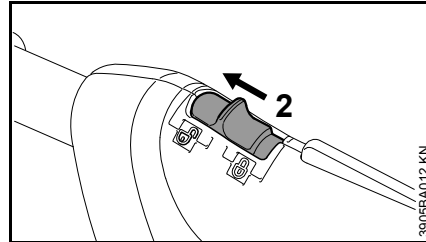



- Sett batteriet (1) inn i batterirommet på maskinen. Batteriet glir inn i rommet – trykk lett til det smekker hørbart på plass. Batteriet skal ligge kant-i-kant med overkanten på maskinhuset

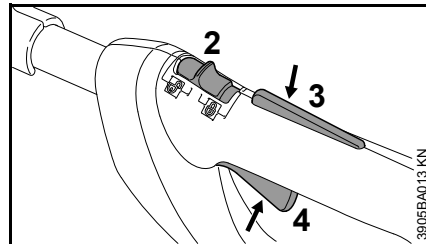
Slå på maskinen

- Innta en fast og stødig stilling
- Stå rett – hold maskinen på en avslappet måte


- Skjæreverktøyet må ikke berøre gjenstander eller bakken
- Hold maskinen med begge hender – én hånd på betjeningshåndtaket, den andre på bøylehåndtaket.



- Lås opp maskinen ved å sette låsesperren (2) på 



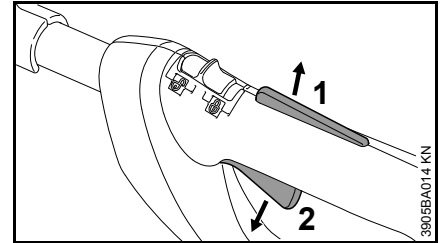
- Trykk på gassknappsperran (3) og gassknappen (4) samtidig og hold dem inne

Motoren går bare når låsesperren (2) står på  og gassknappsperran (3) og gassknappen (4) er aktivert samtidig.

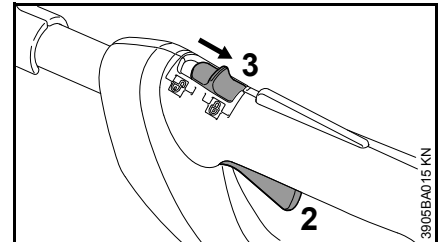
Gassknapp


Motorturtallet styres med gassknappen. Når bryterhåndtaket trykkes lenger inn, øker motorturtallet (bare FSA 85).

Slå av maskinen



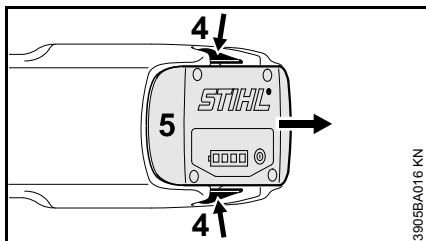
- Slipp håndtakslåsen (1) og bryterhåndtaket (2).



- Sett hendelen (3) på  – bryterhåndtaket (2) kan ikke betjenes – maskinen er sperret mot innkobling.

Ved pauser og når arbeidet er avsluttet, skal batteriet tas ut av maskinen.

Ta ut batteriet.




- Trykk på de to sperrehendlene (4) samtidig – batteriet (5) blir låst opp.
- Ta batteriet (5) ut av huset.

Når maskinen ikke er i bruk, skal den oppbevares slik at ingen utsettes for fare.

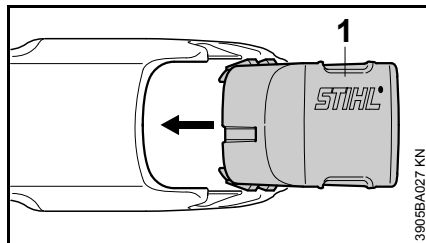
Maskinen skal sikres mot bruk av uvedkommende.

Oppbevare maskinen

- Sett låsesperren på 
- Ta ut batteriet
- Rengjør maskinen grundig
- Oppbevar maskinen på et tørt og sikkert sted. Oppbevar maskinen utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn)

Deksel for batterirom

I noen land er maskinen utstyrt med et deksel for batterirommet. Det beskytter batterirommet mot smuss.



- Etter endt arbeid skyves dekslet (1) inn i rommet til det smekker hørbart på plass

Oppbevare batteriet

- Ta batteriet ut av maskinen eller ladeapparatet
- Oppbevar i lukket og tørt rom og oppbevar på et trygt sted. Batteriet skal oppbevares utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn) og beskyttes mot smuss.
- Reservebatterier bør ikke oppbevares ubenyttet – bruk heller batteriene vekselvis.

For en optimal levetid bør batteriet oppbevares med et batterinivå på ca. 30 %.

Oppbevare ladeapparatet

- Ta ut batteriet
- Trekk ut kontakten
- Oppbevar ladeapparatet i lukket og tørt rom og oppbevar på et trygt sted. Batteriet skal oppbevares utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn) og beskyttes mot smuss.

Sette inn ny skjæretråd


STIHL AutoCut C 4-2

Før skjæretråden (heretter kalt „tråden“) byttes, må klipphodet kontrolleres for slitasje.

! ADVARSEL

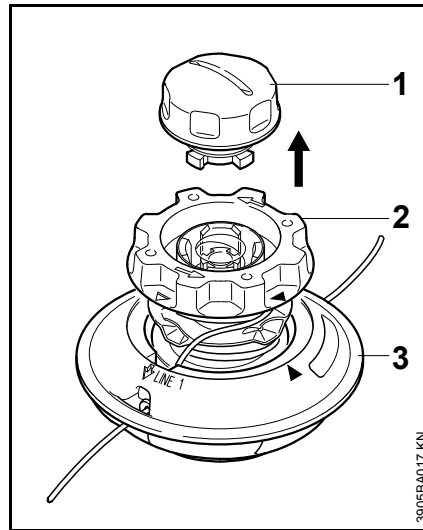
Dersom man ser sterke slitasjespor, må hele trådhodet byttes.

Klargjøre maskinen

- Slå av maskinen.
- Sett hendelen på .
- Ta ut batteriet.
- Legg maskinen med trådhodet opp.

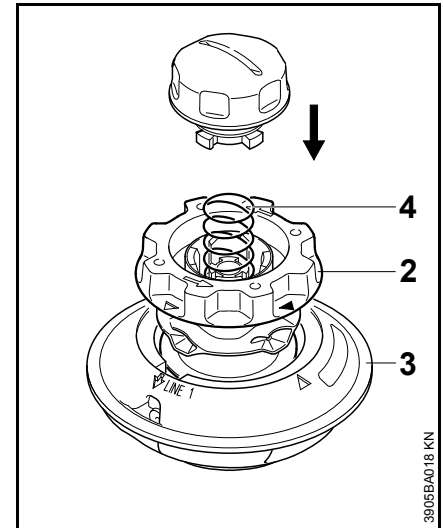
Ta trådhodet fra hverandre, og fjern trådrestene.

Ved normal drift blir tråden i trådhodet nesten oppbrukt.



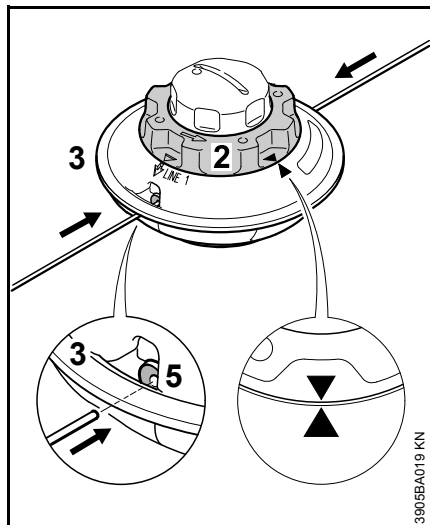
- Hold trådhodet fast og skru hetta (1) mot klokka til den kan tas av.
- Ta av trådhodet.
- Trekk spolen (2) ut av spolehuset (3), og fjern trådrestene.

Sette sammen trådhodet

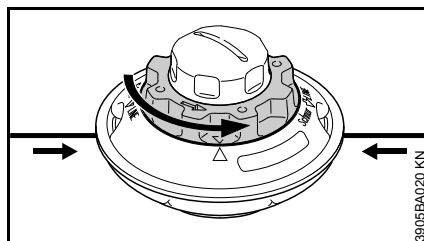


- Den tomme spolen settes inn på spolehuset (3).
- Dersom fjæren (4) har sprunget ut:
- Trykk fjæren helt inn i spolen (2).

Vikle opp spolen



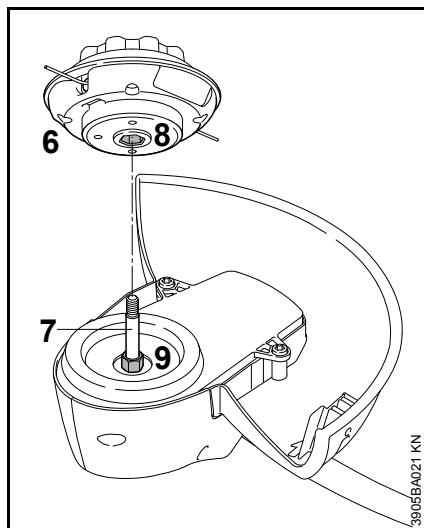
- Bruk tråd med 2,0 mm diameter (grønn farge).
- Kutt av to tråder på 2,5 m fra reserverullen (ekstrautstyr).
- Dreie spolen (2) mot klokka til de to pilene peker mot hverandre.
- Stikk **begge** trådene med de respektive **rette** endene inn i hver sine hylser (5) inn i spolehuset (3) til du merker en motstand – skyv videre til den butter.



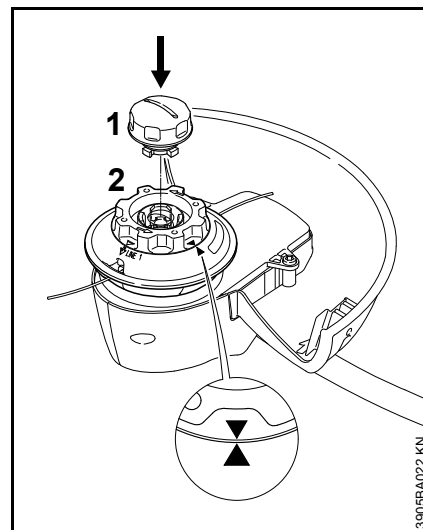
- Hold spolehuset fast.
- Drei spolen mot klokka til den korteste tråden stikker cirka 10 cm ut av trådhodet.
- Kutt om nødvendig den lengste tråden til ca. 10 cm.

Tråden i trådhodet er byttet.

Montere trådhodet




- Skyv overdelen (6) inn på akselen (7), stikk samtidig den innvendige sekskanten (8) inn i sekskanten (9).



- Drei spolen (2) med klokka til to piler peker mot hverandre – sikre spoleenheten der.
- Stikk hetta (1) inn i spolen (2), trykk til den helt inn, og drei samtidig med klokka.
- Vri hetta (1) helt inn, og trekk til for hånd.

Stell og vedlikehold

Opplysningene gjelder bruk under normale forhold. Under vanskelige forhold (mye støv osv.) og lang brukstid per dag må de oppgitte intervallene forkortes tilsvarende. Før arbeid utføres, skal hendelen settes på  og batteriet tas ut av maskinen.		Før arbeidet påbegynnes	Etter fullført arbeid eller daglig	Én gang i uken	Én gang i måneden	Én gang i året	Ved feil	Ved skader	Ved behov
Hele maskinen	Visuell kontroll (tilstand)	X							
	Rengjøring		X						
Betjeningshåndtak (hendel, håndtakslås og bryterhåndtak)	Funksjonskontroll	X							
	Rengjøring		X						X
Tilgjengelige skruer og muttere	trekkes til								X
Batteri	Visuell inspeksjon	X					X	X	
Batterisjakt	Rengjøring	X							X
	Funksjonskontroll (batteriutløser)	X							
Skjæreverktøy (trådhode)	Visuell inspeksjon	X							
	av en autorisert forhandler.							X	
	Kontroll av at verktøyet sitter	X							
Sikkerhetsetikett	av en autorisert forhandler.							X	

Redusere slitasje og unngå skader

Ved å overholde instruksene i denne bruksanvisningen unngår man unødig slitasje og skader på maskinen.

Bruk, vedlikehold og oppbevaring av maskinen skal utføres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Alle skader som oppstår fordi sikkerhets-, betjenings- og vedlikeholdsanvisningene ikke følges, er brukerens eget ansvar. Dette gjelder spesielt for:

- endringer av produktet som ikke er godkjent av STIHL
- bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er godkjent til maskinen, ikke egner seg eller er av lavere kvalitet
- uriktig bruk av maskinen
- bruk av maskinen ved idretts- eller konkurransearrangementer
- skader som følge av at maskinen brukes videre med defekte deler

Vedlikeholdsarbeid

Alle arbeidsoppgaver som er oppført i kapitlet „Stell og vedlikehold“ skal utføres regelmessig. Hvis vedlikeholdsarbeidet ikke utføres av brukeren, skal det utføres hos en autorisert forhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Hvis disse arbeidsoppgavene forsømmes eller ikke utføres fagmessig korrekt, kan det oppstå skader som brukeren selv står ansvarlig for. Dette omfatter blant annet:

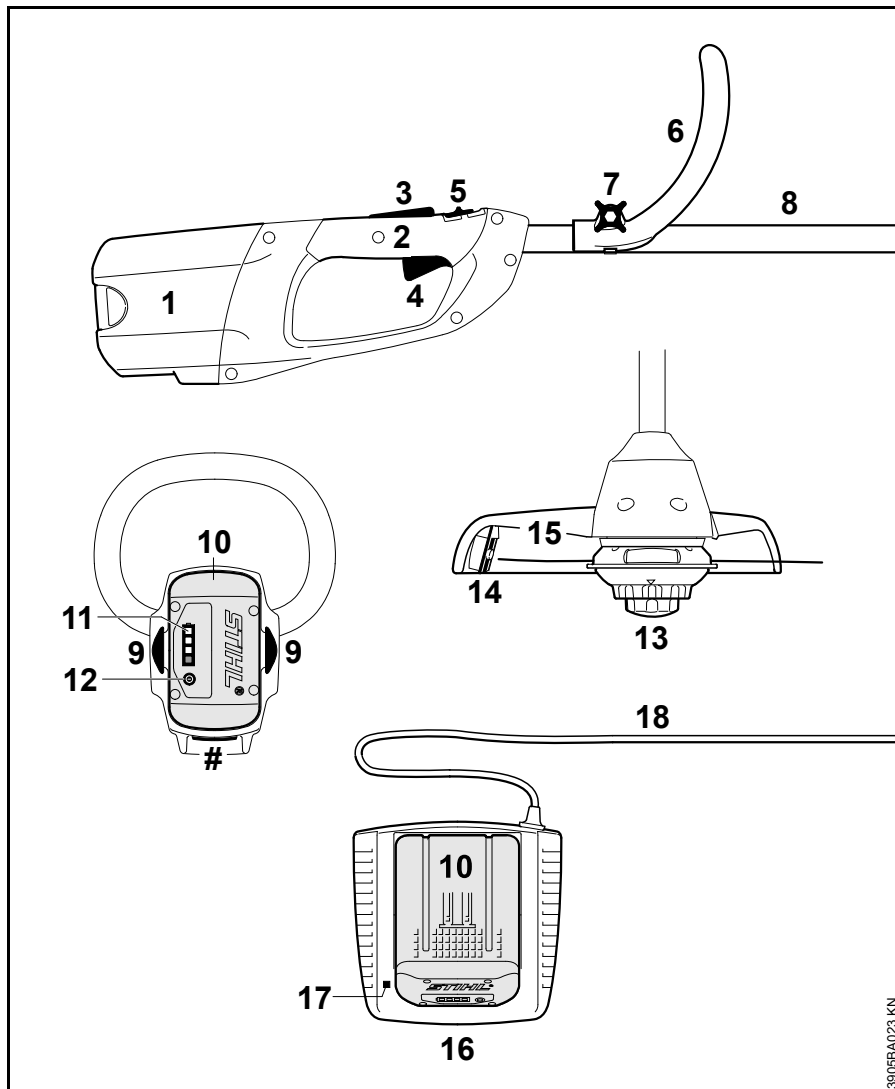
- skader på elektromotoren som følge av for sent eller for dårlig utført vedlikehold
- Skader på ladeapparatet på grunn av feil elektrisk tilkobling (spenning)
- Korrosjons- og andre følgeskader på maskinen, batteriet og ladeapparatet på grunn av feilaktig oppbevaring og bruk
- Skader på maskinen fordi det er brukt reservedeler av lavere kvalitet

Slitasjedeler

Mange av delene i maskinen utsettes for normal slitasje, også ved riktig bruk, og må byttes ut til rett tid avhengig av bruksmåte og -varighet. Dette gjelder blant annet:

- Skjæreverktøy
- Vernedeksel
- Batteri

Viktige komponenter



- 1 Batterisjakt
- 2 Betjeningshåndtak
- 3 Håndtakslås
- 4 Bryterhåndtak
- 5 Stopphendel
- 6 Bøylehåndtak
- 7 Vingeskrue
- 8 Skaft
- 9 Sperrehendel for låsing av batteriet
- 10 Batteri
- 11 Diodelamper (LED) på batteriet
- 12 Trykketast for aktivering av lysdiodene (LED) på batteriet
- 13 Trådhode
- 14 Kutttekniv
- 15 Vernedeksel
- 16 Ladeapparat
- 17 Diodelampen (LED) på laderen
- 18 Strømledning med støpsel
- # Maskinnummer

3905BA023 KN

Tekniske data

Oppladbart batteri

Type:	Litium-ion
Modell:	AP, AR

Apparatet må kun brukes med originale batterier STIHL AP og STIHL AR.

Apparatets driftstid er avhengig av batteriets lading.

Skjæreverktøy

Kappekretsdiаметer:	
FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Lengde

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Vekt

uten batteri, med skjæreverktøy og verne deksel

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Lyd- og vibrasjonsverdier

For å registrere lyd- og vibrasjonsverdiene beregnes driftstilstand til nominelt maksimumsturtall.

Videre opplysninger angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF, se www.stihl.com/vib

Lydtrykknivå L_p iht. EN 50636-2-91

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Lydeffektnivå L_w iht. EN 50636-2-91

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Vibrasjonsverdi a_{hv} iht. EN 50636-2-91

	Håndtak venstre side	Håndtak høyre
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

For lydtrykknivået og lydnivået er K-faktor iht. RL 2006/42/EF = 2,5 dB(A); for vibrasjonsverdien er K-faktor iht. RL 2006/42/EG = 2,0 m/sek².

De angitte vibrasjonsverdiene er målt i en standardisert testprosess og kan brukes til sammenligning med elektriske apparater.

Faktiske vibrasjonsverdier kan avvike fra de angitte verdiene, avhengig av bruksområde.

De angitte vibrasjonsverdiene kan brukes til en første vurdering av vibrasjonsbelastningen.

Den faktiske vibrasjonsbelastningen må beregnes. I den forbindelse kan det også tas hensyn til tidsrommene når det elektriske apparatet er slått av, og tidsrommene når de er slått på, men går uten belastning.

Transport

STIHL-batterier oppfyller kravene i FN-håndboken ST/SG/AC.10/11/utg.5 del III, underavsnitt 38.3.

Brukeren kan uten å ta videre forholdregler ta med STIHL-batteriene til stedet der redskapet skal brukes når transporten skjer på vei.

Litium-ionbatteriene er underlagt bestemmelsene i forskriften om farlig gods.

Ved forsendelse via tredjepart (f.eks. lufttransport eller spedisjon): vær oppmerksom på spesielle krav vedrørende emballasje og merking.

Ta kontakt med en ekspert på farlig gods når produktet forberedes for forsendelse. Vær oppmerksom på eventuelle ytterligere nasjonale forskrifter.

Pakk inn batteriet slik at det ikke kan bevege seg i emballasjen.

Nærmere informasjon om transport, se www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH betegner EF-kjemikalierereguleringen for felles registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Les mer om kravene i kjemikalierereguleringen REACH (EF) nr. 1907/2006 på www.stihl.com/reach

Retting av driftsforstyrrelser

Ta ut batteriet før det utføres arbeid på maskinen.

Feil	Årsak	Utbedring
Maskinen går ikke når den slås på	Ingen elektrisk kontakt mellom maskin og batteri	Ta ut batteriet, foreta en visuell kontroll av kontaktene og sett batteriet inn igjen
	Batteriets ladenivå er for lavt (1 LED på batteriet blinker grønt)	Lad opp batteri
	Batteriet er for varmt / for kaldt (1 LED på batteriet lyser rødt)	La batteriet avkjøles / varm batteriet forsiktig opp ved temperaturer på ca. 15 °C - 20 °C
	Feil i batteriet (4 LED-er blinker rødt)	Ta batteriet ut av maskinen og sett det inn igjen. Slå på maskinen. Hvis lysdiode-dene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må skiftes ut
	Maskinen er for varm (3 LED-er på batteriet lyser rødt)	La maskinen avkjøles
	Elektromagnetisk forstyrrelse eller feil med maskinen (3 LED-er på batteriet blinker rødt)	Ta batteriet ut av maskinen og sett det inn igjen. Slå på maskinen. Hvis lysdiode-dene fortsatt blinker, er maskinen defekt og må kontrolleres ¹⁾ av autorisert forhandler
	Fuktighet i maskinen og/eller batteriet	La maskinen/batteriet tørke
Maskinen slår seg av under drift	Batteriet eller elektronikken i maskinen er for varm	Ta batteriet ut av maskinen og la begge deler avkjøles
	Elektrisk eller elektromagnetisk feil	Ta ut batteriet og sett det inn igjen
Driftstiden er for kort	Batteriet er ikke fulladet	Lad opp batteri
	Bruk av ikke egnede skjæretråder	Skifte klippetråd
	Batteriets levetid er nådd eller overskredet	Kontroller batteriet ¹⁾ og bytt det ut
Batteriet setter seg fast når det skal settes inn i maskinen/ladeapparatet	Skitne føringer/kontakter	Rengjør føringene/kontaktene forsiktig

Ta ut batteriet før det utføres arbeid på maskinen.

Feil	Årsak	Utbedring
Batteriet lades ikke selv om lysdiodene på ladeapparatet lyser grønt	Batteriet er for varmt / for kaldt (1 LED på batteriet lyser rødt)	La batteriet avkjøles / varm batteriet forsiktig opp ved temperaturer på ca. 15 °C - 20 °C Ladeapparatet må bare brukes i lukkede og tørre rom ved omgivelsestemperaturer på mellom +5 °C og +40 °C
Lysdioden på ladeapparatet blinker rødt	Ingen elektrisk kontakt mellom ladeapparat og batteri	Ta ut batteriet og sett det inn igjen
	Feil i batteriet (4 lysdioder på batteriet blinker rødt i ca. 5 sekunder)	Ta batteriet ut av maskinen og sett det inn igjen. Slå på maskinen. Hvis lysdiodene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må skiftes ut
	Feil på ladeapparatet	La ladeapparatet kontrolleres av autorisert forhandler ¹⁾

¹⁾ STIHL anbefaler autoriserte STIHL-forhandlere


Reparasjoner

Brukere av dette apparatet får bare utføre vedlikeholds- og servicearbeider som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Reparasjoner utover dette må bare utføres av fagforhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

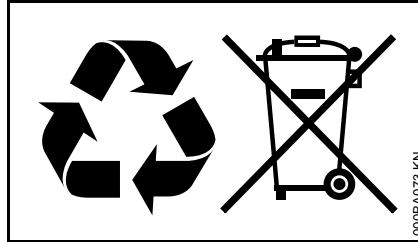
Monter kun reservedeler som STIHL har godkjent til denne maskinen, eller teknisk likeverdige deler under reparasjoner. Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på apparatet.

STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler.

Originale STIHL-reservedeler kan gjenkjennes på STIHL-reservedelsnummeret, på påskriften **STIHL** og eventuelt på STIHL-reservedelsmerket  (på små deler kan dette merket også stå alene).

Avfallshåndtering

Følg de nasjonale forskrifter om avfallshåndtering.



STIHL-produkter hører ikke til i husholdningsavfallet. STIHL produkt, akkumulator, tilbehør og emballasje skal leveres til godkjente avfallsstasjoner.

Aktuell informasjon om avfallshåndtering får du hos STIHL-forhandleren.

EU-samsvarserklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

tar alene ansvar for at

Modell:	Batteridrevet trimmer
Varemerke:	STIHL
Type:	FSA 65 FSA 85

Serieidentifikasjon: 4852

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2011/65/EU 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91

For beregning av det målte og garanterte lydeffektnivået ble det gått frem i henhold til direktiv 2000/14/EF, vedlegg VIII, med anvendelse av standard ISO 11094.

Deltagende oppnevnt instans:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Målt lydeffektnivå

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

norsk

Garanterte lydeffektnivå

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Oppbevaring av de tekniske dokumentene:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Byggeår og apparatnummer står oppført på apparatet.

Waiblingen, 29.06.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.



Thomas Elsner

Leder produktledelse og service



Tartalomjegyzék

Ehhez a használati utasításhoz	226
Biztonsági előírások és munkatechnika	226
Alkalmazás	230
A vágószerszám és a védő megengedett kombinációi	231
Kengyelfogantyú beállítása	231
A védőberendezés felszerelése	232
A kaszálószinór után állítása	232
Töltő készülék elektromos csatlakoztatása	233
Töltse fel az akkumulátort	233
Az akkumulátoron lévő LED-ek	234
A töltőkészüléken lévő LED-ek	236
A berendezés bekapcsolása	236
A berendezés kikapcsolása	237
A berendezés tárolása	238
A vágószinór cseréje	239
Karbantartási és ápolási tanácsok	242
Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése	243
Fontos alkotórészek	244
Műszaki adatok	245
Üzemzavarok elhárítása	247
Javítási tanácsok	249
Eltávolítása	249
EK Megfelelőségi nyilatkozat	249

Tisztelt vevő!

Köszönjük, hogy a STIHL cég minőségi áruját vásárolta.

Ez a termék modern gyártási technikával és széleskörű, jó minőséget biztosító módszerekkel készült. Cégünk mindent megtesz azért, hogy Ön ezzel a berendezéssel elégedett legyen és azzal minden probléma nélkül dolgozhasson.

Ha a berendezéssel kapcsolatban kérdései lennének, kérjük forduljon a kereskedőjéhez, vagy közvetlenül cégünk képviselőjéhez.

Tisztelettel,



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

FSA 65, FSA 85

Ez a használati utasítás szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva, különös tekintettel a sokszorosításra, a fordításra és az elektronikus rendszerekben történő feldolgozásra.

225

Ehhez a használati utasításhoz

Képjelzések

A berendezésen található összes képjelzés jelentése ebben a használati utasításban részletesen ismertetett.

Szövegrészek megjelölése



FIGYELMEZTETÉS

Vigyázat, baleset- és személyi sérülésveszély, valamint jelentős anyagi károk történhetnek.



TUDNIVALÓ

Vigyázat, a berendezés vagy annak egyes alkotórészei megsérülhetnek.

Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL-cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép alakjára, technikájára és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közölték alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseinek eleget tenni nem tudunk.

Biztonsági előírások és munkatechnika



Az ezzel a berendezéssel történő munkavégzéskor különleges biztonsági előírások szükségesek, mivel a munkavégzéskor a vágószerszám nagy sebességgel működik.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen át kell olvasni a teljes használati utasítást és biztonságos helyen kell őrizni azt a későbbi használathoz. A használati utasítás figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

Figyelembe kell venni az egyes országokban érvényes, pl. a szakmai egyesületek, a társadalombiztosítási intézmények, a munkavédelmi hatóságok és az egyéb szervezetek által kiadott biztonsági előírásokat.

Aki először dolgozik a berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be a berendezés biztonságos használatát – vagy vegyen részt szaktanfolyamon.

A berendezéssel fiatalok nem dolgozhatnak – kivéve azokat a 16 éven felüli fiatalokat, akik felügyelet melletti képzésben részesülnek.

Tartsa távol a gyermekeket, az állatokat és a nézelődőket.

Ha nem használja a berendezést, akkor úgy állítsa le azt, hogy senki se legyen veszélyeztetve. A berendezéshez mások ne férhessenek hozzá.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért vagy veszélyekért.

A berendezést csakis olyan személyeknek adja át vagy kölcsönözze, akik ezt a modellt és annak kezelését jól ismerik – a használati utasítást is mindig adja át.

A hangot kibocsátó berendezések használatának időtartamát országos és helyi előírások korlátozhatják.

Aki a berendezéssel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és jó testi állapotban.

Aki egészségügyi okok miatt nem erőltetheti meg magát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy dolgozhat-e a berendezéssel.

Alkohol fogyasztása után, ill. a reakcióképességet csökkentő gyógyszerek vagy drogok hatása alatt tilos a berendezéssel dolgozni.

A berendezést fű nyírására, továbbá vadnövényzet vagy hasonlók vágására kell használni.

Más célra nem használható ez a berendezés – **Balesetveszély!**



Vegye ki az akkumulátort a berendezésből a következő tevékenységek alkalmával:

- Vizsgálati, beállítási és tisztítási munkák
- A vágószerszámon végzett munkák
- A berendezés magára hagyása
- Szállítás

- Tárolás
- Javítási és karbantartási munkák
- Veszély esetén és vészhelyzetben

Így nem lehet véletlenül beindítani a motort.

Csakis olyan vágószerszámokat vagy tartozékokat alkalmazzon, amelyek használatát a STIHL ehhez a berendezéshez engedélyezte, vagy amelyek műszaki szempontból egyenértékűek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a márkakereskedőhöz. Csak nagyon jó minőségű szerszámokat vagy tartozékokat használjon. Különböző balesetek történhetnek, vagy károsodhat a berendezés.

A STIHL eredeti STIHL szerszámok és tartozékok használatát ajánlja. Azok tulajdonságaik szempontjából optimálisan megfelelnek a terméknek és a felhasználó követelményeinek.

A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semminemű felelősséget nem vállal.

A berendezés védőeleme nem védi a berendezés kezelőjét minden, a vágószerszám által felvert idegen tárggyal (kő, üveg, drót, stb.) szemben. Ezek a tárgyak könnyen visszapattanhatnak, a berendezés kezelőjének sérülést okozva.

A berendezés tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítókészüléket. Az erős vízszugár megrongálhatja a berendezés alkatrészeit.

A berendezést tilos vízzel lefröcskölni.

Akku

Figyelembe kell venni a STIHL akkumulátor mellékelt adatlapját vagy használati utasítását és gondosan meg kell őrizni azt.

További szállítási tudnivalókat lásd: www.stihl.com/safety-data-sheets

Töltőkészülék

Figyelembe kell venni a STIHL töltőkészülék mellékelt adatlapját és gondosan meg kell őrizni azt.

Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. Testhez simuló ruházat – egybeszabott overall, nem munkaköpeny.

Ne viseljen olyan ruházatot, amely beakadhat fába, bozótba vagy a gép mozgó alkatrészeibe. Sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú haját kösse össze és rögzítse (fejkendővel, sapkával, sisakkal stb.).



Viseljen recézett, csúszásgátló talpú erős cipőt.

! FIGYELMEZTETÉS



A szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az EN 166 szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló védőszemüveget kell viselni. Ügyeljen a védőszemüveg szabályos illeszkedésére.


Viseljen arcvédőt és ügyeljen annak szabályos illeszkedésére. Az arcvédő nem elegendő a szem védelmére.

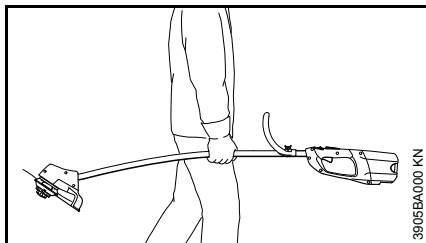


Ellenálló anyagú (pl. bőr) erős munkakesztyűt kell viselni.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

A berendezés szállítása

Mindig kapcsolja ki a berendezést, állítsa a kikapcsoló kart  állásba és vegye ki az akkumulátort a berendezésből még a rövid idejű szállítások idejére is. Így nem lehet véletlenül beindítani a motort.




A berendezést a száron kiegyensúlyozva kell hordani.

Járműveken: Úgy rögzítse a berendezést, hogy az ne boruljon fel és ne rongálódjon meg.

A munka megkezdése előtt

Ellenőrizze a berendezés üzembiztos állapotát – tartsa be a használati utasítás megfelelő fejezeteit:

- A kapcsolóemeltű és a kapcsolóemeltűzár könnyen mozgatható legyen (a kikapcsoló kar állása: ) – a kapcsolók felengedéskor álljanak vissza kiindulási helyzetükbe
- A vágószerszám, védő, fogantyú és a heveder engedélyezett kombinációját alkalmazza, és valamennyi alkatrész az előírásoknak megfelelően legyen felszerelve. Nem fém vágószerszám – **Sérülésveszély!**
- Ellenőrizze a vágószerszám helyes felszerelését, szoros illeszkedését és kifogástalan állapotát



Ne érjen a vágószerszámhoz – **Sérülésveszély!**



Ha kikapcsolja a berendezést, akkor a vágószerszám még egy kis ideig tovább forog – **Utánfutási effektus!**

- Ellenőrizze a védőfelszereléseket (pl. a vágószerszámhoz való védőt), hogy azok nem sérültek-e, ill. hogy mennyire kopottak. A sérült alkatrészeket cserélje ki. A berendezést ne használja sérült védővel
- Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken és a biztonsági berendezéseken
- A kézi fogantyúk legyenek tiszták és szárazak, továbbá olaj- és szennyeződésmentesek – fontos a berendezés biztonságos vezetése miatt
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nyílásában a berendezés nem érintkezik-e idegen tárgygal
- Szabályosan tegye be az akkumulátort – annak hallhatóan be kell kattannia
- Ne használjon hibás vagy eldeformálódott akkumulátorokat

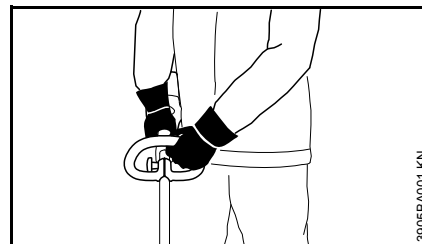
A berendezést csakis üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

A berendezés bekapcsolásánál a vágószerszám semmilyen tárgyat, illetve a talajt se érintse.

A berendezés tartása és vezetése

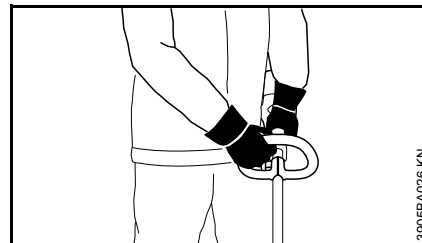
A berendezést mindig két kézzel, a fogantyúknál fogva tartsa. Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon.

Jobbkezesek




Bal keze a kengyelfogantyún, jobb keze pedig a kezelő fogantyún legyen.

Balkezesek



Jobb keze a kengyelfogantyún, bal keze pedig a kezelő fogantyún legyen.

Munkavégzés közben

Ha veszély fenyeget, ill. vészhelyzetben azonnal kapcsolja ki a berendezést, a kikapcsoló kart pedig állítsa  állásba és vegye ki az akkumulátort.



A használat helyszíne körüli széles területen a szanaszét repülő tárgyak balesetveszélyt okozhatnak, ezért 15 m sugarú körön belül további személyek nem tartózkodhatnak. Ezt a távolságot más tárgyakhoz (járművek, ablaküveg) képest is be kell tartani – **Anyagi kár veszélye!** A veszélyeztetés nem kizárható 15 m-nél nagyobb távolság esetén sem.

Ezzel a berendezéssel szabad esőben és nedves körülmények között dolgozni. Az átnedvesedett berendezést a munkát követően meg kell szárítani.

A berendezést ne hagyja kint az esőben.

Vigyázat jeges talajon, nedvesség, hó esetén, lejtőn, egyenetlen felületen, stb. – **Csúszásveszély!**

Ügyeljen az akadályokra: fatörzsekre, gyökerekre – **Botlásveszély!**

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**

Nyugodtan és megfontoltan – csak jó fény- és látási viszonyok mellett dolgozzon. Körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztessen másokat.

Ha a berendezés igénybe vétele a szokványostól eltérő (pl. erőszakos hatások, ütés vagy esés miatt), akkor feltétlenül ellenőrizze azt a további használat előtt, hogy üzembiztos állapotú-e – lásd még a "Munkavégzés

előtt" c. részt is. Feltétlenül ellenőrizze a biztonsági berendezések működőképességét. Azokat a berendezéseket, amelyek már nem üzembiztosak, semmi esetre sem szabad tovább használni. Kétség esetén forduljon a márkakereskedőhöz.



Sose dolgozzon a berendezéssel és a vágószerszámhoz tartozó védő nélkül – az elpattanó tárgyak miatt **Sérülésveszély!**




Ellenőrizze a terepet: A kemény tárgyak – kövek, fém tárgyak és hasonlók könnyen elpattanhatnak – 15 m-nél nagyobb távolságra is –




Sérülésveszély! – és a vágószerszámok, továbbá más tárgyak (pl. parkoló járművek, ablaküveg) sérülését okozhatják (anyagi kár).

Átláthatatlan, sűrűn benőtt területeken különös elővigyázatossággal dolgozzon.


A munkavégzés közben keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Erős porképződés esetén viseljen porvédő maszkot.

Mielőtt a berendezést felügyelet nélkül hagyná: Kapcsolja ki a berendezést, majd állítsa a kikapcsoló kart  állásba és vegye ki az akkumulátort.

Rendszeresen, rövid időközönként és az érzékelhető elváltozás esetén azonnal ellenőrizze a vágószerszámot:

- Kapcsolja ki a berendezést, állítsa a kikapcsoló kart  állásba, várja meg, amíg a vágószerszám leáll, majd vegye ki az akkumulátort
- Ellenőrizze a vágószerszám állapotát és szoros illeszkedését, ügyelve a beszakadásokra is

A vágószerszám befogási helyét rendszeresen tisztítsa meg a fűtől és a gáztól – a vágószerszám vagy a védőelem környékéről távolítsa el az eltömődés okát.

A vágószerszámok cseréjéhez kapcsolja ki a berendezést, állítsa a kikapcsoló kart  állásba, majd vegye ki az akkumulátort. A motor véletlen beindulása miatt – **Sérülésveszély!**

A sérült vagy repedezett vágószerszámokat nem szabad tovább használni és nem szabad megjavítani azokat.

A fellazult részecskék vagy töredékek könnyen leválhatnak és nagy sebességgel a kezelőszemélyhez vagy másokhoz csapódhatnak – **Igen súlyos sérülés veszélye!**

Csakis az előírásoknak megfelelően felszerelt késsel ellátott védőelemet alkalmazzon; ezáltal a vágószinőr a megfelelő hosszúságú lesz.

Munkavégzés után

A berendezést tisztítsa meg a portól és szennyeződéstől – zsíroló szerek használata tilos.


A nyírófejet és a védőt nem szabad vízzel lelocsolni vagy vízbe meríteni – a behatoló víz megrongálhatja a motorházban található hajtómotort és a vezérlő elektronikát.

Rezgések

Ennek a berendezésnek az az egyik előnye, hogy a rezgésből adódóan kevésbé terheli a kezeket.

Mindazonáltal a felhasználónak ajánlatos orvosi vizsgálatra mennie, amennyiben egyedi esetben fennáll a kezek vérellátási zavarainak gyanúja (pl. az ujjak bizsergése).

Karbantartás és javítások

Mindenfajta javítási és karbantartási munka megkezdése előtt állítsa a kikapcsolókart  állásba, majd vegye ki az akkumulátort a berendezésből. Így nem lehet véletlenül beindítani a motort.

A berendezés rendszeres karbantartása szükséges. Csak a használati utasításban ismertetett karbantartási és javítási munkálatokat szabad elvégezni. Minden más munkát szakszervizzel végeztessen.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket használjon. Különböző balesetek történhetnek, vagy

károsodhat a berendezés. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz.

A STIHL az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezéshez kiválóan alkalmasak, és a felhasználó igényeihez vannak szabva.

A berendezés bármilyen megváltoztatása tilos – ezáltal a biztonság veszélyeztetve lehet – **Balesetveszély!**

A töltőkészülék érintkezőit, valamint a csatlakozóvezetékét és a hálózati dugaszt rendszeresen ellenőrizze; a szigetelésük legyen kifogástalan; győződjön meg arról, hogy az anyaguk nem öregedett el (nem töredezik).


Az elektromos alkotórészeket, mint pl. a csatlakozóvezetékét, csakis elektromos szakképzettségű szakemberek javíthatják, ill. cserélhetik.

A műanyag alkatrészeket tisztítsa meg egy ronggyal. A dörzshatású tisztítószerek könnyen megrongálhatják a műanyagot.

Ellenőrizze a védőberendezéseken és a vágószerszámokon lévő rögzítőcsavarok szoros illeszkedését, és ha szükséges, húzza meg azokat.

Szükség esetén tisztítsa meg a motorház hűtőlevegő-nyílásait.

Az akkumulátor vezetővágatait tartsa tisztán – ha szükséges tisztítsa meg.

A berendezést száraz helyen, a kikapcsolókart  állásba kapcsolva és csak kivett akkumulátorral tárolja.

Alkalmazás

Kaszálás

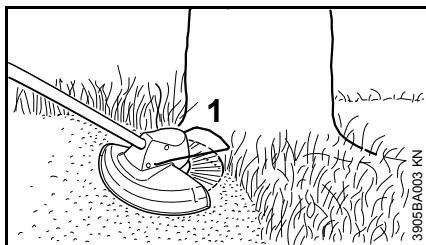


- A berendezést fogja két kézzel – egyik keze a kezelő fogantyún – másik keze pedig a kengyelfogantyún legyen.
- Álljon egyenesen – a berendezést tartsa könnyedén.
- A vágószerszám semmilyen tárgyhöz, még a földhöz sem érhet hozzá.
- A berendezést egyenletesen kell ide-oda mozgatni.

- A kaszálandó felület és a damil közötti távolság határozza meg a vágási magasságot.
- Ne ütközzön kerítésnek, falnak, kőnek, stb. - ennek a fokozott kopás az eredménye.

Munkavégzés a távköztartóval

A távköztartót csak az FSA 85 típus készlete tartalmazza. Az FSA 65 típushoz a távköztartó külön rendelhető tartozékként kapható.



A távköztartó (1)

- korlátozza a damil munkaterületét.
- Védelmet nyújt a forgó damillal szemben kaszálásakor (pl. fakéreg).

! FIGYELMEZTETÉS

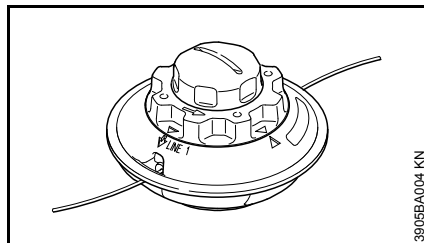
A berendezés kikapcsolását követően a nyírófej tovább foroghat – a távköztartót csak a nyírófej teljes leállítását követően szabad átállítani; az átállítást nem szabad lábbal végezni.

A hulladék eltávolítása

- A levágott növényzetet ne dobja a háztartási szemétbe – az komposztként felhasználható.

A vágószerszám és a védő megengedett kombinációi

Vágószerszám



A berendezést egy AutoCut C 4-2 típusú nyírófejvel szállítjuk. Biztonsági okokból az akkumulátoros motoros kaszára nem szabad más vágószerszámot szerelni.

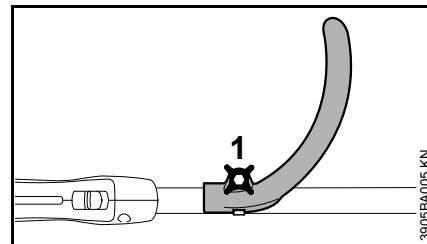
Az AutoCut C 4-2 felszerelése "A damil cseréje" c. fejezetben van leírva.

Védő

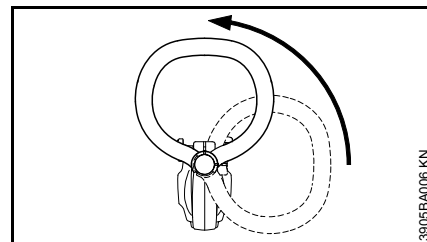
A berendezést a hozzáillő védővel együtt szállítjuk. Csak ezt a védőt szabad felszerelni – más védő felszerelése nem engedélyezett. További tudnivalók – lásd "A védőberendezés felszerelése" c. fejezetet.

Kengyelfogantyú beállítása

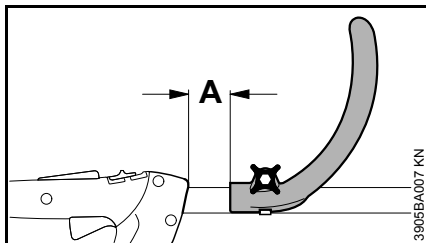
Az új berendezést úgy szállítjuk le, hogy a kengyelfogantyú már fel van szerelve a szárra, azonban még el kell forgatni és ki kell igazítani azt.



- Lazítsa meg a fogantyún található szorítócsavart (1).



- Forgassa el felfelé a fogantyút a szár körül.

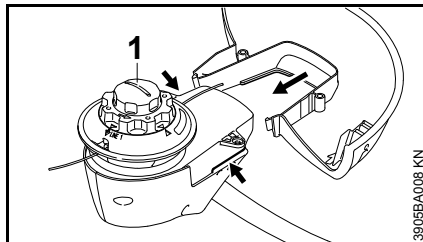


A távolság (A) módosítása révén a fogantyú a kezelőszemély és az alkalmazási eset szempontjából legkedvezőbb helyzetbe állítható.

Javaslat: Távolság (A) = kb. 10 cm

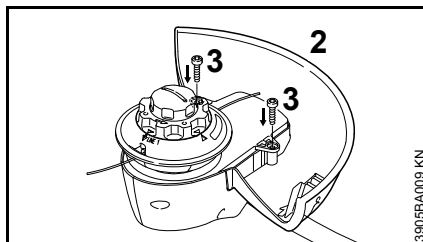
- Tolja a fogantyút a kívánt pozícióba.
- Húzza meg a szorítócsavart, annyira, hogy a fogantyút ne lehessen elforgatni a szár körül.

A védőberendezés felszerelése



- A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a nyírófej (1) felfelé mutasson.

A szár végén elhelyezett motorház a védő rögzítése céljából vezetőhornyokkal (nyilakkal jelölve) rendelkezik.

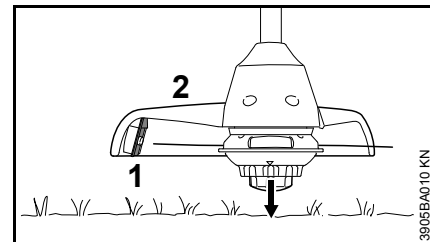


- Tolja a védőt (2) ütközésig a motorházon található vezetőhornyokba.
- A rögzítőcsavarokat (3) csavarja be és húzza meg.

A kaszálószinór után állítása

A damil utánállítása


- A forgó nyírófejet párhuzamosan tartsa a felület fölött – enyhén billentse fel a nyírófejet - kb. 3 cm damil utánállítódik.



A védőn (2) elhelyezett kés (1) a túl hosszú damilt levágja optimális hosszúságúra – ezért kerülje a nyírófej többszöri felbillentését.

A damilt csak akkor kell utánállítani, ha a két damil hossza legalább 2,5 cm.

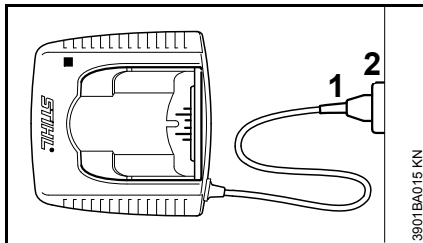
Amennyiben a damilok 2,5 cm-nél rövidebbek:

- Kapcsolja ki a berendezést.
- Állítsa a kikapcsoló kart  állásba, majd vegye ki az akkumulátort a berendezésből.
- Forgassa körbe a készüléket.
- Ütközésig nyomja el a damilorsón lévő kupakot.
- Húzza ki a damilvégeket a damilorsóból.

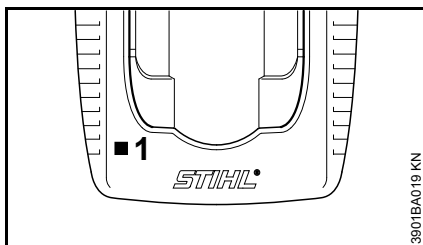
Ha nincs több szál az orsóban, akkor cserélje ki a damilt – lásd az "A damil cseréje" c. részt.

Töltő készülék elektromos csatlakoztatása

A hálózati és az üzemi feszültség nagysága ugyanakkora legyen.



- A dugaljat (1) dugja be az aljzatba (2).



A töltő készülék hálózatra csatlakoztatása után egy önteszt történik. Ezen folyamat során a töltő készüléken kb. 1 másodpercig zölden világít a fénydióda (1), utána átvált pirosra, és ismét kialszik.

Töltse fel az akkumulátort

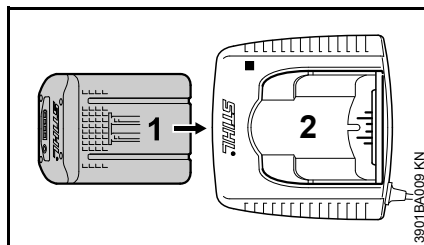
Kiszállításakor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.

Az első üzembe helyezést megelőzően ajánlatos az akkumulátort teljesen feltölteni.

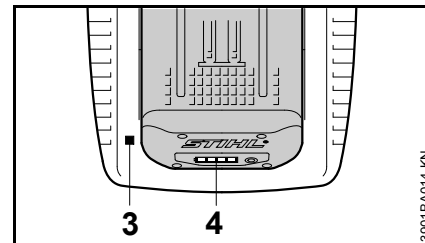
- Csatlakoztassa a töltőkészüléket az elektromos hálózatra – a hálózati feszültség és a töltőkészülék üzemi feszültsége egyezzen meg egymással – lásd a "Töltőkészülék elektromos csatlakoztatása" c. részt.

A töltőkészüléket csak zárt és száraz helyen, +5 °C és +40 °C (41° F és 104° F) közti környezeti hőmérsékleten működtesse.

Csak száraz akkumulátorokat töltsön. A nedves akkumulátort hagyja megszáradni a töltés elkezdése előtt.



- Az akkumulátort (1) az első érezhető ellenállási pontig tolja a töltőkészülékbe (2) - ezután nyomja tovább azt ütközésig.



Az akkumulátor behelyezése után a töltőkészüléken kigyullad a LED (3) – lásd: "A töltőkészüléken lévő LED".

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, amikor a LED-ek (4) zöld színnel kezdenek világítani az akkumulátoron – lásd: "Az akkumulátoron lévő LED-ek".

A töltési időt több tényező is befolyásolja: pl. az akkumulátor állapota, a környezeti hőmérséklet stb., ezért a megadott töltési idők eltérőek lehetnek.

Munka közben a berendezésben lévő akkumulátor felmelegszik. Ha melegebb akkumulátort tesz a töltőkészülékbe, akkor a töltés előtt meg kell várni, amíg az akkumulátor lehűl. A töltési folyamat csak akkor indul, amikor az akkumulátor lehűlt. A töltési idő a lehülési idő miatt megnövekedhet.

A töltési folyamat során az akkumulátor és a töltőkészülék felmelegszik.

Töltőkészülékek AL 300, AL 500

Az AL 300 és az AL 500 típusú töltőkészülék az akkumulátor hűtéséhez kompresszorral van felszerelve.

Töltőkészülék, AL 100 típus

Az AL 100 típusú töltőkészülék addig nem kezdi el a töltést, amíg az akkumulátor magától le nem hűl. Lehűlése során az akkumulátor átadja a hőt a környező levegőnek.

Töltés vége

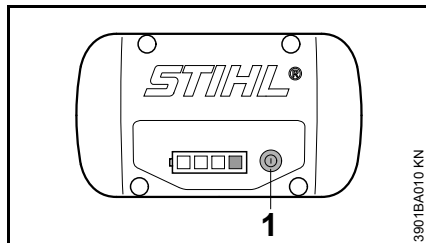
Amint teljesen feltöltődött az akkumulátor, a töltőkészülék automatikusan kikapcsolódik, ehhez:

- az akkumulátoron lévő LED-ek kialszanak
- a töltőkészüléken lévő LED kialszik
- a töltőkészülék ventilátora (ha van a töltőkészülékben) kikapcsolódik

A töltés befejeztével a feltöltött akkumulátorokat vegye ki a töltőkészülékből.


Az akkumulátoron lévő LED-ek


Négy LED mutatja az akkumulátor töltési állapotát, valamint az akkumulátoron vagy a berendezésen fellépő problémákat.





- Nyomja le a gombot (1) a kijelző bekapcsolásához – a kijelző 5 másodperc múlva automatikusan kikapcsolódik.

A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak, ill. villoghatnak.

 A LED folyamatosan zölden világít.

 A LED zölden villog.

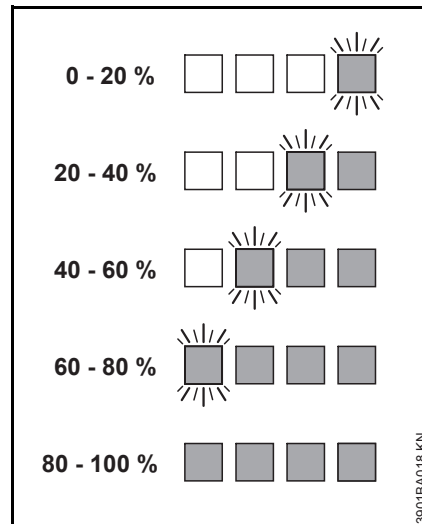
 A LED folyamatosan pirosan világít.

 A LED pirosan villog.

Töltéskor

A LED-ek folyamatos vagy villogó fényvel jelzik a töltési folyamatot.

Töltéskor az éppen töltésre kerülő kapacitást zölden villogó LED jelzi.

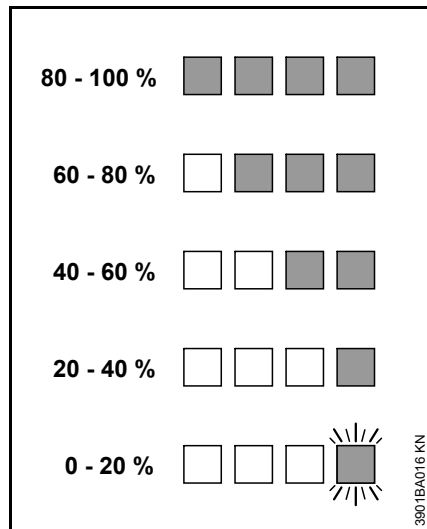


Ha befejeződött a töltési folyamat, akkor az akkumulátoron lévő LED-ek automatikusan kikapcsolódnak.

Ha pirosan villognak vagy folyamatosan világítanak a LED-ek az akkumulátoron – Lásd: "Ha a piros LED-ek folyamatosan világítanak/villognak".

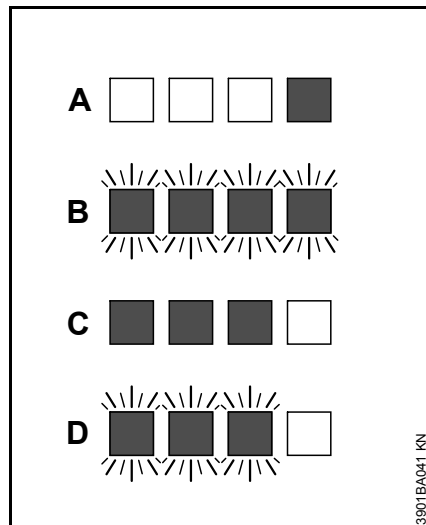
Munkavégzés közben

A zöld LED-ek folyamatos vagy villogó fényel jelzik a feltöltöttségi szintet.



Ha pirosan villognak vagy folyamatosan világítanak a LED-ek az akkumulátoron – Lásd: "Ha a piros LED-ek folyamatosan világítanak/villognak".

Ha a piros LED-ek folyamatosan világítanak/villognak

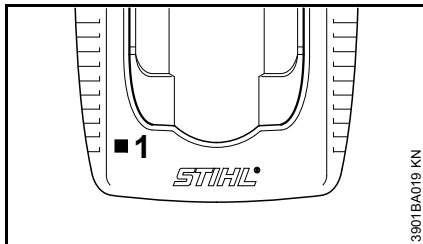


A	1 LED folyamatosan piros színnel világít:	Az akkumulátor túl meleg 1) 2)/hideg 1)
B	4 LED piros színnel villog:	Üzemzavar az akkumulátorban 3)
C	3 LED folyamatosan piros színnel világít:	Túlmelegedett a berendezés – hagyja lehűlni azt.
D	3 LED piros színnel villog:	Üzemzavar a berendezésben 4)

1) Töltéskor: Az akkumulátor lehűlése/felmelegedése után automatikusan megkezdődik a töltési folyamat.

- 2) Munka közben: A berendezés kikapcsolódik – hagyja kis ideig lehűlni az akkumulátort, ehhez esetleg vegye ki az akkumulátort a berendezésből.
- 3) Elektromágneses zavar vagy meghibásodás. Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a LED-ek még mindig villognak, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni azt.
- 4) Elektromágneses zavar vagy meghibásodás. Vegye ki az akkumulátort a berendezésből. Egy tompa tárggyal tisztítsa meg az akkumulátorüregben lévő érintkezőket a szennyeződéstől. Tegye vissza az akkumulátort. Kapcsolja be a berendezést – ha a LED-ek még mindig villognak, akkor a berendezés szabálytalanul működik és ellenőriztetni kell azt márkaszervizben – a STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja.

A töltőkészüléken lévő LED-ek



A töltőkészüléken lévő LED (1) zölden világít vagy pirosan villog.

A folyamatos zöld világítás ...

... jelentése a következő lehet:

Az akkumulátor

- a töltés alatt
- túlságosan felmelegszik és a töltés előtt meg kell várni, amíg az lehűl.

Lásd "Az akkumulátoron lévő LED-ek".

A töltőkészüléken világító zöld LED kialszik, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött.

A piros villogó fény ...

... jelentése a következő lehet:

- Nincs elektromos érintkezés az akkumulátor és a töltőkészülék között – Vegye ki és tegye vissza még egyszer az akkumulátort.
- Működési hiba az akkumulátorban – lásd "Az akkumulátoron lévő LED-ek"
- Üzemzavar a töltőkészülékben – vizsgálta meg a vizsgáltassa meg a márkaszervizben. A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja

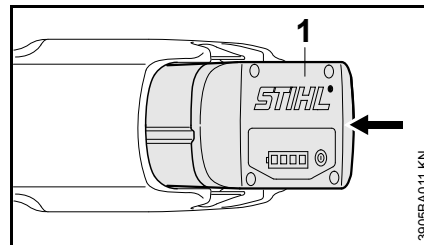
A berendezés bekapcsolása

Leszállításkor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.

Az első üzembe helyezést megelőzően ajánlatos az akkumulátort teljesen feltölteni.

- Mielőtt betenné az akkumulátort, adott esetben vegye le az akkumulátorüreg fedelét; ehhez egyszerre nyomja le mindkét záremeltyűt – a fedél kireteszelődik – ezután vegye ki a fedelet.

Az akkumulátor behelyezése

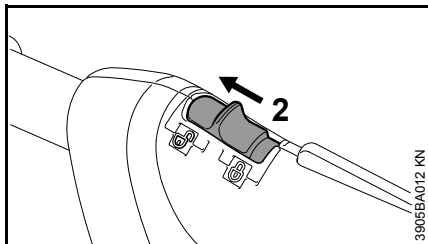



- Tegye az akkumulátort (1) a készülékben erre a célra kialakított aknába – az akkumulátor becsúszik a helyére – finoman nyomja meg, amíg a beakadást kattanás nem jelzi – az akkumulátornak a készülék felső peremével elvágólag kell lennie.

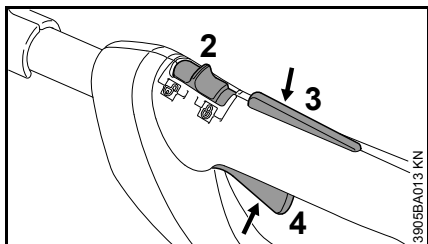
Kapcsolja be a készüléket

- Álljon stabil helyzetben.
- Álljon egyenesen – a berendezést tartsa könnyedén.


- A vágószerszám semmilyen tárgyhöz, még a földhöz sem érhet hozzá.
- A berendezést fogja két kézzel – egyik keze a kezelőfogantyún – másik keze pedig a kengyelfogantyún legyen.



- Reteszelve ki a berendezést. Ehhez állítsa a kikapcsoló kart (2)  állásba.



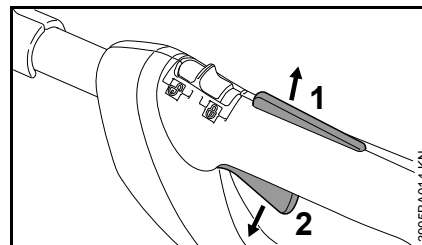
- Nyomja le egyidejűleg a kapcsolóemeltűzárat (3), továbbá a kapcsolóemeltűt (4) és tartsa lenyomva azokat.

A motor csak akkor indul be, ha a kikapcsolókar (2)  állásban van és egyidejűleg működtetik a kapcsolóemeltűzárat (3), valamint a kapcsolóemeltűt (4).

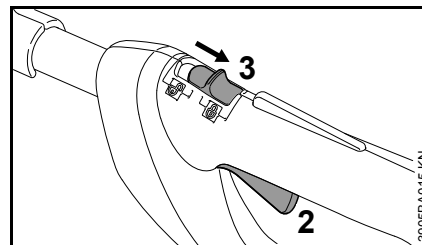
Kapcsolóemeltű


A motor fordulatszáma a kapcsolóemeltűvel szabályozható. A kapcsolóemeltű lenyomásának mértékével párhuzamosan egyre jobban növekszik a motor fordulatszáma (csak az FSA 85 típusnál).

A berendezés kikapcsolása



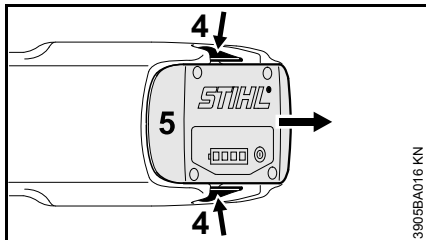
- Engedje el a kapcsolóemeltűzárat (1) és a kapcsolóemeltűt (2).



- Állítsa a kikapcsoló kart (3)  állásba; a kapcsolóemeltűt (2) nem lehet működtetni, a berendezés pedig reteszelt állapotban van, tehát nem lehet bekapcsolni.

Munkaszünet alkalmával és a munka befejezése után vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Az akkumulátor kivétele




- Egyszerre nyomja le mindkét záremeltyűt (4) – ezzel kireteszeli az akkumulátort (5).
- Vegye ki az akkumulátort a berendezés burkolatából (5).

Ha nem használja a berendezést, akkor úgy állítsa le azt, hogy senki se legyen veszélyeztetve.

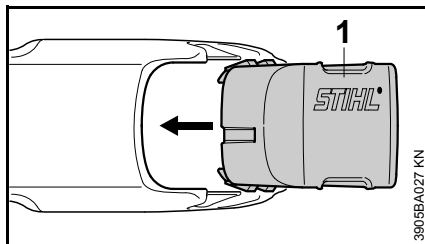
A berendezéshez mások ne férhessenek hozzá.

A berendezés tárolása

- Állítsa a kikapcsoló kart  állásba.
- Az akkumulátor kivétele
- A berendezést alaposan tisztogassa meg.
- A berendezést száraz és biztonságos helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl. gyermekek) ne férhessenek a berendezéshez.

Az akkumulátorüreg fedele

Néhány országban a berendezés akkumulátorürege fedéllel rendelkezik. Az védi az akkumulátorüreget a szennyeződéssel szemben.



- A munka befejeztével tolja be a fedelet (1) az akkumulátorüregbe, annyira, hogy az hallhatóan bekattanjon.

Az akkumulátor tárolása

- Az akkumulátort vegye ki a berendezésből, ill. a töltőkészülékéből.
- Zárt és száraz, illetve biztonságos helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl. gyermekek) ne használják és védje a szennyeződéstől.
- A pótakkumulátorokat ne teljesen lemerült állapotban tárolja – felváltva használja azokat is.

Az optimális élettartam biztosítása érdekében tároláskor az akkumulátor feltöltöttsége kb. 30 % legyen.

A töltőkészülék tárolása

- Az akkumulátor kivétele
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A töltőkészüléket zárt, száraz és biztonságos helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl. gyermekek) ne használják és védje a szennyeződéstől.

A vágózsínór cseréje


STIHL AutoCut C 4-2

A damil (az alábbiakban "szálnak" nevezzük) cseréjét megelőzően feltétlenül meg kell vizsgálni a nyírófejet a kopás szempontjából.

! FIGYELMEZTETÉS

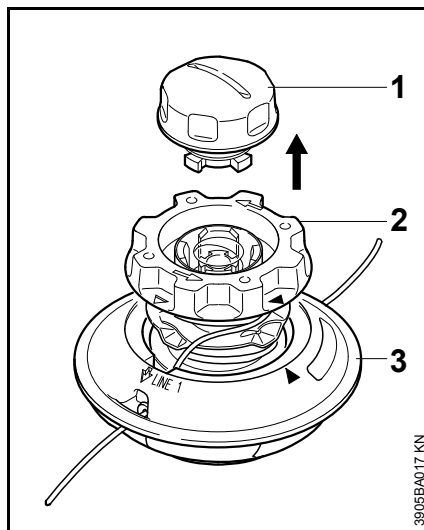
Ha erős kopás nyomait észleli, akkor a nyírófejet teljesen ki kell cserélni.

A berendezés előkészítése

- Kapcsolja ki a berendezést.
- Állítsa a kikapcsoló kart  állásba.
- Az akkumulátor kivétele
- Tegye le a berendezést, úgy, hogy a nyírófej felfelé mutasson.

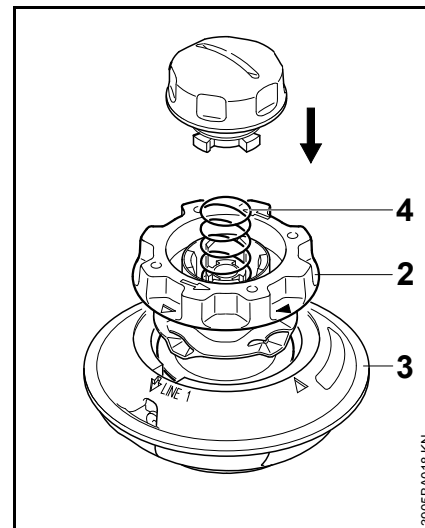
A nyírófej leszerelése és a szál maradékainak eltávolítása

Normál üzemben a nyírófejben lévő damilkészlet csaknem teljes egészében elhasználdik.



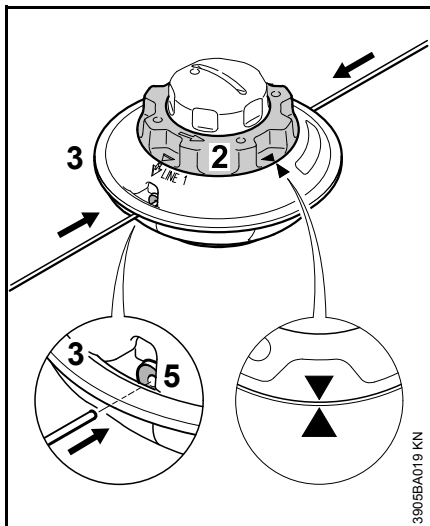
- Fogja szorosan a nyírófejet, a kupakot (1) pedig forgassa jobbról balra, amíg azt le nem lehet venni.
- Szerelje le a nyírófejet.
- Húzza ki az orsótestet (2) az orsózából (3), majd távolítsa el a damil maradékait.

A nyírófej összeállítása

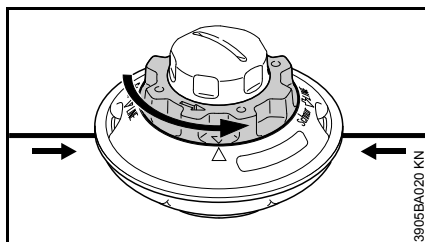


- Dugja az **üres** orsótestet az orsózába (3).
- Ha a rugó (4) kiugrana a helyéről:
- Ütközésig nyomja a rugót az orsótestbe (2).

Az orsótest becsavarása

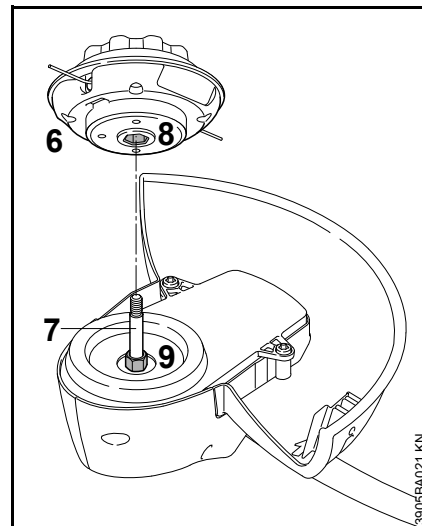


- Használjon 2,0 mm átmérőjű (zöld színű) szálát.
- Vágjon le 2-2 db. 2,5 m hosszú szálát a pótorsórol (külön kapható tartozék).
- Forgassa el az orsótestet (2) jobbról balra, annyira, hogy a két nyílhegy egymás felé mutasson.
- A két szálát azok **egyenes** végeivel egy-egy hüvelyen (5) átvezetve az első érezhető ellenállásig dugja az orsópáncélba (3) – ütközésig tolja tovább a végeket.

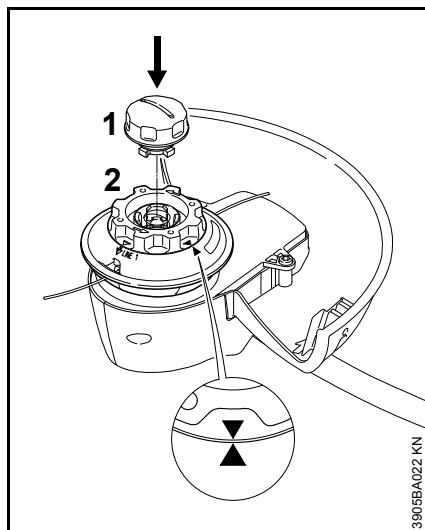


- Fogja szorosan az orsópáncélra.
 - Fordítsa el az orsótestet jobbról balra, annyira, hogy a legrövidebb szál még kb. 10 cm hosszban kiálljon a nyírófejéből.
 - Szükség esetén rövidítse le a hosszabb szálát kb. 10 cm-el.
- A nyírófej most már fel van töltve.

A nyírófej felszerelése



- Tolja a felső részt (6) a tengelyre (7) – ennek során a belső hatszögletű nyílású hüvelyt (8) kell a hatszögletű tengelyre (9) húzni.



- Fordítsa el az orsótestet (2) balról jobbra, annyira, hogy a nyílhegyek egymás felé mutassanak – rögzítse az orsótestet ebben a helyzetben.
- Dugja a kupakot (1) az orsótestbe (2), ütközésig nyomja tovább, egyidejűleg pedig fordítsa el azt balról jobbra.
- Ütközésig fordítsa el a kupakot (1), majd kézzel húzza meg azt.

Karbantartási és ápolási tanácsok

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, stb.), valamint ha a gép napi igénybe vétele hosszú, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le. Mielőtt bármilyen munkát végeznének a berendezésen, előbb a kikapcsoló kart  állásba kell állítani, az akkumulátort pedig ki kell venni.		Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Hetente	Havonta	Évente	Hiba esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Teljes berendezés	Szemrevételezés (állapot)	X							
	Tisztítás		X						
Kezelőfogantyúk (kikapcsoló kar, kapcsolóemeltűzár, kapcsolóemeltű)	A működés ellenőrzése	X							
	Tisztítás		X					X	
Hozzáférhető csavarok és anyák	Utánhúzás							X	
Akkumulátor	Szemrevételezés	X				X	X		
Akkumulátorüreg	Tisztítás	X						X	
	A működés vizsgálata (akkumulátor-kidobó)	X							
Vágószerszám (nyírófej)	Szemrevételezés	X							
	Csere						X		
	A szoros illeszkedés ellenőrzése	X							
Biztonsági matrica	Csere						X		

Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Ha betartja a használati utasítás előírásait, akkor megelőzheti a berendezés túlzott kopását és a rongálódásokat.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint ahogy azt a használati utasításban leírtuk.

Az összes olyan károsodásért, amelyek a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenképp előtte akkor érvényes, ha:

- A STIHL cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte.
- Olyan szerszámokat, vagy adaptereket használt, amelyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek.
- A berendezést nem rendeltetés szerint használták.
- A berendezést sport- vagy versenyszerű rendezvényeken használták.
- A berendezést meghibásodott alkatrészekkel működtették, és a rongálódás emiatt történt.

Karbantartási munkák

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tudnivalók" fejezetben ismertett munkát rendszeresen végezze el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkát saját maga nem tudja elvégezni, akkor bízza azokat szakszervizre.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezeket a munkákat nem szakszerűen végezték el, akkor károsodások történhetnek, amelyekért a berendezés kezelője felelős. Ezek közé tartoznak mindenképp előtte:

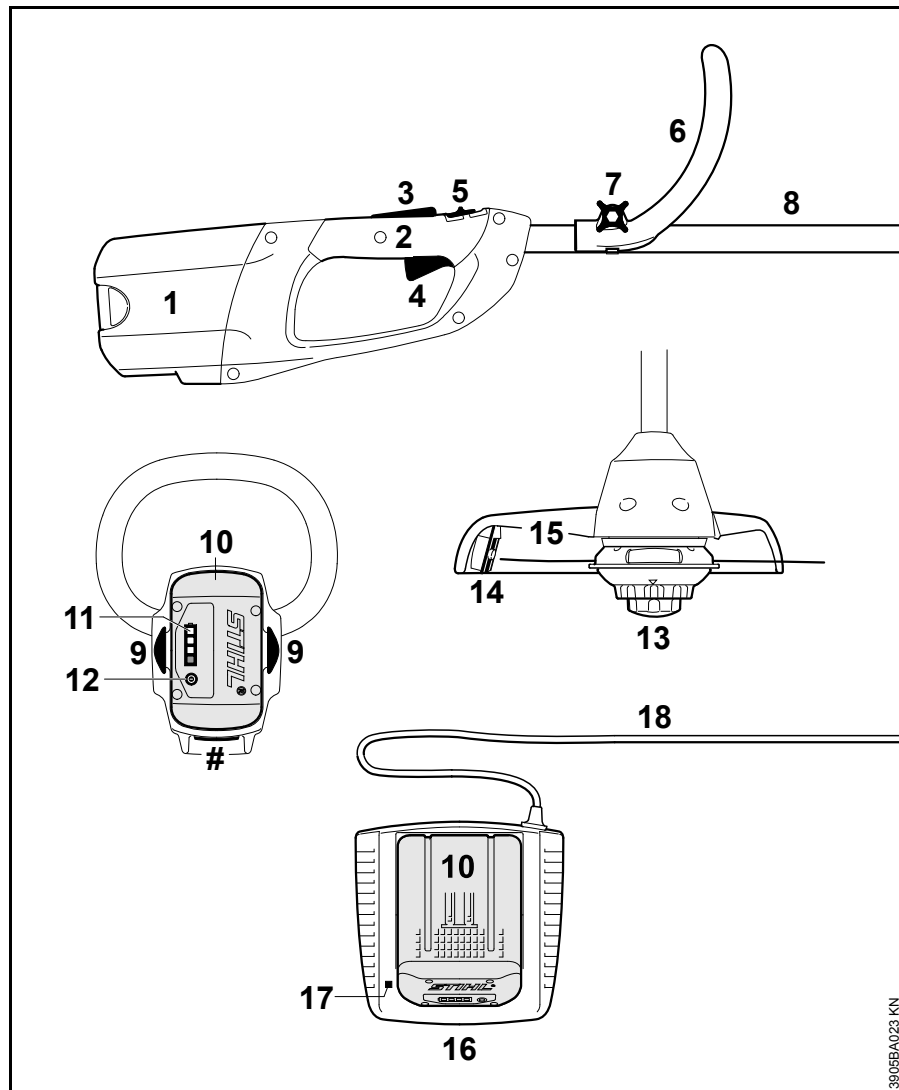
- A nem kellő időben, vagy nem megfelelően elvégzett karbantartás miatt bekövetkezett károk az elektromotorban.
- A rossz elektromos csatlakozás (feszültség) miatt a töltőkészüléken keletkezett károk.
- Korrózió és ennek következtében a készüléken, a szakszerűtlen kezelés és tárolás miatt az akkumulátoron és töltőkészüléken keletkezett károk.
- A berendezés rongálódása, amely rosszabb minőségű alkatrészek használata miatt történt.

Gyorsan kopó alkatrészek

A berendezés egyes alkatrészei előírászerű használat esetén is természetes kopásnak vannak kitéve, így a berendezés használati módjától és időtartamától függően ezeket idejében ki kell cserélni. Ide tartoznak többek között:

- Vágószerszám
- Védő
- Akkumulátor

Fontos alkotórészek



- 1 Akkumulátorüreg
- 2 Kezelő fogantyú
- 3 Kapcsolóemelőűzár
- 4 Kapcsolóemelő
- 5 Kikapcsoló kar
- 6 Kengyelfogantyú
- 7 Szorítócsavar
- 8 Szár
- 9 Az akkumulátor reteszelésére szolgáló záremelő
- 10 Akkumulátor
- 11 Az akkumulátoron lévő LED-ek
- 12 Az akkumulátoron lévő LED-ek bekapcsológombja
- 13 Nyírófej
- 14 Hossztolókés
- 15 Védő
- 16 Töltőkészülék
- 17 LED-ek a töltőkészüléken
- 18 Csatlakozóvezeték hálózati dugasszal
- # Gépszám

3905BA023 KN

Műszaki adatok

Akku

Típus: Lítiumion
Kivitel: AP, AR

A berendezést csak eredeti STIHL AP és STIHL AR akkuval szabad működtetni.

A berendezés működési ideje az akku feltöltöttségétől függ.

Vágószerszám

A vágási kör átmérője:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Hossz

FSA 65:	1,530 mm
FSA 85:	1,650 mm

Súly

akkumulátor nélkül, vágószerszámmal és védővel

FSA 65:	2.7 kg
FSA 85:	2.8 kg

Zaj- és rezgésértékek

A zaj- és rezgésértékek meghatározása a névleges maximális fordulatszámon történt.

További információk a 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról a www.stihl.com/vib webhelyen található

Zajszint L_p az EN 50636-2-91 szerint

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Zaj teljesítményszint L_w az EN 50636-2-91 szerint

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Rezgésérték a_{rh} az EN 50636-2-91 szerint

	Fogantyú, balos	Fogantyú, jobbos
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

A zajszint és zaj teljesítményszint K-tényező a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,5 dB(A); a rezgési szint K-tényező a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s²

A megadott rezgési értékek egy norma alapú vizsgálati eljárás szerint kerültek mérésre és az elektromos készülékek összehasonlításához lehet őket használni.

A ténylegesen fellépő vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától függően.

A megadott rezgési értékeket a rezgési terhelés felméréséhez lehet használni.

A tényleges rezgési terhelést meg kell becsülni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az

elektromos készülék nem működik, és mint olyan, azt az időt is amikor egyáltalán bekapcsolt állapotban van a készülék.

Szállítás

A STIHL akkumulátorok megfelelnek az UN-kézikönyv ST/SG/AC.10/11/Rev.5 III. rész, 38.3 alfejezetében szereplő követelményeknek.

Közúti szállítás alkalmával a felhasználó minden különösebb tartó használata nélkül magával viheti a gép használati helyére a STIHL akkumulátorokat.

A berendezésben található lítiumion-akkumulátorok a veszélyes szállítmányokról szóló jogszabályok hatálya alá tartoznak.

A szállítmány kívülálló fél általi feladásakor (pl. Légi szállítmányként vagy fuvarozóval) figyelembe kell venni a csomagolással és a megjelöléssel szemben támasztott különleges követelményeket.

A feladandó csomagok előkészítésébe be kell vonni egy, a veszélyes szállítmányok terén illetékes szakértőt. Kérjük figyelembe venni az esetleges további nemzeti előírásokat.

Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy az a csomagolásban ne mozoghasson.

A további szállítási tudnivalókat lásd: www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH előírás (EG) Nr. 1907/2006 szerinti minősítéssel kapcsolatban lásd www.stihl.com/reach

Üzemzavarok elhárítása

A berendezésen végzendő mindenfajta munka előtt vegye ki az akkumulátort.

Üzemzavar	Oka	Megoldás
A berendezés nem indul be a bekapcsoláskor	Nincs elektromos érintkezés a berendezés és az akkumulátor között.	Vegye ki az akkumulátort, szemrevételezéssel ellenőrizze az érintkezőket, majd tegye vissza az akkumulátort.
	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége. (1 LED zölden villog az akkumulátoron)	Töltse fel az akkumulátort.
	Túl meleg / túl hideg az akkumulátor. (1 LED pirosan világít az akkumulátoron)	Várja meg, amíg az akkumulátor lehül / hagyja, hogy az akkumulátor kíméletesen, kb. 15 °C - 20 °C hőmérsékleten felmelegedjen.
	Hiba az akkumulátorban (4 LED pirosan villog az akkumulátoron)	Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a világító diódák még mindig villognak, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni azt
	A berendezés túl meleg (3 világító dióda pirosan világít az akkumulátoron)	Hagyja lehűlni a berendezést.
	Elektromágneses zavar vagy hiba a berendezésben (3 LED pirosan villog az akkumulátoron)	Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést - ha a világító diódák még mindig villognak, akkor a berendezés hibás és márkaszervizben ¹⁾ ellenőriztetni kell azt.
	Nedvesség található a berendezésben és/vagy az akkumulátoron	Szárítsa ki a berendezést/akkumulátort.
A berendezés üzem közben kikapcsolódik	Túlmelegedett az akkumulátor vagy a berendezés elektronikája.	Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, és hagyja lehűlni mindkettőt.
	Elektromos vagy elektromágneses zavar	Vegye ki és tegye vissza még egyszer az akkumulátort.

A berendezésen végzendő mindenfajta munka előtt vegye ki az akkumulátort.

Üzemzavar	Oka	Megoldás
Túl rövid a működési idő	Nem töltötték fel teljesen az akkumulátort.	Töltse fel az akkumulátort.
	Nem alkalmas damil használata	Damilcsere
	Az akkumulátor elérte élettartama maximumát, vagy túllépte azt.	Ellenőrizze az akkumulátort ¹⁾ és cserélje ki azt.
Az akkumulátor beszorul, amikor beteszi a berendezésbe/töltőkészülékbe.	Elszennyeződtek a vezetők/az érintkezők	Óvatosan tisztítsa meg a vezetősíneket/érintkezőket.
Az akkumulátor nem tölt, pedig a töltőkészüléken lévő LED zöld színnel világít.	Túl meleg / túl hideg az akkumulátor. (1 LED pirosan világít az akkumulátoron)	Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl / hagyja, hogy az akkumulátor kíméletesen, kb. 15 °C - 20 °C hőmérsékleten felmelegedjen. A töltőkészüléket csak zárt és száraz helyen, +5 °C ... +40 °C környezeti hőmérsékleten működtesse.
A töltőkészüléken lévő LED pirosan villog.	Nincs elektromos érintkezés a töltőkészülék és az akkumulátor között.	Vegye ki és tegye vissza még egyszer az akkumulátort.
	Hiba az akkumulátorban (4 LED az akkumulátoron kb. 5 másodpercig pirosan villog)	Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a világító diódák még mindig villognak, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni azt
	Hiba a töltőkészülékben	Vizsgáltsa meg a töltőkészüléket a márkaszervizben ¹⁾

¹⁾ A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja


Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

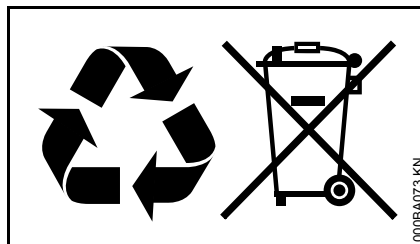
A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrész-számról, a **STIHL** írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetőek.

Eltávolítása

A hulladékkezelés során tartsa be az adott ország speciális hulladékkezelési előírásait.



A STIHL termékeknek nem háztartási hulladékban a helyük. A STIHL terméket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontok szerint távolítsa el.

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk a STIHL szakkereskedésekben elérhetők.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

Kivitel:	Akkumulátoros motoros kasza
Gyártó:	STIHL
Típus:	FSA 65 FSA 85

Sorozatszám: 4852

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91

A mért és a garantált zajteljesítményszint megállapítása a 2000/14/EK irányelv, VIII. függelékének előírásai szerint, az ISO 11094 sz. szabványnak megfelelően történt.

A vizsgálatot végző intézmény:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Mért zajteljesítményszint

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

magyar

Garantált zajteljesítményszint

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

A gép gyártási éve és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2016.06.29.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében



Thomas Elsner

Termék- és szolgáltatás menedzser



Índice

Referente a estas Instruções de serviço	252
Indicações de segurança e técnica de trabalho	252
Utilização	256
Combinações autorizadas de ferramenta de corte e protecção	257
Regular o cabo em forma de arco	257
Aplicar o dispositivo de protecção	258
Reajustar o fio de corte	258
Conectar electricamente o carregador	259
Carregar a bateria	259
LEDs na bateria	260
LED no carregador	263
Ligar o aparelho	263
Desligar o aparelho	264
Guardar o aparelho	265
Substituir o fio de corte	266
Indicações de manutenção e de conservação	269
Minimizar o desgaste, e evitar os danos	270
Peças importantes	271
Dados técnicos	272
Eliminar as perturbações de serviço	274
Indicações de reparação	276
Eliminação	276
Declaração de conformidade CE	276

Estimado(a) cliente,

muito obrigado por ter adquirido um produto de qualidade da empresa STIHL.

Este produto foi fabricado graças a modernos processos de produção e recorrendo a extensas medidas de garantia de qualidade. Estamos empenhados em fazer tudo para que fique satisfeito com este aparelho e possa trabalhar sem quaisquer inconvenientes.

Se tiver perguntas referentes ao seu aparelho, dirija-se ao seu revendedor ou diretamente à nossa sociedade de vendas.

Atenciosamente seu,



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

FSA 65, FSA 85

Estas Instruções de serviço são protegidas pelos direitos de autor. Todos os direitos ficam reservados, particularmente o direito de reprodução, da tradução e do tratamento com sistemas electrónicos.

251

Referente a estas Instruções de serviço

Símbolos ilustrados

Todos os símbolos ilustrados aplicados no aparelho, são explicados nestas Instruções de serviço.

Marcação de parágrafos de texto



AVISO

Atenção! Perigo de acidentes e de ferir-se para pessoas e de graves danos materiais.



INDICAÇÃO

Atenção! Danificação do aparelho ou de peças individuais.

Aperfeiçoamento técnico

A STIHL trabalha permanentemente no aperfeiçoamento de todas as máquinas e de todos os aparelhos. Por isto temos que reservar-nos o direito de modificações do volume de fornecimento em forma, técnica e equipamento.

Por isto não podem ser feitas reivindicações referentes às indicações e às ilustrações destas Instruções de serviço.

Indicações de segurança e técnica de trabalho



Durante o trabalho com este aparelho são necessárias medidas de segurança especiais porque se trabalha com um número de rotações muito elevado da ferramenta de corte.



Antes da primeira colocação em funcionamento, ler com atenção todo o manual de instruções e guardá-lo num lugar seguro para uso posterior. O desrespeito do manual de instruções pode acarretar perigo de morte.

Respeitar as prescrições de segurança dos diferentes países, por exemplo das cooperativas profissionais, caixas sociais, autoridades para a proteção de trabalho e outros.

Para quem trabalha pela primeira vez com o aparelho: Peça ao vendedor ou a uma outra pessoa competente que lhe explique como usar o aparelho em segurança – ou participe num curso especial.

Menores não devem trabalhar com o aparelho – com a exceção de jovens maiores de 16 anos sob supervisão para fins de formação profissional.

Manter afastados crianças, animais e espectadores.

Se o aparelho não for utilizado, deve ser estacionado de forma que ninguém seja colocado em perigo. Proteger o aparelho contra acesso não autorizado.

O utilizador é responsável por acidentes ou perigos que se apresentem perante outras pessoas ou a sua propriedade.

Só passar ou emprestar o aparelho a pessoas que conhecem este modelo e o seu manuseamento – entregar sempre o manual de instruções.

A utilização de aparelhos que emitem ruído também pode estar limitada temporariamente por prescrições nacionais e também locais.

Quem trabalha com o aparelho tem que estar descansado, de boa saúde e em boa condição física.

Quem não deve esforçar-se por razões da sua saúde, deverá perguntar ao seu médico se é possível trabalhar com um aparelho.

Não se deve trabalhar com o aparelho depois do consumo de álcool, medicamentos, que prejudiquem o poder de reação, ou drogas.

Utilizar o aparelho unicamente para cortar ervas e para cortar crescimento selvagem ou semelhante.

O aparelho não deve ser utilizado para outras finalidades – **perigo de acidentes!**



Tirar a bateria do aparelho em caso de:

- Trabalhos de verificação, de regulação e de limpeza
- Trabalhos na ferramenta de corte
- Abandono do aparelho
- Transporte
- Armazenamento
- Trabalhos de reparação e de manutenção
- em caso de perigo e em caso de emergência

Dessa forma, evita-se um arranque involuntário do motor.

Só aplicar as ferramentas de corte ou os acessórios autorizados pela STIHL para este aparelho, ou peças tecnicamente similares. Em caso de dúvidas, deve ser consultado um revendedor especializado. Utilizar unicamente ferramentas ou acessórios de alta qualidade. Caso contrário, há perigo de acidentes ou de danos no aparelho.

A STIHL recomenda a utilização de ferramentas e acessórios originais da STIHL. As suas características estão perfeitamente adaptadas ao produto e às exigências do utilizador.

Não efetuar alterações no aparelho – a segurança pode ser prejudicada. A STIHL exclui qualquer responsabilidade por ferimentos em pessoas e danos materiais que ocorram devido à utilização de aparelhos isolados não autorizados.

A proteção do aparelho não consegue proteger o utilizador contra todos os objetos (pedras, vidro, arame, etc.) que são projetados pela ferramenta de corte.

Estes objetos podem ressaltar em qualquer sítio e chegar a ferir o utilizador.

Não utilizar limpadores de alta pressão para limpar o aparelho. O golpe do jato de água pode danificar peças do aparelho.

Não lavar o aparelho com uma mangueira de água.

Bateria

Observar a folha anexada ou o manual de instruções da bateria da STIHL, e guardá-los num lugar seguro.

Para mais indicações de segurança – consulte o site www.stihl.com/safety-data-sheets

Carregador

Observar a folha anexada do carregador da STIHL e guardá-la num lugar seguro.

Vestuário e equipamento

Usar vestuário e equipamento prescritos.



O vestuário tem que ser adequado e não deve dificultar os movimentos. Usar vestuário justo – fato-macaco, sem casaco de trabalho.

Não usar vestuário que possa prender-se em madeira, mato ou em peças do aparelho que se movimentam. Também não devem ser usados xailes, gravatas

nem joias. Prender os cabelos compridos e protegê-los (com lenço da cabeça, boné, capacete, etc.).



Usar calçado resistente com ponteira de aço e sola antiderrapante.



AVISO



Para reduzir o perigo de ferimentos nos olhos, usar óculos de proteção justos conforme a norma EN 166. Certificar-se de que os óculos de proteção assentam corretamente.


Usar uma proteção facial e verificar se assenta corretamente. Uma proteção facial não é suficiente para proteger os olhos.

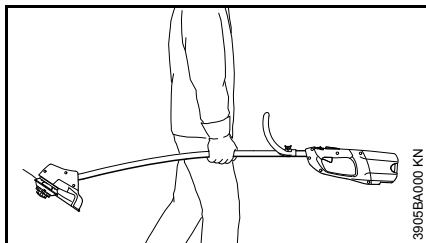


Usar luvas de trabalho robustas de material resistente (por exemplo couro).

A STIHL tem à disposição uma vasta gama de equipamentos de proteção individual.

Transportar o aparelho

Desligar sempre o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em  e tirar a bateria do aparelho – mesmo durante o transporte em trajetos curtos. Dessa forma, evita-se um arranque involuntário do motor.




Transportar o aparelho de modo equilibrado na haste.

Em veículos: Proteger o aparelho para que não bascule para o lado nem seja danificado.

Antes do trabalho

Verificar se o aparelho está num estado seguro para o serviço – consultar os capítulos correspondentes no manual de instruções:

- A alavanca de comando e o bloqueio da alavanca de comando têm que funcionar com facilidade (alavanca de entalhe em ) – os interruptores têm que voltar para a posição inicial depois de terem sido soltos
- a combinação de ferramenta de corte, proteção e cabo tem que ser autorizada, e todas as peças têm que estar montadas corretamente. Sem ferramentas de corte metálicas – **perigo de ferimentos!**
- Verificar se a ferramenta de corte está montada corretamente, se está bem assente e se está em bom estado

- Verificar se os equipamentos de proteção (por exemplo a proteção para a ferramenta de corte) estão danificados ou gastos. Substituir as peças danificadas. Não acionar o aparelho com uma proteção danificada
- Não efetuar alterações nos equipamentos de operação e de segurança
- As pegas têm que estar limpas e secas, sem óleo nem sujidade – isto é importante para conduzir o aparelho em segurança
- Verificar se há elementos estranhos nos contactos no compartimento da bateria do aparelho
- Colocar corretamente a bateria – esta tem que engatar audivelmente
- não utilizar baterias defeituosas nem deformadas

O aparelho apenas deve ser acionado num estado seguro para o serviço – **perigo de acidentes!**

A ferramenta de corte não deve tocar em objetos, nem no chão quando o aparelho é ligado.



Evitar o contacto com a ferramenta de corte – **perigo de ferimentos!**

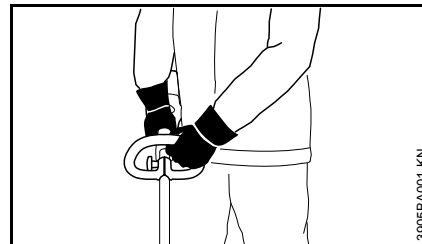


A ferramenta de corte ainda continua a movimentar-se durante algum tempo quando o aparelho é desligado – **efeito de marcha em inércia!**

Segurar e conduzir o aparelho

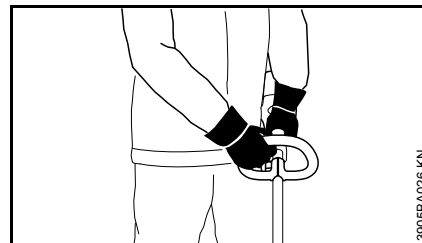
Segurar sempre o aparelho com as duas mãos nos punhos. Adotar sempre uma postura firme e segura.

Destros




Mão esquerda no cabo circular, mão direita no cabo de operação.

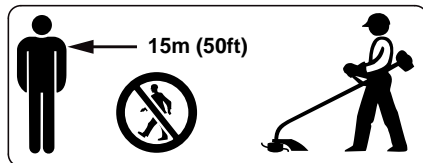
Canhotos



Mão direita no cabo circular, mão esquerda no cabo de operação.

Durante o trabalho

Em caso de perigo iminente ou em caso de emergência desligar imediatamente o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em  e retirar a bateria.



Num raio alargado em redor do local de utilização pode haver risco de acidentes devido à projeção de objetos, pelo que ninguém deve permanecer num raio de 15 m. Manter esta distância relativamente a objetos (veículos, vidros) – **perigo de danos materiais!** Mesmo a mais de 15 m não podemos garantir que não haja risco.

Esta aparelho permite trabalhar à chuva e com humidade. Depois do trabalho secar um aparelho que tenha ficado húmido.

Não deixar que o aparelho permaneça à chuva.

Cuidado com superfícies muito lisas, humidade, neve, em encostas, num terreno acidentado, etc. – **perigo de deslize!**

Prestar atenção a obstáculos: cepos, raízes – **perigo de tropeçamento!**

Fazer atempadamente pausas de trabalho para evitar o cansaço e a fadiga extrema – **perigo de acidentes!**

Trabalhar com calma e concentração – só com boas condições de luz e de visibilidade. Trabalhar com prudência, sem colocar outras pessoas em perigo.

Se o aparelho a motor for submetido a um esforço não conforme o previsto (por exemplo uma influência de força por um golpe ou uma queda), é imprescindível verificar se este ainda

está num estado seguro para o serviço antes de continuar a trabalhar com o aparelho – consultar também o capítulo "Antes do trabalho". Verificar particularmente a operacionalidade dos equipamentos de segurança. Não voltar a utilizar aparelhos inseguros para o serviço. Em caso de dúvida, contactar um revendedor especializado.



Nunca trabalhar sem a proteção apropriada para o aparelho e a ferramenta de corte – **perigo de ferimentos** por objetos lançados para fora!



Verificar o terreno: Objetos sólidos – pedras, peças metálicas, entre outras, podem ser projetados a mais de 15 m – **perigo de ferimentos!** – e podem danificar (danos materiais) a ferramenta de corte e objetos (por exemplo veículos estacionados, vidros).



Trabalhar com cuidado particular num terreno difícil e com vegetação densa.

O levantamento de poeiras durante o trabalho pode ser nocivo para a saúde. Usar uma máscara para produtos pulverulentos no caso de desenvolvimento de pó.

Antes de abandonar o aparelho:

Desligar o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em e retirar a bateria.

Verificar regularmente a ferramenta de corte, em intervalos curtos e assim que notar alterações:

- Desligar o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em , deixar parar a ferramenta de corte, retirar a bateria
- Verificar o estado e o assentamento firme, observar se existem fendas

Limpar a relva e o mato do assentamento da ferramenta de corte regularmente – remover os entupimentos no setor da ferramenta de corte ou da proteção.

Desligar o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em e retirar a bateria para substituir a ferramenta de corte. **Perigo de ferimentos** devido ao arranque involuntário do motor!

Não voltar a utilizar nem reparar ferramentas de corte danificadas ou partidas.

Partículas ou pedaços podem soltar-se e tocar a alta velocidade no operador ou em outras pessoas – **ferimentos muito graves!**

Utilizar unicamente a proteção com uma lâmina devidamente montada para que o fio de corte seja limitado ao comprimento autorizado.

Depois do trabalho

Limpar o pó e a sujidade do aparelho com um pano – não utilizar agentes dissolventes de gordura.

Não lavar a cabeça de corte nem a proteção com uma mangueira nem mergulhá-la em água – o motor de acionamento e o sistema eletrónico de


comando que se encontram no cárter do motor podem ser danificados pela infiltração de água.

Vibrações

Este aparelho distingue-se por uma pequena carga causada pela vibração das mãos.

Apesar disto tudo recomendamos um exame médico ao utilizador quando existe, no caso individual, a suspeita de transtornos circulatórios nas mãos (por exemplo formigas nos dedos).

Manutenção e reparações

Colocar a alavanca de entalhe em  antes de efectuar qualquer trabalho de reparação e de manutenção, e tirar a bateria do aparelho. Por isto não há nenhum arranque involuntário do motor.

Manter regularmente o aparelho. Só executar os trabalhos de manutenção e as reparações descritos nas Instruções de serviço. Mandar executar todos os demais trabalhos por um revendedor especializado.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

Utilizar unicamente as peças de reposição de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de

danos no aparelho. Dirija-se a um revendedor especializado no caso de ter perguntas sobre a matéria.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição originais da STIHL. Estes são adaptados optimamente nas suas características ao aparelho e às exigências do utilizador.

Não efectuar alterações no aparelho – a segurança pode ser posta em perigo por isto – **perigo de acidentes!**

Controlar regularmente se os contactos eléctricos e a linha de conexão e a ficha de rede têm um isolamento e um envelhecimento impecáveis (fragilidade).


Peças eléctricas, como por exemplo a linha de conexão do carregador, devem unicamente ser reparadas resp. substituídas por electricistas especializados.

Limpar as peças plásticas com um pano. Detergentes ácidos podem danificar o material plástico.

Verificar se os parafusos de fixação nos dispositivos de protecção e a ferramenta de corte estão bem apertados, apertá-los bem em caso de necessidade.

Limpar as fendas de ar de refrigeração no cárter do motor em caso de necessidade.

Manter as ranhuras de guia da bateria livres de sujidade – limpá-las em caso de necessidade.

Guardar o aparelho de modo seguro num lugar seco, com a alavanca de entalhe em  e só com a bateria tirada.

Utilização

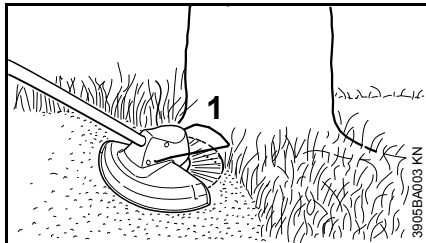
Cortar ervas



- Segurar o aparelho nas duas mãos – uma mão no cabo de manejo – uma mão no cabo em forma de arco
- Estar numa posição direita – segurar o aparelho de modo relaxado
- A ferramenta de corte não deve tocar em objectos nem no chão
- Movimentar uniformemente o aparelho para a direita e a esquerda
- A distância do fio de corte à superfície de relvado determina a altura de corte
- Evitar de tocar em cercas, muros, pedras, etc. – isto conduz a um maior desgaste

Trabalho com a protecção

A protecção está unicamente incluída no volume de fornecimento do FSA 85. A protecção para o FSA 65 pode ser adquirida como acessório especial.



A protecção (1)

- limita o sector de trabalho do fio de corte
- protege durante o corte de ervas contra danificações pelo fio de corte rotativo (por exemplo a casca da árvore)

! AVISO

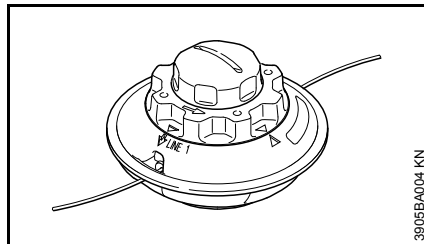
A cabeça de corte pode ter uma marcha continuada depois da desligação do aparelho – protecção só depois da paragem da cabeça de corte, nem regulá-la com o pé.

Eliminação

- Não deitar o material cortado no lixo doméstico – do material cortado podem produzir-se estrumes!

Combinações autorizadas de ferramenta de corte e protecção

Ferramenta de corte



O aparelho é fornecido com uma cabeça de corte AutoCut C 4-2. No aparador a bateria não devem ser aplicadas outras ferramentas de corte por razões da segurança.

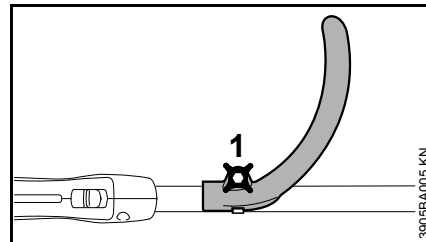
A aplicação da AutoCut C 4-2 é descrita no capítulo "Substituir o fio de corte".

Protecção

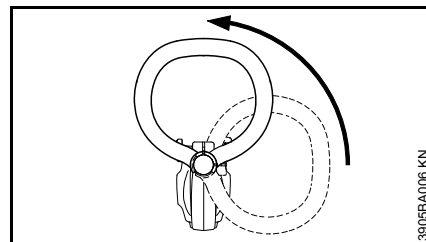
A protecção adequada ao aparelho é fornecida também. Só aplicar esta protecção – a aplicação de outras protecções não é autorizada. Outras indicações – vide o capítulo "Aplicar o dispositivo de protecção".

Regular o cabo em forma de arco

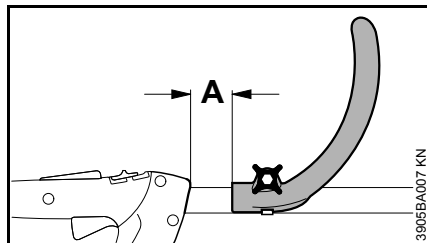
O cabo em forma de arco já está montado na haste no estado de fornecimento do novo aparelho, mas ainda tem que ser girado e ajustado.



- Soltar o parafuso com pega (1) no cabo



- Girar o cabo à volta da haste para cima

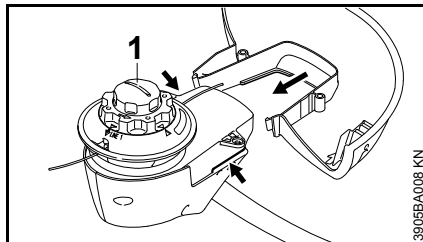


Ao modificar a distância (A), o cabo pode ser posto na posição mais vantajosa para o operador e o caso de utilização.

Recomendação: Distância (A) = aprox. 10 cm

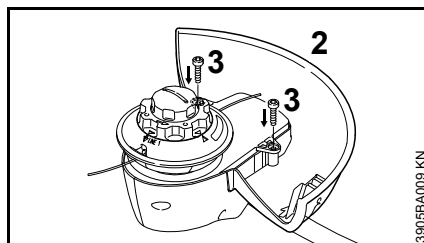
- Puxar o cabo para a posição desejada
- Aparafusar o parafuso tão bem que o cabo já não possa ser girado à volta da haste

Aplicar o dispositivo de protecção



- Posicionar o aparelho de tal modo que a cabeça de corte (1) indique para cima

O cárter do motor na extremidade da haste está equipado com ranhuras de guia (setas) para fixar a protecção.

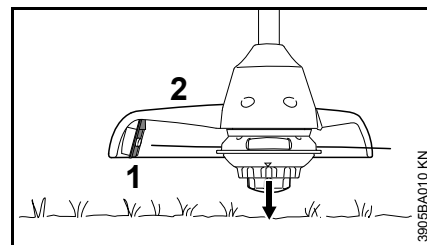


- Puxar a protecção (2) até ao encosto para dentro das ranhuras de guia no cárter do motor
- Aparafusar os parafusos de fixação (3), e apertá-los bem

Reajustar o fio de corte

Reajustar o fio de corte


- Manter a cabeça de corte que está a girar-se paralelamente em cima da superfície com vegetação – tocar com a cabeça de corte no chão – aprox. 3 cm do fio de corte são reajustados



Os fios de corte demasiado compridos são cortados ao óptimo comprimento pela faca (1) na protecção (2) – por isto, evitar de tocar várias vezes seguidas no chão!

O fio só é reajustado quando os dois fios de corte têm ainda um comprimento mínimo de 2,5 cm!

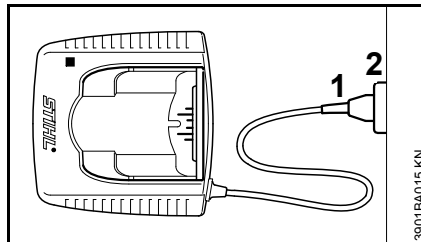
Quando o fio de corte é mais curto que 2,5 cm:

- Desligar o aparelho
- Colocar a alavanca de entalhe em , e tirar a bateria do aparelho
- Virar o aparelho
- Puxar a capa na bobina dos fios até ao encosto
- Tirar as extremidades do fio da bobina dos fios

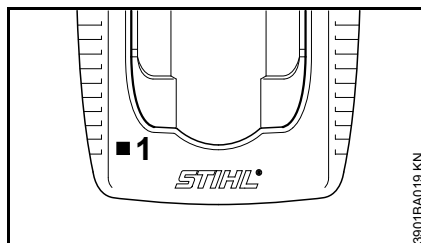
Substituir o fio de corte quando já não existe um fio na bobina – vide o capítulo "Substituir o fio de corte".

Conectar electricamente o carregador

A tensão de rede e a tensão de serviço têm que coincidir.



- Enfiar a ficha de rede (1) na tomada de corrente (2)



Um auto-teste é efectuado depois de ter ligado o carregador ao abastecimento de corrente eléctrica. O diodo luminoso (1) no carregador está aceso em verde durante aprox. 1 segundo durante este processo, está aceso em vermelho a seguir, e apaga-se novamente.

Carregar a bateria

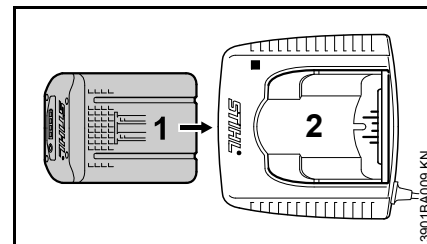
A bateria não é carregada completamente quando é fornecida.

Recomenda-se carregar completamente a bateria antes de colocá-la pela primeira vez em funcionamento.

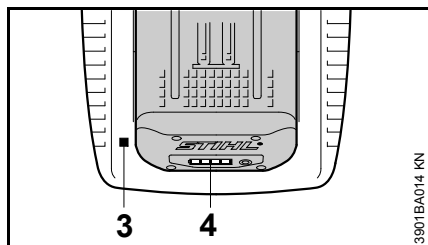
- Ligar o carregador ao abastecimento de corrente – a tensão de rede do abastecimento de corrente e a tensão de serviço do carregador têm que coincidir – vide o capítulo "Conectar electricamente o carregador"

Accionar o carregador unicamente em espaços fechados e secos com temperaturas ambientes de +5 °C a +40 °C (41° F a 104° F).

Só carregar as baterias secas. Deixar secar uma bateria húmida antes de iniciar a carga.



- Enfiar a bateria (1) no carregador (2) até sentir a primeira resistência – puxá-la a seguir até ao encosto



O diodo luminoso (LED) (3) no carregador está aceso depois de ter colocado a bateria – vide o capítulo "Diodo luminoso (LED) no carregador".

O processo de carga começa logo quando os diodos luminosos (LEDs) (4) na bateria começam a estar acesos em verde – vide o capítulo "LEDs na bateria".

O período de carga depende de diferentes factores de influência, como o estado da bateria, a temperatura ambiente, etc., e pode diferenciar-se por isto dos períodos de carga indicados.

A bateria aquece-se no aparelho durante o trabalho. Se for colocada uma bateria quente no carregador, pode ser necessário um arrefecimento da bateria antes de efectuar a carga. O processo de carga começa unicamente quando a bateria é arrefecida. O período de carga pode prolongar-se pelo período de arrefecimento.

A bateria e o carregador aquecem-se durante o processo de carga.

Carregadores AL 300, AL 500

Os carregadores AL 300 e AL 500 estão equipados com um ventilador para arrefecer a bateria.

Carregador AL 100

O carregador AL 100 aguarda com o processo de carga até que a bateria seja arrefecida por si própria. O arrefecimento da bateria passa-se através da emissão de calor ao ar ambiente.

Fim da carga

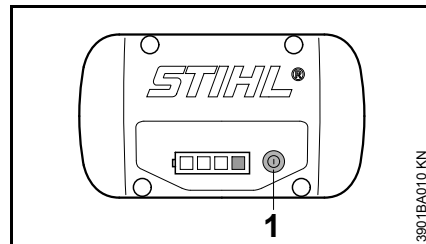
Quando a bateria é carregada completamente, o carregador desliga-se automaticamente, para isto:

- apagam-se os diodos luminosos (LEDs) na bateria
- apaga-se o diodo luminoso (LED) no carregador
- desliga-se o ventilador do carregador (se existente no carregador)

Tirar a bateria carregada do carregador depois do fim da carga.

LEDs na bateria

Quatro diodos luminosos (LEDs) indicam o estado de carga da bateria e os problemas que se apresentam na bateria ou no aparelho.



- Premir a tecla (1) para activar a indicação – a indicação apaga-se automaticamente depois de 5 segundos

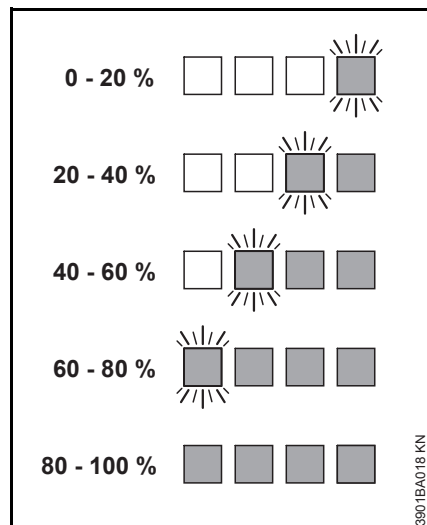
Os diodos luminosos (LEDs) podem estar acesos em verde ou vermelho resp. emitir uma luz intermitente verde ou vermelha.

- O diodo luminoso (LED) está aceso constantemente em verde.
- O diodo luminoso (LED) emite uma luz intermitente verde.
- O diodo luminoso (LED) está aceso constantemente em vermelho.
- O diodo luminoso (LED) emite uma luz intermitente vermelha.

Durante a carga

Os diodos luminosos (LEDs) mostram o decurso da carga ao estarem acesos constantemente ou ao emitirem constantemente uma luz intermitente.

A capacidade que é carregada neste momento é indicada durante a carga por um diodo luminoso (LED) que emite uma luz intermitente verde.

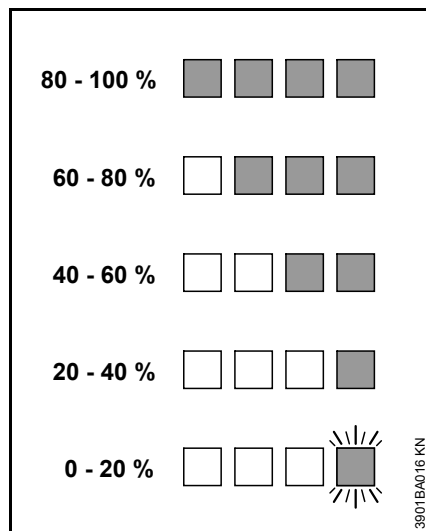


Os diodos luminosos (LEDs) na bateria desligam-se automaticamente quando o processo de carga é terminado.

Quando os diodos luminosos (LEDs) na bateria emitem uma luz intermitente vermelha ou quando estão acesos em vermelho – vide o capítulo "Quando os diodos luminosos (LEDs) vermelhos estão acesos constantemente/emitem constantemente uma luz intermitente".

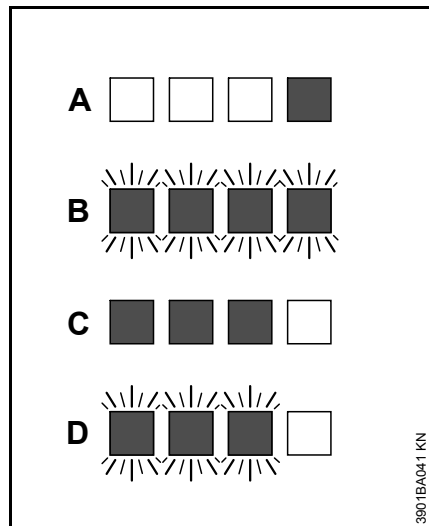
Durante o trabalho

Os diodos luminosos (LEDs) verdes indicam o estado de carga por uma luz constante ou uma luz intermitente constante.



Quando os diodos luminosos (LEDs) na bateria emitem uma luz intermitente vermelha ou quando estão acesos em vermelho – vide o capítulo "Quando os diodos luminosos (LEDs) vermelhos estão acesos constantemente/emitem constantemente uma luz intermitente".

Quando os diodos luminosos (LEDs) vermelhos estão acesos constantemente/emitem constantemente uma luz intermitente

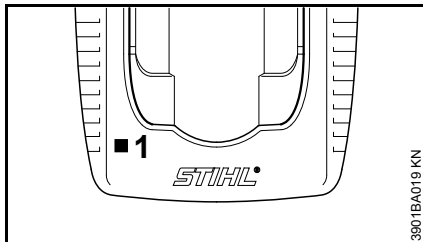


A	Um diodo luminoso (LED) está aceso constantemente em vermelho:	Bateria demasiado quente ^{1) 2)} /fria ¹⁾
B	4 diodos luminosos (LEDs) emitem uma luz intermitente vermelha:	Falha de funcionamento na bateria ³⁾
C	3 diodos luminosos (LEDs) estão acesos permanentemente em vermelho:	O aparelho está demasiado quente – deixá-lo arrefecer-se
D	3 diodos luminosos (LEDs) emitem uma luz intermitente vermelha:	Falha de funcionamento no aparelho ⁴⁾

- 1) Durante a carga: O processo de carga arranca automaticamente depois do arrefecimento/aquecimento da bateria.
- 2) Durante o trabalho: O aparelho desliga-se – deixar arrefecer a bateria durante algum tempo, tirar eventualmente a bateria do aparelho para isto.

- 3) Perturbação electromagnética ou defeito. Tirar a bateria do aparelho, e colocá-lo novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos (LEDs) emitem ainda uma luz intermitente, a bateria está defeituosa, e tem que ser substituída.
- 4) Perturbação electromagnética ou defeito. Tirar a bateria do aparelho: Limpar os contactos no compartimento de baterias da sujeidade com um objecto embotado. Colocar novamente a bateria. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos (LEDs) emitem ainda uma luz intermitente, o aparelho não funciona correctamente, e tem que ser examinado pelo revendedor especializado – a STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL.

LED no carregador



O diodo luminoso (LED) (1) no carregador pode estar aceso continuamente em verde ou emitir uma luz intermitente vermelha.

A luz contínua verde ...

... pode ter os significados seguintes:

A bateria

- é carregada
- está demasiado quente, e tem que arrefecer-se antes de ser carregada

Vide também o capítulo "LEDs na bateria".

O diodo luminoso (LED) verde no carregador apaga-se quando a bateria está carregada completamente.

A luz intermitente vermelha ...

... pode ter os significados seguintes:

- Nenhum contacto eléctrico entre a bateria e o carregador – tirar a bateria, e colocá-la novamente
- Falha de funcionamento na bateria – vide também o capítulo "LEDs na bateria"
- Falha de funcionamento no carregador – mandar revê-lo pelo revendedor especializado. A STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL

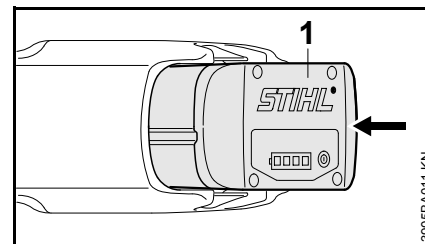
Ligar o aparelho

A bateria não é carregada completamente quando é fornecida.

Recomenda-se carregar completamente a bateria antes de colocá-la pela primeira vez em funcionamento.

- Antes de colocar a bateria, retirar eventualmente a tampa para o compartimento de baterias, premir para isto as duas alavancas de bloqueio ao mesmo tempo – a tampa é desbloqueada – e retirar a tampa

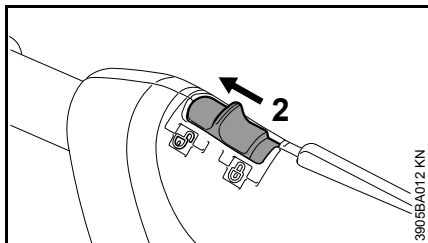
Colocar a bateria



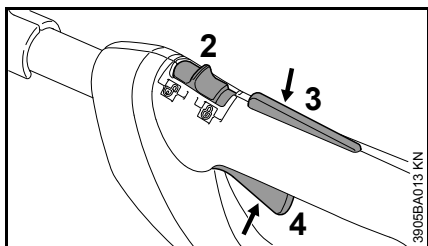
- Antes de colocar a bateria (1), retirar eventualmente a tampa para o compartimento de baterias, premir para isto as duas alavancas de bloqueio ao mesmo tempo – a tampa é desbloqueada – e retirar a tampa

Ligar o aparelho

- Procurar uma posição sólida e segura
- Estar numa posição direita – segurar o aparelho de modo relaxado
- A ferramenta de corte não deve tocar em objectos nem no chão
- Segurar o aparelho nas duas mãos – uma mão no cabo de manejo – a outra mão no cabo em forma de arco



- Desbloquear o aparelho, para isto, colocar a alavanca de entalhe (2) em



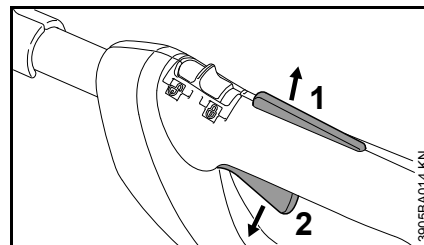
- Premir simultâneamente o bloqueio da alavanca de comando (3) e a alavanca de comando (4), e segurá-los

O motor funciona unicamente quando a alavanca de entalhe (2) está em e quando o bloqueio da alavanca de comando (3) e a alavanca de comando (4) são accionados ao mesmo tempo.

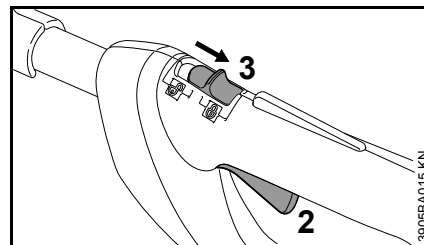
Alavanca de comando

O número de rotações do motor pode ser comandado através da alavanca de comando. O número de rotações do motor (só o FSA 85) aumenta-se com a alavanca de comando crescentemente premeida.

Desligar o aparelho



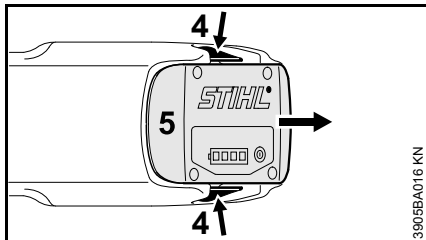
- Largar o bloqueio da alavanca de comando (1) e a alavanca de comando (2)



- Colocar a alavanca de entalhe (3) em – a alavanca de comando (2) não pode ser accionada – o aparelho é bloqueado contra a ligação

Tirar a bateria do aparelho durante os intervalos e no fim do trabalho.

Retirar a bateria



- Premir simultâneamente as duas alavancas de bloqueio (4) – a bateria (5) é desbloqueada
- Tirar a bateria (5) da caixa

Se o aparelho não for utilizado, pará-lo de tal modo que ninguém seja posto em perigo.

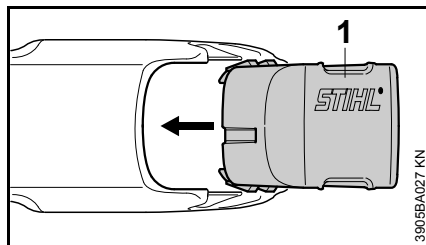
Proteger o aparelho contra o emprego não autorizado.

Guardar o aparelho

- Colocar a alavanca de entalhe em
- Retirar a bateria
- Limpar cuidadosamente o aparelho
- Guardar o aparelho num lugar seco e seguro. Protegê-lo contra a utilização não autorizada (por exemplo por crianças)

Tampa para o compartimento de baterias

O aparelho é equipado com uma tampa para o compartimento de baterias em alguns países. Esta protege o compartimento de baterias contra a sujidade.



- Inserir a tampa (1) no compartimento depois do fim do trabalho até que a tampa engate audivelmente

Guardar a bateria

- Tirar a bateria do aparelho resp. do carregador
- Armazená-la em espaços fechados e secos, e guardá-la num lugar seguro. Protegê-lo contra a utilização não autorizada (por exemplo por crianças) e contra a sujidade
- Não armazenar as baterias de reserva sem serem utilizadas – utilizá-las alternadamente

Para uma óptima durabilidade:
Armazenar a bateria com um estado de carga de aprox. 30 %.

Guardar o carregador

- Retirar a bateria
- Tirar a ficha de rede
- Armazenar o carregador em espaços fechados e secos, e guardá-lo num lugar seguro. Protegê-lo contra a utilização não autorizada (por exemplo por crianças) e contra a sujidade

Substituir o fio de corte


STIHL AutoCut C 4-2

Verificar imprescindivelmente se a cabeça de corte está gasta antes de substituir o fio de corte (denominado a seguir "Fio").

! AVISO

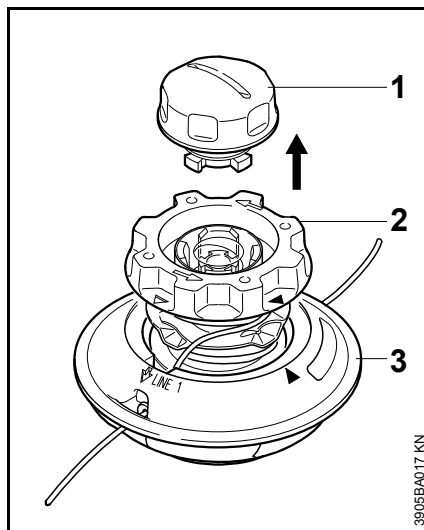
Se forem visíveis fortes vestígios de desgaste, tem que ser substituída a cabeça de corte completa.

Preparar o aparelho

- Desligar o aparelho
- Colocar a alavanca de entalhe em 
- Retirar a bateria
- Depositar o aparelho com a cabeça de corte para cima

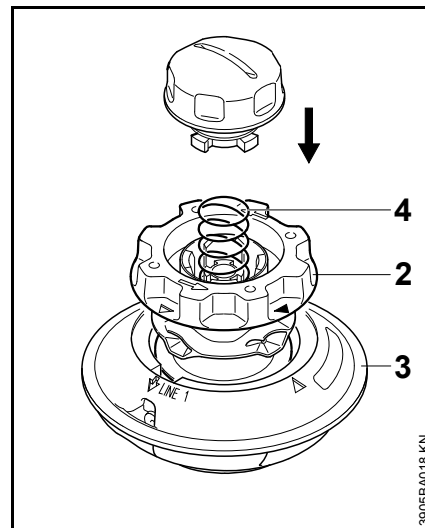
Desmontar a cabeça de corte, e retirar os restos do fio

A reserva de fios na cabeça de corte é quase gasta durante o serviço normal.



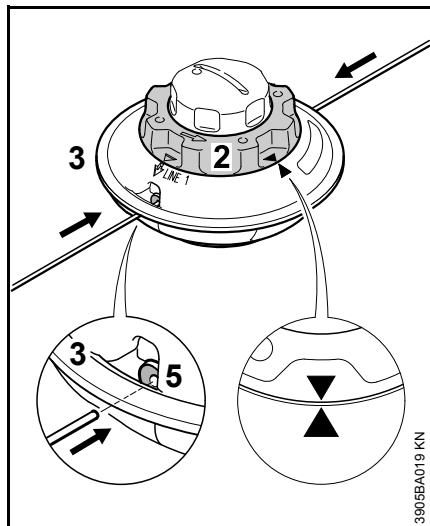
- Segurar a cabeça de corte, e girar a capa (1) tanto tempo no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que esta possa ser retirada
- Retirar a cabeça de corte
- Tirar o corpo das bobinas (2) da caixa de bobinas (3), e retirar os restos do fio

Montar a cabeça de corte

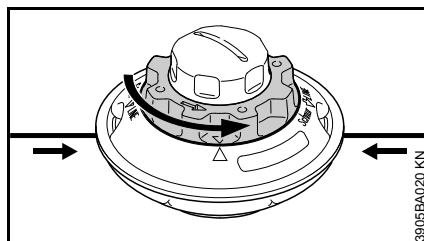


- Enfiar o corpo das bobinas **vazio** na caixa de bobinas (3)
- Se a mola (4) tiver saltado para fora:
- Puxar a mola até ao encosto para dentro do corpo das bobinas (2)

Enrolar o corpo das bobinas



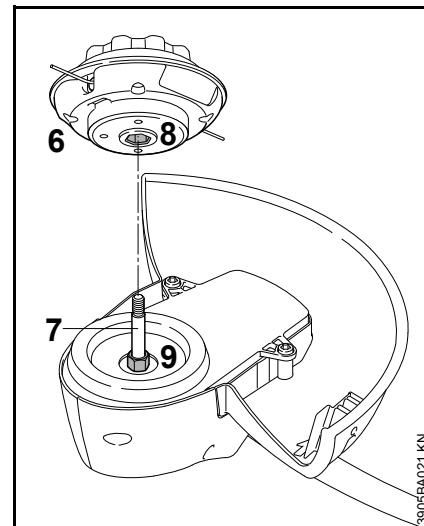
- Utilizar um fio com um diâmetro de 2,0 mm (verde)
- Traçar dois fios com um comprimento de cada vez 2,5 m do rolo de reserva (acessório especial)
- Girar o corpo das bobinas (2) no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que uma ponta da seta indica em direcção da outra ponta da seta
- **Passar os dois** fios com as extremidades direitas por cada vez um dos estojos (5) até sentir a primeira resistência para dentro da caixa de bobinas (3) – continuar a puxá-los até ao encosto



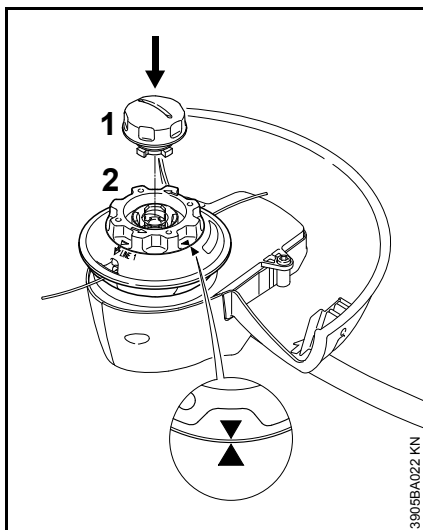
- Segurar a caixa de bobinas
- Girar o corpo das bobinas no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que o fio mais curto sobressaia ainda aprox. 10 cm da cabeça de corte
- Se necessário, reduzir o fio mais comprido até aprox. 10 cm

A cabeça de corte está cheia.

Aplicar a cabeça de corte




- Enfiar a parte superior (6) no eixo (7) – enfiar ao mesmo tempo o hexágono interno (8) no hexágono (9)



- Girar o corpo das bobinas (2) de tal modo no sentido dos ponteiros do relógio até que uma ponta da seta indique em direcção da outra – proteger o corpo das bobinas desta maneira
- Enfiar a capa (1) no corpo das bobinas (2), puxá-la até estar encostada, e girá-la ao mesmo tempo no sentido dos ponteiros do relógio
- Girar a capa (1) até estar encostada, e apertá-la manualmente

Indicações de manutenção e de conservação

As indicações seguintes referem-se às condições de emprego normais. Reduzir correspondentemente os intervalos indicados sob condições mais difíceis (pó em grande quantidade, etc.) e tempos de trabalho diários mais longos. Colocar a alavanca de entalhe em  , e retirar a bateria antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.		antes de iniciar o trabalho	depois do fim do trabalho resp. diariamente	semanalmente	mensalmente	anualmente	no caso de uma perturbação	no caso de uma danificação	em caso de necessidade
Aparelho completo	Controlo visual (estado)	X							
	limpar		X						
Cabos de manejo (alavanca de entalhe, bloqueio da alavanca de comando, alavanca de comando)	Controlo do funcionamento	X							
	limpar		X						X
Parafusos e porcas acessíveis	reapertar								X
Bateria	Controlo visual	X				X	X		
Sala de baterias	limpar	X							X
	Controlo do funcionamento (ejecção da bateria)	X							
Ferramenta de corte (cabeça de corte)	Controlo visual	X							
	substituir							X	
	Controlar o assento firme	X							
Autocolante de segurança	substituir							X	

Minimizar o desgaste, e evitar os danos

A observação das prescrições destas Instruções de serviço evita um desgaste excessivo e danos no aparelho.

A utilização, a manutenção e a armazenagem do aparelho têm que ser efectuadas com tanto cuidado como descrito nestas Instruções de serviço.

O próprio utilizador responsabiliza-se por todos os danos causados pela não-observação das indicações de segurança, manejo e manutenção. Isto é sobretudo válido para:

- As modificações no produto não autorizadas pela STIHL
- A utilização de ferramentas ou acessórios que não são autorizados, nem apropriados ou de menor qualidade
- A utilização não conforme o previsto do aparelho
- A utilização do aparelho durante competições de desporto ou de concursos
- Os danos consecutivos devido à utilização do aparelho com peças defeituosas

Trabalhos de manutenção

Todos os trabalhos mencionados no capítulo "Indicações de manutenção e de conservação" têm que ser efectuados regularmente. Quando o utilizador não pode efectuar ele próprio estes trabalhos de manutenção, tem que encarregar um revendedor especializado.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

Se estes trabalhos não forem efectuados ou efectuados impropriamente, podem apresentar-se danos pelos quais o próprio utilizador tem de responsabilizar-se. Isto é válido entre outros para:

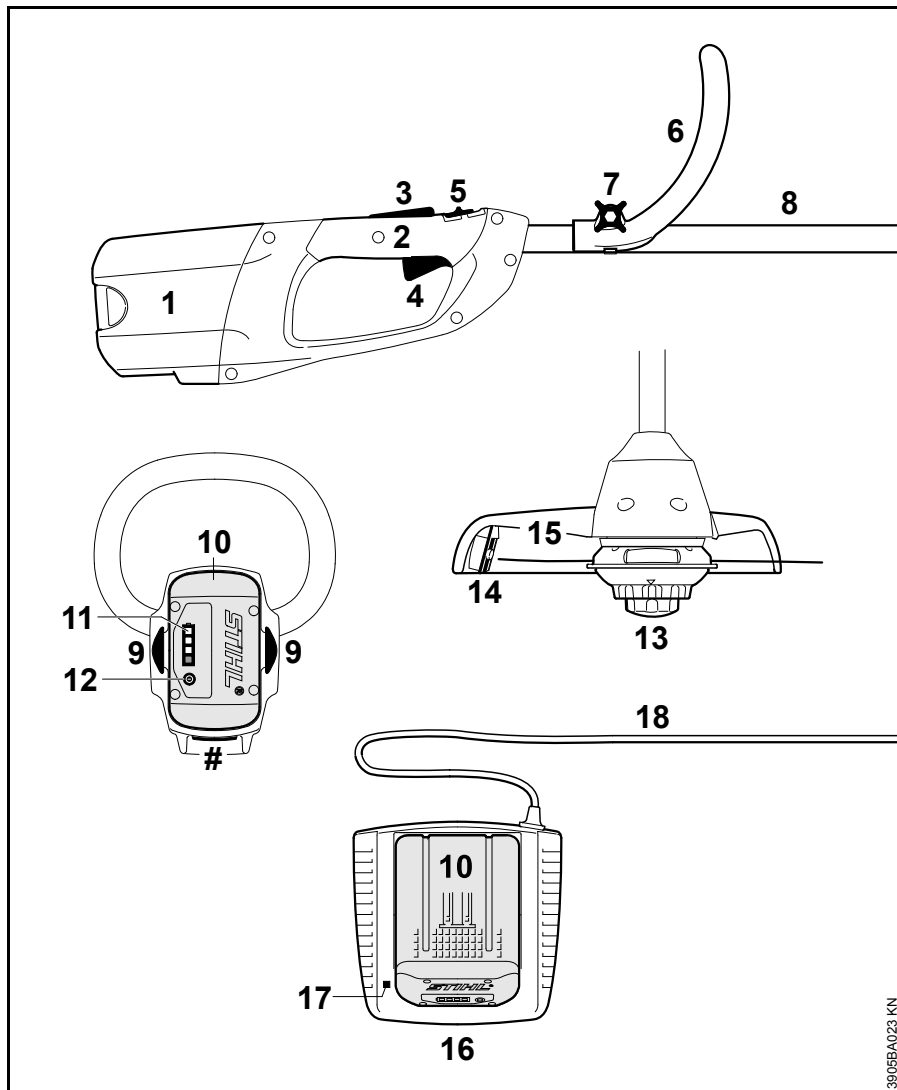
- Danos no motor eléctrico devido a uma manutenção não efectuada a tempo ou a uma manutenção insuficientemente efectuada
- Danos no carregador devido a uma conexão eléctrica errada (tensão)
- Danos devido à corrosão e outros danos consecutivos no aparelho, na bateria e no carregador devido a uma armazenagem e utilização inadequadas
- Danos no aparelho devido à utilização de peças de reposição de menor qualidade

Peças de desgaste

Algumas peças do aparelho são submetidas a um desgaste normal mesmo quando são utilizadas conforme o previsto, e têm que ser substituídas a tempo, consoante o tipo e o período de emprego. A isto pertencem entre outros:

- Ferramenta de corte
- Protecção
- Bateria

Peças importantes



- 1 Sala de baterias
- 2 Cabo de manêjo
- 3 Bloqueio da alavanca de comando
- 4 Alavanca de comando
- 5 Alavanca de entalhe
- 6 Cabo em forma de arco
- 7 Parafuso com pega
- 8 Haste
- 9 Alavanca de bloqueio para bloquear a bateria
- 10 Bateria
- 11 Diodos luminosos (LED) na bateria
- 12 Tecla de pressão para activar os diodos luminosos (LED) na bateria
- 13 Cabeça de corte
- 14 Faca de traçamento
- 15 Protecção
- 16 Carregador
- 17 Diodo luminoso (LED) no carregador
- 18 Linha de conexão com ficha de rede
- # Número da máquina

390EBA023 KN

Dados técnicos

Bateria

Tipo: Iões de lítio

Construção: AP, AR

O aparelho deve unicamente ser accionado com as baterias originais STIHL AP e STIHL AR.

O período de funcionamento do aparelho depende do conteúdo de energia da bateria.

Ferramenta de corte

Diâmetro do círculo de corte:

FSA 65: 300 mm

FSA 85: 350 mm

Comprimento

FSA 65: 1530 mm

FSA 85: 1650 mm

Peso

Sem bateria, com ferramenta de corte e protecção

FSA 65: 2,7 kg

FSA 85: 2,8 kg

Valores sonoros e valores de vibração

Para averiguar os valores sonoros e os valores de vibração é considerado o estado operacional número máximo nominal de rotações.

Para mais indicações relativas ao cumprimento da diretiva da entidade patronal referente à vibração 2002/44/CE consultar o site www.stihl.com/vib

Nível da pressão sonora L_p segundo EN 50636-2-91

FSA 65: 75 dB(A)

FSA 85: 77 dB(A)

Nível da potência sonora L_w segundo EN 50636-2-91

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

Valor de vibração a_{hv} segundo EN 50636-2-91

	Cabo da mão à esquerda	Cabo da mão à direita
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

O factor K segundo RL 2006/42/CE é de 2,5 dB(A) para o nível da pressão sonora e o nível da potência sonora; o factor K segundo RL 2006/42/CE é de 2,0 m/s² para o valor de vibração.

Os valores de vibração indicados foram medidos segundo um processo de controlo normalizado, e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos eléctricos.

Os valores de vibração que se apresentam realmente, podem diferenciar-se dos valores indicados, dependentemente do tipo da utilização.

Os valores de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimação da carga causada pela vibração.

A carga realmente causada pela vibração tem que ser avaliada. Ao mesmo tempo podem ser considerados os períodos durante os quais o aparelho eléctrico está desligado, e os períodos durante os quais está ligado, mas funciona sem carga.

Transporte

As baterias da STIHL cumprem as condições prévias mencionadas segundo o manual NU ST/SG/AC.10/11/rev.5 parte III, alínea 38.3.-

O utilizador pode levar as baterias da STIHL durante o transporte em estradas sem outras prescrições ao lugar de emprego do aparelho.

As baterias de iões de lítio incluídas estão submetidas às prescrições do direito para materiais perigosos.

Durante a expedição por terceiros (por exemplo transporte aéreo ou empresa de transporte) devem ser observadas exigências especiais da embalagem e da marcação.

Um especialista para materiais perigosos tem que ser chamado para a preparação da peça de expedição. Observe por favor as demais prescrições nacionais eventuais.

Empacote a bateria de tal modo que esta não possa movimentar-se na embalagem.

As demais indicações de transporte vide no site www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH (CE) No. 1907/2006 vide no site www.stihl.com/reach

Eliminar as perturbações de serviço

Tirar a bateria do aparelho antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.

Avaria	Causa	Solução
O aparelho não arranca durante a ligação	Nenhum contacto eléctrico entre o aparelho e a bateria	Retirar a bateria, efectuar o controlo visual dos contactos, e colocá-la novamente
	Estado de carga da bateria demasiado baixo (1 diodo luminoso na bateria emite uma luz intermitente verde)	Carregar a bateria
	Bateria demasiado quente / fria (1 diodo luminoso na bateria está aceso em vermelho)	Deixar arrefecer a bateria / Deixar aquecer cuidadosamente a bateria com temperaturas de aprox. 15 °C a 20 °C
	Falha na bateria (4 diodos luminosos na bateria emitem luzes intermitentes vermelhas)	Tirar a bateria do aparelho, e colocá-lo novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos emitem ainda luzes intermitentes, a bateria está defeituosa, e tem que ser substituída
	Aparelho demasiado quente (3 diodos luminosos na bateria estão acesos em vermelho)	Deixar arrefecer o aparelho
	Perturbação electromagnética ou avaria no aparelho (3 diodos luminosos na bateria emitem luzes intermitentes vermelhas)	Tirar a bateria do aparelho, e colocá-lo novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos emitem ainda luzes intermitentes, o aparelho está defeituoso, e tem que ser controlado pelo revendedor especializado ¹⁾
	Humidade no aparelho e/ou na bateria	Deixar secar o aparelho/a bateria
O aparelho desliga-se durante o serviço	Bateria ou parte electrónica do aparelho demasiado quente	Tirar a bateria do aparelho, deixar arrefecer a bateria e o aparelho
	Perturbação eléctrica ou electromagnética	Retirar a bateria, e colocá-la novamente

Tirar a bateria do aparelho antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.

Avaria	Causa	Solução
O período de serviço é demasiado curto	A bateria não é carregada completamente	Carregar a bateria
	Utilização de fios de corte não apropriados	Substituir o fio de corte
	A durabilidade da bateria é alcançada resp. excedida	Controlar a bateria ¹⁾ , e substituí-la
A bateria emperra quando é colocada no aparelho/carregador	Guias / Contactos sujas / sujos	Limpar cuidadosamente as guias / os contactos
A bateria não é carregada embora o diodo luminoso no carregador esteja aceso em verde	Bateria demasiado quente / fria (1 diodo luminoso na bateria está aceso em vermelho)	Deixar arrefecer a bateria / Deixar aquecer cuidadosamente a bateria com temperaturas de aprox. 15 °C a 20 °C Só accionar o carregador em espaços fechados e secos com temperaturas ambientes de +5 °C a +40 °C
O diodo luminoso no carregador emite uma luz intermitente vermelha	Nenhum contacto eléctrico entre o carregador e a bateria	Retirar a bateria, e colocá-la novamente
	Falha na bateria (4 diodos luminosos na bateria emitem luzes intermitentes vermelhas durante aprox. 5 segundos)	Tirar a bateria do aparelho, e colocá-lo novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos emitem ainda luzes intermitentes, a bateria está defeituosa, e tem que ser substituída
	Defeito no carregador	Mandar rever o carregador pelo revendedor especializado ¹⁾

¹⁾ A STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL


Indicações de reparação

Os utilizadores deste aparelho devem unicamente efectuar os trabalhos de manutenção e de conservação descritos nestas Instruções de serviço. As demais reparações devem unicamente ser efectuadas pelos revendedores especializados.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

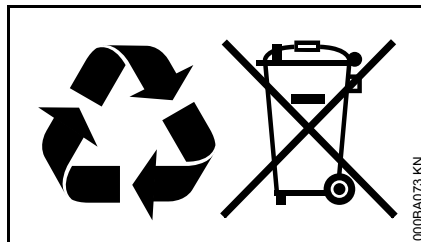
Durante as reparações, aplicar unicamente as peças de reposição autorizadas pela STIHL para este aparelho, ou as peças tecnicamente similares. Utilizar unicamente as peças de reposição de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição originais da STIHL.

As peças de reposição originais da STIHL podem ser reconhecidas pelo número da peça de reposição da STIHL, pelo emblema **STIHL** e eventualmente pelo símbolo para as peças de reposição da STIHL  (o símbolo também pode estar só em pequenas peças).

Eliminação

Observar as prescrições específicas nos diferentes países para a eliminação.



Os produtos da STIHL não devem ser deitados no lixo doméstico. Fazer com que os produtos da STIHL, a bateria, os acessórios e a embalagem sejam reutilizados ecologicamente.

As informações actuais referentes à eliminação podem ser adquiridas no revendedor especializado da STIHL.

Declaração de conformidade CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

Declaramos, sob nossa
responsabilidade que

Construção: Foice a motor
com bateria

Marca de fábrica: STIHL

Tipo: FSA 65
FSA 85

Identificação de série: 4852

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões válidas na data de fabrico das seguintes normas:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1,
EN 50636-2-91

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a diretiva 2000/14/CE, anexo VIII, resultante da aplicação da norma ISO 11094.

Empresa participante mencionada:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Nível da potência sonora medido

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

Nível da potência sonora garantido

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Conservação da documentação técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

O ano de construção e o número da
máquina estão indicados no aparelho.

Waiblingen, 29.06.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

em exercício



Thomas Elsner

Diretor da Gestão de produtos e
serviços



Inhoudsopgave

Met betrekking tot deze handleiding	279
Veiligheidsaanwijzingen en werktechniek	279
Gebruik	283
Vrijgegeven combinaties van snijgarnituur en beschermkap	284
Beugelhandgreep instellen	284
Beschermkap monteren	285
Maaidraad afstellen	285
Acculader op het lichtnet aansluiten	286
Accu laden	286
Leds op de accu	287
Led op acculader	289
Apparaat inschakelen	290
Apparaat uitschakelen	291
Apparaat opslaan	291
Maaidraad vervangen	292
Onderhouds- en reinigingsvoorschriften	295
Slijtage minimaliseren en schade voorkomen	296
Belangrijke componenten	297
Technische gegevens	298
Opheffen van storingen	300
Reparatierichtlijnen	302
Milieuverantwoord afvoeren	302
EU-conformiteitsverklaring	302

Geachte cliënt(e),

**Het doet ons veel genoegen dat u hebt
gekozen voor een kwaliteitsproduct van
de firma STIHL.**

**Dit product werd met moderne
productiemethoden en onder
uitgebreide kwaliteitscontroles
gefabricéerd. Er is ons alles aan
gelegen dat u tevreden bent met dit
apparaat en er probleemloos mee kunt
werken.**

**Wendt u zich met vragen over uw
apparaat tot uw dealer of de importeur.**

Met vriendelijke groet,



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Met betrekking tot deze handleiding

Symbolen

Alle symbolen die op het apparaat zijn aangebracht worden in deze handleiding toegelicht.

Codering van tekstblokken



WAARSCHUWING

Waarschuwing voor kans op ongevallen en letsel voor personen alsmede voor zwaarwegende materiële schade.



LET OP

Waarschuwing voor beschadiging van het apparaat of afzonderlijke componenten.

Technische doorontwikkeling

STIHL werkt continu aan de verdere ontwikkeling van alle machines en apparaten; wijzigingen in de leveringsomvang qua vorm, techniek en uitrusting behouden wij ons daarom ook voor.

Aan gegevens en afbeeldingen in deze handleiding kunnen dan ook geen aanspraken worden ontleend.

Veiligheidsaanwijzingen en werktechniek



Speciale veiligheidsmaatregelen zijn nodig bij het werken met dit apparaat, omdat er met een zeer hoog toerental van het snijgarntuut wordt gewerkt.



De gehele handleiding voor de eerste ingebruikneming aandachtig doorlezen en voor later gebruik goed opbergen. Het niet in acht nemen van de handleiding kan levensgevaarlijk zijn.

De nationale veiligheidsvoorschriften, bijv. van beroepsgroepen, sociale instanties, arbeidsinspectie en andere, in acht nemen.

Wie voor het eerst met het apparaat werkt: door de verkoper of door een andere deskundige laten uitleggen hoe men hiermee veilig kan werken – of deelnemen aan een cursus.

Minderjarigen mogen niet met het apparaat werken – behalve jongeren boven de 16 jaar die onder toezicht leren met het apparaat te werken.

Kinderen, huisdieren en toeschouwers op afstand houden.

Als het apparaat niet wordt gebruikt, het apparaat zo neerzetten dat niemand in gevaar kan worden gebracht. Het apparaat zo opbergen dat onbevoegden er geen toegang toe hebben.

De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen die andere personen of hun eigendommen overkomen, resp. voor de gevaren waaraan deze worden blootgesteld.

Het apparaat alleen meegeven of uitlenen aan personen die met dit model en het gebruik ervan vertrouwd zijn – altijd de handleiding meegeven.

Het gebruik van geluid producerende apparaten kan door nationale alsook plaatselijke, lokale voorschriften tijdelijk worden beperkt.

Wie met het apparaat werkt moet goed uitgerust, gezond zijn en een goede lichamelijke conditie hebben.

Wie zich om gezondheidsredenen niet mag inspannen, moet zijn arts raadplegen of het werken met een apparaat is toegestaan.

Na gebruik van alcohol, medicijnen die het reactievermogen beïnvloeden of drugs mag niet met het apparaat worden gewerkt.

Het apparaat alleen gebruiken voor het maaien van gras, alsmede voor het wegmaaien van wildgroei of iets dergelijks.

Voor andere doeleinden mag het apparaat niet worden gebruikt – **kans op ongelukken!**



De accu uit het apparaat nemen bij:

- Controle-, afstel- en reinigingswerkzaamheden
- Werkzaamheden aan het snijgarnituur
- Achterlaten van het apparaat
- Vervoer
- Opslag
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden
- Bij gevaarlijke situaties en in geval van nood

Hierdoor wordt het onbedoeld aanlopen van de motor voorkomen.

Alleen die snijgarnituren of toebehoren monteren die door STIHL voor dit apparaat zijn vrijgegeven of technisch gelijkwaardige onderdelen. Bij vragen hierover contact opnemen met een geautoriseerde dealer. Alleen hoogwaardig gereedschap of toebehoren monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan het apparaat.

STIHL adviseert origineel STIHL gereedschap en toebehoren te monteren. Deze zijn qua eigenschappen optimaal op het product en de eisen van de gebruiker afgestemd.

Geen wijzigingen aan het apparaat aanbrengen – uw veiligheid kan hierdoor in gevaar worden gebracht. Voor persoonlijke en materiële schade die door het gebruik van niet-vrijgegeven aanbouwapparaten wordt veroorzaakt is STIHL niet aansprakelijk.

De beschermkap van het apparaat kan de gebruiker niet tegen alle voorwerpen (stenen, glas, draad enz.) beschermen die door het snijgarnituur worden

weggeslingerd. Deze voorwerpen kunnen ergens afketsen en vervolgens de gebruiker treffen.

Voor het reinigen van het apparaat geen hogedrukreiniger gebruiken. Door de harde waterstraal kunnen onderdelen van het apparaat worden beschadigd.

Het apparaat niet met water afsprengen.

Accu

De instructies in het bijlageblad of in de handleiding van de STIHL accu opvolgen en goed bewaren.

Zie voor uitgebreidere veiligheidsinstructies – www.stihl.com/safety-data-sheets

Acculader

De instructies in het bijlageblad van de STIHL acculader opvolgen en goed bewaren.

Kleding en uitrusting

De voorgeschreven kleding en uitrusting dragen.



De kleding moet doelmatig zijn en mag tijdens het werk niet hinderen. Nauwsluitende kleding dragen – combipak, geen stofjas.

Geen kleding dragen waarmee men aan takken, struiken of de bewegende delen van het apparaat kan blijven haken. Ook geen sjaal, das en sieraden dragen.

Lang haar in een paardenstaart dragen en vastzetten (hoofddoek, muts, helm enz.).



Stevige schoenen met stroeve, slipvrije zolen dragen.

! WAARSCHUWING



Om de kans op oogletsel te reduceren een nauw aansluitende veiligheidsbril volgens de norm EN 166 dragen. Erop letten dat de veiligheidsbril goed zit.


Een vizier dragen en erop letten dat deze goed zit. Een vizier alleen biedt onvoldoende bescherming voor de ogen.

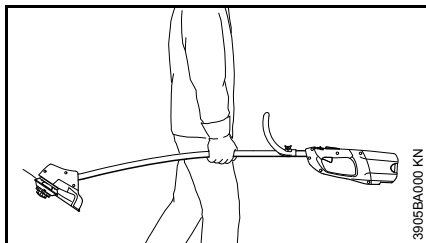


Robuuste werkhandschoenen van slijtvast materiaal dragen (bijv. leer).

STIHL biedt een omvangrijk programma aan persoonlijke beschermuitrusting aan.

Apparaat vervoeren

Altijd het apparaat uitschakelen, arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu uit het apparaat nemen – ook bij vervoer over korte afstanden. Hierdoor wordt het onbedoeld aanlopen van de motor voorkomen.




Het apparaat uitgebalanceerd aan de steel/maaiboom dragen.

In auto's: het apparaat tegen kantelen en beschadiging beveiligen.

Voor de werkzaamheden

Controleren of het apparaat in technisch goede staat verkeert – het betreffende hoofdstuk in de handleiding in acht nemen:

- De schakelhendel en schakelhendelblokkering moeten soepel bewegen (arrêteerhendel in stand  – de schakelaars moeten na het loslaten terugkeren in de uitgangsstand
- De combinatie van snijgarnituur, beschermkap en handgreep moet zijn vrijgegeven en alle onderdelen moeten correct zijn gemonteerd. Geen metalen snijgarnituren – **kans op letsell**
- Het snijgarnituur op correcte montage, vastzitten en goede staat controleren

- Veiligheidsinrichtingen (bijv. beschermkap voor snijgarnituur) op beschadigingen, resp. slijtage controleren. Beschadigde onderdelen vervangen. Het apparaat niet met een beschadigde beschermkap gebruiken
- Geen wijzigingen aan de bedieningselementen en de veiligheidsinrichtingen aanbrengen
- De handgrepen moeten schoon, droog, olie- en vuilvrij zijn – belangrijk voor een veilige bediening van het apparaat
- Contacten in de accuschacht van het apparaat op corrosieaanslag controleren
- De accu correct aanbrengen – moet hoorbaar vastklikken
- Geen defecte of vervormde accu's monteren

Het apparaat mag alleen in technisch goede staat worden gebruikt – **kans op ongelukken!**

Bij het inschakelen van het apparaat mag het snijgarnituur geen voorwerpen en ook de grond niet raken.



Contact met het snijgarnituur voorkomen – **kans op letsell**

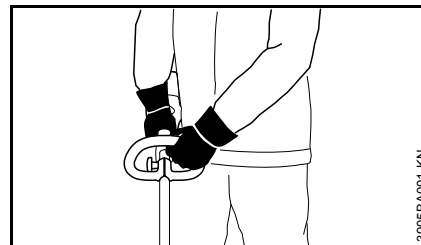


Het snijgarnituur draait nog even door nadat het apparaat wordt uitgeschakeld – **naloopeffect!**

Apparaat vasthouden en bedienen

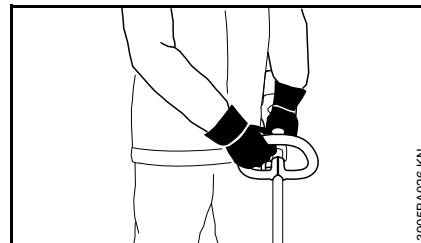
Het apparaat altijd met beide handen op de handgrepen vasthouden. Altijd voor een stabiele en veilige houding zorgen.

Rechtshandigen




De linkerhand op de beugelhandgreep, de rechterhand op de bedieningshandgreep.

Linkshandigen



De rechterhand op de beugelhandgreep, de linkerhand op de bedieningshandgreep.

Tijdens de werkzaamheden

Bij dreigend gevaar, resp. in geval van nood het apparaat direct uitschakelen, de arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu eruit nemen.



Binnen een brede straal van de plek waar wordt gewerkt kan door de weggeslingerde voorwerpen een kans op ongevallen ontstaan, daarom mogen er zich binnen een straal van 15 m geen andere personen ophouden. Deze afstand ook aanhouden ten opzichte van objecten (auto's, ruiten) – **kans op materiële schade!** Ook op een afstand van meer dan 15 m kan gevaar niet geheel worden uitgesloten.

Met dit apparaat kan bij regen en in een vochtige omgeving worden gewerkt. Een nat geworden apparaat na de werkzaamheden drogen.

Het apparaat niet in de regen achterlaten.

Let op bij gladheid, regen, sneeuw, op hellingen, in oneffen terrein enz. – **kans op uitglijden!**

Op obstakels letten: boomstronken, wortels – **struikelgevaar!**

Op tijd rustpauzes nemen om vermoeidheid en uitputting te voorkomen – **kans op ongelukken!**

Rustig en met overleg werken – alleen bij voldoende licht en goed zicht. Voorzichtig werken, anderen niet in gevaar brengen.

Als het apparaat niet volgens voorschrift (bijv. door geweld van buitenaf, door stoten of vallen) werd uitgeschakeld, dit voor het opnieuw in gebruik nemen

beslist op een bedrijfszekere staat controleren – zie ook "Voor aanvang van de werkzaamheden". Vooral de correcte werking van de veiligheidsinrichtingen controleren. Apparaten die niet meer bedrijfszeker zijn, in geen geval verder gebruiken. In geval van twijfel contact opnemen met een geautoriseerde dealer.



Nooit zonder de op het apparaat en het snijgarnituur afgestemde beschermkap werken – kans op letsel door weggeslingerde voorwerpen **kans op letsel!**




Terrein controleren: vaste voorwerpen – stenen, metalen delen of iets dergelijks kunnen worden weggeslingerd – ook meer dan 15 m – **kans op letsel!** – En deze kunnen het snijgarnituur als mede objecten (zoals bijv. geparkeerde auto's, ruiten) beschadigen (materiële schade).




In onoverzichtelijk, dicht begroeid terrein bijzonder voorzichtig te werk gaan.


Het tijdens het werk opwarrelende stof kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Bij stofontwikkeling een stofmasker dragen.

Voor het achterlaten van het apparaat: het apparaat uitschakelen, arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu eruit nemen.

Het snijgarnituur regelmatig, met korte tussenpozen en bij merkbare wijzigingen direct controleren:

- het apparaat uitschakelen, arrêteerhendel in stand  plaatsen, snijgarnituur tot stilstand laten komen, de accu wegnemen
- Op goede staat en vastzitten controleren, op scheurvorming letten

Gras en takkenresten op de koppeling voor het snijgarnituur regelmatig verwijderen – verstoppingen ter hoogte van het snijgarnituur of de beschermkap verwijderen.

Voor het vervangen van het snijgarnituur het apparaat uitschakelen, de arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu eruit nemen. Door het onbedoeld aanlopen van de motor – **kans op letsel!**

Beschadigde of ingescheurde snijgarnituren niet meer gebruiken en niet repareren.

Deeltjes of breukstukken kunnen loskomen en met hoge snelheid de gebruiker of derden treffen – **ernstig letsel!**

Alleen beschermkappen met volgens voorschrift gemonteerd mes monteren, zodat maaidraden op de toegestane lengte worden afgesneden.

Na de werkzaamheden

Stof en vuil met een doek van het apparaat verwijderen – geen vetoplossende middelen gebruiken.


Maaikop en beschermkap niet met water afsprengen of in water dompelen – de zich in de motorbehuizing bevindende elektromotor en regelektronica kunnen door binnentredend water worden beschadigd.

Trillingen

Dit apparaat wordt gekenmerkt door zeer lage belasting door trillingen voor de handen.

Desondanks wordt de gebruiker geadviseerd zich medisch te laten onderzoeken als in een enkel geval het vermoeden bestaat op doorbloedingsstoornissen in de handen (bijv. vingers kriebelen).

Onderhoud en reparaties

Voor alle reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, de arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu uit het apparaat nemen. Hierdoor wordt het onbedoeld aanlopen van de motor voorkomen.

Het apparaat regelmatig onderhouden. Alleen die onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren die in de handleiding staan beschreven. Alle andere werkzaamheden laten uitvoeren door een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers nemen regelmatig deel aan scholingen en ontvangen Technische Informaties.

Alleen hoogwaardige onderdelen monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan het apparaat. Bij vragen contact opnemen met een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert originele STIHL onderdelen te monteren. Deze zijn qua eigenschappen optimaal op het apparaat en de eisen van de gebruiker afgestemd.

Geen wijzigingen aan het apparaat aanbrengen – de veiligheid kan hierdoor in gevaar worden gebracht – **kans op ongelukken!**

Elektrische contacten, alsmede de netkabel en de netstekker van de acculader regelmatig op goede isolatie en veroudering (breuk) controleren.


Elektrische componenten, zoals bijv. de netkabel van de acculader mogen alleen door elektriciens worden gerepareerd, resp. vervangen.

Kunststof onderdelen reinigen met een doek. Agressieve reinigingsmiddelen kunnen het kunststof beschadigen.

De bevestigingsbouten van de beschermkappen en het snijgarnituur op vastzitten controleren en indien nodig vastdraaien.

De koelluchtsleuven in de motorbehuizing indien nodig reinigen.

De geleidegroeven van de accu vrijhouden van vuil – indien nodig reinigen.

Het apparaat veilig in een droge ruimte, de arrêteerhendel in stand  en alleen met een weggenomen accu opbergen.

Gebruik

Maaien

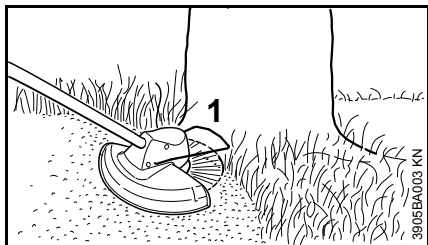


- Het apparaat met beide handen vasthouden – één hand op de bedieningshandgreep – één hand op de beugelhandgreep
- Rechtop staan – het apparaat ontspannen vasthouden
- Het snijgarnituur mag geen obstakels en ook de grond niet raken
- Het apparaat gelijkmatig heen en weer bewegen

- De afstand van de maaidraad ten opzichte van het grasveld bepaalt de maaihoogte
- Contact met schuttingen, muren, stenen enz. vermijden – dit leidt tot een verhoogde slijtage

Werken met afstandhouder

De afstandhouder maakt alleen bij de FSA 85 deel uit van de leveringsomvang. Voor de FSA 65 is de afstandhouder als speciaal toebehoren leverbaar.



De afstandhouder (1)

- begrenst het werkgebied van de maaidraad
- voorkomt beschadigingen tijdens het maaien door de roterende maaidraden (bijv. boomschors)

! WAARSCHUWING

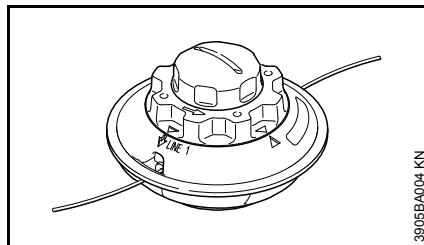
De maaikop kan na het uitschakelen van het apparaat nalopen – de afstandhouder pas nadat de maaikop stilstaat en niet met de voet verstellen.

Milieuverantwoord afvoeren

- Het maaigoed niet bij het huisvuil gooien, het maaigoed kan worden gecomposteerd

Vrijgegeven combinaties van snijgarnituur en beschermkap

Snijgarnituur



Het apparaat wordt geleverd met een maaikop AutoCut C 4-2. Om veiligheidsredenen mogen op de accumulatorseisen geen andere snijgarnituren worden gemonteerd.

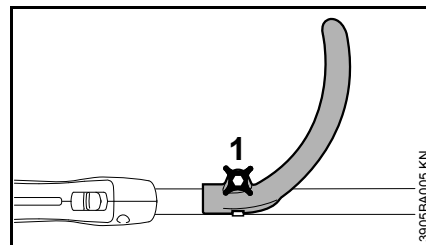
De montage van de AutoCut C 4-2 staat beschreven in het hoofdstuk "Maaidraad vervangen".

Beschermkap

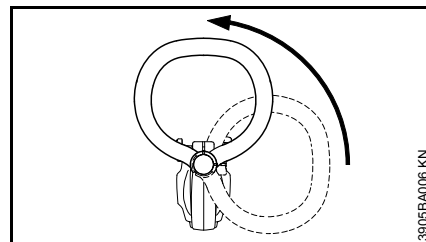
Bij het apparaat wordt de bijbehorende beschermkap meegeleverd. Alleen deze beschermkap monteren – de montage van een andere beschermkap is niet toegestaan. Meer aanwijzingen – zie "Beschermkap monteren".

Beugelhandgreep instellen

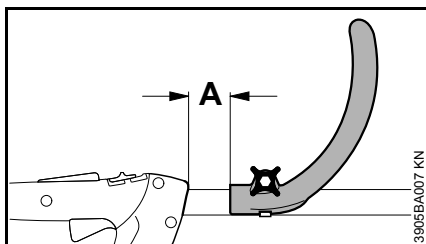
In de uitleveringsstaat van het nieuwe apparaat is de beugelhandgreep al op de steel gemonteerd, moet echter nog worden verdraaid en uitgelijnd.



- Knevelbout (1) op de handgreep losdraaien



- De handgreep om de steel naar boven draaien

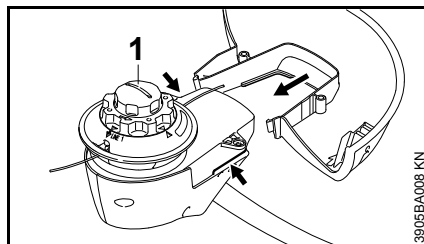


Door het wijzigen van de afstand (A) kan de handgreep in de voor de gebruiker en de toepassing meest gunstige stand worden gebracht.

Advies: afstand (A) = ca. 10 cm

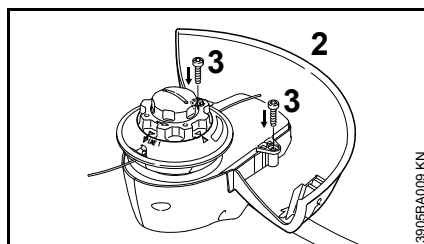
- De handgreep in de gewenste stand schuiven
- De knevelbout zo vastdraaien dat de handgreep niet meer op de steel kan worden verdraaid

Beschermkap monteren



- Het apparaat zo neerleggen dat de maaikop (1) naar boven is gericht

De motorbehuizing op het uiteinde van de steel is voor de fixering van de beschermkap uitgevoerd met geleidegroeven (pijlen).

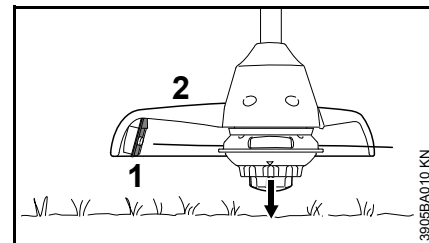


- Beschermkap (2) tot aan de aanslag in de geleidegroeven van de motorbehuizing schuiven
- Bevestigingsbouten (3) aanbrengen en vastdraaien

Maaidraad afstellen

Maaidraad afstellen


- De draaiende maaikop evenwijdig boven het begroeide oppervlak houden – met de maaikop de grond aantippen – de maaidraad wordt ca. 3 cm nagesteld



Door het mes (1) op de beschermkap (2) worden te lange maaidraden op de optimale lengte afgesteld – daarom het meerdere malen aantippen achter elkaar vermijden.

De maaidraden worden alleen bijgesteld als de beide maaidraden minimaal 2,5 cm lang zijn.

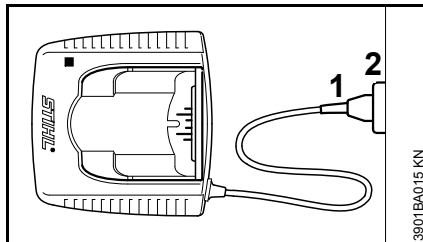
Als de maaidraad korter dan 2,5 cm is:

- Apparaat uitschakelen
- De arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu uit het apparaat nemen
- Apparaat omdraaien
- Dop op de draadspool tot aan de aanslag indrukken
- De draaduiteinden uit de draadspool trekken

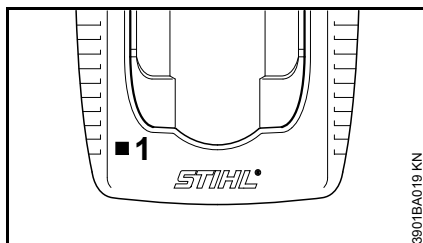
Als er geen draad meer in de spoel aanwezig is, de maaidraad vervangen – zie "Maaidraad vervangen".

Acculader op het lichtnet aansluiten

De netspanning en de werkspanning moeten overeenkomen.



- De netstekker (1) in de contactdoos (2) steken



Na het aansluiten van de acculader op het lichtnet vindt een automatische zelftest plaats. Tijdens deze test brandt LED (1) op de acculader gedurende ca. 1 seconde groen, daarna rood en gaat weer uit.

Accu laden

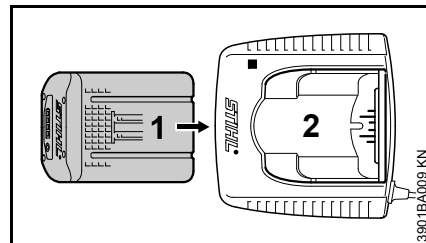
Bij de aflevering is de accu niet volledig geladen.

Wij adviseren, de accu voor de eerste ingebruikneming volledig te laden.

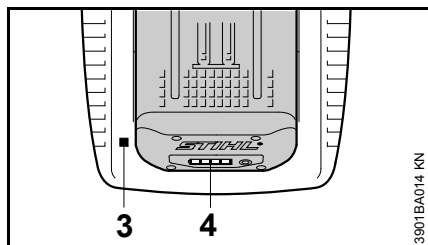
- De acculader op het lichtnet aansluiten – de netspanning van het lichtnet en de werkspanning van de acculader moeten met elkaar corresponderen – zie "Acculader op het lichtnet aansluiten"

De acculader alleen in afgesloten en droge ruimten bij omgevingstemperaturen van +5 °C tot +40 °C (41° F tot 104° F) gebruiken.

Alleen droge accu's laden. Een vochtige accu voor aanvang van het laden laten drogen.



- Accu (1) tot aan de eerst merkbare weerstand in de acculader (2) schuiven – vervolgens tot aan de aanslag hierin drukken



Na het aanbrengen van de accu brandt de led (3) op de acculader – zie "Led op de acculader".

De laadprocedure start zodra de leds (4) op de accu groen branden – zie "Leds op de accu".

De laadtijd is afhankelijk van diverse factoren, zoals de staat van de accu, de omgevingstemperatuur, enz. en kan daarom afwijken van de opgegeven laadtijden.

Tijdens de werkzaamheden loopt de temperatuur van de accu in het apparaat op. Als een warme accu in de acculader wordt geplaatst, kan het nodig zijn de accu voor het laden te laten afkoelen. Het laden start pas als de accu is afgekoeld. De laadtijd kan oplopen door de tijd die nodig is voor het afkoelen.

Tijdens het laden worden de accu en de acculader warm.

Acculaders AL 300, AL 500

De acculaders AL 300 en AL 500 zijn uitgerust met een ventilator voor het koelen van de accu.

Acculader AL 100

De acculader AL 100 wacht met de laadprocedure tot de accu uit zichzelf is afgekoeld. De afkoeling van de accu wordt verzorgd via de warmteafgifte aan de omgevingslucht.

Laadeinde

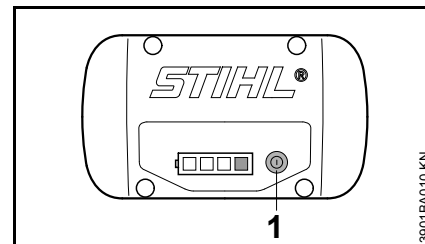
Als de accu geheel is geladen, schakelt de acculader automatisch uit, dan:

- gaan de leds op de accu uit
- gaat de led op de acculader uit
- schakelt de ventilator van de acculader uit (indien geïnstalleerd in de acculader)

De geladen accu na het beëindigen van het laden uit de acculader nemen.

Leds op de accu

Vier leds geven de laadtoestand van de accu aan alsmede optredende problemen aan de accu of het apparaat.



- Toets (1) indrukken, om de indicatie te activeren – de indicatie gaat na 5 seconden automatisch uit

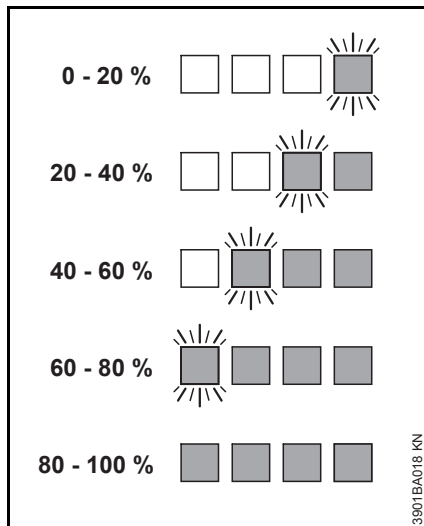
De leds kunnen groen of rood branden, resp. knipperen.

- Led brandt continu groen.
- Led knippert groen.
- Led brand continu rood.
- Led knippert rood.

Tijdens het laden

De leds geven door het continu branden of knipperen het laadproces aan.

Tijdens het laden wordt de capaciteit, op het moment van laden, door middel van een groen knipperende led aangegeven.

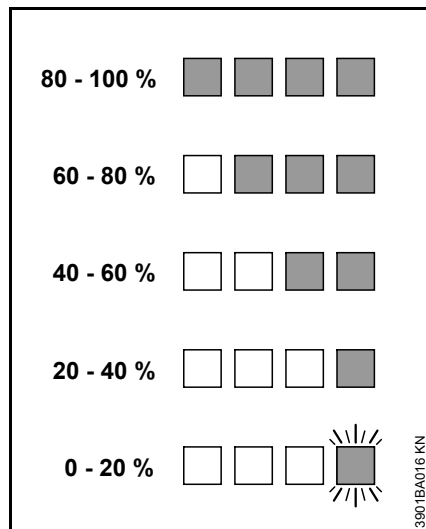


Als het laadproces is beëindigd, gaan de leds op de accu automatisch uit.

Als de leds op de accu rood knipperen of branden – zie "Als de rode leds continu branden/knipperen".

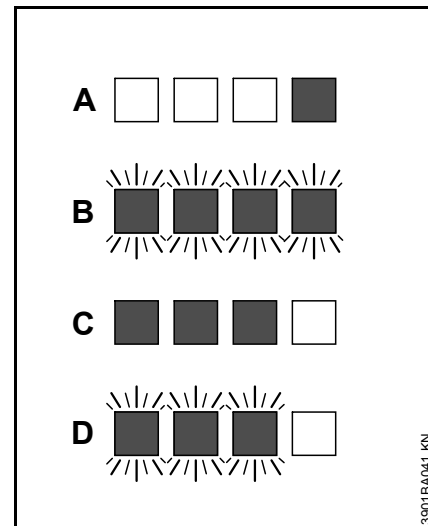
Tijdens de werkzaamheden

De groene leds geven door het continu branden of knipperen de laadtoestand aan.



Als de leds op de accu rood knipperen of branden – zie "Als de rode leds continu branden/knipperen".

Als de rode leds continu branden/knipperen

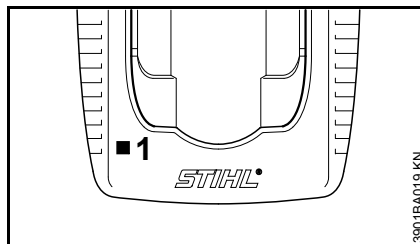


A	1 led brandt continu rood:	Accu te warm ¹⁾ ²⁾ /te koud ¹⁾
B	4 leds knipperen rood:	Storing in de accu ³⁾
C	3 leds branden continu rood:	Apparaat te warm – laten afkoelen
D	3 leds knipperen rood:	Storing in apparaat ⁴⁾

- 1) Tijdens het laden: na het afkoelen/opwarmen van de accu start het laadproces automatisch.
- 2) Tijdens de werkzaamheden: het apparaat schakelt vanzelf uit – de accu enige tijd laten afkoelen, hiervoor de accu eventueel uit het apparaat nemen.

- 3) Elektromagnetische storing of defect. De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de leds nog steeds knipperen is de accu defect en moet deze worden vervangen.
- 4) Elektromagnetische storing of defect. De accu uit het apparaat nemen. Het vuil op de contacten in de accuschacht met een stomp voorwerp verwijderen. De accu weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de leds nog steeds knipperen functioneert het apparaat niet correct en moet door een geautoriseerde dealer worden gecontroleerd – STIHL adviseert de STIHL dealer.

Led op acculader



De led (1) op de acculader kan continu groen branden of rood knipperen.

Continu groen ...

... kan duiden op het volgende:

De accu

- wordt geladen
- is te warm en moet voor het laden afkoelen

Zie ook "Leds op de accu".

De groene led op de acculader dooft zodra de accu geheel is geladen.

Rode LED knippert ...

... kan duiden op het volgende:

- Geen elektrisch contact tussen accu en acculader – accu verwijderen en nogmaals aanbrengen
- Storing in de accu – zie ook "Leds op de accu"
- Storing in acculader – door geautoriseerde dealer laten controleren. STIHL adviseert de STIHL dealer

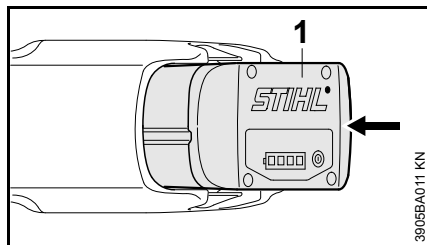
Apparaat inschakelen

Bij de aflevering is de accu niet geheel geladen.

Wij adviseren, de accu voor de eerste ingebruikneming volledig te laden.

- Voor het aanbrengen van de accu, zo nodig het deksel voor de accuschacht verwijderen, hiervoor de beide blokkeerhendels gelijktijdig indrukken – het deksel wordt ontgrendeld – en deksel wegnemen

Accu aanbrengen

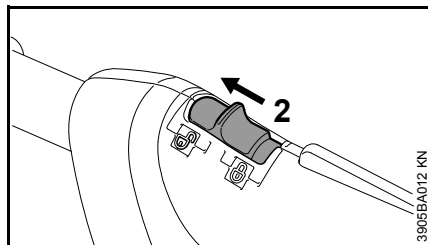



- Accu (1) in de schacht van het apparaat aanbrengen – de accu glijdt in de schacht – iets aandrukken tot hij hoorbaar vastklikt – de accu moet gelijkliggen met de bovenkant van de behuizing

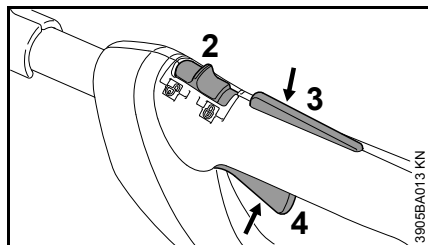
Apparaat inschakelen

- Een veilige en stabiele houding aannemen
- Rechtop staan – het apparaat ontspannen vasthouden


- Het snijgarnituur mag geen obstakels en ook de grond niet raken
- Het apparaat met beide handen vasthouden – één hand op de bedieningshandgreep – de andere hand op de beugelhandgreep



- Apparaat ontgrendelen, daarvoor de arrêteerhendel (2) in stand  plaatsen



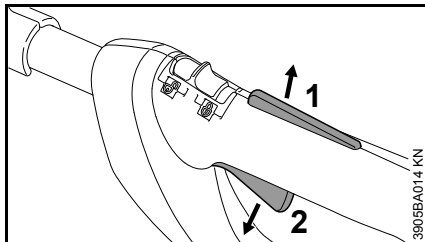
- Schakelhendelblokkering (3) en de schakelhendel (4) gelijktijdig indrukken en vasthouden

Alleen als de arrêteerhendel (2) in stand  staat en de schakelhendelblokkering (3) en de schakelhendel (4) gelijktijdig zijn ingedrukt, draait de motor.

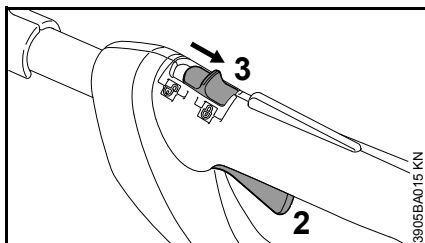
Schakelhendel


Het motortoerental kan worden geregeld via de schakelhendel. Des te verder de schakelhendel wordt ingedrukt des te hoger het motortoerental (alleen FSA 85).

Apparaat uitschakelen



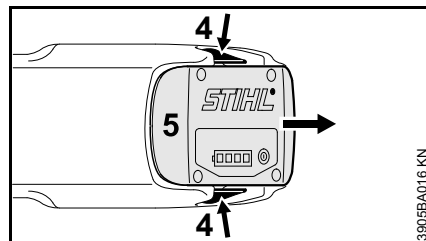
- Schakelhendelblokkering (1) en schakelhendel (2) loslaten



- Arrêteerhendel (3) in stand  plaatsen – de schakelhendel (2) kan niet worden bediend – het apparaat is beveiligd tegen inschakelen

Bij pauzes en na beëindiging van de werkzaamheden de accu uit het apparaat nemen.

Accu uit het apparaat nemen




- De beide blokkeerhendels (4) gelijktijdig indrukken – de accu (5) wordt ontgrendeld
- Accu (5) uit de behuizing nemen

Als het apparaat niet wordt gebruikt, het apparaat zo neerzetten dat niemand in gevaar kan worden gebracht.

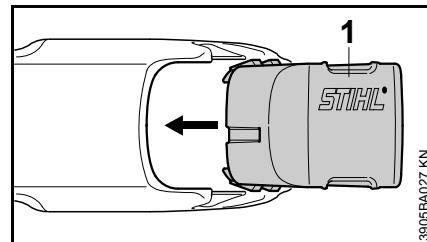
Het apparaat zo opbergen dat onbevoegden er geen toegang toe hebben.

Apparaat opslaan

- De arrêteerhendel in stand  plaatsen
- Accu uit het apparaat nemen
- Het apparaat grondig reinigen
- Het apparaat op een droge en veilige plaats opslaan. Beschermen tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen)

Deksel voor accuschacht

In enkele landen wordt het apparaat uitgerust met een deksel voor de accuschacht. Dit beschermt de accuschacht tegen vervuiling.



- Na beëindiging van de werkzaamheden het deksel (1) in de schacht schuiven tot het deksel hoorbaar vastklikt

Accu opslaan

- De accu uit het apparaat, resp. uit de acculader nemen
- In een gesloten en droge ruimte opslaan en op een veilige plaats opbergen. Beschermen tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen) en beschermen tegen vuil
- De reserve-accu's niet ongebruikt opslaan – afwisselend gebruiken

Voor een optimale levensduur: opslaan bij een laadtoestand van ca. 30%.

Acculader opbergen

- Accu uit het apparaat nemen
- Netsteker uit de contactdoos trekken
- De acculader in een afgesloten en droge ruimte opslaan en op een veilige plaats opbergen. Beschermen tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen) en beschermen tegen vuil

Maadraad vervangen


STIHL AutoCut C 4-2

Voor het vervangen van de maadraad (hierna "draad" genoemd), de maaikop beslist op slijtage controleren.

WAARSCHUWING

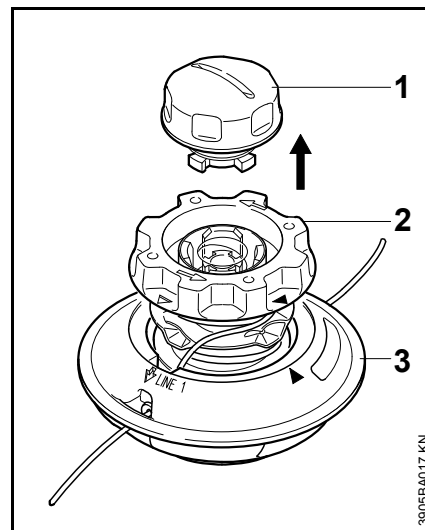
Als er sterke slijtagesporen zichtbaar zijn, moet de maaikop compleet worden vervangen.

Apparaat voorbereiden

- Apparaat uitschakelen
- De arrêteerhendel in stand  plaatsen
- Accu uit het apparaat nemen
- Het apparaat met de maaikop naar boven gericht neerleggen

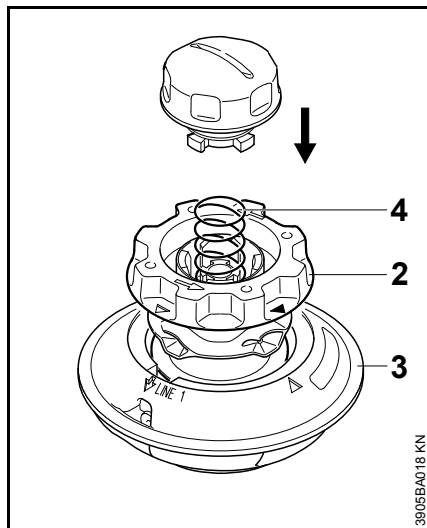
Maaikop demonteren en draadresten verwijderen

Bij normaal gebruik wordt de draadvoorraad in de maaikop praktisch in zijn geheel gebruikt.



- De maaikop vasthouden en de dop (1) zo ver linksom draaien dat deze kan worden weggenomen
- Maaikop wegnemen
- Spoel (2) uit het spoelhuis (3) trekken en de draadresten verwijderen

Maaikop samenstellen

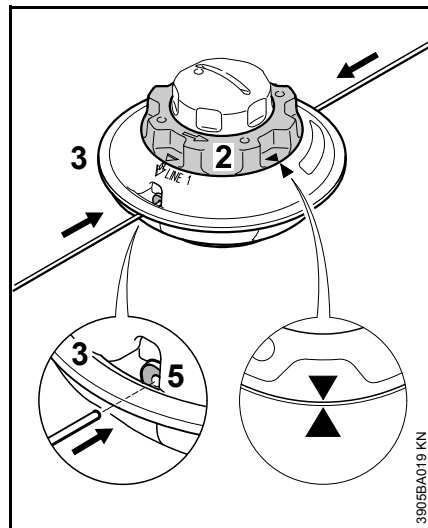


- De lege spoel in het spoelhuis (3) steken

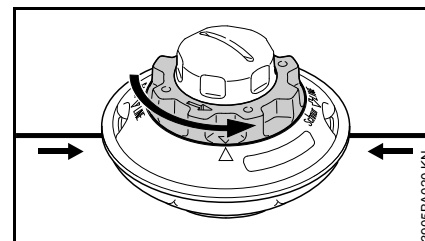
Als de veer (4) is weggesprongen:

- De veer tot aan de aanslag in de spoel (2) drukken

Spoel opwickelen



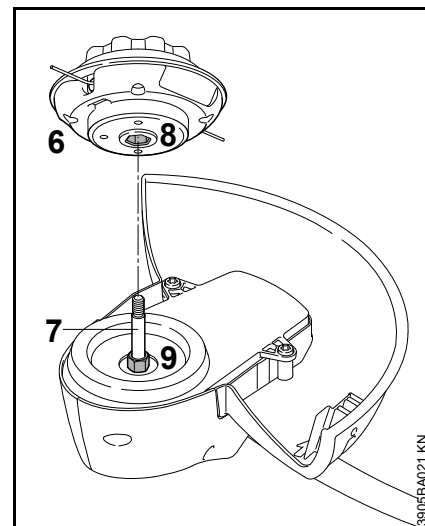
- Draad met een diameter van 2,0 mm (groene kleur) gebruiken
- Twee draden met elk een lengte van 2,5 m van de draadrol (speciaal toebehoren) afknippen
- Spoel (2) zo ver linksom draaien dat de twee pijlpunten tegenover elkaar staan
- De beide draden altijd met de rechte uiteinden ieder door een van de hulzen (5) tot aan de eerst merkbare weerstand in het spoelhuis (3) schuiven – tot aan de aanslag verder schuiven



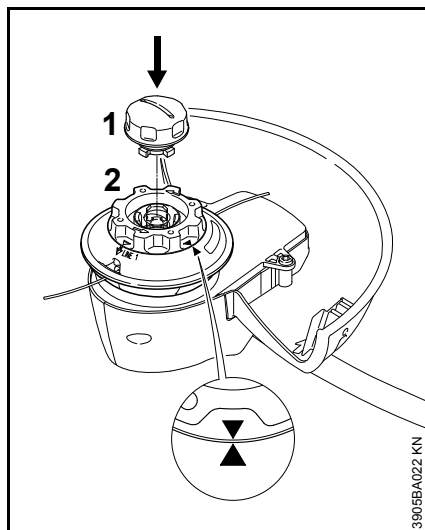
- Het spoelhuis vasthouden
- De spoel zolang linksom draaien tot de kortste draad nog circa 10 cm uit de maaikop steekt
- Indien nodig, de langste draad tot op ca. 10 cm inkorten

De maaikop is gevuld.

Maaikop monteren




- Bovenste deel (6) op de as (7) schuiven, hierbij het binnenzeskant (8) op het zeskant (9) steken



- Spoel (2) zo ver rechtsom draaien dat de twee pijlpunten recht tegenover elkaar staan – de spoel in deze stand borgen
- Dop (1) in de spoel (2) aanbrengen, indrukken en tegelijkertijd rechtsom draaien
- De dop (1) rechtsom draaien tot deze aanligt en handvast draaien

Onderhouds- en reinigingsvoorschriften

Onderstaande gegevens zijn gebaseerd op normale bedrijfsomstandigheden. Onder zware omstandigheden (veel stofoverlast enz.) en bij langere werktijden per dag dienen de gegeven intervallen navenant te worden verkort. Voor alle werkzaamheden aan het apparaat, de arrêteerhendel in stand  plaatsen en de accu uit het apparaat nemen.		Voor begin van de werkzaamheden	Na beëindigen van de werkzaamheden, resp. dagelijks	Wekelijks	Maandelijks	Jaarlijks	Bij storingen	Bij beschadiging	Indien nodig
Compleet apparaat	visuele controle (staat)	X							
	reinigen		X						
Bedieningshandgrepen (arrêteerhendel, schakelhendelblokkering, schakelhendel)	werking controleren	X							
	reinigen		X						X
Bereikbare bouten en moeren	natrekken								X
Accu	visuele controle	X					X	X	
Accuschacht	reinigen	X							X
	werking controleren (uitworp accu)	X							
Snijgarnituur (maaikop)	visuele controle	X							
	vervangen							X	
	op vastzitten controleren	X							
Veiligheidssticker	vervangen							X	

Slijtage minimaliseren en schade voorkomen

Het aanhouden van de voorschriften in deze handleiding voorkomt overmatige slijtage en schade aan het apparaat.

Gebruik, onderhoud en opslag van het apparaat moeten net zo zorgvuldig plaatsvinden als staat beschreven in de handleiding.

De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor alle schade die door het niet in acht nemen van de veiligheids-, bedienings- en onderhoudsaanwijzingen wordt veroorzaakt. Dit geldt in het bijzonder voor:

- Niet door STIHL vrijgegeven wijzigingen aan het product
- Het gebruik van gereedschappen of toebehoren die niet voor het apparaat zijn vrijgegeven, niet geschikt of kwalitatief minderwaardig zijn
- Het niet volgens voorschrift gebruiken van het apparaat
- Gebruik van het apparaat bij sportmanifestaties of wedstrijden
- Vervolgschade door het gebruik van het apparaat met defecte onderdelen

Onderhoudswerkzaamheden

Alle in het hoofdstuk "Onderhouds- en reinigingsvoorschriften" vermelde werkzaamheden moeten regelmatig worden uitgevoerd. Voorzover deze onderhoudswerkzaamheden niet door de gebruiker zelf kunnen worden

uitgevoerd, moeten deze worden overgelaten aan een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers nemen regelmatig deel aan scholingen en ontvangen Technische informatie.

Als deze werkzaamheden niet of onvakkundig worden uitgevoerd kan er schade ontstaan waarvoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is. Hiertoe behoren onder andere:

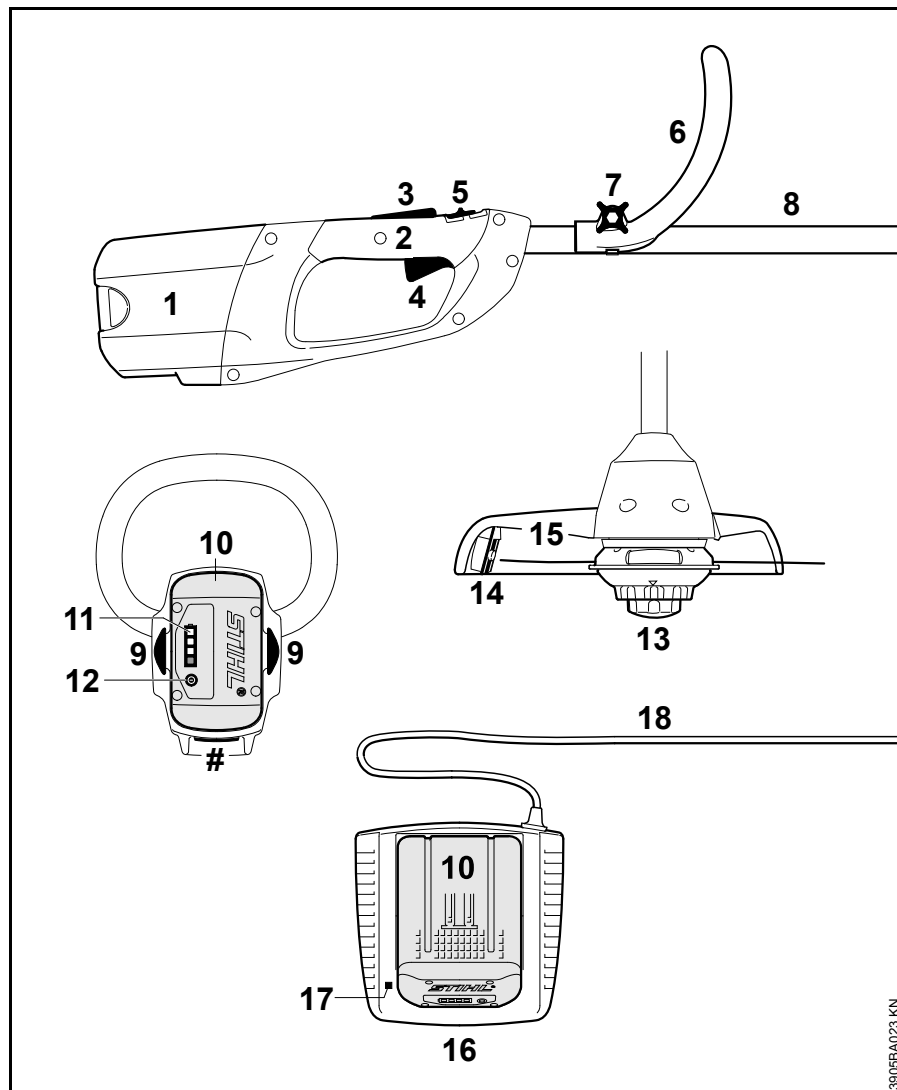
- Schade aan de elektromotor ten gevolge van niet-tijdig of onvoldoende uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden
- Schade aan de acculader door een verkeerde elektrische aansluiting (spanning)
- Corrosie- en andere vervolgschade aan het apparaat, de accu en de acculader ten gevolge van onjuist(e) opslag en gebruik
- Schade aan het apparaat ten gevolge van het gebruik van kwalitatief minderwaardige onderdelen

Aan slijtage blootstaande onderdelen

Sommige onderdelen van het apparaat staan ook bij gebruik volgens de voorschriften aan normale slijtage bloot en moeten, afhankelijk van de toepassing en de gebruiksduur, tijdig worden vervangen. Hiertoe behoren o.a.:

- Snijgarnituur
- Beschermkap
- Accu

Belangrijke componenten



- 1 Accuschacht
- 2 Bedieningshandgreep
- 3 Schakelhendelblokkering
- 4 Schakelhendel
- 5 Arrêteerhendel
- 6 Beugelhandgreep
- 7 Knevelbout
- 8 Steel
- 9 Blokkeerhendel voor vergrendeling van de accu
- 10 Accu
- 11 LED's op de accu
- 12 Druktoets voor activering van de LED's op de accu
- 13 Maaikop
- 14 Afkortmes
- 15 Beschermkap
- 16 acculader
- 17 LED op de acculader
- 18 Netkabel met netstekker
- # Machinenummer

3905BA023 KN

Technische gegevens

Accu

Type: lithium-ionen
 Constructie: AP, AR
 Het apparaat mag alleen met originele accu's STIHL AP en STIHL AR worden gebruikt.

De werktijd van het apparaat is afhankelijk van de capaciteit van de accu.

Snijgarnituur

Maaicirkel:
 FSA 65: 300 mm
 FSA 85: 350 mm

Lengte

FSA 65: 1530 mm
 FSA 85: 1650 mm

Gewicht

zonder accu, met snijgarnituur en beschermkap

FSA 65: 2,7 kg
 FSA 85: 2,8 kg

Geluids- en trillingswaarden

Voor het bepalen van de geluids- en trillings-, oscillatiewaarden wordt rekening gehouden met de bedrijfsstatus nominaal max.toerental.

GEDetailleerde gegevens m.b.t. de arbo-wetgeving voor wat betreft trillingen 2002/44/EG, zie www.stihl.com/vib

Geluidrukniveau L_p volgens EN 50636-2-91

FSA 65: 75 dB(A)
 FSA 85: 77 dB(A)

Geluidvermogensniveau L_w volgens EN 50636-2-91

FSA 65: 89 dB(A)
 FSA 85: 92 dB(A)

Trillingswaarde a_{hv} volgens EN 50636-2-91

	Handgreep links	Handgreep rechts
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

Voor het geluidrukniveau en het geluidvermogensniveau bedraagt de K-factor volgens RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); voor de trillingswaarde bedraagt de K-factor volgens RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

De gegeven trillingswaarden zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten en kunnen worden geraadpleegd voor de vergelijking van elektrische apparaten.

De werkelijk optredende trillingswaarden kunnen afwijken van de vermelde gegevens, afhankelijk van het gebruik.

De opgegeven trillingswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste inschatting van de trillingsbelasting.

De werkelijke trillingsbelasting moet worden geschat. Hierbij kan ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die waarin dit weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

Vervoer

STIHL accu's voldoen aan de in de UN-handleiding ST/SG/AC.10/11/Rev.5 deel III, sub 38.3 genoemde voorwaarden.

De gebruiker kan STIHL accu's bij vervoer over de weg zonder verdere voorwaarden naar de werkplek vervoeren.

De betreffende lithium-ionenaccu's vallen onder de voorwaarden voor het vervoer van gevaarlijke stoffen.

Bij verzending door derden (bijv. luchttransport of expeditiebedrijven) moet worden gelet op de speciale eisen met betrekking tot de verpakking en de codering.

Bij de voorbereiding van de verzending moet contact worden opgenomen met een expert op het gebied van het transport van gevaarlijke stoffen. Let ook op de eventueel nog verdergaande nationale voorschriften.

Verpak de accu zo dat deze niet heen en weer kan schuiven in de verpakking.

Zie voor de uitgebreide instructies voor transport:

www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH voorschrift (EG) nr. 1907/2006 zie www.stihl.com/reach

Opheffen van storingen

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de accu uit het apparaat nemen.

Storing	Oorzaak	Remedie
Het apparaat loopt bij het inschakelen niet aan	Geen elektrisch contact tussen apparaat en accu	De accu eruit nemen, de contacten visueel controleren en de accu nogmaals aanbrengen
	Laadtoestand van de accu te laag (1 led op accu knippert groen)	Accu laden
	Accu te warm/te koud (1 led op de accu brandt rood)	Accu laten afkoelen/accu bij temperaturen tussen ca. 15 °C – 20 °C langzaam op temperatuur laten komen
	Storing in de accu (4 leds op de accu knipperen rood)	De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de leds nog steeds knipperen is de accu defect en moet deze worden vervangen
	Apparaat te warm (3 leds op de accu branden rood)	Apparaat laten afkoelen
	Elektromagnetische storing of storing in apparaat (3 leds op de accu knipperen rood)	De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de leds nog steeds knipperen is het apparaat defect en moet door een geautoriseerde dealer ¹⁾ worden gecontroleerd
	Vocht in het apparaat en/of de accu	Apparaat/accu laten drogen
Apparaat schakelt tijdens het gebruik uit	De accu of elektronica van apparaat te warm	Accu uit het apparaat nemen, de accu en het apparaat laten afkoelen
	Elektrische of elektromagnetische storing	De accu verwijderen en nogmaals aanbrengen
Gebruiksduur is te kort	Accu niet volledig geladen	Accu laden
	Gebruik van niet-geschikte maaidraden	Maaidraden vervangen
	Levensduur van de accu is bereikt, resp. overschreden	Accu controleren ¹⁾ en vervangen
Accu klemt bij het aanbrengen in het apparaat/de acculader	Geleidingen/contacten vervuild	Geleidingen/contacten voorzichtig reinigen

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de accu uit het apparaat nemen.

Storing	Oorzaak	Remedie
Accu wordt niet geladen, hoewel de led op de acculader groen brandt	Accu te warm/te koud (1 led op de accu brandt rood)	Accu laten afkoelen/accu bij temperaturen tussen ca. 15 °C – 20 °C langzaam op temperatuur laten komen Acculader alleen in afgesloten en droge ruimten bij omgevingstemperaturen van +5 °C tot +40 °C gebruiken
Led op acculader knippert rood	Geen elektrisch contact tussen acculader en accu	De accu verwijderen en nogmaals aanbrengen
	Storing in de accu (4 leds op de accu knipperen gedurende ca. 5 seconden rood)	De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de leds nog steeds knipperen is de accu defect en moet deze worden vervangen
	Storing in acculader	Acculader door geautoriseerde dealer laten controleren ¹⁾

¹⁾ STIHL adviseert de STIHL dealer

Reparatierichtlijnen

Door de gebruiker van dit apparaat mogen alleen die onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd die in deze handleiding staan beschreven. Verdergaande reparaties mogen alleen door geautoriseerde dealers worden uitgevoerd.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers worden regelmatig geschoold en hebben de beschikking over Technische informatie.

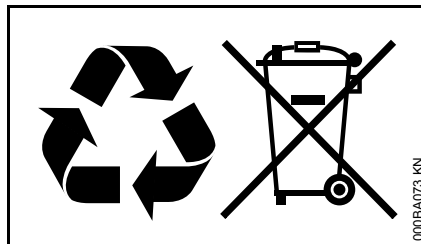
Bij reparatiewerkzaamheden alleen onderdelen inbouwen die door STIHL voor dit apparaat zijn vrijgegeven of technisch gelijkwaardige onderdelen. Alleen hoogwaardige onderdelen monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan de apparaat.

STIHL adviseert originele STIHL onderdelen te monteren.

Originele STIHL onderdelen zijn te herkennen aan het STIHL onderdeelnummer, aan het logo **STIHL** en, indien aanwezig, aan het STIHL onderdeellogo  (op kleine onderdelen kan dit logo ook als enig teken voorkomen.).

Milieuverantwoord afvoeren

Bij het milieuvriendelijk verwerken moeten de nationale voorschriften met betrekking tot afvalstoffen in acht worden genomen.



STIHL producten behoren niet bij het huisvuil. STIHL producten, accu's, toebehoren en verpakking moeten worden ingeleverd voor een milieuvriendelijke recycling.

Actuele informatie betreffende het milieuvriendelijk verwerken van accu's is verkrijgbaar bij de STIHL dealer.

EU-conformiteitsverklaring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart als enige verantwoordelijke, dat

Constructie:	accumotorzeis
Fabrieksmerk:	STIHL
Type:	FSA 65 FSA 85
Serie-identificatie:	4852

voldoet aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU en 2000/14/EG en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91

Voor het bepalen van het gemeten en het gegarandeerde geluidvermogensniveau werd volgens richtlijn 2000/14/EG, bijlage VIII, onder toepassing van de norm ISO 11094, gehandeld.

Uitvoerende keuringsinstantie:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Gemeten geluidvermogensniveau

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Gegarandeerd geluidvermogensniveau

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Bewaren van technische documentatie:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Het productiejaar en het
machinenummer staan vermeld op het
apparaat.

Waiblingen, 29.06.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht



Thomas Elsner

Hoofd productmanagement en services



Πίνακας περιεχομένων

Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης	305
Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία	305
Χρήση	310
Επιτρεπόμενοι συνδυασμοί κοπτικού εξαρτήματος και προφυλακτήρα	311
Ρύθμιση κυκλικής λαβής	311
Τοποθέτηση προστατευτικού εξαρτήματος	312
Ρύθμιση μεσινέζας	312
Ηλεκτρική σύνδεση φορτιστή	313
Φόρτιση μπαταρίας	313
Λυχνίες μπαταρίας	314
Λυχνίες φορτιστή	316
Θέση σε λειτουργία	317
Σβήσιμο του μηχανήματος	318
Φύλαξη του μηχανήματος	318
Αλλαγή μεσινέζας	319
Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού	322
Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών	323
Κύρια μέρη του μηχανήματος	324
Τεχνικά χαρακτηριστικά	325
Αντιμετώπιση βλαβών	327
Οδηγίες επισκευής	329
Απόρριψη	329
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	329

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε θερμά για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν ποιότητας της STIHL.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με σύγχρονες μεθόδους παραγωγής και κάτω από εκτενή μέτρα διασφάλισης ποιότητας. Από την πλευρά μας έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε το μηχάνημα αυτό να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες σας και να σας εξασφαλίζει εργασία χωρίς προβλήματα.

Αν έχετε οποιοσδήποτε απορίες σχετικά με το μηχάνημά σας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγοράσατε, ή απευθείας στον εισαγωγέα μας.

Δικός σας,



Δρ. Nikolas Stihl

STIHL®

Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης

Σύμβολα

Όλα τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα επεξηγούνται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Διάκριση παραγράφων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποίηση για κίνδυνο ατυχήματος, τραυματισμού και σοβαρών υλικών ζημιών.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προειδοποίηση για πιθανή ζημιά του μηχανήματος ή των εξαρτημάτων του.

Τεχνική ανάπτυξη

Στη STIHL εργαζόμαστε συνεχώς για την περαιτέρω βελτίωση των μηχανημάτων και συσκευών μας. Για τον λόγο αυτό, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών στον σχεδιασμό, στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στον εξοπλισμό των μηχανημάτων μας.

Τα στοιχεία και οι εικόνες που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης δεν δεσμεύουν τον κατασκευαστή.

Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία



Κατά τη χρήση αυτού του μηχανήματος πρέπει να λαμβάνονται ειδικά μέτρα ασφαλείας, επειδή τα χρησιμοποιούμενα κοπτικά εξαρτήματα κινούνται με πολύ υψηλές στροφές.



Πριν την πρώτη σε λειτουργία, διαβάστε όλο το εγχειρίδιο χειρισμού με προσοχή και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο ατύχημα.

Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας που εκδίδονται από τα επαγγελματικά και εργατικά σωματεία, τα ταμεία κοινωνικής πρόνοιας, τους φορείς για την προστασία των εργαζομένων κ.λπ.

Αν δεν έχετε εργαστεί ξανά με μηχάνημα αυτού του είδους, ζητήστε από τον πωλητή ή κάποιον άλλο ειδικό να σας εξηγήσει τον ασφαλή χειρισμό του μηχανήματος. Εναλλακτικά, λάβετε μέρος σε ειδικά μαθήματα.

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από ανηλικούς. Εξαιρούνται νεαροί άνω των 16 ετών, οι οποίοι εκπαιδεύονται υπό επίβλεψη.

Κρατάτε σε ασφαλή απόσταση περαστικούς, παιδιά και ζώα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, να το τοποθετείτε με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους. Φροντίστε ώστε το μηχάνημα να μην είναι προσπτό σε αναρμόδια άτομα.

Ο χρήστης φέρει ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκαλούνται σε τρίτους ή στις περιουσίες τους.

Δίνετε ή δανείτε το μηχάνημα μόνο σε άτομα που είναι εξοικειωμένα με το συγκεκριμένο μοντέλο και τον χειρισμό του, και δίνετε πάντα μαζί τις οδηγίες χρήσης.

Οι ώρες κατά τις οποίες επιτρέπεται η χρήση μηχανημάτων που εκπέμπουν θόρυβο μπορεί να περιορίζονται από εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.

Προκειμένου να εργαστείτε με το μηχάνημα, πρέπει να είστε καλά στην υγεία, ξεκούραστος και σε καλή ψυχολογική κατάσταση.

Αν για λόγους υγείας πρέπει να αποφεύγετε τη σωματική κούραση, ρωτήστε τον γιατρό σας αν μπορείτε να εργαστείτε με μηχάνημα αυτού του είδους.

Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος μετά από λήψη αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο για να κόβετε γρασίδι, αγριόχορτα και παρόμοια.

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς – **Κίνδυνος ατυχήματος!**



Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από:

- εργασίες ελέγχου, ρύθμισης και καθαρισμού
- εργασίες στο κοπτικό εξάρτημα
- απομάκρυνση από το μηχάνημα
- μεταφορά
- φύλαξη
- εργασίες επισκευής και συντήρησης
- σε περίπτωση κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης

Έτσι αποφεύγεται η κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να εφοδιάζεται μόνο με κοπτικά εξαρτήματα και παρελκόμενα που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό, ή τα οποία είναι ισοδύναμα από τεχνική άποψη. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και παρελκόμενα υψηλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια κοπτικά εξαρτήματα και παρελκόμενα STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο προϊόν και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα, καθώς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας. Η STIHL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για

τραυματισμούς ή υλικές ζημιές που οφείλονται στη χρήση μη εγκεκριμένων προσαρμοζόμενων εργαλείων.

Ο προφυλακτήρας του μηχανήματος δεν μπορεί να προστατέψει τον χρήστη από όλα τα αντικείμενα (πέτρες, κομμάτια γυαλιού, σύρματα κ.λπ.) που εκσφενδονίζονται από το κοπτικό εξάρτημα. Τα αντικείμενα μπορούν να εξοστρακιστούν σε άλλα αντικείμενα και στη συνέχεια να χτυπήσουν τον χρήστη.

Μην καθαρίζετε το μηχάνημα με πλυστικό υψηλής πίεσης. Η δυνατή δέσμη νερού μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εξαρτήματα του μηχανήματος.

Μην πλένετε το μηχάνημα με το λάστιχο.

Μπαταρία

Διαβάστε το φυλλάδιο οδηγιών ή το εγχειρίδιο χρήσης της μπαταρίας STIHL και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.

Για περισσότερες οδηγίες ασφαλείας, βλέπε www.stihl.com/safety-data-sheets

Φορτιστής

Διαβάστε το φυλλάδιο οδηγιών του φορτιστή STIHL και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.

Ενδυμασία και εξοπλισμός

Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία και εξοπλισμό.



Τα ρούχα που φοράτε πρέπει να είναι κατάλληλα για την εργασία και δεν πρέπει να σας εμποδίζουν. Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Φόρμα, όχι παδιά εργασίας.

Μη φοράτε ρούχα που μπορούν να μπλεχτούν σε κλαδιά, θάμνους, ή στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Επίσης, μη φοράτε μαντίλι, γραβάτα ή κοσμήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, δέστε τα και καλύψτε τα με κατάλληλο τρόπο (κάτω από σκούφο, κράνος κ.λπ.).



Να φοράτε γερά παπούτσια με σταθερό, αντιολισθητικό πέλμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας στενής εφαρμογής σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 για να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ματιών. Φροντίζετε ώστε τα γυαλιά ασφαλείας να εφαρμόζουν σωστά.


Να φοράτε ασπίδα προσώπου που να εφαρμόζει σωστά. Μια ασπίδα προσώπου μόνο δεν εξασφαλίζει επαρκή προστασία των ματιών.

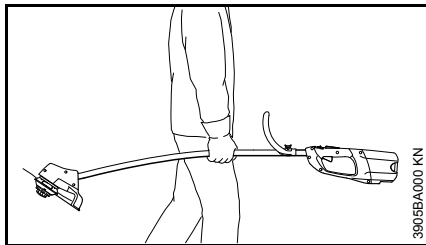


Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό (π.χ. δέρμα).

Η STIHL διαθέτει μια πλούσια γκάμα από μέσα ατομικής προστασίας.

Μεταφορά του μηχανήματος

Σβήνετε πάντα το μηχανήμα, γυρίζετε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση  και αφαιρείτε τη μπαταρία από το μηχανήμα, ακόμα και σε μικρές αποστάσεις. Έτσι αποφεύγεται η κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.




Κρατάτε το μηχανήμα πάντα από τον σωλήνα, ισορροπώντας το βάρος του.

Σε αυτοκίνητα: Ασφαλιζετε το μηχανήμα από ανατροπή και ζημιές.

Πριν την εργασία

Ελέγξτε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος. Συμβουλευθείτε τα αντίστοιχα κεφάλαια των οδηγιών χρήσης:

- Η σκανδάλη και η ασφάλεια της σκανδάλης πρέπει να κινούνται με ευκολία (με τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση ). Όταν αφήνετε τα χειριστήρια ελεύθερα, πρέπει να επιστρέφουν στην αρχική τους θέση.
- Ο συνδυασμός από κοπτικό εξάρτημα, προφυλακτήρα και λαβή πρέπει να είναι επιτρεπτός, και όλα τα εξαρτήματα πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εξαρτήματα κοπής – **από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!**
- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα είναι σωστά τοποθετημένο, εφαρμόζει καλά και είναι σε άψογη κατάσταση.
- Πριν την έναρξη της εργασίας, ελέγχετε πάντα τα προστατευτικά εξαρτήματα (π.χ. προφυλακτήρα κοπτικού εξαρτήματος) για ζημιές και φθορά. Αλλάξτε τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα αν υπάρχει ζημιά στον προφυλακτήρα.
- Μην κάνετε επεμβάσεις στα χειριστήρια και στα συστήματα ασφαλείας.
- Προκειμένου να χειριστείτε το μηχανήμα με ασφάλεια, οι χειρολαβές πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές, χωρίς λάδια και ακαθαρσίες.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα στις επαφές μέσα στην υποδοχή της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε σωστά τη μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.
- Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή παραμορφωμένες μπαταρίες.

Το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Κατά την εκκίνηση του μηχανήματος, το κοπτικό εξάρτημα δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.



Αποφεύγετε την επαφή με το κοπτικό εξάρτημα – **από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!**

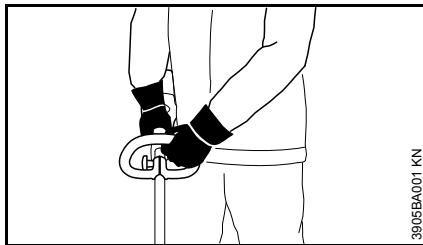


Όταν σβήνετε το μηχανήμα, το κοπτικό εξάρτημα δεν σταματά αμέσως αλλά συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα, **ως αποτέλεσμα της αδράνειας του.**

Κράτημα και χειρισμός του μηχανήματος

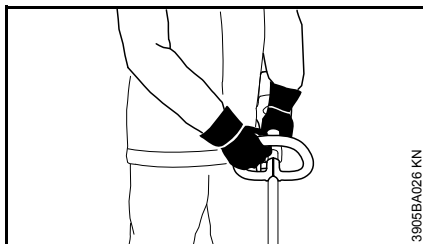
Κρατάτε το μηχανήμα πάντοτε με τα δύο χέρια από τις λαβές. Φροντίζετε πάντα για σταθερή και ασφαλή στάση του σώματός σας.

Δεξιόχειρες




Το αριστερό χέρι στην τοξωτή λαβή, το δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού.

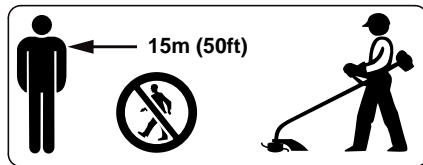
Αριστερόχειρες



Το δεξί χέρι στην τοξωτή λαβή, το αριστερό χέρι στη λαβή χειρισμού.

Κατά την εργασία

Σε περίπτωση κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, σβήστε αμέσως το μηχάνημα, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία.



Σε μεγάλη έκταση γύρω από το σημείο χρήσης μπορεί να δημιουργείται κίνδυνος από αντικείμενα που εκσφενδονίζονται. Για τον λόγο αυτό, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άλλα άτομα μέσα σε ακτίνα 15 m. Διατηρείτε την ίδια απόσταση και από αντικείμενα (οχήματα, τζάμια) – **Κίνδυνος υλικών ζημιών!** Δεν μπορεί να αποκλειστεί κίνδυνος ακόμα και πέρα από την απόσταση των 15 m.

Το μηχάνημα αυτό μπορεί να χρησιμοποιείται στη βροχή και σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Αν το μηχάνημα βραχεί, στεγνώστε το μετά την εργασία.

Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή.

Προσοχή όταν εργάζεστε σε ολισθηρό, βρεγμένο ή χιονισμένο έδαφος, σε πλαγιές, σε ανώμαλο έδαφος κ.λπ. – **Κίνδυνος να γλιστρήσετε!**

Προσέχετε για εμπόδια, όπως κούτσουρα και ρίζες – **Κίνδυνος να σκοντάψετε!**

Παρεμβάλλετε τακτικά διαλείμματα, για να αποφύγετε κούραση και κόπωση – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Να εργάζεστε ήρεμα και με περίσκεψη, και μόνο με καλές συνθήκες ορατότητας και φωτισμού. Δουλεύετε προσεκτικά. Μη θέτετε τρίτους σε κίνδυνο.

Αν το μηχάνημα εκτεθεί σε αντικανονικές καταπονήσεις (π.χ. χτύπημα ή πτώση), ελέγξτε οπωσδήποτε την κατάστασή του πριν συνεχίσετε τη χρήση – Βλέπε επίσης το κεφάλαιο «Πριν την εργασία». Ελέγξτε ειδικά τη λειτουργία των συστημάτων ασφαλείας. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε μηχάνημα που δεν

είναι απόλυτα ασφαλές. Αν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.




Μη δουλεύετε ποτέ χωρίς τον κατάλληλο προφυλακτήρα για το μηχάνημα και το κοπτικό εξάρτημα – **Κίνδυνος τραυματισμού από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!**




Ελέγξτε το έδαφος για στερεά αντικείμενα (πέτρες, μεταλλικά αντικείμενα κ.λπ.) που μπορούν να εκσφενδονιστούν από το εργαλείο, ακόμα και σε απόσταση άνω των 15 m – **από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!** – και να προκαλέσουν ζημιά στο κοπτικό εξάρτημα ή σε περιουσίες (π.χ. παρκρισμένα αυτοκίνητα, τζάμια) – **Κίνδυνος υλικών ζημιών.**

Καταβάλλετε ιδιαίτερη προσοχή όταν εργάζεστε σε χώρους με πυκνή βλάστηση και περιορισμένη ορατότητα.


Η σκόνη που σηκώνεται κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Αν δημιουργείται σκόνη, να φοράτε κατάλληλη προστατευτική μάσκα.

Πριν απομακρυνθείτε από το μηχάνημα, να σβήνετε πάντα τον κινητήρα, να γυρίζετε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία.

Ελέγχετε το κοπτικό εξάρτημα τακτικά, σε μικρά διαστήματα και όποτε αντιλαμβάνεστε αλλαγές στη λειτουργία του μηχανήματος:

- Σβήστε το μηχανήμα, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση , περιμένετε μέχρι να σταματήσει το κοπτικό εξάρτημα, και αφαιρέστε τη μπαταρία.
- Ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος και τη στερέωση των εξαρτημάτων, προσέξτε για ραγίσματα.

Καθαρίζετε την υποδοχή του εξαρτήματος τακτικά από χορτάρι και κλαδάκια. Αφαιρείτε τα υλικά που φράζουν την περιοχή του κοπτικού εξαρτήματος ή του προφυλακτήρα.

Για να αλλάξετε το κοπτικό εξάρτημα, σβήστε το μηχανήμα, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία. **Κίνδυνος τραυματισμού από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!**

Κοπτικά εξαρτήματα που έχουν ζημιά ή ραγίσματα δεν επιτρέπεται να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να επισκευαστούν.

Σωματίδια ή θραύσματα μπορούν να αποκολλήσουν και να χτυπήσουν τον χειριστή ή τρίτους με μεγάλη ταχύτητα – **Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού!**

Χρησιμοποιείτε μόνο προφυλακτήρα με κατάλληλα τοποθετημένο μαχαίρι, ώστε η μεσινέζα να διατηρείται στο επιτρεπτό μήκος.

Μετά την εργασία

Καθαρίστε το μηχανήμα από σκόνη και βρομιές με ένα πανί. Μη χρησιμοποιείτε υλικά που διαλύουν τα λίπη.


Μην καθαρίζετε την κεφαλή κοπής και τον προφυλακτήρα με δυνατή δέσμη νερού ή με βύθιση μέσα σε νερό. Εάν διεισδύσει νερό μέσα στο περίβλημα του μηχανήματος, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα και στα ηλεκτρονικά κυκλώματα ελέγχου.

Δονήσεις

Το μηχανήμα αυτό διακρίνεται για τις χαμηλές του δονήσεις, που μειώνουν την καταπόνηση των χεριών.

Στις μεμονωμένες περιπτώσεις ωστόσο όπου υπάρχει υποψία για πρόβλημα στην αιμάτωση των χεριών (π.χ. μυρμηγκιασμα των δαχτύλων), συνιστούμε στον χρήστη να υποβληθεί σε ιατρικές εξετάσεις.

Συντήρηση και επισκευές

Πριν από εργασίες επισκευής και συντήρησης, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα. Έτσι αποφεύγεται η κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Συντηρείτε τακτικά το μηχανήμα. Εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης και επισκευής που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Για όλες τις άλλες εργασίες, απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχανήμα. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια ανταλλακτικά STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο μηχανήμα και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχανήμα. Μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Ελέγχετε τις ηλεκτρικές επαφές, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φινιρίσμα του φορτιστή σε τακτά διαστήματα ως προς την ακεραιότητα της μόνωσης και για τυχόν σημάδια γήρανσης (ευθραυστότητα).


Ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως π.χ. το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή, επιτρέπεται να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται μόνο από διπλωματούχο ηλεκτροτεχνίτη.

Καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα πανί. Τα σκληρά απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο πλαστικό.

Ελέγξτε τις βίδες στερέωσης των διάφορων προστατευτικών εξαρτημάτων και του κοπτικού εξαρτήματος και σφίξτε τες, αν χρειάζεται.

Αν χρειάζεται, καθαρίστε τις σχισμές αναρρόφησης αέρα ψύξης στο σώμα του κινητήρα.

Διατηρείτε τα αυλάκια καθοδήγησης της μπαταρίας καθαρά. Καθαρίστε τα, αν χρειάζεται.

Φυλάσσετε το μηχάνημα σε ασφαλές σημείο μέσα σε στεγνό χώρο. Πριν τη φύλαξη, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία.

Χρήση

Κοπή χόρτου

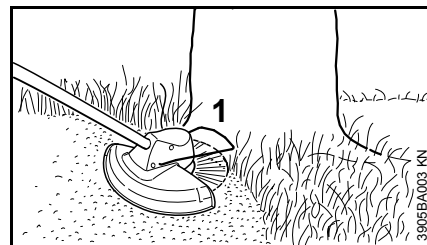


- Κρατήστε το μηχάνημα στα δύο χέρια, με το ένα χέρι στη λαβή χειρισμού και το άλλο χέρι στην τοξωτή λαβή.
- Σταθείτε όρθιος. Κρατήστε το μηχάνημα χωρίς να το σφίγγετε.
- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.
- Κινείτε το μηχάνημα ομαλά από τη μία πλευρά στην άλλη.

- Το ύψος κοπής καθορίζεται από την απόσταση της μεσινέζας από το έδαφος.
- Αποφεύγετε την επαφή με φράχτες, τοίχους, πέτρες κ.λπ. γιατί προκαλούν αυξημένη φθορά.

Εργασία με αποστατήρα

Ο αποστατήρας περιλαμβάνεται μόνο στον βασικό εξοπλισμό του FSA 85. Για το FSA 65, ο αποστατήρας διατίθεται ως πρόσθετος εξοπλισμός.



Ο αποστάτης (1)

- περιορίζει την ακτίνα δράσης της μεσινέζας
- προστατεύει αντικείμενα (π.χ. φλοιούς δέντρων) από πιθανή ζημιά λόγω επαφής με την περιστρεφόμενη μεσινέζα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

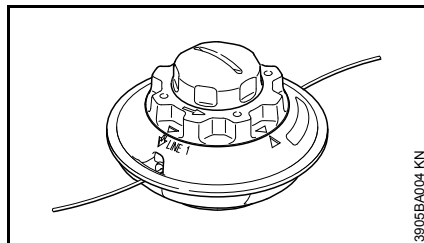
Η κεφαλή κοπής μπορεί να συνεχίσει να περιστρέφεται για λίγο διάστημα μετά το σβήσιμο του μηχανήματος. Ρυθμίστε τον αποστατήρα μόνο εφόσον η κεφαλή κοπής έχει σταματήσει και όχι με το πόδι.

Απόρριψη

- Μη ρίχνετε τα κομμένα κλαδιά στα απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε τα για την παραγωγή λιπάσματος.

Επιτρεπόμενοι συνδυασμοί κοπτικού εξαρτήματος και προφυλακτήρα

Κοπτικό εξάρτημα



Το μηχάνημα παραδίδεται μαζί με μια κεφαλή κοπής AutoCut C 4-2. Για λόγους ασφαλείας, το επαναφορτιζόμενο χορτοκοπτικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με το συγκεκριμένο κοπτικό εξάρτημα.

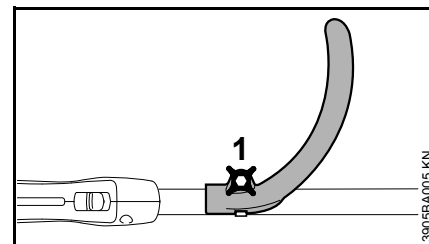
Η τοποθέτηση της κεφαλής AutoCut C 4-2 περιγράφεται στο κεφάλαιο «Αλλαγή μεσινέζας».

Προφυλακτήρας

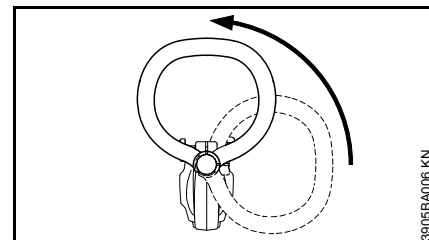
Μαζί με το μηχάνημα παραδίδεται κατάλληλος προφυλακτήρας. Χρησιμοποιείτε μόνο τον συγκεκριμένο προφυλακτήρα. Δεν επιτρέπεται η χρήση άλλων προφυλακτών. Για περισσότερες οδηγίες, βλέπε «Τοποθέτηση προστατευτικού εξαρτήματος».

Ρύθμιση κυκλικής λαβής

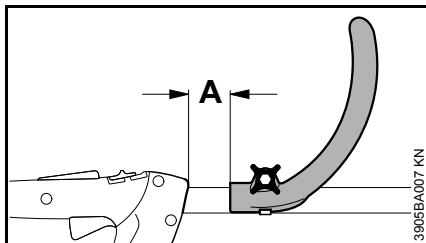
Το μηχάνημα παραδίδεται με την τοξωτή λαβή τοποθετημένη στον σωλήνα. Χρειάζεται μόνο να γυρίσετε τη λαβή και να την στερεώσετε στην κατάλληλη θέση.



- Λύστε το κουμπί (1) στη λαβή.



- Περιστρέψτε τη λαβή, ώστε να βρεθεί στο πάνω μέρος του σωλήνα.

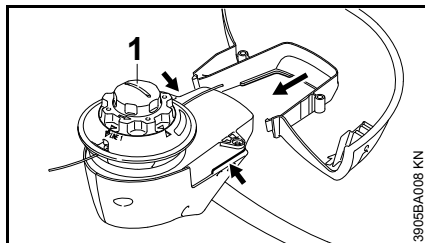


Αλλάζοντας την απόσταση (A) μπορείτε να τοποθετήσετε τη λαβή στην κατάλληλη θέση για τον χειριστή και τον σκοπό χρήσης.

Σύσταση: Απόσταση (A) = περίπου 10 cm.

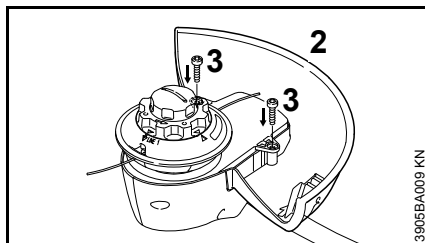
- Μετακινήστε τη λαβή στην επιθυμητή θέση.
- Σφίξτε το κουμπί τόσο, ώστε η λαβή να μη μπορεί να περιστραφεί γύρω από τον σωλήνα.

Τοποθέτηση προστατευτικού εξαρτήματος



- Τοποθετήστε το μηχανήμα στο έδαφος, με την κεφαλή κοπής (1) στραμμένη προς τα πάνω.

Το κέλυφος του κινητήρα στο άκρο του σωλήνα είναι εφοδιασμένο με αυλάκια (βέλη) που χρησιμεύουν για τη σταθεροποίηση του προφυλακτήρα.

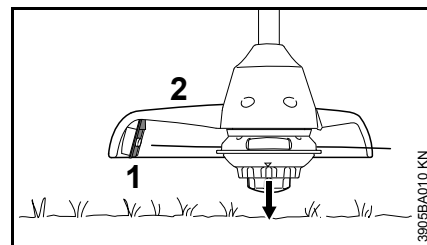


- Περάστε τον προφυλακτήρα (2) μέσα στα αυλάκια στο κέλυφος του κινητήρα, μέχρι να τερματίσει.
- Βιδώστε και σφίξτε βίδες στερέωσης (3).

Ρύθμιση μεσινέζας

Ρύθμιση μεσινέζας


- Κρατήστε την περιστρεφόμενη κεφαλή κοπής παράλληλα πάνω από την επιφάνεια του εδάφους και χτυπήστε την κεφαλή ελαφρά στο έδαφος. Έτσι τροφοδοτούνται περίπου 3 cm από τη μεσινέζα.



Το μαχαίρι (1) στον προφυλακτήρα (2) κόβει τα άκρα των νημάτων, δίνοντάς τους το ιδανικό μήκος. Γι' αυτό, μην χτυπάτε την κεφαλή παραπάνω από μία φορά.

Η μεσινέζα τροφοδοτείται μόνο εφόσον και τα δύο άκρα έχουν μήκος τουλάχιστον 2,5 cm.

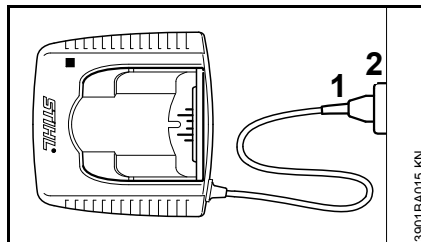
Αν το νήμα είναι μικρότερο από 2,5 cm:

- Σβήστε το μηχανήμα.
- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα.
- Αναποδογυρίστε το μηχανήμα.
- Πιέστε το καπάκι της μπουμπίνας μέχρι τέρμα.
- Τραβήξτε τα άκρα της μεσινέζας έξω από τη μπουμπίνα.

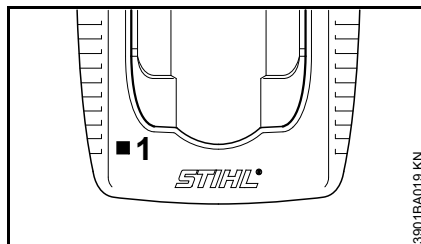
Αν δεν υπάρχει άλλο νήμα στη μπομπίνα, αλλάξτε τη μεσινέζα. Βλέπε την παράγραφο "Αλλαγή μεσινέζας".

Ηλεκτρική σύνδεση φορτιστή

Η τάση δικτύου και η τάση λειτουργίας πρέπει να συμφωνούν.



- Συνδέστε το φις (1) στην πρίζα (2).



Μετά τη σύνδεση του φορτιστή στην παροχή ρεύματος, η συσκευή θα εκτελέσει μια διαδικασία αυτοδιάγνωσης. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής, η λυχνία (1) του φορτιστή ανάβει για περίπου 1 δευτερόλεπτο, αρχικά σε πράσινο και στη συνέχεια σε κόκκινο χρώμα, και τέλος θα σβήσει.

Φόρτιση μπαταρίας

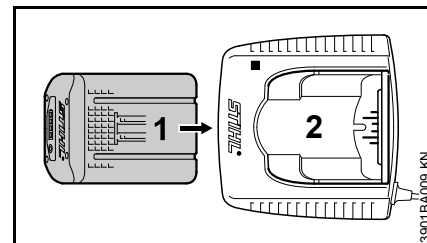
Κατά την παράδοση, η μπαταρία είναι δεν είναι εντελώς φορτισμένη.

Συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως τη μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.

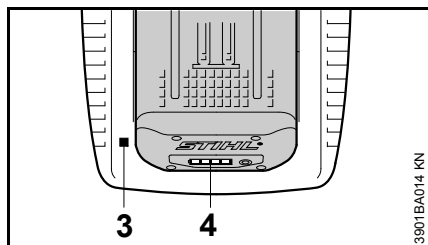
- Συνδέστε τον φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η τάση του δικτύου πρέπει να συμφωνεί με την τάση λειτουργίας του φορτιστή – Βλέπε «Ηλεκτρική σύνδεση φορτιστή».

Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε κλειστό και στεγνό χώρο, σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από +5 °C έως +40 °C.

Φορτίζετε τη μπαταρία μόνο εφόσον είναι στεγνή. Αν η μπαταρία είναι υγρή, αφήστε την να στεγνώσει προτού να τη φορτίσετε.



- Περάστε τη μπαταρία (1) μέσα στον φορτιστή (2) μέχρι την πρώτη αισθητή αντίσταση, και στη συνέχεια πιέστε τον μέχρι να τερματίσει.



Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας ανάβει η λυχνία (3) του φορτιστή – Βλέπε «Λυχνίες LED του φορτιστή».

Η φόρτιση θα ξεκινήσει μόλις ανάψουν οι λυχνίες (4) της μπαταρίας με πράσινο χρώμα – Βλέπε «Λυχνίες LED της μπαταρίας».

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η κατάσταση της μπαταρίας, η θερμοκρασία περιβάλλοντος, κ.λπ. και μπορεί επομένως να διαφέρει από τους αναφερόμενους χρόνους φόρτισης.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μπαταρία ζεσταίνεται μέσα στο μηχάνημα. Αν τοποθετήσετε ζεστή μπαταρία μέσα στον φορτιστή, ενδεχομένως πρέπει να κρυώσει προτού να ξεκινήσει η φόρτιση. Μόλις κρυώσει η μπαταρία, η φόρτιση θα αρχίσει. Ο χρόνος φόρτισης μεγαλώνει ανάλογα με τον χρόνο ψύξης.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η μπαταρία και ο φορτιστής ζεσταίνονται.

Φορτιστές AL 300, AL 500

Οι φορτιστές AL 300 και AL 500 είναι εφοδιασμένοι με ανεμιστήρα για την ψύξη της μπαταρίας.

Φορτιστής AL 100

Ο φορτιστής AL 100 περιμένει να κρυώσει η μπαταρία, προτού ξεκινήσει η φόρτιση. Η ψύξη της μπαταρίας γίνεται με αποβολή της θερμότητας στον αέρα περιβάλλοντος.

Τέλος φόρτισης

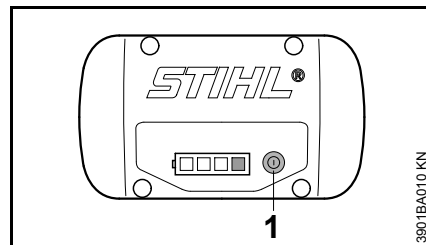
Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής κλείνει αυτόματα. Διαδοχικά:

- σβήνουν οι λυχνίες της μπαταρίας
- σβήνει η λυχνία του φορτιστή
- ο ανεμιστήρας του φορτιστή σταματά (αν υπάρχει)

Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.





Λυχνίες μπαταρίας

Οι τέσσερις λυχνίες δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και τυχόν προβλήματα στη μπαταρία ή στο μηχάνημα.



- Πιέστε το πλήκτρο (1) για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη. Η ένδειξη θα σβήσει αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα.

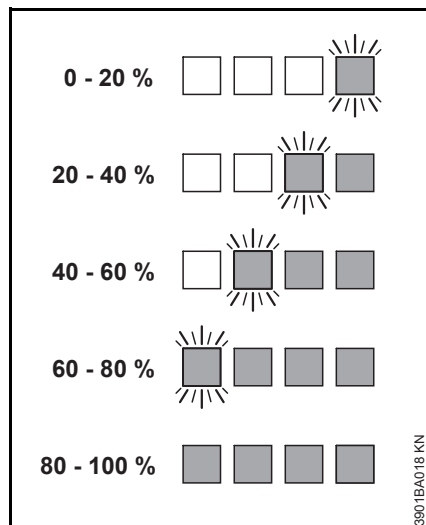
Οι λυχνίες μπορούν να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν σε πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

-  Η λυχνία ανάβει σταθερά σε πράσινο χρώμα.
-  Η λυχνία αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα.
-  Η λυχνία ανάβει σταθερά σε πράσινο χρώμα.
-  Η λυχνία αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα.

Κατά τη φόρτιση

Οι λυχνίες ανάβουν σταθερά ή αναβοσβήνουν, δείχνοντας τη διαδικασία φόρτισης.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, μια λυχνία που αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα δείχνει την τρέχουσα φάση της φόρτισης ως ποσοστό της χωρητικότητας.

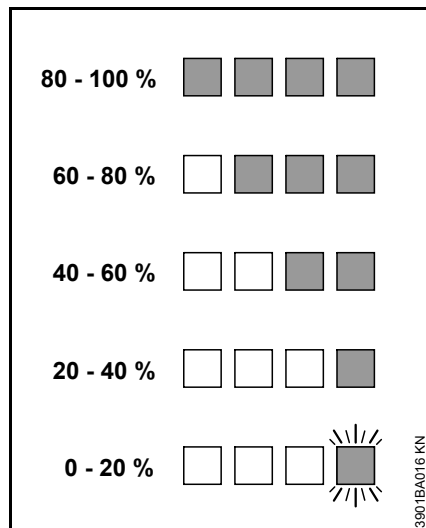


Μετά την ολοκλήρωση της φόρτωσης, οι λυχνίες της μπαταρίας σβήνουν αυτόματα.

Αν οι λυχνίες της μπαταρίας ανάβουν ή αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα, βλέπε την ενότητα «Όταν οι λυχνίες ανάβουν σταθερά/αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα».

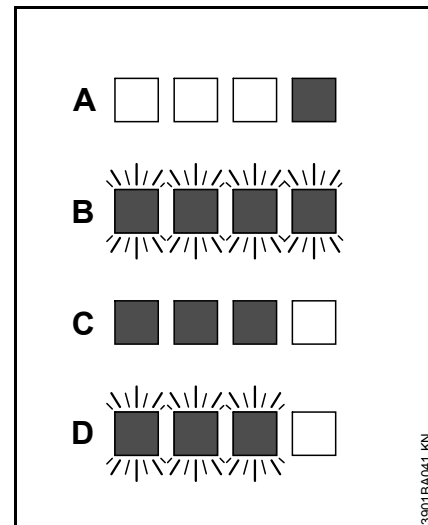
Κατά την εργασία

Οι πράσινες λυχνίες ανάβουν σταθερά ή αναβοσβήνουν, δείχνοντας την κατάσταση φόρτισης.



Αν οι λυχνίες της μπαταρίας ανάβουν ή αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα, βλέπε την ενότητα «Όταν οι λυχνίες ανάβουν σταθερά/αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα».

Όταν οι κόκκινες λυχνίες ανάβουν σταθερά/αναβοσβήνουν

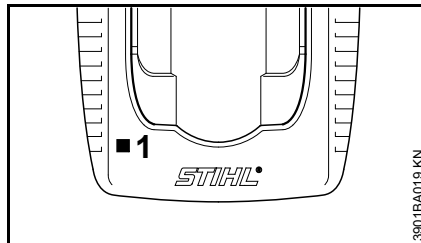


A	1 λυχνία ανάβει σταθερά σε κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ¹⁾ 2)/κρύα ¹⁾ .
B	4 λυχνίες αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα:	Βλάβη μπαταρίας ³⁾
C	3 λυχνίες ανάβουν σε κόκκινο χρώμα:	Το μηχάνημα είναι πολύ ζεστό. Αφήστε το να κρυώσει.
D	3 λυχνίες αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα:	Βλάβη μηχανήματος ⁴⁾

¹⁾ Κατά τη φόρτιση: Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει αυτόματα μόλις κρυώσει/ζεσταθεί η μπαταρία.

- 2) Κατά την εργασία: Το μηχάνημα σβήνει. Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει για λίγη ώρα. Ενδεχομένως αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.
- 3) Ηλεκτρομαγνητική ανωμαλία ή βλάβη. Αφαιρέστε τον προσαρμογέα από το μηχάνημα και τοποθετήστε τον ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, η μπαταρία έχει βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.
- 4) Ηλεκτρομαγνητική ανωμαλία ή βλάβη. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα. Καθαρίστε τις επαφές μέσα στην υποδοχή της μπαταρίας με ένα αμβλύ αντικείμενο. Τοποθετήστε πάλι τη μπαταρία. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά και πρέπει να ελεγχθεί από ειδικευμένο κατάστημα. Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Λυχνίες φορτιστή



Η λυχνία (1) του φορτιστή μπορεί να ανάβει σταθερά σε πράσινο χρώμα ή να αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα.

Αν η λυχνία ανάβει σε πράσινο χρώμα ...

... μπορεί να συμβαίνει το εξής:

Η μπαταρία

- φορτίζεται
- είναι πολύ ζεστή και πρέπει πρώτα να κρυώσει

Βλέπε επίσης «Λυχνίες της μπαταρίας».

Η πράσινη λυχνία του φορτιστή θα σβήσει μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας.

Αν η λυχνία αναβοσβήνει σε κόκκινη χρώμα ...

... μπορεί να συμβαίνει το εξής:

- Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ μπαταρίας και φορτιστή – Αφαιρέστε τη μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά.
- Βλάβη μπαταρίας. Βλέπε επίσης «Λυχνίες της μπαταρίας»
- Βλάβη φορτιστή – Απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο κατάστημα για έλεγχο. Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

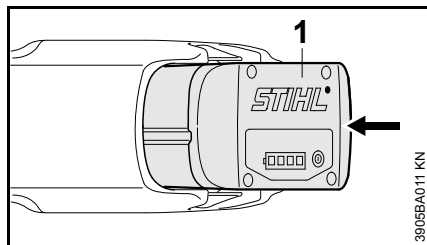
Θέση σε λειτουργία

Κατά την παράδοση, η μπαταρία είναι δεν είναι εντελώς φορτισμένη.

Συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως τη μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.

- Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας, απομακρύνετε το καπάκι από την υποδοχή της μπαταρίας, αν υπάρχει. Για τον σκοπό αυτό, πιάστε ταυτόχρονα τις δύο ασφάλειες και αφαιρέστε το καπάκι.

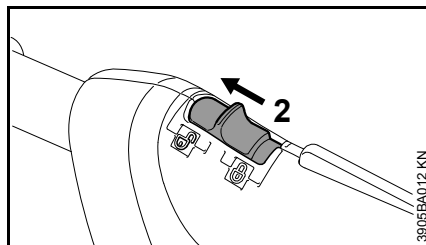
Τοποθέτηση μπαταρίας




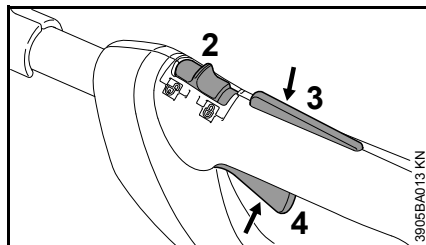
- Τοποθετήστε τη μπαταρία (1) μέσα στην υποδοχή του μηχανήματος. Αφήστε τη μπαταρία να γλιστρήσει μέσα στην υποδοχή και πιάστε την ελαφρά, μέχρι να κουμπώσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο. Η πάνω πλευρά της μπαταρίας δεν πρέπει να προεξέχει από την επιφάνεια του μηχανήματος.

Θέση σε λειτουργία


- Πάρτε ασφαλή και σταθερή στάση.
- Σταθείτε όρθιος. Κρατήστε το μηχάνημα χωρίς να το σφίγγετε.
- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.
- Κρατήστε το μηχάνημα στα δύο χέρια, με το ένα χέρι στη λαβή χειρισμού και το άλλο χέρι στην τοξωτή λαβή.



- Απασφαλίστε το μηχάνημα, γυρίζοντας τον διακόπτη κλειδώματος (2) στη θέση .



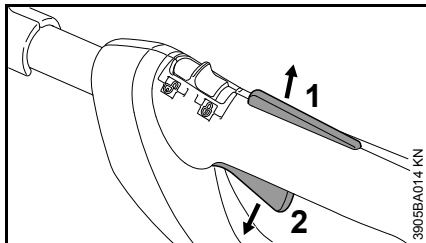
- Πιάστε ταυτόχρονα την ασφάλεια της σκανδάλης (3) και τη σκανδάλη (4) και κρατήστε τις πατημένες.

Ο κινητήρας λειτουργεί μόνο όταν ο διακόπτης ασφαλείας (2) βρίσκεται στη θέση  και έχουν ενεργοποιηθεί ταυτόχρονα η ασφάλεια της σκανδάλης (3) και η σκανδάλη (4).

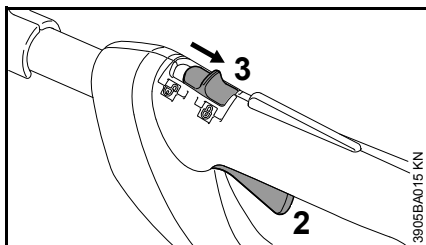
Σκανδάλη


Μπορείτε να ρυθμίζετε τις στροφές του κινητήρα με τη σκανδάλη. Όσο περισσότερο πιέζετε τη σκανδάλη, τόσο αυξάνονται οι στροφές του κινητήρα (μόνο για FSA 85).

Σβήσιμο του μηχανήματος



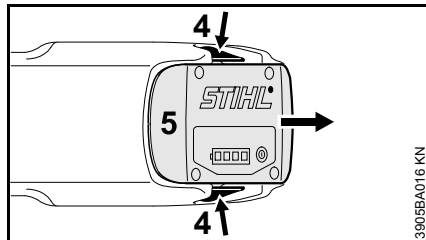
- Αφήστε ελεύθερη την ασφάλεια της σκανδάλης (1) και τη σκανδάλη (2).



- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας (3) στη θέση : Η σκανδάλη (2) είναι τώρα μπλοκαρισμένη και το μηχανήμα είναι κλειδωμένο έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.

Σε διαλείμματα και μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα.

Αφαιρέστε τη μπαταρία.




- Πιέστε ταυτόχρονα τους δύο μοχλούς ασφάλισης (4) για να ελευθερώσετε τη μπαταρία (5).
- Αφαιρέστε τη μπαταρία (5) από το μηχανήμα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, να το τοποθετείτε με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους.

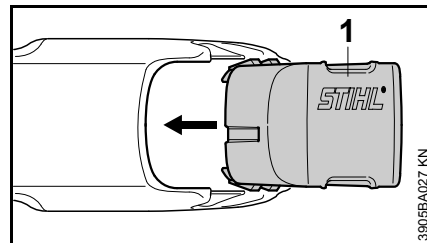
Φροντίστε ώστε το μηχανήμα να μην είναι προσιτό σε αναρμόδια άτομα.

Φύλαξη του μηχανήματος

- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση .
- Αφαιρέστε τη μπαταρία.
- Καθαρίστε σχολαστικά το μηχανήμα.
- Φυλάξτε το μηχανήμα σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Προστατέψτε το μηχανήμα από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Καπάκι για θήκη μπαταρίας

Σε ορισμένες χώρες, το μηχανήμα είναι εφοδιασμένο με ένα καπάκι για την υποδοχή της μπαταρίας. Το καπάκι αυτό προστατεύει την υποδοχή της μπαταρίας από ρύπους.



- Μετά το τέλος της εργασίας, περάστε το καπάκι (1) μέσα στην υποδοχή μέχρι να κουμπώσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

Φύλαξη μπαταρίας

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα ή τον φορτιστή.
- Φυλάξτε τη μπαταρία σε ασφαλές σημείο, μέσα σε έναν κλειστό, στεγνό χώρο. Προστατέψτε τον φορτιστή από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά) και ρύπανση.
- Αν έχετε περισσότερες από μία μπαταρίες, να τις χρησιμοποιείτε εναλλάξ.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της, φυλάσσετε τη μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης περίπου 30%.

Φύλαξη φορτιστή

- Αφαιρέστε τη μπαταρία.
- Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
- Φυλάξτε τον φορτιστή σε ασφαλές μέρος μέσα σε κλειστό, στεγνό χώρο. Προστατέψτε τον φορτιστή από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά) και ρύπανση.

Αλλαγή μεσινέζας


STIHL AutoCut C 5-2

Πριν αλλάξετε τη μεσινέζα, πρέπει οπωσδήποτε να ελέγξετε την κεφαλή κοπής για φθορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

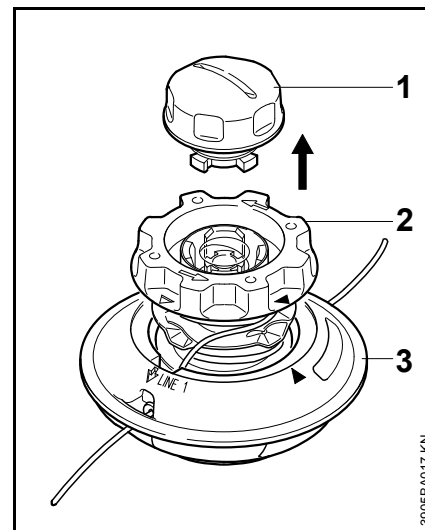
Αν υπάρχουν έντονα σημάδια φθοράς, αλλάξτε ολόκληρη την κεφαλή κοπής.

Προετοιμασία του μηχανήματος

- Σβήστε το μηχάνημα.
- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση .
- Αφαιρέστε τη μπαταρία.
- Ακουμπήστε το μηχάνημα στο έδαφος, με την κεφαλή κοπής στραμμένη προς τα πάνω.

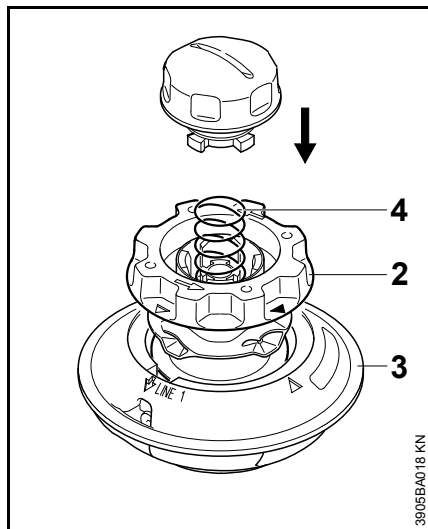
Αφαιρέστε την κεφαλή κοπής και απομακρύνετε τα υπολείμματα της μεσινέζας.

Κατά την κανονική χρήση, το νήμα κοπής καταναλώνεται σχεδόν χωρίς υπόλειμμα.



- Κρατήστε σταθερά την κεφαλή κοπής και στρέψτε το καπάκι (1) αριστερόστροφα, μέχρι να μπορέσετε να το αφαιρέσετε.
- Αφαιρέστε την κεφαλή κοπής.
- Τραβήξτε το καρούλι (2) έξω από τη θήκη (3) και απομακρύνετε τα υπολείμματα της μεσινέζας.

Συναρμολόγηση κεφαλής κοπής

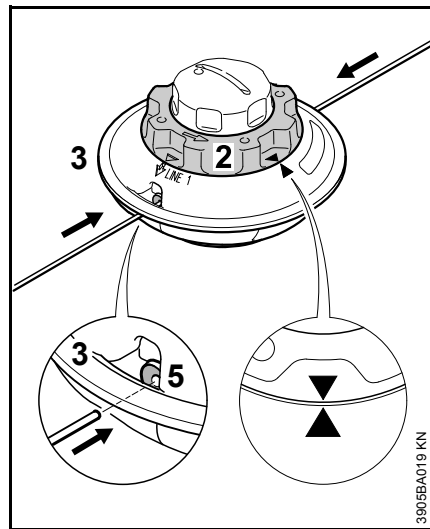


- Τοποθετήστε το **άδειο** καρούλι μέσα στη θήκη (3).

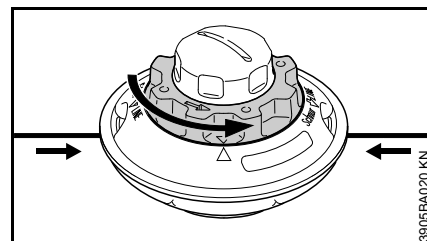
Αν το ελατήριο (4) έχει πιναχτεί έξω:

- Πιέστε το ελατήριο μέσα στο καρούλι (2), μέχρι να τερματίσει.

Τύλιγμα μεσινέζας



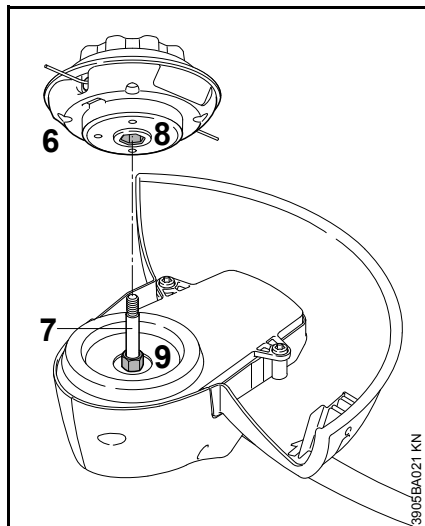
- Χρησιμοποιήστε μεσινέζα με διάμετρο 2,0 mm (πράσινη).
- Κόψτε δύο κομμάτια μήκους 2,5 m από μια μπομπίνα μεσινέζας (πρόσθετος εξοπλισμός).
- Περιστρέψτε το καρούλι (2) αριστερόστροφα μέχρι τα δύο βελάκια να συμπέσουν.
- Ισιώστε **και τα δύο άκρα** της μεσινέζας και περάστε από ένα **ισιωμένο** άκρο σε κάθε δαχτυλίδι (5). Σπρώξτε τα νήματα μέσα στη θήκη (3), μέχρι να αισθανθείτε την πρώτη αντίσταση, και συνεχίστε να τα σπρώχνετε μέχρι να τερματίσουν.



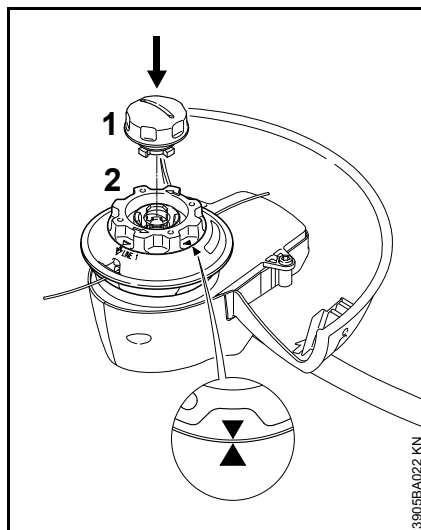
- Κρατήστε σταθερό το καρούλι με τη μεσινέζα.
- Περιστρέψτε το καρούλι αριστερόστροφα μέχρι το μικρότερο νήμα να εξέλκει περίπου κατά 10 cm από την κεφαλή κοπής.
- Αν χρειάζεται, κόψτε και το άλλο νήμα περίπου στα 10 cm.

Η κεφαλή κοπής είναι τώρα έτοιμη.

Τοποθέτηση κεφαλής κοπής




- Περάστε το πάνω μέρος (6) στον άξονα (7), εφαρμόζοντας την εξάγωνη υποδοχή (8) στο εξάγωνο άκρο (9).



- Περιστρέψτε το καρούλι (2) δεξιόστροφα μέχρι να συμπέσουν τα δύο βελάκια, και ασφαλίστε το καρούλι σ' αυτή τη θέση.
- Τοποθετήστε το καπάκι (1) στο καρούλι (2) και πιέστε το προς τα κάτω, στρέφοντάς το δεξιόστροφα.
- Στρέψτε το καπάκι (1) μέχρι να τερματίσει και σφίξτε το με το χέρι.

Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού

<p>Τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα ισχύουν για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Σε δύσκολες συνθήκες (π.χ. πολλή σκόνη κ.λπ.) και με παρατεταμένους χρόνους εργασίας, τα υποδεικνυόμενα χρονικά διαστήματα πρέπει να συντομεύονται ανάλογα.</p> <p>Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση  και αφαιρέστε τη μπαταρία.</p>		Πριν την εργασία	Μετά την εργασία, ή καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα	Κάθε χρόνο	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Σε περίπτωση ανάγκης
Πλήρες μηχάνημα	Οπτικός έλεγχος (κατάσταση)	X							
	Καθάρισμα		X						
Χειριστήρια (διακόπτης ασφαλείας, ασφαλεία σκανδάλης, σκανδάλη)	Έλεγχος λειτουργίας	X							
	Καθάρισμα		X						X
Προσιπές βίδες και παξιμάδια	Σφίξιμο								X
Μπαταρία	Οπτικός έλεγχος	X					X	X	
Υποδοχή μπαταρίας	Καθάρισμα	X							X
	Έλεγχος λειτουργίας (εξαγωγή μπαταρίας)	X							
Κοπτικό εξάρτημα (κεφαλή κοπής)	Οπτικός έλεγχος	X							
	Αλλαγή							X	
	Έλεγχος στερέωσης	X							
Προειδοποιητικά αυτοκόλλητα	Αλλαγή							X	

Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών

Τηρώντας αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορείτε να αποφύγετε υπερβολική φθορά και ζημιές στο μηχανήμα.

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του μηχανήματος πρέπει να γίνονται με πιστή τήρηση των οδηγιών χρήσης.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για κάθε ζημιά που οφείλεται σε μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, χειρισμού ή συντήρησης. Αυτό ισχύει ειδικότερα για:

- Αλλαγές στο προϊόν που δεν έχουν εγκριθεί από τη STIHL
- Χρήση εξαρτημάτων και παρελκομένων που δεν έχουν εγκριθεί ή είναι ακατάλληλα για το μηχανήμα, ή είναι ποιοτικά υποδεέστερα του μηχανήματος
- Αντικανονική χρήση του μηχανήματος
- Χρήση του μηχανήματος σε αθλητικές εκδηλώσεις ή αγώνες
- Έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συνεχιζόμενη χρήση του μηχανήματος με ελαττωματικά εξαρτήματα

Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στο κεφάλαιο "Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού" πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικά. Σε περίπτωση που ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εκτελεί μόνος του αυτές τις εργασίες συντήρησης, πρέπει να τις αναθέσει σε ειδικευμένο τεχνικό.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Αν οι εργασίες αυτές δεν εκτελούνται έγκαιρα ή πραγματοποιούνται με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να προκληθούν ζημιές, την ευθύνη για τις οποίες φέρει ο ίδιος ο χρήστης. Σ' αυτές συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

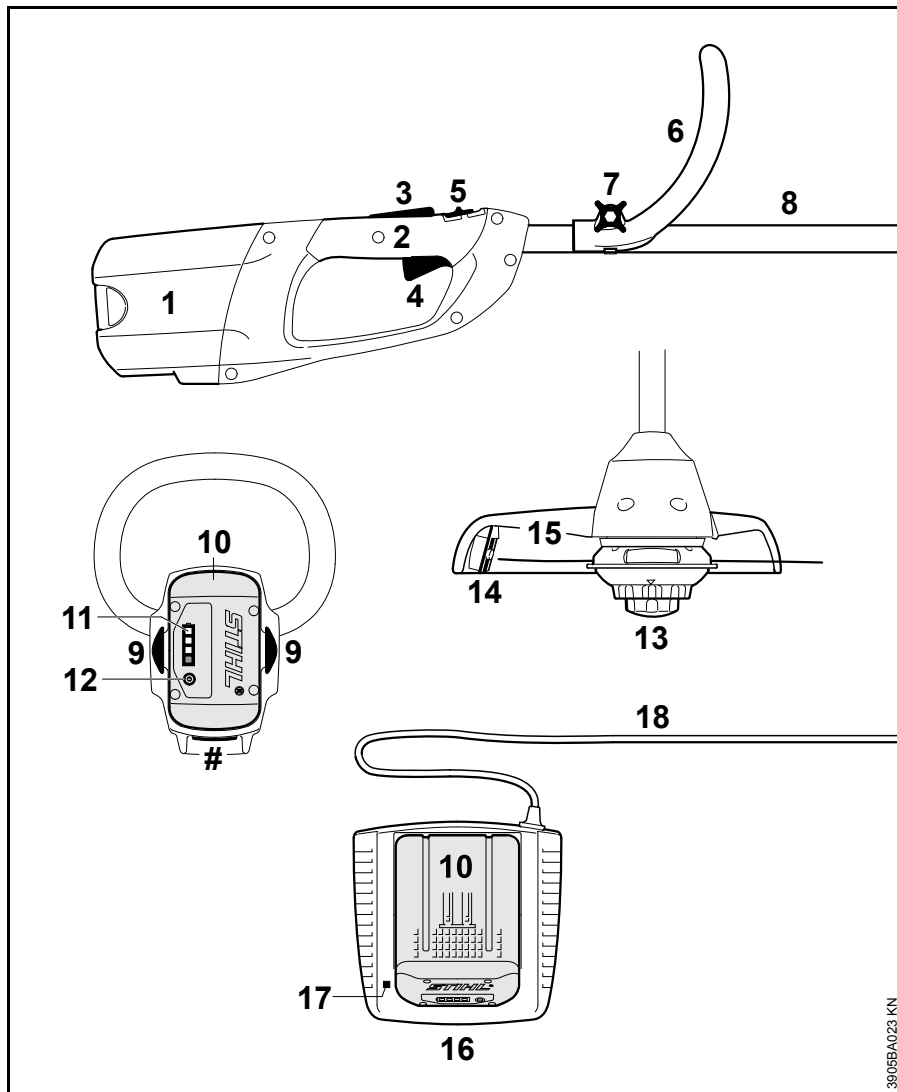
- Ζημιές στον ηλεκτροκινητήρα που οφείλονται σε μη έγκαιρη ή ανεπαρκή εκτέλεση της συντήρησης
- Ζημιές στον φορτιστή λόγω λάθους στην ηλεκτρική σύνδεση (τάση)
- Οξείδωση (σκουρίασμα) και άλλες δευτερεύουσες ζημιές στο μηχανήμα, στη μπαταρία ή στον φορτιστή που οφείλονται σε ακατάλληλη φύλαξη και χρήση
- Ζημιές στο μηχανήμα που οφείλονται στη χρήση ποιοτικά υποδεέστερων ανταλλακτικών

Εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά

Πολλά εξαρτήματα του μηχανήματος υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά που παρουσιάζεται κατά την κανονική χρήση και πρέπει να αντικαθίστανται κατά διαστήματα, ανάλογα με το είδος και τη διάρκεια χρήσης. Εδώ συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

- Κοπτικό εξάρτημα
- Προφυλακτήρας
- Μπαταρία

Κύρια μέρη του μηχανήματος



- 1 Υποδοχή μπαταρίας
- 2 Λαβή χειρισμού
- 3 Ασφάλεια σκανδάλης
- 4 Σκανδάλη
- 5 Διακόπτης ασφαλείας
- 6 Τοξωτή λαβή
- 7 Κουμπί
- 8 Σωλήνας
- 9 Ασφάλεια μπαταρίας
- 10 Μπαταρία
- 11 Λυχνίες LED μπαταρίας
- 12 Πλήκτρο ενεργοποίησης των λυχνιών LED της μπαταρίας
- 13 Κεφαλή κοπής
- 14 Μαχαίρι κοπής νήματος
- 15 Προφυλακτήρας
- 16 Φορτιστής
- 17 Λυχνία LED φορτιστή
- 18 Καλώδιο τροφοδοσίας με φισ
- # Αριθμός μηχανήματος

3905BA023 KN

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μπαταρία

Τύπος: Ιόντων λιθίου
Είδος: AP, AR

Το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με γνήσιες μπαταρίες STIHL AP και STIHL AR.

Ο χρόνος λειτουργίας του μηχανήματος εξαρτάται από την ποσότητα ενέργειας που είναι αποθηκευμένη στη μπαταρία.

Κοπτικό εξάρτημα

Διάμετρος κύκλου κοπής:

FSA 65: 300 mm
FSA 85: 350 mm

Μήκος

FSA 65: 1530 mm
FSA 85: 1650 mm

Βάρος

Χωρίς μπαταρία, με κοπτικό εξάρτημα και προφυλακτήρα

FSA 65: 2,7 kg
FSA 85: 2,8 kg

Τιμές θορύβου και ταλαντώσεων

Για τον προσδιορισμό των τιμών θορύβου και ταλαντώσεων εξετάστηκε η λειτουργία με ονομαστικό ανώτατο αριθμό στροφών.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2002/44/EK για την έκθεση των εργαζομένων σε κραδασμούς, βλέπε την ιστοσελίδα www.stihl.com/vib/.

Στάθμη ηχοπίεσης L_p κατά EN 50636-2-91

FSA 65: 75 dB(A)
FSA 85: 77 dB(A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_w κατά EN 50636-2-91

FSA 65: 89 dB(A)
FSA 85: 92 dB(A)

Δονήσεις a_{hv} κατά EN 50636-2-91

	Χειρολαβή αριστερά	Χειρολαβή δεξιά
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

Για τη στάθμη ηχητικής πίεσης και τη στάθμη ηχητικής ισχύος, ο συντελεστής K- κατά RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A). Για την τιμή δονήσεων, ο συντελεστής K- κατά RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες για τη σύγκριση ηλεκτρικών μηχανημάτων.

Οι πραγματικά παραγόμενες τιμές δονήσεων ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος.

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης από δονήσεις.

Οι πραγματική καταπόνηση από δονήσεις πρέπει να προσδιοριστεί με εκτίμηση. Στην εκτίμηση αυτή μπορεί να λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό μηχανήμα είναι εκτός λειτουργίας, καθώς και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν σε λειτουργία αλλά χωρίς να προκαλεί καταπονήσεις.

Μεταφορά

Οι μπαταρίες της STIHL ικανοποιούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο -εγχειρίδιο ST/SG/AC.10/11/Αναθ.5 Μέρος III, παράγραφος 38.3 του ΟΗΕ.

Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες STIHL οδικώς στον τόπο χρήσης του μηχανήματος χωρίς ειδικά μέτρα.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις διατάξεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα.

Σε περίπτωση αποστολής από τρίτους (π.χ. αεροπορικώς ή από μεταφορική εταιρεία) πρέπει να τηρηθούν ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση.

Για την προετοιμασία του δέματος πρέπει να ζητηθεί η βοήθεια ενός ειδικού στα επικίνδυνα εμπορεύματα. Τηρήστε τους τυχόν συμπληρωματικούς εθνικούς κανονισμούς.

Συσκευάστε τη μπαταρία με τρόπο ώστε να αποκλείεται η μετακίνησή της μέσα στη συσκευασία.

Για περισσότερες οδηγίες σχετικά με τη μεταφορά, βλέπε www.stihl.com/safety-data-sheets

REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) υπ' αρ. 1907/2006, βλέπε www.stihl.com/reach

Αντιμετώπιση βλαβών

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, αφαιρέστε πρώτα τη μπαταρία από το μηχάνημα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δεν ξεκινά όταν το θέτετε σε λειτουργία.	Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ μηχανήματος και μπαταρίας.	Αφαιρέστε τη μπαταρία, ελέγξτε οπτικά τις επαφές και τοποθετήστε τη μπαταρία ξανά.
	Μπαταρία ανεπαρκώς φορτισμένη (1 λυχνία στην μπαταρία αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα)	Φορτίστε τη μπαταρία.
	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή / πολύ κρύα. (1 λυχνία στη μπαταρία ανάβει σε κόκκινο χρώμα)	Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει / Αφήστε τη μπαταρία να ζεσταθεί με φυσιολογικό ρυθμό σε θερμοκρασία 15 °C – 20 °C.
	Βλάβη στη μπαταρία (4 λυχνίες στη μπαταρία αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα)	Αφαιρέστε τον προσαρμογέα από το μηχάνημα και τοποθετήστε τον ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, η μπαταρία έχει βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.
	Το μηχάνημα είναι πολύ ζεστό. (3 λυχνίες στη μπαταρία ανάβουν σε κόκκινο χρώμα)	Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει.
	Ηλεκτρομαγνητική ανωμαλία ή βλάβη μηχανήματος (4 λυχνίες στη μπαταρία αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα)	Αφαιρέστε τον προσαρμογέα από το μηχάνημα και τοποθετήστε τον ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, το μηχάνημα έχει βλάβη και πρέπει να ελεγχθεί από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾ .
Το μηχάνημα σβήνει κατά τη διάρκεια της χρήσης.	Υγρασία στο μηχάνημα ή/και στη μπαταρία	Αφήστε το μηχάνημα / τη μπαταρία να στεγνώσει.
	Υπερθέρμανση της μπαταρίας ή του ηλεκτρονικού κυκλώματος του μηχανήματος.	Αφαιρέστε τον προσαρμογέα από το μηχάνημα και αφήστε τη μπαταρία και το μηχάνημα να κρυώσουν.
	Ηλεκτρική ή ηλεκτρομαγνητική ανωμαλία	Αφαιρέστε τη μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, αφαιρέστε πρώτα τη μπαταρία από το μηχάνημα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Πολύ μικρός χρόνος λειτουργίας.	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	Φορτίστε τη μπαταρία.
	Χρήση ακατάλληλης μεσινέζας	Αλλάξτε τη μεσινέζα.
	Λήξη ή υπέρβαση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.	Ελέγξτε ¹⁾ και αλλάξτε τη μπαταρία.
Η μπαταρία σφηνώνει κατά την τοποθέτηση στο μηχάνημα ή στον φορτιστή.	Βρόμικοι οδηγοί / επαφές	Καθαρίστε με προσοχή τους οδηγούς / τις επαφές.
Η μπαταρία δεν φορτίζεται, παρά το γεγονός ότι η λυχνία στον φορτιστή ανάβει σε πράσινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή / πολύ κρύα. (1 λυχνία στη μπαταρία ανάβει σε κόκκινο χρώμα)	Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει / Αφήστε τη μπαταρία να ζεσταθεί με φυσιολογικό ρυθμό σε θερμοκρασία 15 °C – 20 °C. Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε κλειστό και στεγνό χώρο, σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από +5 °C έως +40 °C.
Η κόκκινη λυχνία του φορτιστή αναβοσβήνει.	Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ φορτιστή και μπαταρίας.	Αφαιρέστε τη μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά.
	Βλάβη στη μπαταρία (4 λυχνίες στη μπαταρία αναβοσβήνουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα σε κόκκινο χρώμα)	Αφαιρέστε τον προσαρμογέα από το μηχάνημα και τοποθετήστε τον ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, η μπαταρία έχει βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.
	Βλάβη φορτιστή	Δώστε τον φορτιστή για έλεγχο σε ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾ .

¹⁾ Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Οδηγίες επισκευής

Ο χρήστης του μηχανήματος επιτρέπεται να εκτελεί μόνο τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Όλες οι υπόλοιπες επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

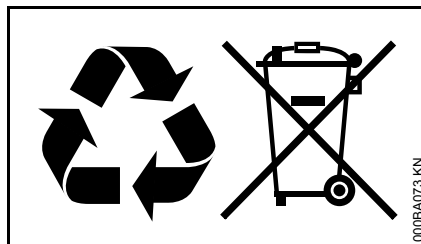
Για τις επισκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό το μηχάνημα, ή ανταλλακτικά του ίδιου τύπου από τεχνικής άποψης. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε γνήσια ανταλλακτικά STIHL.

Τα γνήσια ανταλλακτικά STIHL αναγνωρίζονται από τον κωδικό STIHL, τον λογότυπο **STIHL**® και ενδεχομένως από το σήμα ανταλλακτικών STIHL **SI** (σε μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να υπάρχει μόνο το σήμα).

Απορριψη

Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων.



Τα προϊόντα της STIHL δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για τη σωστή διάθεση του προϊόντος STIHL, της μπαταρίας, των εξαρτημάτων και της συσκευασίας του, σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων, μπορείτε να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της STIHL.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι

Είδος:	Επαναφορτιζόμενο χορτοκοπτικό
Κατασκευαστής:	STIHL
Τύπος:	FSA 65 FSA 85

Αριθμός σειράς: 4852

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2000/14/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1,
EN 50636-2-91

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στην Οδηγία 2000/14/ΕΚ, παράρτημα VIII, εφαρμόζοντας το πρότυπο ISO 11094.

Συνεργαζόμενος κοινοποιημένος οργανισμός:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

ελληνικά

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Διατήρηση τεχνικού φακέλου:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός του
μηχανήματος αναγράφονται στο
μηχάνημα.

Waiblingen, 29.06.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

κ. ε.



Thomas Elsner

Επικεφαλής τμήματος
Produktmanagement und Services



Spis treści

Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkownika	332
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy	332
Zastosowanie	337
Dozwolone kombinacje narzędzi tnących i osłon	338
Regulacja położenia uchwytu obwiedniowego	339
Zamontowanie urządzenia zabezpieczającego	339
Regulacja długości sznurów tnących (żyłek)	340
Podłączenie elektryczne ładowarki	340
Naładować akumulator	341
Diody na akumulatorze	342
Dioda na ładowarce	343
Włączanie urządzenia	344
Wyłączanie urządzenia	345
Przechowywanie urządzenia	346
Wymiana sznurów tnących (żyłek)	346
Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji	349
Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń	350
Zasadnicze podzespoły urządzenia	351
Dane techniczne	352
Usuwanie zakłóceń w pracy urządzenia	354
Wskazówki dotyczące napraw	356
Utylizacja	356
Deklaracja zgodności UE	356

Szanowni Państwo,

uprzejmie dziękujemy za to, że zdecydowaliście się na nabycie najwyższej jakości produktu firmy STIHL.

Niniejszy produkt powstał z zastosowaniem nowoczesnych procesów technologicznych oraz szerokiego spektrum przedsięwzięć mających na celu zapewnienie niezmiennie wysokiego poziomu jakości. Dołożyliśmy wszelkich starań, żebyście byli Państwo zadowoleni z zakupionego urządzenia i mogli nim bez przeszkód pracować.

Jeżeli macie Państwo pytania dotyczące Waszego urządzenia, to prosimy zwracać się z nimi do autoryzowanego dealera lub bezpośrednio do naszego dystrybutora.

Wasz



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Wszystki prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkownika korzystają z ochrony prawnej. Wszystkie prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkownika pozostają zastrzeżone, a szczególnie prawo do powielania, tłumaczenia oraz do elektronicznego przetwarzania danych.

Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkownika

Piktogramy

Wszystkie piktogramy, które zostały zamieszczone na urządzeniu, zostały objaśnione w niniejszej Instrukcji użytkownika.

Oznaczenie akapitów



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie przed zagrożeniem wypadkiem lub odniesieniem obrażeń przez osoby oraz przed ciężkimi uszkodzami na rzeczach.



WSKAZÓWKA

Ostrzeżenie przed uszkodzeniem urządzenia lub jego poszczególnych podzespołów.

Rozwój techniczny

Firma STIHL prowadzi stałe prace nad dalszym rozwojem technicznym wszystkich maszyn i urządzeń; dlatego zastrzega się prawo do wprowadzania zmian zakresu dostawy w przedmiocie formy, techniki oraz wyposażenia.

W związku z powyższym wyklucza się prawo do zgłaszania roszczeń na podstawie informacji oraz ilustracji zamieszczonych w niniejszej Instrukcji użytkownika.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy



Przy pracy tym urządzeniem mechanicznym niezbędne jest zastosowanie szczególnych środków ostrożności, gdyż praca ta jest wykonywana narzędziem tnącym poruszającym się z bardzo wysoką prędkością obrotową.



Przed pierwszym użyciem urządzenia mechanicznego należy dokładnie przeczytać całą instrukcję użytkownika i starannie przechowywać ją w celu późniejszego użycia. Zlekceważenie zasad bezpieczeństwa podanych w instrukcji użytkownika może spowodować utratę życia.

Należy stosować się do lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa opracowanych przez

np. stowarzyszenia branżowe, zakłady ubezpieczeń społecznych, instytucje ochrony pracy czy inne.

Osoby, które zamierzają po raz pierwszy podjąć pracę z użyciem urządzenia, powinny: poprosić sprzedawcę lub inną osobę umiejacą obsługiwać maszynę o zademonstrowanie bezpiecznego sposobu użytkowania urządzenia albo wziąć udział w kursie przygotowawczym.

Osobom niepełnoletnim nie wolno pracować urządzeniem – wyjątek stanowią młodociani powyżej lat 16, którzy pobierają pod nadzorem nauki zawodu.

Nie dopuszczać do urządzenia dzieci, zwierząt i osób postronnych.

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, to należy odstawić je tak, aby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia. Zabezpieczyć urządzenie przed użyciem przez osoby nieupoważnione.

Użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub wywołanie zagrożenia w stosunku do innych osób oraz ich majątku.

Opisywane urządzenie można udostępnić bądź wypożyczyć tylko tym osobom, które są zaznajomione z danym modelem i umieją je obsługiwać — wraz z maszyną należy zawsze wręczyć użytkownikowi instrukcję obsługi!

Czas użytkowania urządzeń emitujących hałas może być ograniczony przepisami ogólnokrajowymi lub lokalnymi.

Osoby pracujące z wykorzystaniem opisywanego urządzenia muszą być wypoczęte, zdrowe i w dobrej kondycji fizycznej.

Kto ze względów zdrowotnych nie powinien wykonywać robót związanych z dużym wysiłkiem fizycznym, powinien zapytać swojego lekarza, czy może pracować powyższym urządzeniem mechanicznym.

Nie wolno pracować urządzeniem mechanicznym po spożyciu alkoholu, medykamentów, które osłabiają zdolność reagowania lub narkotyków.

Urządzenie należy stosować wyłącznie do koszenia trawy oraz do wycinania chwastów lub podobnych.

Nie należy używać urządzenia mechanicznego do innych celów –
Zagrożenie wypadkiem!



Wyjąć akumulator z urządzenia:

- Czynności kontrolne, regulacyjne i pielęgnacyjne
- Prace przy narzędziu tnącym
- Pozostawianie urządzenia
- Transport
- Przechowywanie
- Czynności związane z naprawami i konserwacją
- W razie zagrożenia lub niebezpieczeństwa

Ma to na celu uniknięcie niezamierzonego uruchomienia silnika.

Należy stosować tylko takie narzędzia tnące lub wyposażenie dodatkowe, które zostały dozwolone przez firmę STIHL dla powyższego urządzenia lub, które są technicznie równorzędne.

W razie wątpliwości kontaktować się z autoryzowanym dealerem. Stosować wyłącznie kwalifikowane narzędzia i wyposażenie dodatkowe. W

przeciwnym razie może wystąpić zagrożenie wypadkami lub uszkodzeniem urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych narzędzi oraz wyposażenia dodatkowego STIHL. Właściwości tych części zostały w optymalny sposób dostosowane do opisywanego produktu oraz wymagań określonych przez użytkownika.

Nie należy dokonywać zmian konstrukcyjnych w urządzeniu — w przeciwnym razie można spowodować zagrożenie bezpieczeństwa pracy. Firma STIHL wyklucza swoją odpowiedzialność za szkody na osobach lub rzeczach, które powstaną w wyniku stosowania niedozwolonych przystawek.

Oslona urządzenia nie chroni obsługującego przed wszystkimi rodzajami przedmiotów (np. kamienie, szkło, drut itp.) jakie mogą zostać odrzucone przez narzędzie tnące. Odrzucone przedmioty mogą się o coś odbić, a następnie uderzyć w użytkownika.

Nie wolno stosować myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia. Ostry strumień wody może uszkodzić podzespoły urządzenia.

Nie spryskiwać urządzenia wodą.

Akumulator

Przestrzegać i przechowywać w bezpiecznym miejscu ulotkę informacyjną lub instrukcję użytkownika akumulatora STIHL.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa – patrz www.stihl.com/safety-data-sheets

Ładowarka

Przestrzegać i przechowywać w bezpiecznym miejscu ulotkę informacyjną ładowarki STIHL.

Odzież i wyposażenie

Należy nosić przepisową odzież i wyposażenie.



Odzież robocza musi spełniać swoją funkcję ochronną, jednakże nie może krępować ruchów. Odzież powinna być dopasowana do sylwetki – może to być kombinezon, ale nie płaszcz.

Nie wolno stosować żadnej odzieży, która mogłaby się zaplątać w drewno, krzewach lub w poruszających się elementach urządzenia. Nie należy nosić podczas pracy także szali, krawatów ani biżuterii. Długie włosy należy związać i zabezpieczyć (np. chustką, czapką czy hełmem itp.).



Należy stosować mocne obuwie ochronne, wyposażone w podeszwy o dobrej przyczepności.

OSTRZEŻENIE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu, należy zakładać ciasno przylegające okulary ochronne zgodne z normą EN 166. Zwracać uwagę na prawidłowe założenie okularów ochronnych.


Nosić osłonę twarzy, uważając na jej prawidłowe osadzenie. Sama osłona twarzy nie stanowi wystarczającej ochrony wzroku.

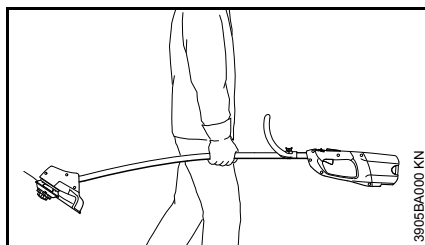


Zakładać solidne rękawice robocze wykonane z wytrzymałego materiału (np. ze skóry).

Firma STIHL oferuje szeroki program osobistego wyposażenia ochronnego.

Transport urządzenia

Zawsze wyłączać urządzenie, przestawić dźwignię ryglowania na  i wyjąć z niego akumulator – nawet podczas transportu na krótkie odległości. Ma to na celu uniknięcie niezamierzonego uruchomienia silnika.




Urządzenie mechaniczne przenosić w stanie wyważonym trzymając za wysięgnik.

Podczas transportu pojazdem samochodowym: należy zabezpieczyć urządzenie mechaniczne przed przewróceniem i uszkodzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy

Skontrolować stan techniczny urządzenia mechanicznego – należy przy tym stosować się do wskazówek zamieszczonych w odpowiednich rozdziałach instrukcji użytkownika. Należy:

- Dźwignia przełącznika i blokada dźwigni przełącznika muszą lekko chodzić (dźwignię ryglowania na ) – przełączniki muszą cofnąć się po zwolnieniu do pozycji wyjściowej
- Czy zastosowana została dozwolona kombinacja narzędzia tnącego z osłoną, uchwytem oraz czy wszystkie elementy zostały prawidłowo zamocowane – nie należy stosować metalowych narzędzi tnących – **Zagrożenie odniesienia obrażeń!**

- Narzędzie tnące lub narzędzie robocze zostało prawidłowo zamontowane, pewnie zamocowane i znajduje się w nienagannym stanie technicznym
- Urządzenia ochronne (np. osłona narzędzia tnącego) nie wykazują uszkodzeń lub objawów naturalnego zużycia eksploatacyjnego. Wymienić uszkodzone elementy. Nie należy eksploatować maszyny z uszkodzonym urządzeniem ochronnym
- Nie należy podejmować żadnych zmian konstrukcyjnych przy elementach manipulacyjnych lub urządzeniach zabezpieczających
- W celu pewnego prowadzenia urządzenia mechanicznego, uchwyty muszą być czyste i suche, wolne od oleju i innych zanieczyszczeń
- Sprawdzić, czy na zestykach we wpuście akumulatora do urządzenia nie ma obcych ciał
- Prawidłowo osadzić akumulator – musi być słyszalny odgłos zaryglowania
- Nie używać uszkodzonych lub zdeformowanych akumulatorów

Urządzenie można eksploatować tylko wtedy, gdy znajduje się ono w prawidłowym stanie technicznym – **Zagrożenie wypadkiem!**

Podczas uruchamiania urządzenia narzędzie tnące nie może dotykać żadnych przedmiotów ani podłoża.



Unikać kontaktu z narzędziem tnącym –
Zagrożenie odniesienia obrażeń!

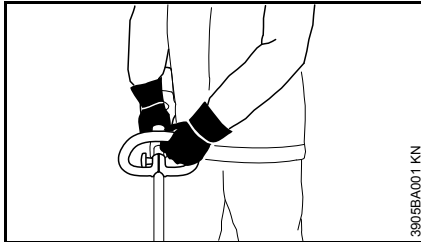


Po wyłączeniu silnika narzędzie tnące porusza się jeszcze przez krótką chwilę – **Efekt wybiegu!**

Trzymanie i prowadzenie urządzenia

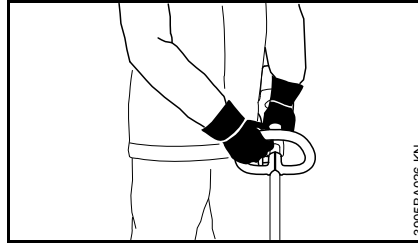
Urządzenie mechaniczne należy zawsze mocno trzymać obydwojema rękami za uchwyty. Zawsze wybierać stabilne i bezpieczne stanowisko.

Osoby praworęczne




Lewa dłoń spoczywa na kabłąku uchwyty, prawa na rękojeści manipulacyjnej.

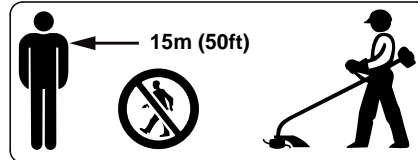
Osoby leworęczne



Prawa dłoń spoczywa na kabłąku uchwyty, lewa na rękojeści manipulacyjnej.

Podczas pracy

W razie niebezpieczeństwa lub w nagłym wypadku, natychmiast wyłączyć urządzenie, dźwignię ryglowania przestawić na  i wyjąć akumulator.



Odrzucane na duży zasięg przedmioty w miejscu użytkowania urządzenia mogą doprowadzić do wypadku. W związku z tym, w promieniu 15 m od pracującej maszyny nie może przebywać żadna dodatkowa osoba. Zachować ten odstęp także od przedmiotów (pojazdów, okien) – **Zagrożenie uszkodzenia przedmiotów!** Zagrożenia nie można wykluczyć nawet w wypadku przestrzegania zalecanego odstępu 15 m od pracującej maszyny.

Urządzenie zostało przystosowane do pracy przy padającym deszczu i w wilgotnych warunkach. Mokre urządzenie po pracy wysuszyć.

Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie padającego deszczu.

Ostrożnie na śliskich i mokrych nawierzchniach, na śniegu, na pochyłościach, na nierównym terenie itp. – **Niebezpieczeństwo poślizgnięcia!**

Zwracać uwagę na przeszkody: pieńki, korzenie – **Niebezpieczeństwo potknięcia!**

W odpowiednim czasie robić przerwy w pracy, aby zapobiec zmęczeniu i utracie sił – **Zagrożenie wypadkiem!**

Pracować w spokojny i przemyślany sposób — tylko w warunkach dobrej widoczności. Nie stwarzać zagrożenia dla innych osób.

Jeżeli urządzenie zostało poddane ponadnormatywnym obciążeniom mechanicznym (np. wskutek stosowania nadmiernej siły, uderzenia lub upadku), to przed ponownym uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego maszyny – patrz także rozdział "Przed uruchomieniem". Szczególną uwagę należy zwrócić na poprawne działanie urządzeń zabezpieczających. Nie należy w żadnym razie pracować urządzeniami, którego stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego nie pozostaje bez zastrzeżeń. W razie wątpliwości zwrócić się do autoryzowanego dealera.



Nigdy nie należy eksploatować urządzenia bez osłony właściwej do zastosowanego narzędzia tnącego – zagrożenie odniesienia obrażeń ze strony odrzuconych przedmiotów
Zagrożenie odniesienia obrażeń!




Sprawdzić teren, na którym mają być wykonywane roboty: twarde przedmioty jak kamienie części metalowe itp. mogą zostać odrzucone – także dalej niż na odległość 15 m – **Zagrożenie odniesienia obrażeń!** – i mogą uszkodzić narzędzia tnące a także inne przedmioty, np. parkujące samochody, szyby okienne (szkody na rzeczach).




W nieprzejrzywym terenie, o gęstej roślinności, należy pracować z zachowaniem szczególnej ostrożności.


Podczas pracy powyższym urządzeniem mechanicznym występuje kurz, który może zagrażać zdrowiu. Przy występowaniu kurzu należy nosić maskę chroniącą drogi oddechowe.

Przed opuszczeniem urządzenia: urządzenie wyłączyć, dźwignię ryglowania ustawić na  i wyjąć akumulator.

Regularnie i w krótkich odstępach czasu należy kontrolować narzędzia tnące, a przy wyraźnych zmianach niezwłocznie wykonać następujące czynności:

- Wyłączać urządzenie, przestawić dźwignię ryglowania na  poczekać aż narzędzie tnące zatrzyma się, wyjąć akumulator
- Sprawdzić stan techniczny i zamocowanie narzędzia tnącego — zwrócić uwagę na pęknięcia

Uchwyt mocowania narzędzia tnącego należy regularnie czyścić z trawy i zarośli — usuwać osady w obszarze narzędzia tnącego lub osłony.

Do wymiany narzędzia tnącego urządzenie wyłączyć, dźwignię ryglowania ustawić na  i wyjąć akumulator. Wskutek nieoczekiwanego rozruchu silnika urządzenia! **Zagrożenie odniesienia obrażeń!**

Nie należy dalej użytkować lub naprawiać uszkodzonych lub popękanych narzędzi tnących.

Odrzucone części lub odłamki narzędzia mogą prowadzić do odniesienia najcięższych obrażeń ciała osoby obsługującej urządzenie lub osób trzecich – **poważne obrażenia!**

Stosować wyłącznie osłonę z przepisowo zamontowanym nożem, który obcina żyłkę tnącą do dozwolonej długości.

Po zakończeniu pracy

Oczyścić urządzenie szmatką z kurzu i innych zanieczyszczeń. Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować rozpuszczalników do tłuszczów.


Nie należy spryskiwać głowicy koszącej oraz osłony wodą lub zanurzać urządzenia w wodzie – silnik napędowy oraz elektroniczny układ sterujący mogą zostać uszkodzone przez wodę przedostającą się do obudowy.

Drgania

Cechą charakterystyczną powyższego urządzenia jest minimalne obciążenie rąk drganiami.

Jeżeli w indywidualnych przypadkach wystąpi podejrzenie niedokrwienia rąk (np. cierpienie palców) zaleca się użytkownikom wykonanie badania lekarskiego.

Obsługa techniczna i naprawy

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności obsługowo-naprawczych ustawić dźwignię nastawczą w pozycji  i wyjąć akumulator z urządzenia. Ma to na celu uniknięcie niezamierzonego uruchomienia silnika.

Należy regularnie wykonywać czynności obsługi technicznej. Wykonywać należy tylko te czynności obsługi okresowej i naprawy, które zostały opisane w instrukcji użytkownika. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzenia urządzenia. W razie wątpliwości prosimy zwracać się z pytaniami do wyspecjalizowanego dystrybutora.

Firma STIHL zaleca stosowanie wyłącznie oryginalnych narzędzi oraz elementów wyposażenia STIHL. Właściwości tych narzędzi oraz elementów wyposażenia zostały w optymalny sposób dostosowane do produktu oraz do wymagań stawianych przez użytkownika.

Nie należy dokonywać jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych w urządzeniu – zmiany takie mogą powodować występowanie zagrożeń –
niebezpieczeństwo zaistnienia wypadku!

Regularnie sprawdzać stan techniczny zestyków przewodu zasilania sieciowego oraz wtyku sieciowego ładowarki, czy nie wykazują one objawów starzenia się izolacji (łamliwość).


Podzespoły elektryczne jak np. przewód zasilania napięciem mogą być naprawiane lub wymieniane wyłącznie przez elektrotechników.

Podzespoły wykonane z tworzyw sztucznych należy czyścić stosując do tego ścierkę. Stosowanie ostrych środków czyszczących może doprowadzić do uszkodzenia tworzywa.

Sprawdzić czy śruby mocujące urządzenia ochronne i narzędzie tnące są mocno dokręcone, jeżeli zachodzi potrzeba, dokręcić.

Jeżeli zachodzi potrzeba, oczyścić szczeliny cyrkulacji powietrza chłodzącego w obudowie silnika.

Prowadniki akumulatora należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń – jeżeli zachodzi potrzeba, oczyścić.

Przechowywać bezpiecznie urządzenie w suchym pomieszczeniu, ustawić dźwignię nastawczą w pozycji  i wyjąć akumulator z urządzenia.

Zastosowanie

Koszenie

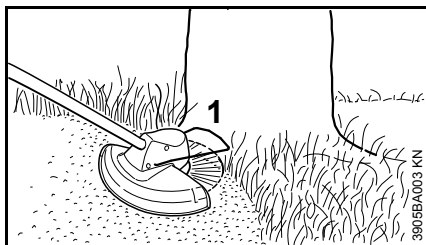


- urządzenie należy uchwycić dwoma rękami – jedna dłoń spoczywa na rękojeści manipulacyjnej – druga dłoń na przednim uchwycie
- stać w wyprostowanej pozycji – trzymać urządzenie w stanie odprężonym
- narzędzie tnące nie może dotykać żadnych przedmiotów ani podłoża
- urządzeniem należy równomiernie poruszać w jedną i w drugą stronę

- odstęp sznura tnącego od powierzchni trawnika określa wysokość trawy
- należy unikać dotykania sznurami tnącymi płotów, murów, kamieni itp. – w przeciwnym razie nastąpi zwiększone zużycie eksploatacyjne

Praca z elementem dystansowym

Element dystansowy należy tylko do zakresu dostawy urządzenia FSA 85. Element dystansowy do urządzenia FSA 65 można otrzymać jako wyposażenie specjalne.



Element dystansowy (1)

- Element dystansowy definiuje zasięg roboczy sznurów tnących.
- chroni podczas koszenia (np. korę drzew) przed uszkodzeniami ze strony wirującego sznura tnącego

! OSTRZEŻENIE

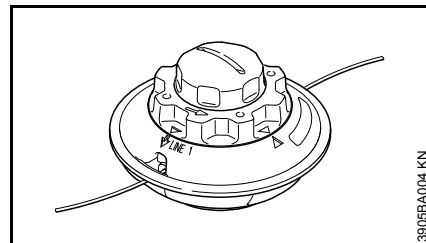
Głowica kosząca może się jeszcze obracać po wyłączeniu urządzenia – element dystansowy należy przestawiać dopiero po zatrzymaniu się głowicy koszącej.

Utylizacja

- Skoszony materiał roślinny nie powinien być deponowany razem z odpadkami z gospodarstwa domowego – materiał ten nadaje się do kompostowania.

Dozwolone kombinacje narzędzi tnących i osłon

Narzędzie tnące



Urządzenie będzie dostępne z głowicą koszącą AutoCut C 4-2. Ze względów bezpieczeństwa niedozwolone jest montowanie do kos mechanicznych z napędem akumulatorowym żadnych innych narzędzi tnących.

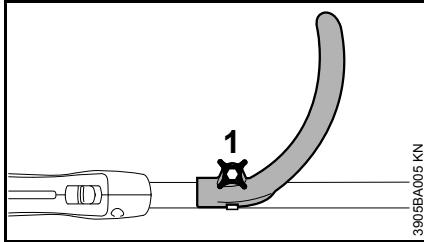
Montaż głowicy koszącej AutoCut C 4-2 opisano w rozdziale "Wymiana żyłek tnących".

Osłona

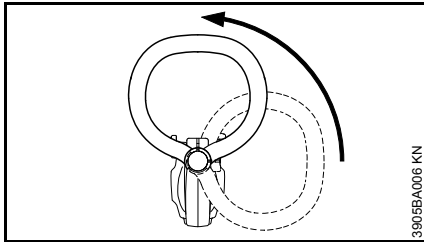
Do urządzenia jest dołączona odpowiednia osłona. Należy montować tylko tę osłonę – montowanie innych osłon jest niedozwolone. Dalsze wskazówki – patrz rozdział "Montowanie osłony".

Regulacja położenia uchwyty obwiedniowego

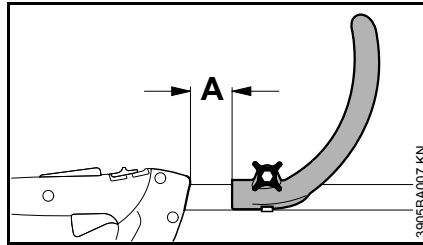
Uchwyt obwiedniowy znajdujący się w zakresie dostawy nowego urządzenia został już wstępnie zamontowany. Musi jednak zostać odpowiednio obrócony i wyregulowany.



- Poluzować śrubę zaciskową (1) na rękojeści



- Obrócić rękojeść dookoła kolumny wsięgnika w kierunku do góry

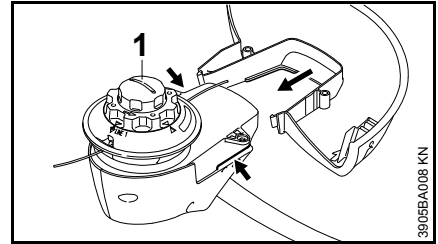


Poprzez zmianę odstępów A można ustawić uchwyt obwiedniowy w pozycji optymalnie odpowiadającej obsługującemu oraz zadaniu jakie ma być wykonane.

Zaleca się stosowanie odstępów (A) = około 10 cm

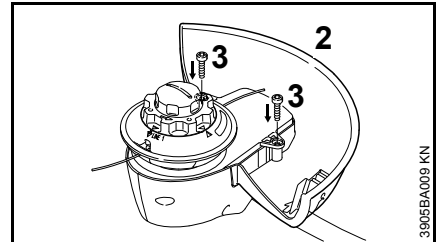
- przesunąć uchwyt do wybranej pozycji
- dokręcić śrubę zaciskową tak mocno, żeby uchwyt nie obracał się na kolumnie wsięgnika

Zamontowanie urządzenia zabezpieczającego



- Maszynę należy ustawić w takiej pozycji, żeby głowica kosząca (1) była skierowana ku górze

Obudowa silnika została na końcu wsięgnika wyposażona w szczeliny przewodnikowe (strzałki) służące do ustalania pozycji osłony.

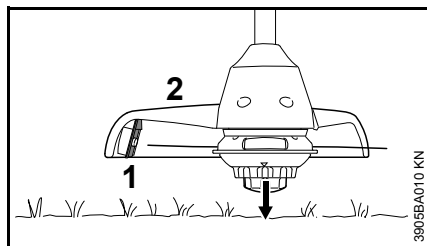


- wsunąć osłonę (2) aż do oporu nad przewodnikami znajdującymi się w obudowie silnika
- wkręcić i dokręcić śrubę (3)

Regulacja długości sznurów tnących (żyłek)

Regulacja długości sznurów tnących (żyłek)


- wirującą głowicę koszącą należy przytrzymać nad koszoną powierzchnią – następnie lekko uderzyć nią o podłoże – przy powyższej czynności zostanie uzupełnionych około 3 cm sznura tnącego



Noż korygujący (1) usytuowany na osłonie (2) skróci nadwyżki sznura tnącego do optymalnej długości – w związku z tym należy unikać wielokrotnego uderzania głowicą o podłoże!

Długość sznurów tnących może zostać wyregulowana tylko wtedy, gdy obydwa sznury tnące będą posiadały długość nie mniejszą niż 2,5 cm!

Jeżeli sznury tnące (żyłki) będą krótsze niż 2,5 cm:

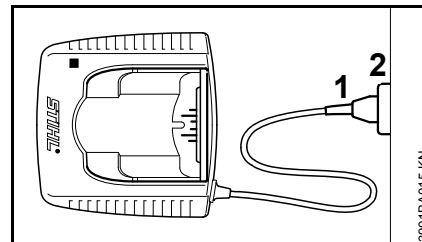
- wyłączyć urządzenie
- ustawić dźwignię ryglowania w pozycji  i następnie wyjąć akumulator z urządzenia
- obrócić urządzenie

- wcisnąć aż do oporu kołpak na korpusie szpulki
- wyjąć końcówki sznurów (żyłek) z korpusu szpulki

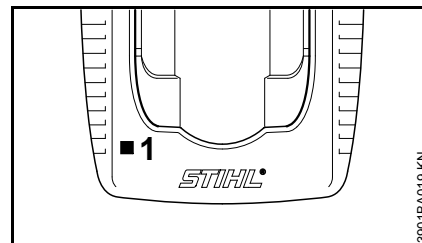
Jeżeli na szpulce nie ma zapasu sznura, to należy go uzupełnić – patrz rozdział "Uzupełnianie zapasu sznura tnącego (żyłki)".

Podłączenie elektryczne ładowarki

Wartości napięcia sieciowego oraz napięcia roboczego muszą być jednakowe.



- włożyć wtyczkę przewodu zasilania (1) gniazda sieciowego (2)



Po podłączeniu ładowarki do źródła zasilania prądem ma miejsce autotest. Podczas tego procesu lampka kontrolna (1) ładowarki świeci przerywanym światłem, (około 1 sekundy zielono, 1 sekundy czerwono i ponownie gaśnie).

Naładować akumulator

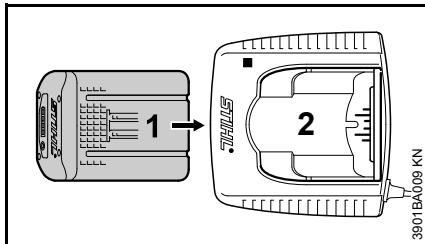
Przy dostawie akumulator nie jest do końca naładowany.

Zaleca się pełne naładowanie akumulatora przed jego pierwszym użyciem.

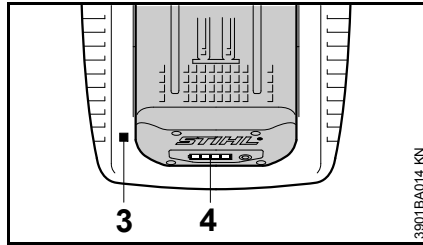
- Podłączyć ładowarkę do źródła zasilania prądem – wartości napięcia sieciowego oraz napięcia roboczego muszą być zgodne – patrz rozdział "Podłączenie ładowarki do zasilania napięciem"

Ładowarkę należy eksploatować w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w temperaturze otoczenia od +5 °C do +40 °C (od 41° F do 104° F).

Ładować tylko suche akumulatory. Mokry akumulator przed rozpoczęciem ładowania wysuszyć.



- Włożyć akumulator (1) do ładowarki (2) aż do pierwszego wyczuwalnego oporu – następnie wcisnąć aż do ostatecznego oparcia



Po umieszczeniu adaptera w ładowarce zapali się lampka kontrolna (3) na ładowarce – patrz rozdział "Lioda na ładowarce".

Proces ładowania rozpoczyna się z chwilą zapalenia się na zielono diod (4) na akumulatorze – patrz rozdział "Diody w akumulatorze".

Czas ładowania zależy od szeregu czynników, jak np. od stanu akumulatora, temperatury otoczenia itp. i może w związku z tym odbiegać od podanych czasów ładowania.

Podczas pracy akumulator rozgrzewa się w urządzeniu. Jeżeli w ładowarce ma zostać umieszczony rozgrzany akumulator, to może być niezbędne jego ochłodzenie. Proces ładowania rozpocznie się dopiero wtedy, gdy akumulator ostygnie. Wskutek ochłodzenia może nastąpić wydłużenie czasu ładowania.

Podczas procesu ładowania ma miejsce wzrost temperatury akumulatora i ładowarki.

Ładowarki AL 300, AL 500

Ładowarki AL 300 i AL 500 zostały wyposażone w system chłodzenia akumulatora.

Ładowarka AL 100

Ładowarka AL 100, nie posiadająca dmuchawy oczekuje z rozpoczęciem ładowania na samoczynne ochłodzenie akumulatora. Schłodzenie akumulatora następuje wskutek oddania ciepła do otoczenia.

Zakończenie ładowania

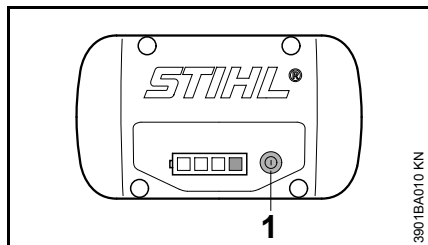
Jeżeli akumulator został całkowicie naładowany, następuje automatyczne wyłączenie ładowarki:

- gasną diody na akumulatorze
- gaśnie dioda na ładowarce
- wyłącza się także dmuchawa ładowarki (jeżeli została w niej zastosowana)

Naładowany akumulator należy po zakończeniu ładowania wyjąć z ładowarki.


Diody na akumulatorze


Cztery diody sygnalizują poziom naładowania akumulatora, a także problemy występujące w nim lub w urządzeniu.





- W celu aktywacji wskaźnika wcisnąć przycisk (1) – wskaźnik wyłączy się automatycznie po upływie 5 sekund

Diody mogą świecić lub pulsować zielonym lub czerwonym światłem.

 Dioda świeci ciągłym zielonym światłem.

 Dioda miga na zielono.

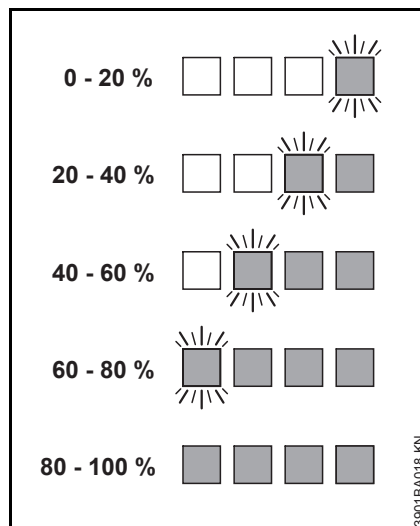
 Dioda świeci ciągłym czerwonym światłem.

 Dioda miga na czerwono.

Podczas ładowania

Diody świecąc lub pulsując informują o przebiegu ładowania.

Podczas ładowania, pojemność, która będzie aktualnie ładowana, zostanie wskazana przez diodę świecącą pulsującym zielonym światłem.

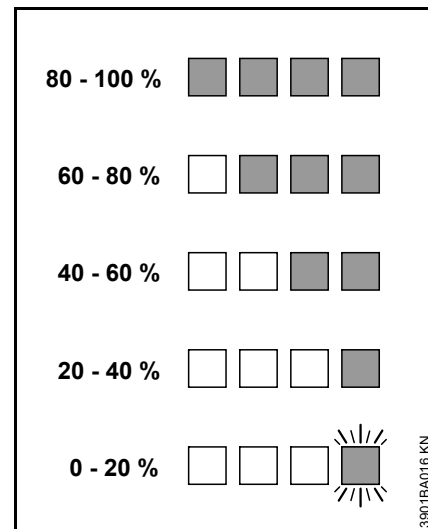


Po zakończeniu ładowania diody akumulatora automatycznie się wyłączają.

Jeżeli diody akumulatora pulsują albo świecą kolorem czerwonym – patrz rozdział "Jeżeli czerwone diody świecą lub pulsują".

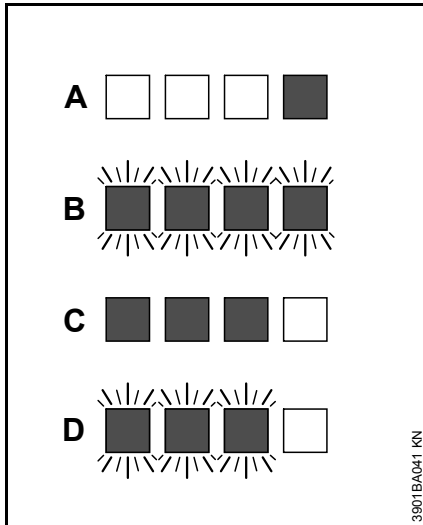
Podczas pracy

Świecąc lub pulsując zielonym światłem diody informują o stanie naładowania akumulatora.



Jeżeli diody akumulatora pulsują albo świecą kolorem czerwonym – patrz rozdział "Jeżeli czerwone diody świecą lub pulsują".

Jeżeli czerwone diody pulsują albo świecą światłem ciągłym

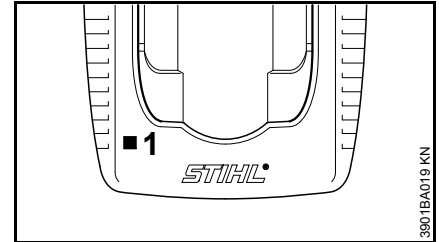


A	1 dioda świeci ciągłym czerwonym światłem:	Akumulator za gorący ¹⁾ ²⁾ /za zimny ¹⁾
B	4 diody migają na czerwono:	Usterka w pracy akumulatora ³⁾
C	3 diody świecą ciągłym czerwonym światłem:	Urządzenie jest nadmiernie rozgrzane – należy je schłodzić
D	3 diody migają na czerwono:	Usterka w pracy urządzenia ⁴⁾

- 1) Podczas ładowania: po ochłodzeniu/ogrzaniu akumulatora nastąpi automatyczne uruchomienie procesu ładowania.

- 2) Podczas pracy: nastąpiło wyłączenie urządzenia – pozwolić akumulatorowi przez pewien czas ostygnąć – w tym celu można ewentualnie wyjąć akumulator z urządzenia.
- 3) Usterka elektromagnetyczna lub awaria. Wyjąć akumulator z urządzenia, a następnie ponownie go włożyć. Włączyć urządzenie – jeżeli diody w dalszym ciągu pulsują, to oznacza to, że akumulator jest niesprawny technicznie i należy go wymienić.
- 4) Usterka elektromagnetyczna lub awaria. Wyjąć akumulator z urządzenia. Tępy przedmiotem oczyścić z brudu styki w komorze na akumulator. Włożyć akumulator ponownie. Włączyć urządzenie – jeżeli diody w dalszym ciągu pulsują to oznacza to, że akumulator jest niesprawny technicznie i należy zlecić jego zbadanie autoryzowanemu dealerowi – STIHL zaleca wybór autoryzowanego dealera STIHL.

Dioda na ładowarce



Dioda (1) ładowarki może świecić zielonym światłem lub pulsującym czerwonym.

Ciągłe światło zielone ...

... może posiadać następujące znaczenie:

Akumulator

- znajduje się w fazie ładowania
- posiada zbyt wysoką temperaturę i musi zostać ochłodzony

Patrz również "Diody w akumulatorze".

Zielona dioda na ładowarce zgaśnie, kiedy akumulator zostanie całkowicie naładowany.

Pulsujące światło czerwone ...

... może posiadać następujące znaczenie:

- pomiędzy akumulatorem a ładowarką nie ma połączenia – wyjąć akumulator i włożyć go ponownie do ładowarki
- niesprawny akumulator – patrz także rozdział "Diody w akumulatorze"
- niesprawna ładowarka – zlecić sprawdzenie autoryzowanemu dealerowi. STIHL radzi zwrócić się do autoryzowanego dealera STIHL.

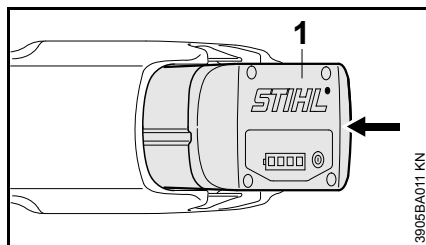
Włączanie urządzenia

Przy dostawie akumulator nie jest do końca naładowany.

Zaleca się pełne naładowanie akumulatora przed jego pierwszym użyciem.

- Przed zamontowaniem akumulatora, jeżeli zachodzi potrzeba, należy zdemonstrować pokrywę szybu akumulatora – w tym celu ścisnąć jednocześnie w kierunku do siebie przyciski dźwigni ryglujących – pokrywa zostaje odryglowana i można wyjąć akumulator

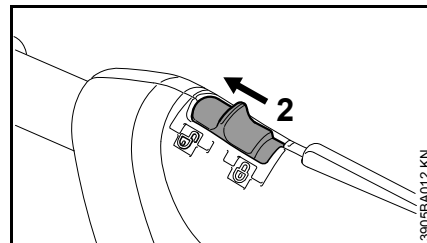
Montowanie akumulatora




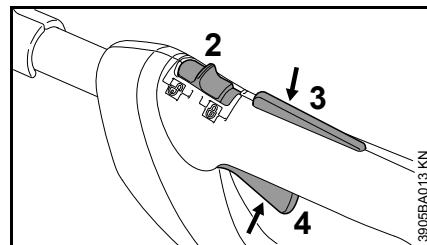
- Akumulator (1) umieścić w komorze znajdującej się w urządzeniu – akumulator wsunie się do komory – należy go teraz lekko naciskać aż do słyszalnego odgłosu zaryglowania – krawędzie akumulatora muszą przystawać z górną krawędzią obudowy.

Włączanie urządzenia


- Wybrać bezpieczne i stabilne stanowisko pracy.
- Stać w wyprostowanej pozycji – trzymać urządzenie w stanie odprężonym
- Narzędzie tnące nie może dotykać żadnych przedmiotów ani podłoża.
- urządzenie należy uchwycić dwoma rękami – jedna dłoń spoczywa na rękojeści manipulacyjnej – druga dłoń na przednim uchwycie



- W celu odblokowania urządzenia, ustawić dźwignię ryglowania (2) w pozycji 



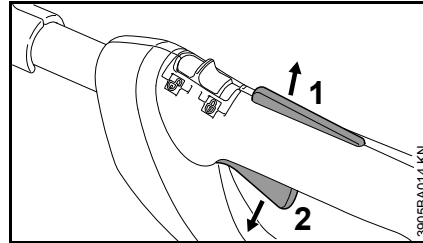
- Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać w pozycji wciśniętej przycisk blokady przełącznika (3) oraz dźwignię głównego przełącznika (4)

Tylko wtedy, gdy dźwignia ryglowania (2) znajduje się naprzeciw  oraz gdy przycisk blokady głównego przełącznika (3) oraz dźwignia głównego przełącznika (4) pozostają jednocześnie wciśnięte, silnik podejmie pracę.

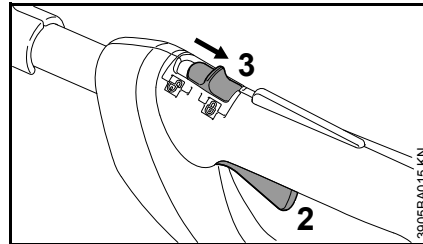
Dźwignia przełącznika


Prędkość obrotowa silnika może być regulowana przy pomocy dźwigni przełącznika. Przy wzrastającym nacisku na dźwignię przełącznika zwiększa się prędkość obrotowa silnika (tylko FSA 85).

Wyłączanie urządzenia



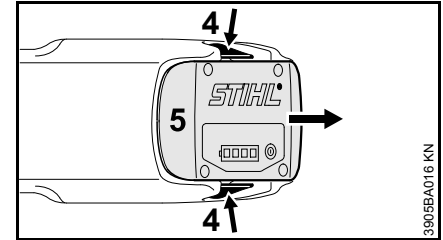
- zwolnić kabłąk przełącznika (1) oraz dźwignię przełącznika (2)



- ustawić dźwignię ryglowania (3) w pozycji  – dźwignia głównego przełącznika (2) nie może zostać naciśnięta – urządzenie zostało zabezpieczone przed uruchomieniem

W czasie przerw i po zakończeniu pracy należy wyjąć akumulator z urządzenia.

wyjąć akumulator




- ścisnąć do siebie jednocześnie obydwie nakładki ryglujące (4) – akumulator (5) został odryglowany
- wyjąć akumulator (5) z obudowy

Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas użytkowane, to należy je tak odstawić, żeby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia.

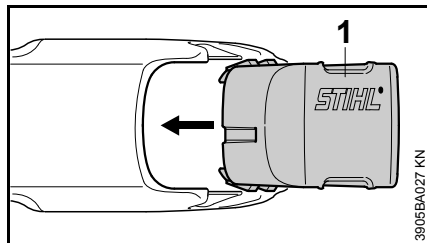
Zabezpieczyć urządzenie przed użyciem przez osoby nieupoważnione.

Przechowywanie urządzenia

- Ustawić dźwignię blokady w pozycji 
- Wyjąć akumulator
- Dokładnie oczyścić urządzenie
- Przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu. Chronić przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci).

Pokrywa komory na akumulator

W niektórych krajach urządzenie zostało wyposażone w pokrywę szybu akumulatora. Pokrywa ta chroni szyb akumulatora przed zanieczyszczeniem.



- Po zakończeniu pracy należy wsunąć pokrywę (1) do komory, aż do wyraźnego odgłosu zaryglowania

Przechowywanie akumulatora

- Wyjąć akumulator z urządzenia bądź z ładowarki
- Przechowywać w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w bezpiecznym miejscu. Chronić

przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci) oraz przed zanieczyszczeniem.

- Nie należy przechowywać akumulatora zapasowego w stanie nieużywanym – akumulatory należy używać na przemian

W celu uzyskania optymalnej trwałości akumulator przechowywać przy stanie naładowania około 30 %.

Przechowywanie ładowarki

- Wyjąć akumulator
- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego
- Przechowywać ładowarkę w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w bezpiecznym miejscu. Chronić przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci) oraz przed zanieczyszczeniem.

Wymiana sznurów tnących (żyłek)


głowica kosząca AutoCut C 4-2

Przed wymianą sznura tnącego (zwanego dalej "sznurem") należy bezwzględnie zbadać stan wyeksploatowania głowicy koszącej.

OSTRZEŻENIE

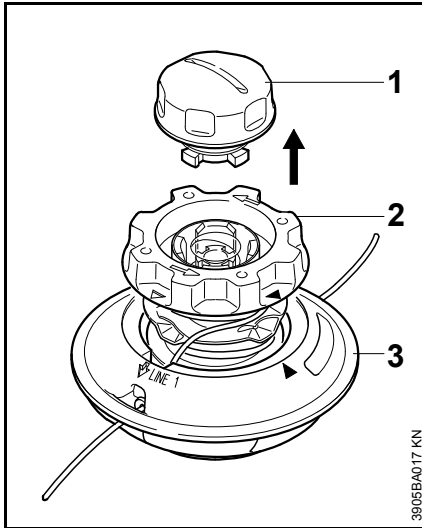
Jeżeli można stwierdzić intensywne ślady wyeksploatowania to należy wymienić kompletną głowicę koszącą.

Przygotowanie urządzenia

- wyłączyć urządzenie
- ustawić dźwignię blokady w pozycji 
- wyjąć akumulator
- położyć urządzenie mechanicznie głowicą koszącą zwróconą do góry

rozebrać głowicę koszącą i usunąć z niej pozostałości poprzednich sznurów

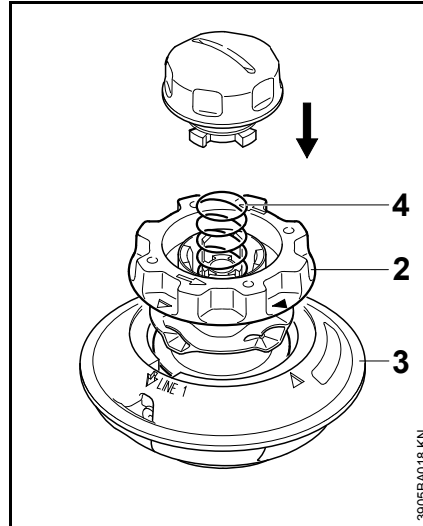
Przy normalnej eksploatacji zapas sznura (żyłki) w głowicy koszącej zostanie prawie całkowicie zużyty.



3905BA017 KN

- przytrzymać głowicę koszącą i następnie obracać kołpak (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak długo, aż będzie go można zdjąć
- zdemontować głowicę koszącą
- wyjąć korpus szpulki (2) z górnej części głowicy (3) i usunąć z niej pozostałości poprzedniego sznura tnącego

Montaż głowicy koszącej



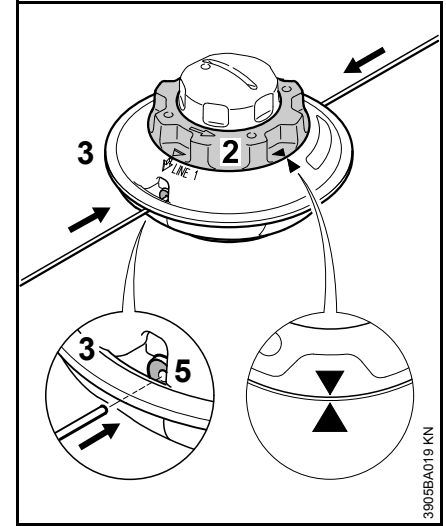
3905BA018 KN

- włożyć **pusty** korpus szpulki do obudowy (3)

Jeżeli wyskoczy przy tym sprężyna (4):

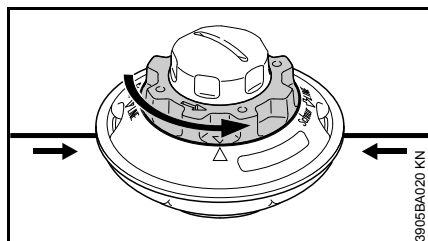
- wcisnąć sprężynę aż do oporu do korpusu szpulki (2)

nawinąć sznur tnący w korpusie szpulki



3905BA019 KN

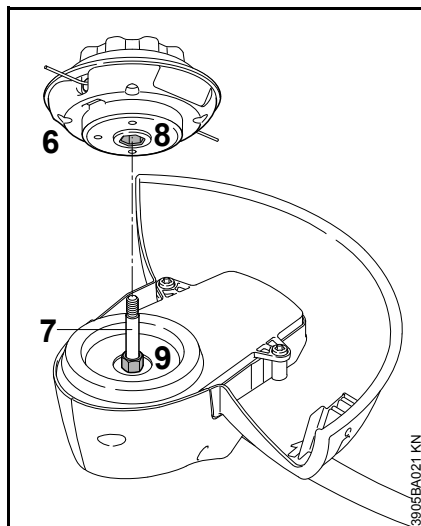
- należy zastosować sznur tnący o średnicy 2,0 mm (koloru zielonego)
- odciąć z roli zapasowego sznura tnącego (wyposażenie specjalne) dwa odcinki, każdy o długości 2,5 m
- obracać korpus szpulki (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż dwa ostrza strzałek znajdą się naprzeciw siebie
- włożyć **obydwa** sznury tnące **prostymi** zakończeniami, każdy do jednej z tulejek przewodnikowych (5) do korpusu szpulki (3) aż do pierwszego wyraźnego oporu – i następnie dalej aż do końcowego oporu



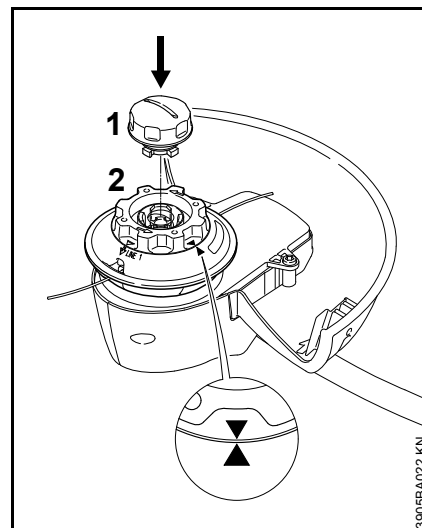
- przytrzymać obudowę szpulki
- obracać korpusem szpulki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż krótszy sznur tnący będzie wystawał z głowicy na długość około 10 cm
- jeżeli to konieczne, skrócić dłuższy sznur tnący do około 10 cm

Głowica kosząca posiada teraz pełny zapas sznura tnącego

Zamontowanie głowicy koszącej




- nałożyć górną część korpusu (6) na wałek napędowy (7) – należy przy tym nałożyć wielopust sześciokątny (8) na wieloklin sześciokątny (9)



- obracać korpus szpulki (2) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do momentu, w którym ostrza strzałek znajdą się naprzeciw siebie – ustalić położenie korpusu szpulki w tej pozycji
- włożyć pokrywkę (1) do korpusu szpulki (2), wcisnąć ją do oporu obracając jednocześnie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara
- wkręcić pokrywkę (1) aż do oporu i ręcznie dokręcić

Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji

<p>Powyższe informacje odnoszą się do pracy urządzenia w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W warunkach utrudnionej eksploatacji (np. intensywny kurz itp.) oraz wydłużonego dziennego czasu pracy podane powyżej interwały należy odpowiednio skrócić.</p> <p>Przed rozpoczęciem jakichkolwiek robót przy urządzeniu należy ustawić dźwignię ryglowania w pozycji  i wyjąć z niego akumulator.</p>		przed rozpoczęciem pracy	po zakończeniu pracy lub codziennie	co tydzień	co miesiąc	co roku	przy wystąpieniu zakłóceń	przy wystąpieniu uszkodzeń	jeżeli zachodzi potrzeba
kompletne urządzenie	kontrola wzrokowa (stan ogólny)	X							
	oczyścić		X						
Elementy manipulacyjne (dźwignia ryglująca, blokada dźwigni przełącznika, dźwignia przełącznika)	Badanie sprawności funkcjonalnej	X							
	oczyścić		X						X
Dostępne śruby i nakrętki	dokręcić								X
Akumulator	badanie wzrokowe	X					X	X	
Wpust akumulatora	oczyścić	X							X
	badanie sprawności funkcjonalnej	X							
Narzędzie tnące (głowica kosząca)	badanie wzrokowe	X							
	wymienić							X	
	sprawdzić zamocowanie	X							
Naklejki ostrzegające o zagrożeniach	wymienić							X	

Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń

Stosowanie się do wskazówek niniejszej instrukcji użytkowania pozwoli uniknąć ponadnormatywnego zużycia eksploatacyjnego urządzenia oraz jego uszkodzeń.

Użytkowanie, obsługa techniczna oraz przechowywanie musi się odbywać z taką starannością, jak to opisano w niniejszej instrukcji obsługi.

Za wszystkie szkody jakie wystąpią wskutek nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, obsługi technicznej i konserwacji odpowiada użytkownik urządzenia. Obowiązuje to szczególnie wtedy, gdy:

- dokonano zmian konstrukcyjnych produktu bez zezwolenia firmy STIHL
- zastosowano narzędzia lub elementy wyposażenia, które do niniejszego urządzenia nie zostały dozwolone, nie nadawały się lub nie przedstawiały odpowiedniej jakości
- użytkowano urządzenie w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem
- urządzeniem posługiwano się podczas imprez sportowych czy podczas zawodów
- wystąpiły szkody będące konsekwencją użytkowania urządzenia z podzespołami niesprawnymi technicznie

Czynności obsługi technicznej

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności, które zostały opisane w rozdziale "Wskazówki dotyczące obsługi technicznej i konserwacji". Jeżeli czynności obsługi technicznej nie mogą zostać wykonane przez użytkownika, to należy zlecić ich wykonanie wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Jeżeli wykonanie czynności obsługi technicznej zostanie zaniedbane lub zostaną one wykonane niefachowo, to mogą powstać szkody, za które odpowiedzialność będzie ponosić sam użytkownik. Należą do nich między innymi:

- uszkodzenia silnika elektrycznego, które wystąpią w następstwie czynności obsługi technicznej wykonanych w niewłaściwym czasie lub w niewystarczającym zakresie
- uszkodzenia ładowarki powstałe wskutek niewłaściwego podłączenia do sieci zasilania energią elektryczną (niewłaściwe napięcie)

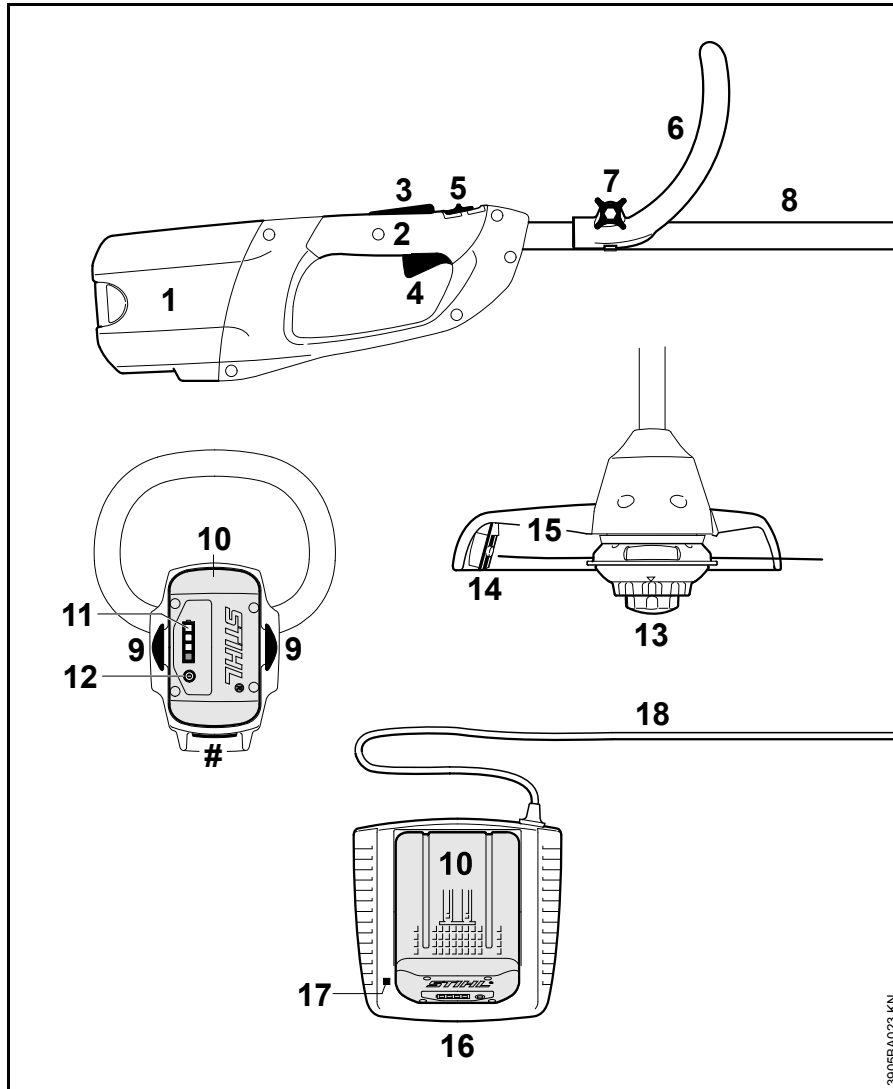
- korozja urządzenia oraz inne szkody będące jej następstwem powstałe w wyniku nieprawidłowego przechowywania lub użytkowania
- uszkodzenia urządzenia powstałe wskutek stosowania części zamiennych o niskiej jakości

Podzespoły ulegające zużyciu eksploatacyjnemu

Niektóre podzespoły urządzenia mechanicznego – także przy prawidłowym użytkowaniu – ulegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu i muszą, w zależności od rodzaju oraz okresu użytkowania, zostać w odpowiednim czasie wymienione. Należą do nich między innymi:

- Narzędzie tnące
- Osłona
- Akumulator

Zasadnicze podzespoły urządzenia



- 1 Wpust akumulatora
- 2 Rękojeść manipulacyjna
- 3 Blokada dźwigni głównego przełącznika
- 4 Dźwignia przełącznika
- 5 Dźwignia ryglowania
- 6 Uchwyt kabłąkowy
- 7 Śruba zaciskowa
- 8 wysięgnik
- 9 Przycisk blokady do zaryglowania akumulatora
- 10 Akumulator
- 11 Lampki kontrolne (LED) akumulatora
- 12 Przycisk do aktywowania lampek kontrolnych (LED) na akumulatorze
- 13 Głowica kosząca
- 14 Nóż korygujący długość żytek
- 15 Osłona
- 16 Ładowarka
- 17 Lampki kontrolne (LED) na ładowarce
- 18 Przewód zasilania sieciowego z wtyczką
- # Numer fabryczny maszyny

390EBA023 KN

Dane techniczne

Akumulator

Typ: litowo-jonowy
 Wykonanie: AP, AR
 Urządzenie może być użytkowane wyłącznie z oryginalnymi akumulatorami STIHL AP oraz STIHL AR.
 Czas pracy urządzenia zależy od pojemności akumulatora.

Narzędzie tnące

Średnica:
 FSA 65: 300 mm
 FSA 85: 350 mm

Długość

FSA 65: 1530 mm
 FSA 85: 1650 mm

Ciężar

bez akumulatora, z narzędziem tnącym i osłoną
 FSA 65: 2,7 kg
 FSA 85: 2,8 kg

Wartości hałasu i drgań

Przy ustalaniu wartości hałasu i drgań przyjęto fazę pracy urządzenia z najwyższą nominalną prędkością obrotową.

Dalsze informacje dot. spełnienia wymagań Wytycznych dla pracodawców Wibracje 2002/44/EG patrz www.stihl.com/vib/

Poziom ciśnienia akustycznego L_p zgodnie z EN 50636-2-91

FSA 65: 75 dB(A)
 FSA 85: 77 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_w zgodnie z EN 50636-2-91

FSA 65: 89 dB(A)
 FSA 85: 92 dB(A)

wartość wibracji a_{HV} zgodnie z EN 50636-2-91

	Uchwyt	Uchwyt
	Uchwyt lewy	prawy
FSA 65:	1,3 m/s ²	1,1 m/s ²
FSA 85:	1,4 m/s ²	0,8 m/s ²

Wartość K- dla poziomu ciśnienia akustycznego oraz akustycznego poziomu mocy wynosi zgodnie z RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A). Natomiast dla przyspieszenia drgań wartość K- ta wynosi zgodnie z RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

Pomiaru podanych wartości drgań dokonano z zastosowaniem znormalizowanego postępowania

kontrolnego i mogą one służyć jako materiał porównawczy dla urządzeń elektrycznych.

Rzeczywiste wartości drgań mogą różnić się od wartości podanych w zależności od rodzaju zastosowania urządzenia.

Podane wartości drgań mogą służyć do wstępnej oceny obciążenia drganiami.

Rzeczywiste obciążenie drganiami musi zostać ustalone w drodze oceny. Należy przy tym uwzględnić okresy czasu, w których urządzenie elektryczne pozostawało wyłączone, a także takie, w których urządzenie było włączone jednakże poruszało się bez obciążenia.

Transport

Akumulatory STIHL spełniają wymagania określone w podręczniku UN- ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Część III, Podpunkt 38.3.

Użytkownik może bez żadnych zastrzeżeń transportować akumulatory STIHL drogą lądową do miejsca eksploatacji urządzenia.

Zastosowane akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom prawa o materiałach niebezpiecznych.

W wypadku transportu przez stronę trzecią (np. transport powietrzny lub spedycja) przestrzegać szczegółowych wymagań podanych na opakowaniu i oznakowaniach.

Przy przygotowywaniu przesyłki musi być obecny specjalista od materiałów niebezpiecznych. Przestrzegać ewentualnie pozostałych krajowych przepisów.

Akumulator zapakować w taki sposób,
by nie było możliwe jego poruszanie się
w opakowaniu.

**Szczegółowe wskazówki
bezpieczeństwa, patrz
www.stihl.com/safety-data-sheets**

REACH

Skrót REACH oznacza Zarządzenie UE
w przedmiocie rejestracji, oceny i
zezwoleń eksploatacyjnych dla
chemikaliów.

Informacje dotyczące spełnienia
wymagań Zarządzenia REACH (UE) Nr.
1907/2006 patrz www.stihl.com/reach

Usuwanie zakłóceń w pracy urządzenia

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek robót przy urządzeniu należy wyjąć z niego akumulator.

Zakłócenie	Przyczyna	Porady
Po włączeniu urządzenie nie podejmuje pracy	Brak połączenia elektrycznego między ładowarką i akumulatorem	Wyjąć akumulator, sprawdzić styki i ponownie zamontować
	Akumulator zbyt słabo naładowany (1 dioda akumulatora miga na zielono)	Naładować akumulator
	Akumulator jest nadmiernie rozgrzany / nadmiernie zimny (1 dioda akumulatora świeci czerwonym światłem)	Ochłodzić akumulator / Przy temperaturze około 15 °C – 20 °C należy delikatnie ogrzać akumulator
	Zakłócenie w pracy akumulatora (4 diody na akumulatorze migają na czerwono)	Wyjąć akumulator z urządzenia, a następnie ponownie go włożyć. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne w dalszym ciągu świecą pulsującym światłem, akumulator jest uszkodzony i musi zostać wymieniony
	Za wysoka temperatura urządzenia (3 diody akumulatora świecą czerwonym światłem)	Schłodzić urządzenie
	Usterka elektromagnetyczna lub błąd w urządzeniu (3 diody na akumulatorze migają na czerwono)	Wyjąć akumulator z urządzenia, a następnie ponownie go włożyć. Włączyć urządzenie – jeżeli diody świecą w dalszym ciągu pulsującym światłem, to urządzenie jest niesprawne technicznie i musi zostać poddane zbadaniu przez autoryzowanego dealera ¹⁾
	Wilgoć w urządzeniu oraz/lub w akumulatorze	Osuszyć urządzenie/akumulator
Urządzenie wyłącza się podczas pracy	Akumulator lub układ elektroniczny urządzenia są nadmiernie rozgrzane	Wyjąć adapter z urządzenia, ochłodzić akumulator i urządzenie
	Usterka elektryczna lub elektromagnetyczna	Wyjąć i włożyć akumulator

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek robót przy urządzeniu należy wyjąć z niego akumulator.

Zakłócenie	Przyczyna	Porady
Czas pracy urządzenia jest za krótki	Akumulator nie jest całkowicie naładowany	Naładować akumulator
	Stosowanie niewłaściwych sznurów tnących	Wymiana sznurów tnących
	Okres trwałości akumulatora dobiegł końca lub został przekroczony	Zbadać ¹⁾ akumulator i ewentualnie wymienić
Akumulator zacina się podczas wkładania go do urządzenia/ładowarki	Zanieczyszczone prowadnice / styki	Ostrożnie oczyścić prowadnice / zestyki
Ładowanie akumulatora nie następuje pomimo świecenia na zielono diody akumulatora	Akumulator jest nadmiernie rozgrzany / nadmiernie zimny (1 dioda akumulatora świeci czerwonym światłem)	Ochłodzić akumulator / Przy temperaturze około 15 °C – 20 °C należy delikatnie ogrzać akumulator Ładowarkę należy eksploatować w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w temperaturze otoczenia od +5°C do +40°C.
Lampka kontrolna ładowarki pulsuje czerwonym światłem	Brak połączenia elektrycznego między ładowarką i akumulatorem	Wyjąć i włożyć akumulator
	Zakłócenie w pracy akumulatora (4 diody na akumulatorze świecą przez około 5 sekund pulsującym czerwonym światłem)	Wyjąć akumulator z urządzenia, a następnie ponownie go włożyć. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne w dalszym ciągu świecą pulsującym światłem, akumulator jest uszkodzony i musi zostać wymieniony
	Zakłócenie w pracy ładowarki	Zlecić sprawdzenie ładowarki autoryzowanemu dealerowi ¹⁾

¹⁾ STIHL radzi zwrócić się do autoryzowanego dealera STIHL.


Wskazówki dotyczące napraw

Użytkownicy urządzenia mogą wykonywać tylko te przeglądy techniczne i konserwacje, które zostały opisane w niniejszej Instrukcji użytkownika. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwiona jest regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

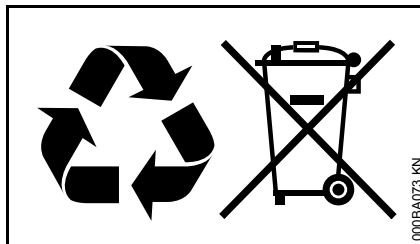
Należy posługiwać się wyłącznie częściami zamiennymi dozwolonymi do stosowania przez firmę STIHL do napraw niniejszego urządzenia lub równorzędnych technicznie. Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzeniem urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych tej firmy.

Oryginalne części zamienne firmy STIHL można rozpoznać po numerze katalogowym części zamiennej, po napisie **STIHL** a także po znaku części zamiennych STIHL  (na mniejszych częściach zamiennych znak ten może występować samodzielnie).

Utylizacja

W zakresie gospodarki odpadami należy stosować się do krajowych przepisów regulujących gospodarkę odpadami.



Produkty STIHL nie należą do odpadów z gospodarstwa domowego. Produkt STIHL, akumulator, wyposażenie dodatkowe i opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

Aktualne informacje dotyczące gospodarki odpadami można uzyskać u autoryzowanego dealera firmy STIHL.

Deklaracja zgodności UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

Wykonanie: Kosa mechaniczna z napędem akumulatorowym

Oznaczenie fabryczne: STIHL
Typ: FSA 65
FSA 85

Identyfikacja serii: 4852

spełnia obowiązujące postanowienia dyrektyw 2011/65/EU, 2006/42/WE, 2014/30/UE oraz 2000/14/WE i zostało opracowane oraz wykonane zgodnie z wydaniami następujących norm obowiązującymi w dniu produkcji:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 50636-2-91

Przy ustaleniu odpowiadającego wynikom pomiarów oraz gwarantowanego poziomu mocy akustycznej zastosowano postępowanie przewidziane przez Wytyczne 2000/14/WE, dodatek VIII, z uwzględnieniem wymagań stawianych przez normę ISO 11094.

Jednostka notyfikowana:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Zmierzony poziom mocy akustycznej

FSA 65: 89 dB(A)

FSA 85: 92 dB(A)

**Gwarantowany poziom mocy
akustycznej**

FSA 65: 91 dB(A)

FSA 85: 94 dB(A)

Archiwizacja dokumentacji technicznej:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Rok produkcji i numer seryjny podano
na urządzeniu.

Waiblingen, 29.06.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i) V



Thomas Elsner

Kierownik działu zarządzania
produktami i usług



0458-284-9921-A

INT1



www.stihl.com



0458-284-9921-A